

L Simposio y IV Congreso Internacional de la Sociedad Española de Lingüística

5-8 de abril de 2022
sel.edu.es

CCHS - CSIC
C/ Albasanz 26-28
28037 - Madrid

L SIMPOSIO-IV CONGRESO INTERNACIONAL DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA
Madrid, 5-8 de abril de 2022

PROGRAMA

Martes 5 de abril

8,15-8,30. Recogida de documentación

8,30-10,40. Comunicaciones

10,45-11,15. Pausa café

11,15-12,55. Comunicaciones

13-13,30. Inauguración (Salón de Actos)

13,30-14,15. Ponencia (Premio de tesis 2019-2020. Salón de actos).

Laura Vela Plo. "Las comparaciones no son tan odiosas: Cuatro debates y cuatro respuestas en torno a la sintaxis y la semántica de las estructuras comparativas de desigualdad"

14,15-15,30. Pausa. Comida

15,30-18,15. Comunicaciones

Miércoles 6 de abril

8,30-10,40. Comunicaciones

10,45-11,15. Pausa. Café

11,15-12,20. Comunicaciones

12,30-14,00. Mesa redonda: "Léxico y gramática"

Coordinador: *Ignacio Bosque*. Participantes: *Josep María Brucart* (UAB), *Iraide Ibarretxe* (Universidad de Zaragoza) y *Elena de Miguel* (UAM)

14,00-15,30. Pausa Comida

15,30-18,15. Comunicaciones

Jueves 7 de abril

8,30-11,15. Comunicaciones

11,15-11,45. Pausa café

11,45-13,20. Comunicaciones

13,30-14,15. Ponencia (Premio de tesis 2018-2019. Salón de actos)

Miguel Jiménez-Bravo Bonilla. "La percepción multimodal de la prominencia acústica en español"

14,15-15,30. Pausa Comida

15,30-16,35. Comunicaciones

16,40-17,10.

- Asamblea de la Asociación española de Lingüística del Discurso. Sala José Castillejo)

- Consejo de redacción de la RSEL (Sala Caro Baroja)

17,30-19: Asamblea general de la Sociedad Española de Lingüística (Salón de actos)

Viernes 8 de abril

8,30-10,40. Comunicaciones

10,45-11,15. Pausa. Café

11,15-13,00. Comunicaciones

13,00-14,00. Ponencia de clausura.

Manuel Leonetti Jungl. "Los mecanismos de competición en la gramática".

14,10. Vino de clausura

Libro de Resúmenes

ÍNDICE DE AUTORES POR SESIÓN

(Índice de autores alfabético: p. 192)

TEMA LIBRE

Jorge Agulló.....	8
Marta Albelda Marco.....	9
Amparo Alcina.....	10
Amparo Alemany Martínez.....	11
Borja Alonso Pascua.....	12
Georgina Álvarez Morera.....	13
Andrea Ariño Bizarro y Julia Bernad Castro.....	14
Laetitia Aulit.....	15
Sara Badia Climent.....	16
Alba Botella García.....	17
Ana Bravo.....	18
Ester Brenes Peña.....	19
Susana Campillo Muñoz.....	20
Marina Espejel.....	21
Antonio Fábregas y Rafael Marín.....	22
Ángel J. Gallego y Francesc Roca.....	23
José Antonio Gonzalo, Marianela Fernández, Miguel Jiménez-Bravo.....	24
Susana Guerrero Salazar.....	25
Antonio Hidalgo Navarro y Noelia Ruano Piqueras.....	26
M. Dolores Jiménez López y Adrià Torrens Urrutia.....	27
Dorota Kotwica.....	28
José María Lahoz-Bengochea y Antonio F. G. Sevilla.....	29
Vicky Leonetti Escandell.....	30
Carmen Marimón Llorca.....	31
Bárbara Marqueta.....	32
Ana Martín Ríder.....	33
Carlos Martínez García.....	34
Laura Mateos Candelario.....	36
Yuko Morimoto y M. Victoria Pavón Lucero.....	37
Danny Fernando Murillo Lanza.....	38
David Navarro Ciurana.....	39
Jeremy Pacheco Ascuy.....	40
María Soledad Padilla Herrada.....	41
Adrià Pardo Llibrer.....	42
Doina Repede.....	43
María José Rodríguez Campillo y Antoni Brosa Rodríguez.....	44
Paolo Roseano y Francesco Rodriquez.....	45
Cristina Sánchez López y Margot Vivanco.....	46
Begoña Sanromán Vilas.....	47

Avellina Suñer Gratacós.....	48
Katerina Thomopoulou.....	49
Adrià Torrens Urrutia, María Dolores Jiménez López, Vilém Novák.....	50
Cristina Villalba Ibáñez.....	51
Tianshu Zhao y Dolors Font-Rotchés.....	52
Qi Zhou.....	53

COHESIÓN, COHERENCIA Y DISCURSO: CONCEPTOS Y APLICACIONES

Abigail Carretero y Ventura Salazar García.....	55
Eladio Duque.....	56
Carmen Fernández Madrazo / Araceli López Serena.....	57
Catalina Fuentes Rodríguez.....	58
José García Pérez.....	59
Joaquín Garrido Medina.....	60
Elena Gómez Ramos.....	61
Míriam González Santolalla.....	62
Dámaso Izquierdo Alegría.....	63
M ^a Concepción Maldonado González.....	64
Irene Monmeneu Soler.....	65
Jorge Marti Contreras.....	66
Elena Martínez Caro.....	67
Esteban T. Montoro del Arco.....	68
Bernardo Enrique Pérez Álvarez.....	69
Víctor Pérez Béjar.....	70
Teresa María Rodríguez Ramalle.....	71
Juan Carlos Tordera Yllescas.....	72

CONTACTO LINGÜÍSTICO Y DIGLOSIA

José Miguel Baños & M. Dolores Jiménez López.....	74
Katia Benaiges Saura.....	75
Montserrat Benítez.....	76
Jesús de la Villa Polo.....	77
Doga Filiz Subasi.....	78
Ángel J. Gallego y Ricardo Etxepare.....	79
María Ángeles Gallego y Patricia Giménez Eguíbar.....	80
Paloma Guijarro Ruano.....	81
Ana Iriarte Díez; Claudia Laaber; Nina Van Kampen; Montserrat Benítez Fernández; Julie Haslé.....	82
Rosa Martín Gascueña.....	83
Emilio Nieto Ballester.....	84
Estefanía Valenzuela Mochón.....	85

EL DISCURSO SOBRE LA SALUD Y LA ENFERMEDAD. TEORÍAS Y APLICACIONES

Maria Vittoria Calvi y Giovanna Mapelli.....	87
Eman Mhanna Mhanna.....	88
Miguel Ángel Pozo Montaña y Rafael Negrete Portillo	89

FONÉTICA CLÍNICA

Juan María Garrido, Eva Estebas, María J. Machuca, Lorraine Baqué, Wendy Elvira, Victoria Escandell	91
Pedro Gómez Vilda, Daniel Palacios Alonso, Andrés Gómez Rodellar, Irene Hidalgo de la Guía, Elena Garayzábal Heinze.....	92
Olga Ivanova, Juan José García Meilán	93
María Jesús Machuca y Lorraine Baqué.....	94
Victoria Marrero Aguiar; Wendy Elvira García; Víctor Bargiela Zotes; Miguel A. Santos Santos	95
Irene Pomares Gómez; Celia Teira Serrano	96
Eugenia San Segundo Fernández y Jonathan Delgado Hernández.....	97

LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA Y SUS APLICACIONES

Roberto Asenjo Alcalde	99
María Josep Cuenca.....	100
Inés de la Villa Vecilla	101
Margarita García Romero.....	102
Alberto Hijazo-Gascón	103
Iraide Ibarretxe-Antuñano.....	104
María Ángeles Jurado-Bravo	105
Inés Lozano Palacio	106
Daniel Martín-González.....	107
María Ángeles Martínez	108
Claudio Mastrangelo.....	109
Jose A. Mompeán.....	110
Ignasi Navarro i Ferrando.....	111
M Dolores Porto Requejo	112
Ana María Rojo López.....	113
Manuela Romano	114
Guillermo Salas Jiménez	115
Julio Santiago.....	116
Mario Serrano Losada.....	117
Cristina Tur	118
Javier Valenzuela Manzanares	119

LA PSICOLINGÜÍSTICA COMO FUENTE DE CONOCIMIENTO TEÓRICO

Antonio Benítez-Burraco, Candy Cahuana, David Gil, Ljiljana Progovac, Jana Reifegerste, Tatiana Tatarinova	121
Iria de-Dios-Flores	122
Juan Haro, Rocío Calvillo, Claudia Poch, José Antonio Hinojosa, Pilar Ferré	123
José Manuel Igoa, Esther Álvarez, M ^a del Carmen Horno, Natalia López, Elena de Miguel, David Moreno	124

Olga Ivanova, Juan José García Meilán	125
Isabel Martín-González, Marina Ortega-Andrés, José Manuel Igoa, Agustín Vicente	126
Anastasiia Ogneva	127
Laura Peiró Márquez, Iraide Ibarretxe-Antuñano	128
Clara Planchuelo y Jon Andoni Duñabeitia	129
Marta Ponciano, Elena Castroviejo, Agustín Vicente y Urtzi Etxeberria.....	130
Ana Rita Sá-Leite, Cristina Flores, Carina Eira, Juan Haro, Montserrat Comesaña.....	131
Ana Rita Sá-Leite, Isabel Fraga y Montserrat Comesaña.....	132
Lucía Vieitez, Isabel Padrón, Iria de Dios, Isabel Fraga.....	133

LENGUA(S) EN EL TIEMPO: ENFOQUES ACTUALES EN LINGÜÍSTICA HISTÓRICA

Ignasi-Xavier Adiego	135
Daniel Ayora Estevan.....	136
Laila Ben Salah.....	137
Antonio Benítez-Burraco.....	138
José Antonio Berenguer Sánchez	139
Virna Fagiolo.....	140
Carlos García Castillero	141
José Virgilio García Trabazo	142
Elisabeth Gibert-Sotelo, Isabel Pujol Payet.....	143
Iván Igartua.....	144
Kateřina Lamaczová	145
Iván López Martín	146
Lucía Madrigal Acero y Alfonso Vives Cuesta.....	147
Marcos Medrano Duque.....	148
José Luis Mendivil Giró.....	149
Erika Pérez Lezama	150
Antonio R. Revuelta Puigdollers.....	151
Daniel Riaño Rupilanchas.....	152
Assumpció Rost Bagudanch	153
Alejandro Sánchez García.....	154
Araceli Striano Corrochano	155
Francisca Toro Varela.....	156
María Jesús Torrens Álvarez.....	157
Juan Pablo Vita.....	158

NUEVAS PERSPECTIVAS PRAGMÁTICAS EN LENGUAS CLÁSICAS: INTERACCIÓN, IDENTIDAD, Y CORTESÍA

Iván Andrés-Alba	160
Juan Antonio Álvarez-Pedrosa	161
Luz Conti.....	162
Raquel Fornieles	163
Eveling Garzón Fontalvo.....	164

Berta González Saavedra	165
Carmen Hernández García	166
María López Romero	167
Marina Martos Fornieles	168
Alberto Pardal Padín	169
Pedro Riesco García	170
Alba Rives Sánchez.....	171
Sandra Rodríguez Piedrabuena	172
Francisco Javier Rubio Orecilla.....	173
Emilia Ruiz Yamuza	174

PRAGMÁTICA COGNITIVA APLICADA A LA LENGUA ESPAÑOLA

José Amenós Pons, Aoife Ahern, Pedro Guijarro-Fuentes.....	176
José Amenós Pons.....	177
M. Victoria Escandell-Vidal y Elena Vilinbakhova.....	178
Javier Herrero Ruiz	179
Heejung Kim.....	180
Manuel Padilla Cruz.....	181
María Amparo Soler Bonafont.....	182

RETOS ACTUALES DE LA LINGÜÍSTICA CLÍNICA EN ESPAÑA

Elena Garayzábal Heinze; Irene Hidalgo de la Guía.....	184
Lara Lorenzo Herrera	185
María Jesús Paredes Duarte	186
Sara Rodríguez, M. ^a del Carmen Horno Chéliz	187

THINKING GLOBAL EN LOS ESTUDIOS DE LINGÜÍSTICA: TIPOLOGÍA LINGÜÍSTICA Y LINGUODIVERSIDAD

Juan Briceño Villalobos	189
Antoni Brosa Rodríguez y María José Rodríguez Campillo	190
Nuria Polo Cano.....	191

Índice de autores alfabético.....	192
--	------------

Tema libre

El pronombre reasuntivo como mecanismo de concordancia: oraciones de relativo semilibres y “reparación” del caso

Jorge Agulló

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

La sintaxis del español permite que las oraciones de relativo llamadas semilibres o nominalizadas hospeden, cuando las marcas de caso (en mayúsculas) son discordantes, un pronombre reasuntivo (en negrita), como se ejemplifica en (1): (1) Yo sólo hago negocios CON los que **les** sobra un poco (CORPES XXI).

(2) Yo solo hago negocios CON esos A los que les sobra un poco.

(3) Al final ninguno DE CON los que tu andas va a sacar cara por ti (Twitter).

(4) ¡Ay, qué desgracia, lo que hemos llegao! (COSER). El objetivo de este trabajo es sustentar la hipótesis de que el pronombre reasuntivo repara desajustes en la negociación de las marcas de caso en las lenguas iberorrománicas, en las que el artículo puede encabezar oraciones de relativo. Esta naturaleza concordante del pronombre lo distancia de otros usos que se le han atribuido desde hace décadas (e. g. Ross 1967; Keenan 1972; Comrie y Keenan 1977).

Marco Teórico

Este pronombre reasuntivo concurre en la gramática con otros tres mecanismos de acoplamiento de preposiciones: (i) las relativas de antecedente “ligero” de Citko (2004) (2); y (ii) la concatenación anómala de preposiciones (3); y (iii) la pérdida de la marca de caso de la subordinada (4). El pronombre reasuntivo de (1) permite indagar en la configuración sintáctica de las oraciones de relativo semilibres. Se asume, para ello, una lingüística de corte eminentemente formal (Chomsky 1981, 1995). El pronombre, según se demostrará, permite descartar algunas de las representaciones formuladas para estas estructuras, que suelen dividirse en “Hipótesis del núcleo” (Bresnan y Grimshaw 1978) o “Hipótesis del complementante” (e. g. Hirschbühler y Rivero 1981; Rivero 1984; Citko 2004). Se explorarán las consecuencias de una propuesta de configuración sintáctica en la que la capa funcional encabezada por C^o está envuelta en una capa encabezada por D^o.

Resultados esperables

El pronombre reasuntivo no puede emplearse como diagnóstico de que existe un pronominal nulo pro / PRO en la posición de núcleo a modo de antecedente elíptico, precisamente, por tratarse de pronombres ligados por un operador hospedado en el especificador del Sintagma Complementante (SC) (e. g. McCloskey 2002; Fernández Soriano 1995) que no dependen, así, de un antecedente en sentido estricto. Otros diagnósticos independientes justifican este análisis, como la restricción de A sobre A (i. e. un pronombre sería correferente con el constituyente del que forma parte). Se demostrará, así, que el pronombre reasuntivo es en estas estructuras una marca de concordancia preposicional. Se desarrollará un aparato formal que dé cuenta de la variación entre este pronombre y las variantes de (1-4) en términos de cotejo de rasgos y asignación de caso “fallida”, ante la que el pronombre surge como reparación o último recurso.

Referencias Bibliográficas

- Bresnan, Joan y Jane Grimshaw (1978): “The Syntax of Free Relatives in English”, *Linguistic Inquiry*, 9 (3), pp. 331-391.
- Chomsky, N. (1981): *Lectures on Government and Binding*, Dordrecht, Foris Publications.
- Chomsky, N. (1995): *The Minimalist Program*, Massachusetts, MIT Press.
- Citko, B. (2004): “On Headed, Headless, and Light-headed Relatives”, *Natural Language & Linguistic Theory*, 22, pp. 95-126.
- Hirschbühler, P. y M. L. Rivero (1981): “Catalan restrictive relatives: between core and periphery”, *Language*, 57/3, pp. 591-625.
- Keenan, E. L. (1972): “On Semantically Based Grammar”, *Linguistic Inquiry*, 3 (4), 413-461.
- Keenan, E. L. y B. Comrie (1977), “Noun Phrase Accessibility and Universal Grammar”, *Linguistic Inquiry*, 8 (1), 63-99.
- McCloskey, J. (2002), “Resumption, Successive Cyclicity, and the Locality Operations”, en Epstein, S. y D. Seely (eds.), *Derivation and Explanation in the Minimalist Program*, Oxford, Blackwell, pp. 184-226.
- Rivero, M. L. (1984): “Diachronic syntax and learnability: free relatives in 13th-century Spanish”, *Journal of Linguistics*, 20, pp. 81-129.
- Ross, J. R. (1967): *Constraints on variables in syntax*, tesis doctoral, Instituto Tecnológico de Massachusetts.

Preguntas retóricas y verbos cognitivos como patrón de reproche

Marta Albelda Marco

Universitat de València

Problema y objetivos

A pesar de que en las últimas décadas se ha desarrollado considerablemente la investigación sobre el conflicto y la descortesía verbal, apenas se encuentran estudios sobre el reproche como acto de habla. En ello ha podido influir su compleja naturaleza ilocutiva y su cercanía con otras fuerzas ilocutivas como la acusación, la reprimenda o la queja, de ahí, la dificultad para definir sus fronteras.

Los reproches adoptan a menudo la forma de pregunta retórica (PR), ya que una de sus características es la apelación al destinatario. Una primera aproximación a datos de conflicto revela que muchas PR de reproche contienen un verbo cognitivo. "Darse cuenta, pensar, saber o entender" parecen generar un patrón productivo en PR de reproches.

El objetivo principal del trabajo es determinar el grado de especialización de estas PR en el valor de reproche. Secundariamente, se profundiza en la caracterización del reproche y se intenta discriminar rasgos que los separen de otros actos de habla vecinos

Marco Teórico

Los escasos estudios sobre el reproche no dudan en considerarlo un acto descortés y hostil, y por tanto, un acto de amenaza a la imagen en términos de cortesía (Brown/Levinson 1987, Watts/Locher 2008, Bousfield 2013). También son pocos los estudios sobre preguntas retóricas que mencionan el reproche como uno de sus significados pragmáticos (Escandell 1987, Ilie 1994, Koshik 2005, Haverkate 2006, Burguera 2009).

El marco teórico de esta comunicación se centra en una revisión de las principales obras de clasificación de los actos de habla (Bach/Harnish 1979, Ballmer/Brennenstuhl 1981, Wierzbicka 1987, Cresti 2005) y en especial, de estudios de otros actos hostiles cercanos al reproche (Thomas 1986, Boxer 2001, Blanco 2008, Burguera 2009). Asimismo, el estudio se apoya en la caracterización previa de las preguntas retóricas como actos de habla indirectos y en valor retórico que expresan (Schmidt-Radefeldt 1977, Anzilotti 1982, Smith 1982, Escandell 1987, Ilie 1994, Hidalgo 1996, Koshik 2005)

Resultados esperables

El estudio realiza un análisis de corpus de alrededor de 500 ocurrencias de PR con verbos cognitivos. Se obtienen cuatro estructuras PR que presentan más de un 80% de sus usos con valor de reproche, lo que hace concluir que son estructuras con alto grado de construccionalización (Goldberg 2006): "¿no entiendes que + X?", "¿no te das cuenta de que + X?", "¿no te has parado a pensar que + X?" y "¿tú crees que yo + X".

Asimismo, se han obtenido los rasgos de significado en los que el reproche coincide con la acusación, la queja, la crítica y la reprimenda, y también aquellos que lo exclusivizan y hacen de este un acto de habla propio: el reproche expresa una expectativa de que el destinatario tiene la obligación de creer, saber o conocer lo reprochado.

Referencias Bibliográficas

- Anzilotti, G. 1982. "The rhetorical question (...)". *Canadian Modern Language Review* 38: 290-302.
- Bach/Harnish. 1979. *Linguistic Communication and Speech Acts*. MIT Press.
- Ballmer/Brennenstuhl. 1981. *Speech act classification*. Springer.
- Blanco, A. 2008. "Cómo hacer cosas malas con las palabras (...)". *CRÍTICA* 118: 3-27.
- Bousfield, D. 2013. *Face in conflict*. *J. Lang. Aggress. Confl.* 1, 37-57.
- Boxer, D. 2001. *Nagging: The familial conflict arena*. JoP.
- Burguera, J. 2009. *Gramática y pragmática de la interrogación retórica (...)*. U. Barcelona.
- Cresti, E. 2005. "Per una nuova classificazione dell'illocuzione (...)". *Cesati*.
- Escandell, M.V. 1987. *La interrogación en español (...)*. Madrid.
- Haverkate, H. 2006. "Aspectos pragmalingüísticos de la interrogación (...)". *CLR* 3:27-40.
- Hidalgo, A. 1996. "Expresividad y función pragmática (...)". *Oralia* 1: 69-92.
- Ilie, C. 1994. *What else can I tell you (...)* Stockholm.
- Koshik, I. 2005. *Beyond Rhetorical Questions (...)*. John Benjamins.
- Schmidt-Radefeldt, J. 1977. "On So-called Rhetorical Questions". *JoP I*: 375-392
- Thomas, J. 1986. *The dynamics of discourse: a pragmatic analysis of confrontational interaction*. U. Lancaster.
- Wierzbicka, A. 1987. *English Speech Act Verbs*. London A

Análisis semántico de términos utilizando un editor de ontologías

Amparo Alcina

Universitat Jaume I

Problema y objetivos

La investigación sobre el léxico requiere a menudo almacenar los datos de estudio y procesarlos de distintas formas. Si bien hasta la fecha se han utilizado para estas funciones las bases de datos, éstas no siempre satisfacen las necesidades del lingüista, en ocasiones debido a limitaciones técnicas.

Para llevar a cabo el análisis semántico y formalización de los términos de la cerámica industrial, utilizamos un editor de ontologías. Las ontologías constituyen, hoy en día, sistemas más potentes y flexibles para el almacenamiento y gestión de datos.

En nuestra presentación mostramos el análisis semántico de un conjunto de términos en las características que componen su significado y cómo se pueden manejar utilizando el editor de ontologías.

Marco Teórico

Las bases de datos tradicionales resultan insuficientes para los retos actuales de la sociedad del conocimiento. Se requiere mayor flexibilidad en el almacenamiento y acceso a los datos y una mejor comprensión y formalización de los fenómenos lingüísticos. De ahí la investigación hacia nuevas formas de representar la información lingüística y flexibilización del acceso (Madsen y Thomsen 2015, Moreno Ortiz 2008), y la implementación recursos léxicos como las redes semánticas WordNet o EuroWordNet, las ontologías lingüísticas (Mikrokosmos, SENSUS) o las bases de conocimiento terminológicas (EcoLexicon) (Faber 2012).

Numerosos recursos léxicos y terminológicos, como FrameNet o WordNet (y su versión europea multilingüe EuroWordNet) están en proceso de conversión al formato de las ontologías, y se analiza cómo distintos tipos de ontologías pueden beneficiarse mutuamente o interactuar (Huang et al. 2010, Fontenelle 2012).

Resultados esperables

El procesamiento de datos léxicos mediante ontologías nos ha permitido avanzar en la organización jerárquica de los conceptos y su análisis detallado en características y atributos. Esto ha sido de gran ayuda en un acceso onomasiológico a los términos, la representación visual de la estructura de sus relaciones y la elaboración de definiciones lexicográficamente correctas.

Referencias Bibliográficas

- Faber, P., ed. 2012. *A Cognitive Linguistics View of Terminology and Specialized Language*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Fontenelle, T. 2012. "WordNet, FrameNet and Other Semantic Networks in the International Journal of Lexicography – The Net Result?" *International Journal of Lexicography* 25 (4):437-449. doi: 10.1093/ijl/ecs027.
- Huang, C.-r. et al., eds. 2010. *Ontology and the Lexicon. A Natural Language Processing Perspective*. Cambridge: Cambridge Books Online.
- Madsen, B. N. y H. E. Thomsen. 2015. "Concept modeling vs. data modeling in practice." In *Handbook of Terminology*, edited by Hendrik J. Kockaert and Frieda Steurs, 2015-275. John Benjamins.
- Moreno Ortiz, A. 2008. *Ontologías para la Terminología: Por Qué, Cuándo, Cómo*. Tradumàtica 6.

El marcador discursivo "es que" a través del modelo de segmentación del grupo Val.Es.Co.

Amparo Alemany Martínez

Universitat de València

Problema y objetivos

El trabajo que se expone a continuación pretende caracterizar la información pragmático-discursiva del marcador discursivo (MD) "es que" a partir de la relación entre la unidad, la posición y el ámbito del discurso. Al mismo tiempo, se nutre de lo analizado por otros autores acerca de esta partícula. Esta comunicación utiliza el sistema de segmentación del grupo Val.Es.Co. (Val.Es.Co., 2003; 2014), puesto que su modelo permite estudiar la función de una pieza léxica en relación con su posición en el discurso. En este sentido, se pretende analizar "es que" de forma modular: por tanto, se expondrá la descripción gramatical y léxica con el objetivo de sistematizar la bibliografía sobre esta partícula. Asimismo, se propondrá un análisis a través de la relación posición-unidad en el discurso oral coloquial que explique los mecanismos discursivos que "es que" genera.

Marco Teórico

El marco teórico tiene dos fases: por un lado, una perspectiva teórica de "es que" y; por otro lado, la visión discursiva del modelo de segmentación del grupo Val.Es.Co.

1) La perspectiva teórico-modular se basará en el estudio de la gramática y el léxico (GDLE, 1999; Santos Ríos, 2003; DPDE, 2008; Fuentes, 2009; NGLE, 2009; Pérez Saldanya y Hualde, en prensa.) para comprobar cómo distintas perspectivas teóricas describen esta pieza léxica.

2) El sistema de segmentación del grupo Val.Es.Co.(2003, 2014; Briz y Pons, 2010) permite estudiar la función de una pieza léxica en relación con su posición, la función y el ámbito en el discurso. De esta manera, se organiza la información conversacional y se sistematizará.

Resultados esperables

Esta comunicación pretende esquematizar los valores de "es que" en el discurso a través de un modelo de segmentación conversacional; en este sentido, se espera que:

- a) Las funciones que la bibliografía ha analizado se completen mediante las que el modelo de segmentación del grupo Val.Es.Co. sistematiza.
- b) Se pueda establecer una correlación entre posición-función-unidad.
- c) Se esquematicen las funciones conversacionales de "es que" mediante ejemplos del oral-coloquial.
- d) A través de esta esquematización se pueda distinguir entre "es que" marcador discursivo del "es que" que no lo es.

Referencias Bibliográficas

- BRIZ, Antonio; Salvador PONS y José PORTOLÉS (coords.) (2008): Diccionario de partículas discursivas del español. Valencia, Universitat de València.
- BOSQUE, Ignacio y Violeta DEMONTE (eds.), Gramática Descriptiva de la Lengua Española. Madrid, Espasa-Calpe.
- FUENTES RODRÍGUEZ, Catalina (2009): Diccionario de conectores y operadores del español. Madrid, Arco/Libros.
- Grupo Val.Es.Co (2003): "Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial", Oralia, 6. Madrid, Arco-Libros.
- (2014): «Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)» Estudios de Lingüística del Español 35, pp.13-73.
- PÉREZ SALDANYA, Manuel. y José Ignacio HUALDE (en prensa): «De las copulativas identificativas a las justificativas con es que».
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (2009): Nueva Gramática de la Lengua Española (NGLE). Madrid, Espasa-Calpe.
- SANTOS RÍO, Luis. (2003): Diccionario de partículas. Salamanca, Luso-española de ediciones.

Acerca de la unidad temporal /antepretérito/ en el castellano del noroccidente peninsular

Borja Alonso Pascua

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

El sistema verbal del castellano de Galicia, Asturias y parte de León recurre, además de a *había cantado*, a las formas *cantara*, *hubiera cantado* y, según el caso, *canté* para codificar la unidad temporal de /antepretérito/, que se refiere a eventos anteriores a otros que preceden al momento de habla (O-V)-V (cfr. Rojo 1974). A falta de un estudio de conjunto sobre estas formas y su reparto geográfico, en esta comunicación nos proponemos analizar los patrones lingüísticos y geolectales de comportamiento de *cantara*, *hubiera cantado* y *canté* para poner orden en la información de los trabajos dialectológicos y ofrecer una visión panorámica sobre la codificación del /antepretérito/ en castellano noroccidental. Para ello, analizaremos cerca de 150 muestras contextuales de las citadas formas extraídas de las grabaciones del *Corpus Oral y Sonoro del Español Rural (COSER)* en 75 enclaves del área señalada.

Marco Teórico

Este trabajo toma como punto de partida la variada nómina de estudios sobre el habla del noroccidente peninsular que reportan empleos de *cantara*, *hubiera cantado* y *canté* con valor de antepretérito (Martínez Álvarez 1973: 304 y ss.; Viejo Fernández 1999: 52 y 56; Jardón Pérez 2016; Iglesias Fernández 2017). La mayoría de las noticias de estos usos se hallan dispersas por trabajos dialectológicos que exploran las características del habla local o comarcal y en los que la sintaxis suele ocupar un lugar menor o de estudios gramaticales (Santamarina 1974; Díaz Castañón 1979) que analizan las particularidades verbales de la lengua propia del lugar (gallego o asturiano-leonés) pero rara vez y salvo excepciones del castellano del territorio (Álvarez Cáccamo 1983). Por lo general, estos estudios se limitan a señalar la presencia de una determinada forma sin entrar en el análisis de su reparto geolectal ni de su interacción con otras particularidades del sistema verbal.

Resultados esperables

Los resultados preliminares del análisis y el cartografiado de los datos recolectados revelan una coherencia en términos tanto lingüísticos como de reparto geolectal en el uso de estas formas que permite perfilar, con evidencias actualizadas y desde una perspectiva de conjunto, los datos disponibles hasta la fecha. En primer lugar, resulta posible delimitar el área general de expansión de las formas no estándares de codificación del /antepretérito/. En segundo, se muestra que las subáreas de vigencia de cada una de esas variantes excluyen, por lo general, a las restantes. En tercero, se pone de manifiesto que la vigencia de cada una de estas variantes es coherente con la estructuración del sistema verbal de cada área analizada. Se subrayan así las ventajas de aproximarse al fenómeno en el conjunto del espacio noroccidental frente al carácter local, comarcal o regional de otros estudios que lo han abordado monográfica o colateralmente.

Referencias Bibliográficas

- Álvarez Cáccamo, C. 1983. A influencia do galego sobre o sistema verbal e no uso de certas perífrases verbais do castelán de Galiza. *GRIAL* 21(82), 423-42.
- COSER* = Fernández-Ordóñez, I. (dir.) 2005-. *Corpus Oral y Sonoro del Español Rural* <http://www.corpusrural.es/>
- Díaz Castañón, M. C. 1979. A vueltas con el verbo asturiano. *Estudios y Trabajos del SEMLLA* 2, 157-71.
- Iglesias Fernández, F. 2017. Les formes compostes «haber + participiu» n'asturianu oral. *RFA* 17, 37-64.
- Jardón Pérez, N. 2016. The distribution and licensing of -ra in Eonavian Spanish: A nanosyntactic analysis. *Isogloss* 2(1), 21-41.
- Martínez Álvarez, J. 1973. Las formas compuestas en el verbo del bable central. *Archivum* 23, 299-307.
- Rojo, G. (1974). La temporalidad verbal en español. *Verba* 1, 68-149.
- Santamarina, A. 1974. El verbo gallego. *Verba* anejo 4.
- Viejo Fernández, X. 1999. Les formes compostes del verbu asturianu nel contestu hispánicu: estudiu diacrónicu y comparativu. *Lletres Asturianes* 69, 27-60.

Las construcciones con verbo de apoyo: clasificación y análisis

Georgina Álvarez Morera

Universitat Rovira i Virgili

Problema y objetivos

Las construcciones con verbo de apoyo (CVA) son estructuras con verbos con escasa entidad semántica (como hacer, dar o tomar) seguidos de un complemento de carácter nominal que aporta el contenido semántico principal. Se trata, pues, de un tipo de estructura que se encuentra en la interfaz léxico-sintaxis por la distribución atípica del peso semántico en sus elementos (De Miguel 2011). A pesar de su aparente complejidad estructural, las CVA son muy comunes en varias lenguas (Butt 2010).

En esta comunicación proponemos una clasificación de las CVA según la correlación entre determinación y modificación del elemento nominal. Para ello, nos centraremos en cuatro lenguas: inglés, alemán, catalán y español. Una vez identificadas las características de cada tipo, el objetivo es presentar un análisis que dé cuenta de las diferencias observadas en sus posibilidades combinatorias.

Marco Teórico

El análisis que proponemos se enmarca en una aproximación neoconstruccionista a la estructura argumental (Acedo-Matellán 2016, con base en Hale & Keyser 1993, 2002). En este marco los verbos inergativos se analizan como una estructura transitiva subyacente con un verbo ligero (1a). La diferencia entre un verbo inergativo (dance) y su correspondiente CVA (do a dance) es la naturaleza del complemento, que en (1a) es una raíz DANCE, mientras que en (1b) es un sintagma determinante (SDet) en una construcción transitiva.

(1) a. danced [SVoz [SDet] Voz [Sv [v DANCE]]]

b. did a dance [SVoz [SDet] Voz [Sv [v a dance]]] (Acedo-Matellán 2016)

Resultados esperables

Como en Acedo-Matellán y Pineda (2019), los datos de las lenguas de estudio confirman que existe un continuum en el grado de cohesión entre el verbo y el elemento nominal. En nuestra propuesta dividimos las CVA en cuatro clases: (i) con determinante y modificación flexibles (2a); (ii) con nombres escuetos de eventividad compleja (2b); (iii) con nombres escuetos de eventividad simple (2c); (iv) con incorporación (2d).

(2) a. para que me den un buen consejo económico

b. deben tomar conciencia {plena/precisa/social}

c. En los últimos meses hice mucho autoestop {*peligroso}.

d. De la mano de Messi, Barcelona dio vuelta el partido.

El análisis de las CVA con determinante (tipo i) se corresponde con la propuesta de (1b), en que el SDet se comporta como argumento del verbo; mientras que para las CVA con nombre escueto (tipo ii y iii) sugerimos que hay pseudo-incorporación (Espinal y McNally 2011) y para el tipo iv se propone una incorporación de tipo case-manipulating (Mithun 1984).

Referencias Bibliográficas

Acedo-Matellán, V. 2016. *The morphosyntax of transitions: A case study in Latin and other languages*. Oxford: OUP.

Acedo-Matellán, V. & Pineda, A., 2019. "Light verb constructions in Basque and Romance". En A. Berro, B. Fernández y J. Ortiz de Urbina (eds.) *Basque and Romance. Aligning Grammars*. Brill, 176-220.

Alonso-Ramos, M. 2004. *Las construcciones con verbos de apoyo*. Madrid: Visor Libros.

Butt, M. 2010. "The light verb jungle: Still hacking away". En M. Amberber, M. Harvey y B. Baker (ed.). *Complex Predicates in Cross-Linguistic Perspective*. Cambridge: CUP, 48-78.

De Miguel, E. 2011. "En qué consiste ser verbo de apoyo". En V. Escandell Vidal y C. Sánchez López (ed.). *60 Problemas de gramática dedicados a Ignacio Bosque*. Madrid: AKAL.

Hale, K. & S. J. Keyser. 2002. *Prolegomenon to a theory of argument structure*. Cambridge, MA: MIT Press.

Huddleston, R. & G. K. Pullum. 2002. *The Cambridge grammar of the English language*. Cambridge: CUP.

Leech, G.; Hundt, M.; Mair, C. & Smith, N. 2009. *Change in Contemporary English: A Grammatical Study*. Cambridge: CUP.

Mithun, Marianne. 1984. "The evolution of Noun Incorporation". *Language* 60, 847-893.

¿Cómo se perciben las variedades hispánicas? Un estudio sociolingüístico sobre las actitudes lingüísticas de los hablantes del español europeo

Andrea Ariño Bizarro y Julia Bernad Castro

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

Las actitudes lingüísticas son las opiniones que, desarrolladas a partir de una identidad lingüística subyacente, transmiten significados y connotaciones sociales y afectivas sobre las lenguas (Moreno Fernández, 2005). Pese a la importancia que el estudio de las actitudes lingüísticas tiene para reflejar la valoración sociocultural que los hablantes otorgan a las manifestaciones lingüísticas, el panorama sobre los estudios actitudinales presenta todavía carencias, sobre todo, en el ámbito hispánico (Amorós-Negre y Quesada Pacheco, 2019; Blas Arroyo, 1999; Cestero y Paredes, 2015; Yraola, 2014).

Este trabajo tiene como objetivo ampliar el estudio de las creencias y actitudes lingüísticas de los hablantes nativos de español de España con respecto a las variedades hispánicas (tanto a la variedad europea como a las americanas); todo ello, teniendo en cuenta los factores sociales que pueden influir en su configuración, como son: el género, la edad y el nivel de estudios (Baker, 1992).

Marco Teórico

Con este propósito, se ha diseñado una encuesta sociolingüística de carácter mixto que parte de tres preguntas de investigación: (i) ¿los hablantes de español europeo perciben diferencias entre su variedad y las variedades americanas?; (ii) ¿estos hablantes presentan diferentes actitudes lingüísticas, tanto de apreciación como de prescripción, con respecto a las variedades hispánicas? y (iii) ¿estas actitudes repercuten en los comportamientos lingüísticos que los hablantes adoptan en su cotidianidad? En este estudio, han participado treinta y seis hablantes nativos de español europeo de la variedad diatópica de Aragón.

Resultados esperables

Los resultados muestran que los participantes perciben diferencias entre su variedad y las variedades americanas, siendo el acento el rasgo lingüístico identificado como el más distintivo. A este respecto, los hablantes manifiestan actitudes lingüísticas que privilegian el español europeo frente al americano, justificando estas creencias con argumentos tanto afectivos (p. ej. el español europeo es más bonito) como cognitivos (p. ej. el español europeo es más correcto gramaticalmente). Así mismo, se observan diferentes actitudes lingüísticas con respecto a las variedades del español de América, puesto que la variedad argentina está mejor considerada que la mexicana, la cubana y la peruana. Estas actitudes lingüísticas, tanto positivas como negativas, motivan comportamientos lingüísticos en los participantes, a saber: su preferencia por el doblaje audiovisual en español de España y la supremacía del ámbito castellano como variedad lingüística de prestigio.

Referencias Bibliográficas

- Amorós-Negre, C. y Quesada Pacheco, M. Á. (2019). Percepción lingüística y pluricentrismo: análisis del binomio a la luz de los resultados del proyecto Linguistic Identity and Attitudes in Spanish-speaking Latin America (LIAS). *ELUA*, 33, 9-26.
- Baker, C. (1992). *Attitudes and Language*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Blas Arroyo, J. L. (1999). Las actitudes hacia la variación intradialectal en la sociolingüística hispánica. *Estudios filológicos*, 34, 47-72.
- Cestero, A. M. y Paredes, F. (2018). Creencias y actitudes hacia las variedades cultas del español actual: el proyecto Precaves XXI. *Boletín de filología*, 2(LIII), 11-43.
- Moreno Fernández, F. (2005). *Historia social de las lenguas de España*. Barcelona: Ariel.
- Yraola, A. (2014). Actitudes lingüísticas en España. En Chiquito, A. B. y Quesada Pacheco, M. Á. (eds.), *Actitudes lingüísticas de los hispanohablantes hacia el idioma español y sus variantes*. Bergen Language and Linguistic Studies (BeLLS), 5.

El conflicto en interacciones en línea sobre temas controvertidos: estudio de su aparición y desarrollo a partir de la intensificación lingüística

Laetitia Aulit

Université catholique de Louvain

Problema y objetivos

Los medios de comunicación, particularmente los nuevos medios, desempeñan un papel cada día más importante en el desarrollo de polémicas, al presentarse como espacios adecuados para publicitarlas y gestionarlas (Amossy 2011). La polémica suele caracterizarse por la expresión de opiniones divergentes y antagonistas que tienden a la dicotomización y polarización y, de ahí, a una relación conflictiva al otro (Amossy y Burger 2011). En la comunicación en línea, Amossy (2011) destacó que la naturaleza de las interacciones provoca mezclas de debate público y querellas personales, y que las intervenciones manifiestan descréditos de la postura adversa, ataques ad hominem y juegos sobre las emociones. El objetivo del presente estudio es analizar interacciones conflictivas en línea relacionadas con tres tradiciones españolas controvertidas y centrarse en las estrategias de intensificación, así como los efectos que producen a nivel retórico y social en el marco del conflicto.

Marco Teórico

Definida como una “estrategia retórico-pragmática de argumentación por la que se refuerza lo dicho y/o la intención del emisor” (Albelda y Briz 2020: 582), se reconoce también a la intensificación una incidencia en el plan social, dado que el realce de lo dicho o de la intención del hablante puede afectar las imágenes de los participantes en la conversación (Briz 2017a). Por consiguiente, a partir de la bibliografía sobre el tema (Briz 2017a, 2017b), proponemos una metodología que distingue entre los efectos retóricos (auto-reafirmación, alo-reafirmación y contra-reafirmación) y sociales de la intensificación (positivos o negativos en la auto- o alo-imagen), con subfunciones en cada caso. De este modo, centrándonos en interacciones en las que aparece un desacuerdo explícito, una crítica o un ataque hacia el interlocutor, el presente análisis pretende estudiar los efectos retóricos y sociales producidos por las estrategias de intensificación, así como su papel en el conflicto.

Resultados esperables

El análisis intentará contestar a las siguientes preguntas. ¿Qué efectos retóricos y sociales produce la intensificación? ¿Suelen centrarse en el tema controvertido de la tradición o en la persona del interlocutor? Los resultados esperables son que la intensificación aparecería sobre todo en actos de habla centrados en la persona del interlocutor para realzar una valoración subjetiva del emisor sobre su comportamiento o figura (auto-reafirmación), incidiendo de forma negativa en la imagen del interlocutor. Además, la intensificación aparecería en menor medida en actos centrados en el tema controvertido de la tradición para realzar una valoración negativa del hablante sobre el discurso de su interlocutor o para cuestionar su postura (contra-reafirmación). La hipótesis es que la intensificación con función auto-reafirmativa e incidencia negativa en la imagen del interlocutor otorga a la interacción un carácter más conflictivo que la intensificación con función contra-reafirmativa.

Referencias Bibliográficas

- Albelda, M. y Briz A. (2020). “Atenuación e intensificación.” En Escandell Vidal, M. V., Ahern A. K. y Amenós Pons J. (eds.), *Pragmática*. Madrid: AKAL. 567-590.
- Amossy, R. (2011). “La coexistence dans le dissensus. La polémique dans les forums de discussion.” *Semen* 31. [En línea]: <http://journals.openedition.org/semes/9051> (última consulta: el 29 de octubre de 2021).
- Amossy, R. y Burger, M. (2011). “Introduction: la polémique médiatisée.” En Amossy et al. *Polémiques médiatiques et journalistiques: le discours polémique en question(s)*. Besançon: Presses universitaires de Franche-Comté. 7-24.
- Briz, A. (2017a). “Otra vez sobre las funciones de la intensificación en la conversación coloquial.” *Boletín de Filología* LII/2: 37-58.
- Briz, A. (2017b). “Una propuesta funcional para el análisis de la estrategia pragmática intensificadora en la conversación coloquial”. En Marta A. y Mihatsch W. (eds.), *Atenuación e intensificación en géneros discursivos*. Madrid/ Frankfurt am Main: Iberoamericana Vervuert. 43-67.

Tema libre:

El papel interactivo de la máquina en los videojuegos MOBA

Sara Badia Climent

Universitat de València

Problema y objetivos

La comunicación mantenida entre los participantes de un videojuego posee unas características que difieren de otros discursos, sean digitales o reales. Uno de los rasgos más destacables es la presencia constante de emisiones de la máquina del juego que informa del estado general de la partida, de los jugadores y de los sucesos más relevantes; razón por la que la interacción entre los interlocutores se ve modificada sustancialmente. Por esta razón, el principal objetivo de esta presentación es analizar una serie de grabaciones de un videojuego MOBA (Multiplayer Online Battle Arena) para describir el papel interactivo de la máquina y el tipo de influencia que ejerce en la comunicación de los jugadores. De esta forma, se comprobará el tipo de interacción que se establece entre la máquina y los jugadores, así como las diferencias existentes entre los patrones interactivos que tienen en cuenta las contribuciones de la máquina de los que no.

Marco Teórico

Para realizar esta investigación, se han tenido en cuenta estudios relacionados con los géneros 2.0 (Yus, 2010 y Herring y Androtsopoulos, 2015) que sirvan como base para caracterizar y clasificar los rasgos discursivos de los videojuegos como las aportaciones de Herring (2007; 2013) y las tipologías creadas para definir los discursos digitales. Además, se resaltan también las aportaciones de Fischer (2011) en las que se da cuenta de la clase de comunicación que crea en la interacción de humanos con robots.

Asimismo, se han considerado también investigaciones relacionadas con la multimodalidad (Depperman, 2013; Djonov y Leuween, 2017), dado que el espacio digital suele imbricar distintos canales de comunicación de manera simultánea (Herring, 2017). Por último, con el fin de sustentar el análisis, se ha partido del modelo de segmentación del grupo Val.Es.Co. (2014) y, especialmente, de su tipología de intervenciones.

Resultados esperables

A partir de este estudio se pretende caracterizar el comportamiento interactivo de la máquina y su relevancia para la comunicación de los jugadores. De los rasgos que se analizarán, se espera que:

1. Exista una clasificación de los tipos de enunciados de la máquina a los que los usuarios suelen reaccionar con mayor frecuencia.
2. Los jugadores más experimentados anticipen el contenido de las emisiones del sistema de juego antes de que estas terminen.
3. La visión fragmentaria y estresante de la comunicación en los videojuegos sea analizada desde otro punto de vista en el que se vaya más allá de las características estereotipadas atribuidas a esta clase de géneros.

Referencias Bibliográficas

- Depperman A (2013): «Multimodal interaction from a conversation analytic perspective», *Journal of Pragmatics*, nº 46, pp. 1-7.
- Djonov, E., & Van Leeuwen, T. (2017): "The power of semiotic software: A critical multimodal perspective", *The Routledge handbook of critical discourse studies* (pp. 566-581). Routledge.
- (2011): "How People Talk with Robots: Designing Dialog to Reduce User Uncertainty". *AI Magazine*, 32(4), pp. 31-38.
- Herring, S. C. (2007): "A Faceted Classification Scheme for Computer-Mediated Discourse", *Language@Internet*, v. 4, (1) [en línea] < <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0009-7-7611> > [consulta: 12/10/2021]
- (2017): "Emergent forms of Computer-Mediated Communication and their global implications", en Fuentes-Calle, Alicia (ed.) *World Language Diversity: Old and New Frontiers, Emerging Scenarios*, pp. 90-130, Lingupax: Barcelona.
- y Androtsopoulos J. (2015): "Computer-Mediated Discourse 2.0" en Deborah Tannen, Heidi E. Hamilton y Deborah Schiffrin (eds.) *the HandBook of Discourse Analysis*, p. 127-151
- VAL.ES.CO. (2014): «Las unidades del discurso oral. La propuesta Val.Es.Co. de segmentación de la conversación (coloquial)», *Estudios de Lingüística del Español*, 35

Las aras emeritenses: aspectos fonéticos, morfológicos y sintácticos

Alba Botella García

Universidad de Alcalá de Henares

Problema y objetivos

En esta comunicación se propone dar una visión general de los fenómenos fonéticos, morfológicos y sintácticos presentes en las inscripciones sobre altares funerarios emeritenses, fechables entre los siglos I a.C. y el III d.C. Este estudio surgió de la necesidad de actualizar y profundizar los conocimientos sobre este tipo de soportes y sus textos, puesto que el corpus más actualizado dedicado a ellos es la tesis de Luis García Iglesias, del año 1975, y desde su publicación los métodos de trabajo han cambiado y se han hallado nuevas inscripciones. Así pues, nuestro objetivo principal será ofrecer una panorámica clara de los fenómenos fonéticos (monoptongaciones, cierres y aperturas vocálicas, ensordecimiento de consonantes, etc.) y morfológico-sintácticos (usos incorrectos de los casos) presentes en el corpus, proporcionando todos los ejemplos encontrados de cada uno de estos, así como una explicación razonada de los mismos.

Marco Teórico

El marco teórico de esta comunicación toma como base las “desviaciones” de la normal del llamado “latín clásico” enumerado en numerosos manuales de lingüística latina, como por ejemplo la monoptongación del diptongo AE, el apócope de ciertos grupos vocálicos o la omisión de -m final. Nuestros principales trabajos de referencia, además de manuales de lingüística de referencia, serán el artículo de J. L. Ramírez Sádaba (1998) “La ortografía en las inscripciones emeritenses”, un corto pero útil artículo que recoge esquemáticamente algunos de los ejemplos que trataremos, y la tesis doctoral de S. Tantimonaco (2017), “El latín de Hispania a través de las inscripciones: la provincia de la Lusitania”, en el que se recogen las “faltas” presentes en las inscripciones lusitanas, pero sin detenerse demasiado en el soporte empleado.

Resultados esperables

Principalmente, con nuestra comunicación proporcionaremos una lista ordenada y razonada de los fenómenos lingüísticos reseñables anteriormente enumerados, teniendo en cuenta los últimos hallazgos epigráficos y supliendo así una laguna en la bibliografía. Asimismo, esperamos poner en contexto al oyente mostrando brevemente la estructura usual de los textos recogidos en los altares emeritenses, así como detenernos en su definición y tipología, puesto que creemos que en el estudio epigráfico es importante no perder nunca de vista el soporte. En suma, el resultado esperable de la comunicación será ampliar los conocimientos del oyente sobre los altares romanos emeritenses en general y sobre sus diferentes aspectos lingüísticos en particular, exponiendo los resultados de un estudio que se enmarca dentro de una investigación más amplia.

Referencias Bibliográficas

- Clackson, J. & Horrocks, G. (2007). *The Blackwell History of the Latin Language*. Malden/Oxford/Victoria: Blackwell Publishing.
- Ramírez Sádaba, J.L. (1998). “La ortografía en las inscripciones emeritenses”, in J.L. Vidal - A. Alvar Ezquerro (eds.), *Actas del IX Congreso Español de Estudios Clásicos* (Madrid, 1995). Madrid, 229-234.
- Tantimonaco, S. (2017). *El latín de Hispania a través de las inscripciones: la provincia de la Lusitania*. Tesis doctoral, Universidad de Barcelona.
- Tantimonaco, S. (2018). “La fórmula epigráfica *pius in suis*”, *Anuari de Filologia. Antiqua et Mediaevalia*: 829-858
- Tantimonaco, S. (2018). “The replacement of other cases with the nominative and accusative: Examples from the epigraphic corpus of Lusitania”, *Graeco-Latina Brunensia* 23 (1): 211-225.
- Tantimonaco, S. (2019). “The role of archaisms in the Latin inscriptions of the Roman Empire: some new considerations in light of computerized dialectology”, *Acta classica LV*: 147-169.

Tema libre

<Venir + participio> por activa y por pasiva

Ana Bravo

Universidad de Murcia

Problema y objetivos

<venir + participio> en la Nueva gramática es un verbo semicopulativo con la distribución de (1) a (3) (RAE Y ASALE 2009: § 38.5s-Z):

- (1) Dimensión: venir algo grande
- (2) Disposición o presentación: viene envuelto ~ con papas ~ explicado
- (3) Causa o vínculo necesario: viene exigido ~ acompañado

En (1) venir i. es un verbo semicopulativo; ii. con significado resultativo y iii. sin sentido de movimiento. En (2) y (3) las propiedades no están tan claras. En (2) venir podría conservar de forma abstracta el significado de movimiento e implicaría un cambio de lugar que gramaticalizaría el valor resultativo seleccionado por predicados de disposición. En (3) es el argumento de Origen del verbo léxico el responsable del significado de causa o vínculo -y se combina con verbos de cambio de estado-, así como del valor de factor concomitante. En esta charla argumentaré que las diferencias entre (2) y (3) obedecen a diferencias sintácticas en el auxiliar junto con las propiedades de los participios

Marco Teórico

Venir + participio con significado pasivo existe en italiano contemporáneo y en rumano, con restricciones. Las versiones en inglés y francés de (2) y (3) se hacen con el equivalente del verbo SER/ESTAR. El español comparte las características asociadas a los procesos de reducción del agente (Mocciaro 2014 para *andare*, Haspelmath 1990). En este uso venir es la gramaticalización de la variante inacusativa del verbo transitivo causativo traer, la cual es el resultado de una operación de reducción del argumento externo (Reinhart 2000):

- (4) Después vino mandado [a Roma]SP Meta como çamora hera alçada contra ellos. [CDE: Crónica abreviada]
- (5) traer: x, y, z --> venir: y, z

Los participios pasivos además admiten una lectura eventiva y otra resultativa (Bosque 2014 y refs. cit.). Las pasivas con ser dan lugar a lecturas eventivas: se corresponden con un evento (una piscina llenada). Las lecturas resultativas (delimitadas o no) expresan un estado resultante y se obtienen con estar.

Resultados esperables

La distribución de (2) y (3) obedece a estas propiedades. En (2) venir implica un cambio de lugar, admite complementos que denotan origen (6) y presupone un evento previo. En (3) es un predicado resultativo y tiene propiedades pasivas:

- (6) El paquete viene cerrado de fábrica.
- (7) El problema viene causado por la falta de dinero.

Referencias Bibliográficas

- Bosque, I. (2014): "On resultative past participles in Spanish", *Catalan Journal of Linguistics*, 13, pp. 41-77.
- Giacalone Ramat, A. y A. Sansó. 2014. Venire ('come') as a passive auxiliary in Italian. En M. Devos & J. van der Wal (eds.), pp. 21-44.
- Heine, B. and T. Kuteva. 2002. *World Lexicon of Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- RAE & ASALE (= Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española) (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid, Espasa. Accesible en línea en <<http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi>>
- Reinhart, T. (2000): THE THETA SYSTEM: SYNTACTIC REALIZATION OF VERBAL CONCEPTS. OTS working papers in linguistics

Operadores discursivos: valores sociopragmáticos y argumentativos

Ester Brenes Peña

Universidad de Córdoba

Problema y objetivos

En una investigación anterior centrada en los operadores que toman como base el verbo decir (Brenes Peña, 2020), identificamos un subgrupo de operadores discursivos en proceso de fijación que denominamos como operadores de protección de la imagen social propia. Estas unidades, entre las que se encontraban los operadores todo hay que decirlo, por qué no decirlo o qué quieres que te diga, se caracterizan por actualizar un contenido procedimental dirigido a salvaguardar la imagen social propia ante la emisión de una crítica o contraargumentación. Nos interesa ahora actualizar esta nómina, identificando todas aquellas construcciones y operadores que pueden ser calificados como tal, y ahondar en la descripción de sus valores argumentativos, dado que, según han demostrado estudios previos, la Teoría de la Argumentación y la Teoría sobre la (des)cortesía verbal y gestión de la imagen social convergen en múltiples ocasiones (Fuentes Rodríguez 2008, Alcaide Lara, 2014).

Marco Teórico

La metodología empleada se rige por los presupuestos de la Lingüística pragmática, tal como ha sido formulada por Fuentes Rodríguez ([2000]2018). Como material empírico, utilizaremos los corpus del español actual recopilados por la RAE (CREA y CORPES XXI), el corpus de conversaciones digitales MEsA recopilado por el grupo de investigación Argumentación y Persuasión en Lingüística (Corpus (grupoapl.es), además del corpus elaborado para el proyecto de investigación MACPER. La definición de operador discursivo se basa en los trabajos de Fuentes Rodríguez (2003, 2009), y se toman en consideración los trabajos previos existentes sobre los valores sociales (des)cortesés aportados por estas unidades (Martín Zorraquino 2001, Landone 2009, 2012, entre otros).

Resultados esperables

- Establecimiento de una taxonomía de los operadores discursivos en función de los valores sociales (des)cortesés aportados al discurso.
- Identificación pormenorizada de los operadores discursivos de protección de la imagen social propia
- Análisis de las funciones argumentativas desempeñadas por los operadores discursivos de protección de la imagen social propia

Referencias Bibliográficas

- Alcaide Lara, Esperanza (2014): "La relación argumentación-(des)cortesía en el discurso persuasivo", *Pragmática Sociocultural* 2(2), 223-261.
- Brenes Peña, Ester (2020): "De construcciones a operadores: la alusión al decir". En Fuentes Rodríguez (coord.) *Operadores en proceso*. München: Lincom, 76-113.
- Fuentes Rodríguez, Catalina ([2000] 2018): *Análisis del discurso y lingüística pragmática*. Madrid: Arco Lib
- Fuentes Rodríguez, Catalina (2003): "Operador vs conector: un criterio para la sintaxis discursiva", *Rilce* 19, 61-85.
- Fuentes Rodríguez, Catalina (2009): *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros
- Landone, Elena (2009): *Los marcadores del discurso y la cortesía verbal en español*. Bern: Peter Lang.
- Landone, Elena (2012): "El alcance interpersonal de los marcadores del discurso en la dinámica conversacional: el ejemplo de la cortesía verbal", *Verba* 39, 301-313.
- Martín Zorraquino, María Antonia (2001): 'Marcadores del discurso y estrategias de cortesía verbal en español', en Antonio Moya y María Isabel Montoya eds. *La lengua española y su enseñanza: actas de las VI Jornadas sobre la Enseñanza de la Lengua Española*, Granada: Universidad de Granada, 55-74.

Análisis de la violencia lingüística a través de la lingüística de corpus

Susana Campillo Muñoz

Universitat Rovira i Virgili

Problema y objetivos

Actualmente, las investigaciones centradas en el análisis automático de la violencia lingüística están en incremento, pero todavía se encuentran problemas en los resultados obtenidos (falsos negativos o no detección de la ironía). Además, las categorías (insulto, grosería...) que se consideran incluidas en la violencia lingüística no son claras y no se suele especificar el método de etiquetado.

Esta comunicación parte de nuestra investigación centrada en el análisis de la violencia lingüística a través de un corpus recopilado. Se etiquetarán 100 tweets en español. Los anotadores serán 4 expertos y etiquetarán cada ejemplo como violento o no. Después, se realizará un análisis automático para extraer frecuencias. Los objetivos de esta comunicación son: exponer los problemas teóricos que influyen en el etiquetado de la violencia lingüística; mostrar cómo se ha etiquetado y analizado el corpus, según los hallazgos teóricos, y extraer conclusiones de los resultados y proponer soluciones.

Marco Teórico

La violencia lingüística ha sido estudiada desde diferentes disciplinas y es nombrada con diferentes términos (*descortesía, grosería o agresividad* (Culpeper, 2017)). Desde la pragmática se han criticado algunas de las bases de la teoría de la descortesía: el concepto de imagen o las variables empleadas en el análisis (Bravo, 2004). También se han cuestionado las clases que se incluyen y sus diferencias (Bousfield, 2008), y la interferencia entre el concepto de descortesía subjetivo y el objetivo (Culpeper, 2011). Desde el ámbito computacional, los problemas en el análisis son similares. En relación con la detección automática de la violencia lingüística, los corpus que se emplean son de distintas extensiones (Díaz-Torres y otros, 2020) y procedencia (Clarke y Grieve, 2017). Por último, no se suele especificar el método empleado en el etiquetado.

Resultados esperables

Los resultados esperables abordan aspectos sobre la información incluida en el análisis y las frecuencias halladas. Anticipamos que los elementos frecuentes no serán únicamente léxicos y que la información contextual será relevante para poder interpretar y evaluar un mensaje como violento o no, por lo que será decisiva la inclusión de los avances teóricos sobre violencia lingüística en el análisis. También se abordará la interferencia entre el concepto subjetivo y objetivo de violencia verbal, atendiendo a los ejemplos con menor coincidencia de etiquetado y sus rasgos comunes. De este modo, el etiquetado previo de una pequeña muestra del corpus permitirá realizar un futuro etiquetado más eficaz y objetivo para poder formalizar la violencia lingüística en Twitter.

Referencias Bibliográficas

- Bousfield, D. (2008). *Impoliteness in Interaction*. Amsterdam: Benjamins.
- Bravo, D.; Briz, A. (2004). *Pragmática sociocultural: estudio sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel Lingüística.
- Clarke, I.; Grieve, J. (2017). «Dimensions of abusive language on Twitter». *Proceedings of the First Abusive Language Online*. 1-10.
- Culpeper, J. (2011). *Using language to cause offence*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Culpeper, J. (2017). «Impoliteness metalinguistic labels and concepts in English». En Giora, R.; Haugh, M. (eds.). *Doing Pragmatics Interculturally. Cognitive, Philosophical and Sociopragmatic Perspectives*. Berlín: Mouton de Gruyter. 135-147
- Díaz-Torres, M. J.; Morán-Méndez, P. A.; Villaseñor-Pineda, L.; Montes-y-Gómez, M.; Aguilera, j.; Meneses-Lerín, L. (2020). «Automatic Detection of Offensive Language in Social Media: Defining Linguistic criteria to build a Mexican Spanish Dataset». *Proceedings of the Second Workshop on Trolling, Aggression and Cyberbullying*. 132-136.

Rivalidad prefijal en verbos corradicales desde una perspectiva histórica

Marina Espejel

Universitat de Girona

Problema y objetivos

El sistema lingüístico del español posee distintos patrones que indican cambio de estado (*endurecer, engordar, acortar, clarear, sutilizar*). Sucede que, además de tener diversos patrones para denotar valores ingresivos, una misma base presenta alternancia entre diferentes sufijos o prefijos (*entristecer ~ entristar ~ atristar*), e incluso hay verbos que se documentan sin prefijo (*vejecer*). Así, sincrónicamente, el sistema parece redundante.

No obstante, desde una perspectiva diacrónica la redundancia se reduce si se tiene en cuenta la productividad de cada patrón y su periodización. Por ello, se focaliza en los primeros estadios del español, donde se observa que algunos patrones son emergentes y otros dejan de ser productivos. Asimismo, se estudia la competición entre exponentes corradicales de base adjetiva (*engrandar ~ agrandar*) y nominal (*encorralar ~ acorralar*), proponiendo que en los primeros se da mayor gramaticalización del prefijo y, precisamente, vacilación.

Marco Teórico

En la Edad Media son considerables las alternancias verbales que se generan. Si bien algunos esquemas presentan una especialización del significado, muchos lo comparten. Existen estudios que defienden que los corradicales coinciden en contenido tanto por cuestiones endógenas como exógenas, es decir, por contacto lingüístico o variación diatópica, diastrática o diafásica (Pena 1980, Batllori 2015). Barrio de la Rosa (2019) apunta que los dobles podrían no haber coexistido ni en época ni en distribución dialectal. Serrano-Dolader (1999) añade que condiciones fonéticas podrían haber influido en la elección de una formación frente a otra.

Los prefijos *ad-* y *en-* (*a-* y *en-* en español) designaban, principalmente, dirección y eventos ingresivos en latín clásico (Batllori y Pujol 2012). Es en su evolución al latín medieval cuando el valor del prefijo se comienza a desdibujar y, por tanto, a no asociarse significado al exponente, exceptuando algunas formaciones denominales.

Resultados esperables

Teniendo en cuenta las propuestas anteriores, no existe una razón sólida de por qué se hace uso de un patrón u otro, ni tampoco de por qué se toma un prefijo u otro (*a-/en-*) o se prescinde de él. Nuestro estudio pretende contribuir, desde una perspectiva diacrónica, con alguna generalización más, considerando, especialmente, los comportamientos sintácticos y aspectuales, tratados en menor medida que los morfológicos o semánticos. En cuanto a los patrones deadjetivales, se observan similitudes relevantes entre ellos: telicidad variable; alternancia incoativa-causativa desde los inicios del español; incremento del uso del clítico *se* para marcar incoatividad; y desemantización del prefijo, hecho que pudo propiciar el elevado número de corradicales con base adjetival. Las formaciones denominales también muestran semejanzas entre ellas, pero en este caso, los prefijos sí pueden tener contenido léxico, hecho que justifica su bajo número de corradicales.

Referencias Bibliográficas

Barrio de la Rosa, F. del. 2019. Verbos con y sin prefijo en el CODEA. Dialectología histórica y aspectos variacionales de las formaciones en (*a*)-*ar*, *en*-(*ar*), (*a*)-*ecer* y (*en*)-*ecer*. *Philologia Hispalensis* 33: 1, 43-63.

Batllori, M. & I. Pujol. 2012. El prefijo *a-* en la formación de derivados verbales. En E. Montero (eds.), *Actas del VIII Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española. Santiago de Compostela, 14-18 de septiembre de 2009*, vol. I, 659-671. Santiago de Compostela: Meubook.

Batllori, M. 2015. La parasíntesis a la luz de los datos históricos de los verbos en *a-* y *-esçer*. En J. M. García (eds.), *Actas del IX Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, 10-14 de septiembre de 2012*, vol. I, 617-638. Madrid-Frankfurt: Iberoamericana / Veuvert.

Pena, J. 1993. La formación de verbos en español: la sufijación verbal. En S. Varela (ed.), *La formación de palabras*, 217-281. Madrid: Taurus.

Serrano-Dolader, D. 1999. La derivación verbal y la parasíntesis. En I. Bosque y V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española, vol. 3: Entre la Oración y el Discurso. Morfología*, 4684-4755. Madrid: Espasa-Calve.

Localizaciones de eventos y verbos copulativos

Antonio Fábregas y Rafael Marín

Universidad de Tromsø / Universidad de Lille 3

Problema y objetivos

Uno de los casos de coacción más significativos del español involucra a las oraciones con verbos copulativos que indican localización espaciotemporal (1), donde la presencia de un sujeto eventivo bloquea la cópula locativa del español (cf. Romero 2009) y aporta eventualidad al verbo *_ser_*. Brucart (2012) analiza estos casos como situaciones en que el sujeto legitima mediante una trayectoria las propiedades aspectuales del predicado y permite la cópula por defecto; este uso se relaciona con oraciones sin sujeto eventivo como (2), donde Brucart identifica una noción de trayectoria intencional.

(1) La inauguración {es/*está} en el tercer piso.

(2) Mi casa es al otro lado de la colina

No obstante, las propiedades aspectuales del predicado no son las esperables de una trayectoria con duración: entre otras pruebas, en presente (1) tiene lectura prospectiva y no progresiva (*El concierto es en este momento) y (2) se legitima sin trayectorias (Mi casa es aquí mismo).

Marco Teórico

Nuestra propuesta parte de la siguiente generalización:

(4) Los eventos usan como criterio de identidad su localización temporal y espacial.

Esto quiere decir que un criterio para determinar la identidad entre dos eventos *e* y *e'* es si suceden en el mismo intervalo temporal y el mismo espacio. Un evento en que Juan come que se localiza en la cocina no se juzga como idéntico a un evento en que Juan come que se localiza en el comedor; lo mismo cabe decir de su localización temporal. El tiempo y el espacio son elementos necesarios en la identidad de un evento. Los objetos e individuos tienen persistencia temporal y espacial: Juan se identifica como el mismo individuo a las tres de la tarde y a medianoche, en la cocina y en el comedor. Por tanto, localizar un evento es identificar una propiedad definitoria. De ahí se sigue el empleo de *ser* en estas localizaciones, puesto que esas propiedades aplicadas a un evento son rasgos que lo definen como individuo.

Resultados esperables

De esta manera proponemos (3) para las localizaciones con eventos.

(3) [Sser ser [Sp la fiesta p [SP a [SD las tres]]]]

En (3) no hay ningún rasgo aspectual no interpretable. Nuestra propuesta permite extender directamente la estructura de (4) a los casos de aparente trayectoria (3) donde la interpretación de trayectoria, cuando se da, es solo una forma de interpretar que la localización se asocia a un evento que el hablante tiene intención de llevar a cabo. De aquí se sigue que *_La farmacia es aquí mismo_* sea gramatical –hay acciones estereotipadas que se hacen en una farmacia– pero *#_La piedra es aquí mismo_* solo es gramatical si se interpreta que la piedra en cuestión es un lugar que se ha designado para llevar a cabo algún evento (eg., la meta de una carrera). En contraste, siguiendo a Camacho (2012) la estructura de una oración copulativa atributiva es como (4), donde *Pred* puede contener o no rasgos que requieran legitimación aspectual.

(4) [SPred Juan Pred [SA / SN / SP]]

Referencias Bibliográficas

Brucart, J. M. 2012. Copular alternations in Spanish and Catalan attributive sentences. *_Revista de Estudos Linguísticos da Universidade do Porto_*, 7 (1).

Camacho, J. 2012. Ser and estar. The individual / stage-level distinction and aspectual predication. En J. I. Hualde et al. (eds.), *_The handbook of Hispanic Linguistics_*. Londres: Routledge, pp. 453-476.

Romero, J. 2009. El sujeto en las construcciones copulativas. *_Verba_* 35, 195-214.

Tipos de dativos y estrategias de pasivización en español

Ángel J. Gallego y Francesc Roca

UAB / UdG

Problema y objetivos

Este artículo explora la variación de las pasivas perifrásticas impersonales (PPI: Se le fue autorizado el visado), una estructura que combina características de oraciones impersonales y pasivas. Argumentamos que las PPI se construyen mediante la incorporación de una preposición en el verbo copulativo SER, lo que da como resultado una versión analítica de TENER. Esto explica por qué los complementos indirectos son obligatorios en las PPI. Más adelante discutimos por qué solo los verbos ditransitivos legitiman las PPI en todos los dialectos del español, restringiéndose el transitivo a aquellas variedades que pueden convertir las DO en IO (a través de un proceso de desplazamiento de caso acusativo). Además de todo ello, discutimos los diferentes tipos de dativos para defender que de su estatus se sigue que puedan o legitimar PPI.

Marco Teórico

Defendemos que las PPI implican una situación en la que una Preposición (manifestada mediante morfología dativa) se incorpora al verbo copulativo SER de la perífrasis para producir una versión analítica de TENER (cf. Freeze 1992, Kayne 1993), como se describe en (1) (donde P puede entenderse como una especie de cabeza aplicativa; Pykkänen 2008):

(1) [Sv [SER + P] [Sv SE v [SN (META) tP [V SN (TEMA)]]]]

Resultados esperables

La propuesta en (1) tiene consecuencias interesantes. Para empezar, podemos explicar por qué todos los casos de PPI despliegan morfología dativa. Esto no lo explican Ordóñez & Treviño (2011). Esto también explica el hecho de que (2a) y (2b) tienen la misma interpretación:

(2) a. Se le fue denegada la visa

b. Se le ha denegado la visa

Si una PPI involucra una versión analítica de TENER, esperaríamos que estuviese disponible el caso acusativo. No lo es, sin embargo, como señalan Ordóñez & Treviño (2011). Nos gustaría argumentar que esto no se debe a la perífrasis pasiva (según (1), no hay perífrasis pasiva propiamente dicha), sino a la presencia de un "SE no paradigmático", que bloquea el caso acusativo de manera más general.

Referencias Bibliográficas

Cuervo, C. 2003. Datives at Large. Tesis doctoral, MIT.

Ordóñez, F. and E. Treviño. 2011. "Impersonals with Passive Morphology." En Luis A. Ortiz-López (ed.), Selected Proceedings of the 13th Hispanic Linguistics Symposium, 54. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.

Pykkänen, L. 2008. Introducing Arguments, Cambridge, MA: MIT Press.

Una revisión de los trabajos sociofonéticos sobre el habla gay

José Antonio Gonzalo, Marianela Fernández, Miguel Jiménez-Bravo

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El objetivo de este trabajo es ofrecer un análisis exhaustivo, sistemático y crítico de la bibliografía concerniente a los estudios sobre la caracterización sociofonética del habla gay. Se pretende así elaborar un estado de la cuestión minucioso, completo y organizado que responda a las preguntas sobre las características fonéticas que permiten a los oyentes identificar la pluma en el habla, así como sobre los aspectos que faltan por esclarecer acerca de la caracterización fonética del habla gay. Finalmente, a partir de los 84 trabajos revisados, se aborda un análisis inter- e intralingüístico que pretende arrojar luz sobre cuáles son las claves acústicas compartidas por los hablantes con pluma pertenecientes tanto a distintas variedades dialectales como a distintas lenguas.

Marco Teórico

Aunque en la literatura se han analizado varias orientaciones sexuales dentro de la oposición masculino-femenino, es la homosexualidad masculina la que parece ser percibida más claramente por los hablantes (p.ej. Pierrehumbert et al., 2004). El término pluma se emplea aquí para hacer referencia a las características lingüísticas que permiten identificar una voz masculina como afeminada. Este término cuenta con amplio reconocimiento social y de uso y denota la orientación homosexual masculina percibida. Los estudios en lengua inglesa sobre la pluma se centraron inicialmente en analizar, sobre todo, la entonación y la variabilidad tonal asociada a esta (p.ej. Gaudio, 1994; Avery y Liss, 1996), así como las cualidades espectrales de las consonantes sibilantes (p. ej. Avery y Liss, 1996; Linville, 1998). Estas, junto a otras variables, han sido posteriormente también analizadas en otras lenguas (p. ej. Sulpizio et al., 2015 para el alemán; Mack, 2010 para el español).

Resultados esperables

Para los aspectos suprasegmentales, parece haber diferencias significativas en la media de F0 solamente en algunas lenguas (Barbuio, 2016), aunque la falta de consenso sobre este parámetro tal vez se deba a diferencias metodológicas. En cuanto al rango y a la variabilidad tonal, los resultados no son concluyentes. Con respecto a las vocales, en muchos de los estudios revisados para distintas lenguas se ha encontrado una correlación entre la duración de las vocales, los valores de sus formantes y la percepción de la pluma (Pierrehumbert et al., 2004). En cuanto a las consonantes, en prácticamente todas las lenguas se ha observado una correlación entre una pronunciación modificada de las sibilantes--con un punto de articulación más adelantado y una mayor concentración de energía en determinadas frecuencias--y la percepción de la pluma (Linville, 1998).

Referencias Bibliográficas

- Avery, J. D., & Liss, J. M. (1996). Acoustic characteristics of less-masculine-sounding male speech. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 99(6), 3738-3748.
- Barbuio, E. (2016). Percepção da orientação sexual de homens gays e heterossexuais por meio de características acústicas da fala. *Disertación doctoral no publicada, Universidade Federal da Paraíba, João Pessoa, Brasil.*
- Gaudio, R. P. (1994). Sounding Gay: Pitch Properties in the Speech of Gay and Straight Men. *American Speech*, 69(1), 30-57.
- Linville, S. E. (1998). Acoustic Correlates of Perceived versus Actual Sexual Orientation in Men's Speech. *Folia Phoniatica et Logopaedica*, 50(1), 35-48.
- Mack, S. (2010). A sociophonetic analysis of perception of sexual orientation in Puerto Rican Spanish. *Laboratory Phonology*, 1, 41-63.
- Pierrehumbert, J. B., et al. (2004). The influence of sexual orientation on vowel production. *Journal of the Acoustical Society of America*, 116(4), 1905-1908.
- Sulpizio, S., et al. (2015). The sound of voice: Voice-based categorization of speakers' sexual orientation within and across languages. *PLoS ONE*, 10(7), e0128882.

Ideologías lingüísticas en torno al debate en prensa sobre redactar la Constitución española con lenguaje inclusivo

Susana Guerrero Salazar

Universidad de Málaga

Problema y objetivos

La presente comunicación forma parte del proyecto I+D+i (PAIDI 2020) denominado *El discurso metalingüístico sobre “mujer y lenguaje” en la prensa española: Análisis del debate lingüístico y su repercusión social*. El objetivo de esta comunicación es analizar las ideologías y las actitudes lingüísticas detectadas en la prensa española en torno al debate generado con respecto a redactar la Constitución con lenguaje inclusivo. Dicho debate gira en torno a dos momentos claves: 2018, cuando se solicita a la RAE el informe, y enero de 2020, cuando la Academia lo emite.

Marco Teórico

Para llevar a cabo el objetivo señalado se ha trabajado con un corpus obtenido de la Hemeroteca DISMUPREN (<https://dismupren.com/biblioteca-virtual/hemeroteca/>), una base de datos que etiqueta textos de prensa española que versan sobre el tema “mujer y lenguaje” en cualquiera de sus aspectos (feminizaciones, lenguaje no sexista, lenguaje inclusivo, neologismos relacionados con la igualdad, léxico sexista, guías de uso no sexista del lenguaje, opiniones de la RAE, etc.).

El análisis llevado a cabo se incardina en los trabajos sobre ideologías lingüísticas en la prensa, en la línea metodológica y teórica de las investigaciones que se reúnen en los monográficos de Marimón y Santamaría (2019), Guerrero y Marimón (2020) y Marimón y Schwarze (2021).

Resultados esperables

Algunos trabajos precedentes que han abordado algún aspecto concerniente al lenguaje de género han destacado la polarización ideológica entre la Real Academia Española y Feminismo (Llamas 2013 y 2015; Cabello 2019; Guerrero 2019 y 2020), hecho que se comprueba también en el debate sobre el lenguaje de la Constitución española.

El análisis realizado revela los siguientes resultados: 1. Que el tema abordado es de gran interés, dada la cantidad de noticias generadas, así como los artículos de opinión aparecidos a partir de estas. 2. Que las opiniones de los académicos, y en menor medida de las académicas, tienen un gran peso en la prensa española, lo que contrasta con las escasas voces por parte de las feministas, y aún menos de las filólogas o lingüistas feministas. 3. Que existe un porcentaje bastante elevado de titulares tendenciosos, en cuanto que la parte descontextualizada que seleccionan no se corresponde con el contenido que luego la noticia desarrolla.

Referencias Bibliográficas

- Cabello, M. (2019). *Academias de la lengua española frente a guías de lenguaje no sexista*. Tonos digital, 37.
- Guerrero, S. (2019). Las demandas a la RAE sobre el sexismo del diccionario: La repercusión del discurso mediático. *Doxa Comunicación*, 29, 43-60.
- Guerrero, S. (2020). Los ‘dardos’ de Lázaro Carreter al lenguaje de género, *TEP*, 6 6(2), 51-69.
- Guerrero, S. y Marimón, C. (coords.) (2020): Discurso metalingüístico e ideologías en el periodismo de opinión, *TEP*, 6.2, 1-6.
- Llamas, C. (2013). La actitud ante la lengua en el discurso de la prensa española: léxico y argumentación a propósito del sexismo lingüístico, en C. Llamas, C. Martínez y M. Casado (eds.), *Léxico y argumentación en el discurso público actual*, Peter Lang, 187-208.
- Llamas, C. (2015). Academia y hablantes frente al sexismo lingüístico: ideologías lingüísticas en la prensa española. *Circula*, 1, 196-215.
- Marimón, C. y Santamaría, I. (Eds.) (2019). *Ideologías sobre la lengua y medios de comunicación escritos*. Peter Lang.
- Marimón, C. y Schwarze, S. (Eds.) (2021). *Authoritative discourse in language columns: linguistic, ideological and social issues*. Peter Lang.

La entonación de los actos interrogativos en la conversación coloquial: enfoque interactivo-funcional

Antonio Hidalgo Navarro y Noelia Ruano Piqueras

Universitat de València

Problema y objetivos

El estudio de la prosodia interrogativa representa un capítulo abierto en el marco de los estudios entonativos en español. A pesar del volumen de trabajos sobre la cuestión existe una evidente falta de uniformidad en las clasificaciones. Se hace necesario, pues, un marco descriptivo basado en esquemas entonativos en situaciones conversacionales de "pregunta", frente a situaciones formales o "habla de laboratorio".

Se reconocen dos tipos fundamentales de expresiones interrogativas: Interrogativas Absolutas y Parciales. Sin embargo, existe una disparidad notable en la descripción de otras formas interrogativas: Relativas, Aseverativas, Reiterativas (Eco), Disyuntivas, Hipotéticas, Imperativas, Restrictivas, de Cortesía, Retóricas, Exhortativas, Atribuidas, Anticipativas... La búsqueda de rasgos recurrentes comunes debería iniciarse, pues, con el estudio de las interrogativas absolutas y parciales. El modelo propuesto para ello es el Análisis Interactivo-Funcional (Hidalgo 2019).

Marco Teórico

En nuestro estudio partimos de la bibliografía clásica sobre entonación interrogativa, a partir de la cual se constata la ausencia de unanimidad en las descripciones de tipos interrogativos. Se hace necesaria, pues, una descripción más homogénea que evite una clasificación atomista de los mismos. El modelo de partida es el propuesto por Hidalgo (2019), de Análisis Interactivo-Funcional, basado en la diversificación funcional de la entonación en los niveles monológico y dialógico. Esta perspectiva permite abordar la descripción prosódica del habla espontánea sobre la base de esquemas prosódicos "holísticos", que simplifican la visión parcelada de la curva melódica, habitual en otros modelos al uso. Se aplica un método de estilización porcentual que permite comparar los diferentes contornos interrogativos obtenidos en el estudio de corpus. Asimismo, se han revisado estadísticamente los parámetros acústicos estudiados (F0, duración, nº grupos entonativos).

Resultados esperables

La selección de actos interrogativos a partir de un corpus conversacional nos permite obtener una muestra "real" de formas entonativas interrogativas absolutas y parciales. Su análisis acústico mediante Praat, la metodología aplicada y el tratamiento estadístico de los datos permitirá determinar si existen características recurrentes en los tipos interrogativos estudiados, es decir, caracterizar de forma regular la entonación interrogativa absoluta y la parcial (o pronominal) en la conversación coloquial. El registro informal de la muestra ofrecerá, probablemente, datos novedosos frente a las descripciones "clásicas" de la entonación interrogativa [Escandell (1998) (1999), Fernández Ramírez (1959), Font y Mateo (2013), García Riverón (1987), Garrido (2012), Navarro Tomás (1944), etc.] basadas, habitualmente, en habla espontánea no conversacional o en habla formal.

Referencias Bibliográficas

- Escandell, M. Victoria (1998): «Función pragmadiscursiva de la interrogación ecoica usada como respuesta en español», en H. Haverkate y otros (eds.): *La pragmática lingüística del español. Recientes desarrollos*, Amsterdam, Rodopi, págs. 277-314.
- Escandell, M. Victoria (1999): «Los enunciados interrogativos. Aspectos semánticos y pragmáticos», en Bosque, I. y V. Demonte (eds.) *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 3, págs. 3929-3391.
- Fernández Ramírez, Salvador (1959): «Oraciones interrogativas españolas», *BRAE* 39, págs. 243-276.
- Font, Dolors y Miguel Mateo (2013): «Entonación de las interrogativas absolutas del español peninsular del sur en habla espontánea», *Onomázein*, 28, págs. 256-275.
- García Riverón, Raquel (1987): *La interrogación*, La Habana, Ministerio de Cultura.
- Garrido, J. M. (2012): «Análisis fonético de los patrones melódicos locales en español: patrones entonativos», *Revista Española de Lingüística*, 42, págs. 95-126.
- Hidalgo, Antonio (2019): *Sistema y uso de la entonación en español hablado. Aproximación interactivo-funcional*, Santiago de Chile: Universidad Alberto Hurtado.
- Navarro Tomás, Tomás (1994): *Manual de entonación española*, Madrid, Guadarrama.

Sobre complejidad, universales y gramáticas de restricciones en lingüística

M. Dolores Jiménez López y Adrià Torrens Urrutia

Universitat Rovira i Virgili /University of Ostrava-IRAFM

Problema y objetivos

A pesar de los esfuerzos realizados, seguimos sin tener una respuesta clara sobre las posibles diferencias de complejidad en las lenguas naturales y sin disponer de un método efectivo para medir esas diferencias. Buena parte de los estudios sobre complejidad lingüística se han centrado en la complejidad absoluta. La complejidad relativa, aunque se considera conceptualmente coherente, no se ha abordado en profundidad.

Presentamos una propuesta que utiliza una herramienta computacional basada en gramáticas de restricciones para calcular la complejidad relativa de las lenguas simulando a adultos que aprenden una segunda lengua.

Nuestro formalismo funciona con gramáticas de restricciones de lenguas particulares para su funcionamiento con parser híbrido y con una gramática universal para su funcionamiento con parser universal. En este trabajo mostramos cómo extraer esas restricciones a partir de corpus procedentes del Universal Dependencies Treebank utilizando MarsaGram.

Marco Teórico

Este trabajo se inserta en los estudios sobre complejidad lingüística. El cambio que se ha producido en lingüística en lo referente a los estudios sobre la complejidad de las lenguas es considerable. Se ha pasado de negar la posibilidad de calcular la complejidad –postura defendida por gran parte de los lingüistas durante el siglo XX— a un gran interés por los estudios sobre complejidad lingüística a partir de 2001 (McWhorter 2001). Aunque la mayor parte de los trabajos adoptan una perspectiva absoluta del concepto, son muchos los especialistas interesados en analizar la complejidad relativa teniendo en cuenta el proceso de aprendizaje de segundas lenguas (Bulté y Housen 2012; Kortman y Szmrecsanyi 2012). Una de las perspectivas posibles en los estudios sobre complejidad relativa es la que entiende la complejidad en términos de “dificultad de aprendizaje”, adoptando una perspectiva relativa que tiene en cuenta al usuario del lenguaje: el adulto que aprende una lengua (Kusters 2003).

Resultados esperables

Este trabajo es parte del proyecto de I+D+i PID2020-120158GB-I00 financiado por MCIN/AEI y permitirá calcular la complejidad relativa de una lengua teniendo en cuenta a adultos que adquieren una L2, basándose no exclusivamente en la L2, sino sobre la base de un análisis contrastivo de los sistemas de la L1 y la L2 y evitando el problema de la influencia de factores externos (no lingüísticos) que pueden condicionar el proceso de aprendizaje. El uso de una herramienta computacional proporcionará datos objetivos y resultados experimentales cuantificables para calcular la complejidad lingüística que serían difíciles de obtener observando el proceso de aprendizaje a través de la investigación experimental con aprendices.

Esperamos mostrar que las lenguas varían en su nivel de complejidad; que es posible diseñar herramientas para cuantificar la complejidad lingüística y que la diferencia en el nivel de complejidad –y su medición— es relevante para el conocimiento de las lenguas naturales.

Referencias Bibliográficas

- Blache, P., Rauzy, S., y Montcheuil, G. (2016). MarsaGram: an excursion in the forests of parsing trees. En Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'16), pp. 2336-2342.
- Bulté, B. y Housen, A. (2012). Defining and operationalising L2 complexity. En A. Housen, F. Kuiken e I. Vedder (eds.), Dimensions of L2 performance and proficiency: Complexity, accuracy and fluency in SLA. Amsterdam: John Benjamins, pp. 21-46.
- Kortman, B. & Szmrecsanyi, B. (eds.) (2012). Linguistic Complexity. Second Language Acquisition, Indigenization, Contact. Berlin: De Gruyter.
- Kusters, W. (2003). Linguistic Complexity: The Influence of Social Change on Verbal Inflection. Utrecht: LOT.
- McWhorter, J. (2001). The world's simplest grammars are creole grammars. Linguistic Typology, 6: 125-166.
- Nivre, J., De Marneffe, M. C., Ginter, F., Goldberg, Y., Hajic, J., Manning, C. D., y Zeman, D. (2016). Universal dependencies v1: A multilingual treebank collection. En Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'16), pp. 1659-1666.

Encuesta sobre los usos de la evidencialidad de folclore: diseño y primeros resultados

Dorota Kotwica

Universitat de València

Problema y objetivos

El empleo de los recursos de la evidencialidad de folclore o acervo común ha sido descrito como escaso, pero altamente estratégico en los corpus Preseaa (Cestero y Kotwica, 2021). Como apuntan Kittilä et al. (2018), encuestas y cuestionarios permiten obtener datos interesantes sobre las categorías evidenciales menos frecuentes en los corpus. Así que, para seguir indagando acerca de esta categoría evidencial, nos propusimos diseñar una encuesta lingüística para analizar sus patrones de uso y su valoración por parte de los hablantes. El objetivo de esta comunicación es presentar el diseño de la encuesta y los diferentes factores que se han tenido en cuenta a la hora de formular las preguntas. También se reflexionará acerca de la utilidad de la encuesta para el estudio de la evidencialidad de folclore, teniendo en cuenta los primeros resultados obtenidos a partir de las 281 respuestas recopiladas en 2021.

Marco Teórico

La evidencialidad de folclore se relaciona con fuentes indirectas reportadas de carácter accesible, compartido o universal (Bermúdez 2005). Kittilä (2020) define el folclore como una especie de patrimonio cultural transmitido, por ejemplo, en forma de historias o mitos, y vinculado al saber general. En este trabajo, adoptamos la definición elaborada en Cestero y Kotwica (2021: 156), en la cual la evidencialidad de folclore en español se relaciona con creencias estereotipadas y enunciados de acervo común (fijados o no en la lengua) que los hablantes introducen en su discurso por medio de marcas evidenciales o epistémicas, para señalar el carácter transmitido, compartido y objetivo del conocimiento. Asimismo, consideramos que se trata de un recurso altamente estratégico, al igual que otros elementos evidenciales en español (Albelda 2018, Briz 2016, Rodríguez Ramalle 2019, etc.).

Resultados esperables

En el diseño de la encuesta, se han tenido en cuenta los distintos factores que, de acuerdo con los estudios anteriores, podrían influir en el modo de emplear los recursos de la evidencialidad de folclore, tales como los aspectos del contexto interactivo, el carácter del enunciado de acervo común o el tipo de marcas introductorias. Además, se han incluido variables sociales y geográficas. Los primeros resultados del análisis de 281 encuestas indican que, por lo general, los hablantes seleccionan los enunciados de sabiduría popular no marcados. Cuando optan por un enunciado marcado, eligen las marcas evidenciales por encima de las epistémicas. Se observan, además, diferencias con respecto al carácter de los enunciados de folclore que aparecen con o sin marcas. Finalmente, se espera también obtener resultados en cuanto a la variación según los parámetros sociales de los hablantes (sexo, edad, nivel de instrucción).

Referencias Bibliográficas

- Albelda, M. (2018): "¿Atenuación del compromiso del hablante?: el caso de los evidenciales 'por lo visto' y 'se ve que'", *Rilce* 34.3, 1179-1214.
- Bermúdez, F. (2005): *Evidencialidad: La codificación lingüística del punto de vista*. Tesis doctoral. Universidad de Estocolmo.
- Briz, A. (2016): "Evidencialidad, significados pragmáticos y partículas discursivas en español. Sobre la intensificación tácticamente evidencial". En: González Ruiz, R. et al. (eds.): *La evidencialidad en español: teoría y descripción*. Iberoamericana Vervuert, 103-127.
- Cestero, A.M. y D. Kotwica (2021): "Si todos lo dicen, ¿será cierto? La evidencialidad de folclore o acervo común: de la teoría a la investigación sociopragmática". *CLAC* 86, 151-170.
- Kittilä, S. (2020): "Folklore as an evidential category". *Folia Linguistica* 54.3, 697-721.
- Kittilä, S. et al. (2018): "What can different types of linguistic data teach us on evidentiality". En A. Foolen et al. (eds.) *Evidence for Evidentiality*, 281-304. Amsterdam: Benjamins.
- Rodríguez Ramalle, T.M. (2019): "En torno a los valores pragmáticos de la evidencialidad: una nueva aproximación a las relaciones entre evidencialidad e ironía en español", *Revista de Investigación*

Signotación: una transcripción fonológica para el tratamiento computacional de la lengua de signos española

José María Lahoz-Bengoechea y Antonio F. G. Sevilla

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Las lenguas de signos carecen de un sistema de escritura estándar y esto dificulta su tratamiento computacional. Algún tipo de transcripción resulta casi ineludible para elaborar un diccionario de lengua de signos española que permita buscar en la dirección LSE – español (algo imposible hasta ahora).

Algunos autores han propuesto sistemas basados, al menos parcialmente, en pictogramas (Prillwitz *et al.*, 1989; Stokoe *et al.*, 1965; Sutton, 2009), que no son fáciles de procesar informáticamente. Otros utilizan el alfabeto, como Eccarius y Brentari (2008), pero restringen la notación a la forma de la mano (sin captar la orientación, el movimiento, etc.), o como Herrero Blanco (2003), que resulta poco intuitivo y además reutiliza los mismos caracteres para anotar diferentes características.

Aquí presentamos Signotación, un sistema alfabético que transcribe todos los aspectos de un signo y se basa en un análisis de los parámetros fonológicos de la lengua meta (en este caso, la LSE).

Marco Teórico

La Signotación se basa parcialmente en el modelo Move-Hold de Liddell y Johnson (1989). La unidad máxima es una secuencia de segmentos estático–dinámico–estático. Los segmentos estáticos se componen de tres haces de rasgos, referidos a la configuración de la mano, la orientación y el lugar. En paralelo, los dinámicos distinguen entre evolución, giro y desplazamiento. Los rasgos redundantes o fonológicamente subespecificados no se transcriben. Al final de la secuencia, se puede añadir información suprasegmental como el patrón de coordinación entre manos en el caso de signos bimanuales (p. ej. en fase o en antifase), o la repetición silábica. Cada haz de rasgos se separa con dos puntos y cada signo, con espacio, lo que facilita el procesamiento computacional.

El signo de ‘Yo no he hecho nada’ es un ejemplo de los principales aspectos de la Signotación:

picamr+:Xh:[]*:<:\$:->:Fh:Y:=

Resultados esperables

Mostraremos el potencial y la aplicación a un diccionario como el descrito arriba.

Los dedos seleccionados se escriben con su inicial (mayúscula si están extendidos o minúscula si presentan flexión). Así, en el ejemplo anterior, picam representa los cinco dedos flexionados (‘r’ especifica flexión en ángulo recto y ‘+’ señala el contacto del pulgar formando una pinza).

La orientación se describe con vectores (el palmar en mayúscula, el distal en minúscula). Aquí, la ‘X’ indica contralateral y la ‘h’, arriba.

Los corchetes representan la mano secundaria como lugar y están vacíos si copian la configuración de la dominante. El asterisco en el primer lugar estático señala que el signo empieza con contacto.

A continuación, ‘<’ extiende los dedos, ‘\$’ es rotación de antebrazo y ‘->’ significa movimiento rectilíneo.

La orientación resultante es ‘Fh’ (palmar hacia delante, distal hacia arriba) y el destino del desplazamiento es ‘Y’ (ipsilateral).

El signo ‘=’ señala movimiento bimanual en fase.

Referencias Bibliográficas

Eccarius, P., & Brentari, D. (2008). Handshape coding made easier: A theoretically based notation for phonological transcription. *Sign Language and Linguistics*, 11, 69-101.

Herrero Blanco, Á. L. (2003). *Escritura alfabética de la lengua de signos española. Once lecciones*. Digitalia, Inc.

Liddell, S. K., & Johnson, R. E. (1989). American Sign Language: The phonological base. *Sign Language Studies*, 64(1), 195-277.

Prillwitz, S., Leven, R., Zienert, H., Hanke, T., & Henning, J. (1989). *Hamburg Notation System for sign language: An introductory guide*. Signum.

Stokoe, W. C., Casterline, D. C., & Croneberg, C. G. (1965). *A dictionary of American Sign Language on linguistic principles*. Linstok Press.

Sutton, V. (2009). *SignWriting: Sign languages are written languages!* The SignWriting Press.

Relaciones discursivas y referencia en tareas de continuación del discurso

Vicky Leonetti Escandell

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Las null-subject languages (lenguas con sujeto implícito) muestran un resultado bastante variado con respecto al uso e interpretación de pronombres implícitos y explícitos. En base a una propuesta reciente de Rizzi (2018) que define la prominencia de los constituyentes de la oración en términos de mando-c, se ha sugerido que cuanto más alto está un sujeto en la estructura de la frase, más prominente es para la resolución de la anáfora. Para probar esta hipótesis en italiano y español, realizamos una tarea de interpretación, en la que había que indicar en qué medida interpretaban un NS vs pronombre explícito (PRON) como referencia a un sujeto o un objeto antecedente, basado en una escala Likert de 5 puntos. Los resultados mostraron que mientras que en italiano los sujetos implícitos tienen un fuerte sesgo antecedente de sujeto (y los pronombres explícitos un sesgo de objeto), en español, ni los pronombres implícitos ni los explícitos están asociados con ningún sesgo antecedente.

Marco Teórico

Por ese motivo, hemos analizado cómo la ausencia mencionada de sesgo antecedente interactúa con las relaciones discursivas y, en particular, con el sesgo sujeto / objeto impuesto por verbos de causalidad implícita (implicit causality, IC), como impresionar (con un fuerte sesgo de sujeto -NP1) y admirar (con un sesgo de objeto -NP2) en español. Siguiendo a Kehler y Rohde (2013), creamos una tarea de continuación de la oración, en cuatro condiciones diferentes (blank, null, overt, clitic), utilizando verbos con sesgo de sujeto y objeto, para comprender cómo los participantes interpretan las expresiones de referencia. Un segundo experimento agregó una dimensión discursiva más compleja: la oración - en las cuatro condiciones - fue precedida por una oración que establecía un referente como tema del discurso. Los resultados muestran que el significado léxico de los verbos IC así como las relaciones de coherencia discursiva juegan un papel fundamental.

Resultados esperables

Los resultados de NP1 mostraron una clara tendencia tanto de los sujetos implícitos como de los implícitos a referirse al sujeto, lo que demuestra que el significado léxico y el sesgo del verbo son muy fuertes: el significado léxico anula otros factores también en términos de relaciones de coherencia. Los resultados de NP2 muestran una referencia mayor al objeto, con los explícitos, para explicaciones -en términos de relaciones de coherencia-, así como objetos implícitos (que aumentan significativamente en comparación con los resultados de NP1). También hay mayor uso de implícitos que se refieren al antecedente del sujeto para elaboraciones. Esto se debe a que el "significado" conceptual de la elaboración facilita que el sujeto continúe como implícito, ya que la nueva oración es exactamente eso, una continuación. Este análisis muestra cuán decisivos e importantes son los factores semánticos y discursivos para comprender las preferencias de los hablantes.

Referencias Bibliográficas

Kehler, A. & H. Rohde (2013). A probabilistic reconciliation of coherence-driven and centeringdriven theories of pronoun interpretation. *Theoretical Linguistics*, vol. 39, issue 1-2.

Rizzi, L. (2018). Subjects, topics and the interpretation of pro. In Petrosino, R. et al. (eds.), *From Sounds to Structures*. Walter de Gruyter GmbH & Co KG.

Hacia la caracterización genérica del columnismo lingüístico. Un modelo de análisis pragmático-discursivo

Carmen Marimón Llorca

Universidad de Alicante

Problema y objetivos

El objetivo de este trabajo es mostrar un modelo de análisis par caracterización e identificación de las columnas sobre la lengua desde un punto de vista (A) textual y pragmático-discursivo, pero también (B) desde una perspectiva semiótica y social del texto. En el primer caso se tendrán en cuenta categorías caracterizadoras que atiendan a la existencia de patrones formales y composicionales y categorías analíticas que señalen la recurrencia de recursos pragmático-enunciativos en esos mismos textos. Por lo que se refieren a (B), entendemos, con Eggins y Martin, (2003: 203), que estos, lejos de ser realizaciones neutras, son “construcciones semióticas de significados construidos socialmente”, de ahí la importancia de incluir en la caracterización genérica de estos la vertiente crítica que permite vincular los géneros con distintos aspectos de la vida de las comunidades.

Marco Teórico

Una parte importante del debate público sobre la cuestión de la lengua se produce en la prensa periódica a través de las denominadas columnas sobre la lengua (CSL). Son textos que tratan sobre la lengua, publicados en la prensa y que constituyen la expresión libre de la ideología lingüística de un individuo que, con periodicidad, vierte sus opiniones sobre el uso que sus contemporáneos realizan de ella (Marimón, 2019: 14). En ellos se recibe y rechaza, se cuestiona, se valora, se justifica o estigmatizan modos de expresión –usos de la lengua- que, finalmente siempre suponen algún tipo de toma de postura en relación con la norma lingüística y social dominante (Castillo Lluch, 2001; Marimón Llorca-Schwarze, 2021).

Resultados esperables

El Proyecto de Investigación PID2019-107265GB-I00 "El columnismo lingüístico en la prensa española desde sus orígenes. Análisis multidimensional, caracterización y aplicaciones (METAPRES-COLING)(<http://metapres.es/>) como continuación del Proyecto METAPRES tiene como objetivo el análisis y la caracterización de este tipo de textualidad metalingüística. Una parte fundamental del Proyecto -como lo fue de su antecesor es la recopilación de un corpus y la creación de una base de datos de CSL en la prensa española con el fin de a) facilitar la difusión y consulta de textos, muchos de ellos poco accesibles y b) promover la explotación con fines investigadores de este tipo de textos. En la actualidad, el corpus está formado por 6378 columnas de 35 columnistas en 17 periódicos de ámbitos nacional y provincial/regional. El modelo de análisis es el punto de partida para el establecimiento de etiquetas que permitan caracterizar y definir el columnismo lingüístico como género textual

Referencias Bibliográficas

- Castillo Lluch, Mónica (2001), "Du bon sense et du normal dans le débat linguistique de l'Espagne contemporaine, en Pandora: revue d'études hispaniques, 1, pp. 195-206
- Eggins, S. & J.R. Martin (2000), " Géneros y registros del discurso", en van Dijk, T.A Dijk, T. A. van (ed.), El discurso como estructura y proceso, Barcelona, Gedisa, p. 230-256.
- Marimón Llorca, Carmen (ed.) (2019), El columnismo lingüístico en España desde 1940. Análisis multidimensional y genérico, Madrid, Arco/Libros
- Marimón C. y Schwarze, S. (eds.) (2021). Authoritative discourse in language columns: linguistic, ideological and social issues. Berlin: Peter Lang.

¿Son los compuestos estructuras sintácticas? Una aproximación desde el análisis comparado de compuestos VN y SSVV +/- idiomáticos

Bárbara Marqueta

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

Como es bien sabido, uno de los temas recurrentes en la teoría morfológica es la reflexión en torno a las semejanzas y diferencias entre la generación de compuestos y sintagmas. A grandes rasgos, pueden identificarse tres tipos de aproximaciones: lexicistas –compuestos y sintagmas se generan mediante reglas diferentes, p.e. Ralli 2013–; derivacionales –los compuestos pueden derivarse de sintagmas mediante la aplicación de ciertas reglas (transformaciones) o procesos (incorporación) Lees 1960; Harley 2009–; propuestas ni lexicistas ni derivacionales –los compuestos son estructuras sintácticas que resultan de proyecciones diferentes a las sintagmáticas (p.e., diferentes numeraciones, diferentes rasgos funcionales) (Kornfeld 2004; Fábregas 2005). El objetivo de esta propuesta es dar soporte empírico al tercer tipo de aproximaciones mediante el análisis exhaustivo de las propiedades semántico-estructurales y léxicas de compuestos y predicados verbales.

Marco Teórico

Partiendo de la observación de que la aplicación de las diferentes pruebas de integridad léxica (desplazamiento de constituyentes, modificación parcial, etc.) no establece divisiones concluyentes entre una construcción sintáctica idiomática (a priori, meter la pata lo es) y un compuesto (metepatas), se asume un marco teórico nanosintáctico (Starke 2009) en tanto en cuanto se predice el almacenamiento de unidades que hacen interfaz con estructuras sintácticas complejas (sean compuestos o idioms) mediante los principios de inserción léxica tardía estipulados en dicha teoría.

Resultados esperables

Por un lado, se cuestionan las aproximaciones derivacionales, en tanto en cuanto SSVV con estructuras transitivas (a priori buenos candidatos para derivar compuestos) no emergen como tales (1a) (Fernández Soriano 2012), mientras que se documentan compuestos que carecen de una proyección sintáctica verbal "de base" (1b):

(1) a. tomar el pelo / *tomapelo

b. crecer pestañas / crecepestañas; llorar duelos /lloraduelos

Frente a una solución lexicista a (1), las propiedades diferenciales respecto a los sintagmas se derivan de las características específicas de la estructura del compuesto (Marqueta 2019).

Por otro lado, se examinan las correspondencias idiomáticas y morfológicas (aguafiestas/aguar la fiesta; cantamañanas /*cantar la mañana). Dado su carácter asistemático, se aboga por la complementariedad entre las teorías estructurales de generación de compuestos y aquellas que pueden dar cuenta de asociaciones estáticas entre unidades almacenadas (Jackendoff & Audring 2020).

Referencias Bibliográficas

- Fábregas, Antonio. 2005. La definición de la categoría gramatical en una morfología orientada sintácticamente. Nombres y adjetivos. Madrid: UAM tesis.
- Fernández Soriano, Olga. 2012. Las expresiones idiomáticas y los compuestos VN. In Antonio Fábregas, Elena Felú, Josefa Martín & José Pazó (eds.), *Los límites de la morfología: estudios ofrecidos a Soledad Varela Ortega*, 193–206. Madrid: UAM.
- Harley, Heidi. 2009. Compounding in Distributed Morphology. In Rochelle Lieber & Pavol Štekauer (eds.), *The Oxford Handbook of Compounding*, 204–283. Oxford: OUP.
- Jackendoff, Ray & Jenny Audring. 2020. *The texture of the lexicon*. Oxford: OUP.
- Kornfeld, Malena. 2004. La formación de palabras en la sintaxis desde la perspectiva de la Morfología Distribuida. Buenos Aires: UBA dissertation.
- Lees, Robert. 1960. *The Grammar of English Nominalizations*. The Hague: Mouton.
- Marqueta, Bárbara. 2019. *La composición, la arquitectura del léxico y la sintaxis de las palabras con estructura interna en español*. Zaragoza.
- Ralli, Angela. 2013. *Compounding in Modern Greek*. New York: Springer.
- Starke, Michal. 2009. Nanosyntax: A short primer to a new approach to language, *Nordlyd*, 36(1): 1-6.

Clasificación de locuciones verbales en función de su grado de fijación

Ana Martín Ríder

Universidad de Córdoba

Problema y objetivos

Una locución verbal (LV) es una unidad oracional compuesta por un núcleo verbal y uno o varios argumentos. Se caracteriza por la pluriverbalidad (contiene dos o más palabras), la idiomatidad (su significado no resulta de la suma de significados de sus componentes) y la fijación (inmutabilidad de sus elementos). Al centrarnos en este último rasgo, observamos que no todas las LV poseen un mismo grado de fijación: por ejemplo, en dar la lata, no podemos modificar ningún elemento, pero en dar la gana podemos introducir un elemento entre el verbo y el argumento (dar la real gana) o en tener frito podemos realizar cambios morfológicos relativos al género y al número del adjetivo (tener frito/a/os/as).

Por tanto, el objetivo principal de esta investigación es establecer una descripción y una clasificación más detallada de las LV usando la fijación como una característica graduable que puede situar a dichas unidades más o menos cerca del prototipo de LV caracterizada por una fijación total.

Marco Teórico

Ciertos estudios (Zuluaga, 1980; Corpas Pastor, 1996; García-Page, 2008) han planteado la fijación como una característica esencial de las locuciones.

Zuluaga defiende la existencia de varios tipos de fijación: distingue locuciones que no pueden alterar el orden de sus componentes, que no pueden modificar el inventario, etc. Por su lado, Corpas Pastor y García-Page prefieren diferenciar entre las unidades fijas y las que permiten variación. Es esencial para nosotros la teoría de García-Page, centrada específicamente en las locuciones.

A nuestro juicio, estas propuestas presentan alguna carencia (como la falta de exhaustividad absoluta, en el caso de Zuluaga, o la asignación de unas mismas características a todos los tipos de locuciones, en el caso de García-Page) que, gracias a los avances en los estudios del campo de la fraseología, pueden ser suplidas. Así, partimos de las clasificaciones mencionadas con el objetivo de proponer una que resulte más precisa y específica para las LV.

Resultados esperables

Gracias al establecimiento de distintos criterios relativos a la fijación (como la posibilidad de realizar cambios morfológicos, de sustituir algún elemento, de introducir un nuevo componente, etc.), conseguiremos establecer grupos definidos para delimitar los distintos tipos de LV. Así, aquellas LV que tengan una fijación más elevada se encontrarán más cercanas al prototipo de locución verbal, mientras que aquellas cuya fijación sea mínima se situarán en la periferia (pues serán más cercanas a otro tipo de unidades fraseológicas, como las colocaciones).

Referencias Bibliográficas

Corpas Pastor, G. (1996). Manual de fraseología española. Madrid: Gredos.

García-Page Sánchez, M. (2008). Introducción a la fraseología española: Estudio de las locuciones. Barcelona: Anthropos.

Zuluaga Ospina, A. (1980). Introducción al estudio de las expresiones fijas. Frankfurt-Bern: Peter Lang.

Clases de objetos tácitos indefinidos en español estándar

Carlos Martínez García

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Los *objetos tácitos* (OT) no han recibido un trato pormenorizado en la bibliografía sobre el *español estándar* (EE). Es preciso señalar que los tipos de OT que existen en EE son los OT indefinidos (OTI) y los OT genéricos, pero no los OT definidos (Campos 1986). Es necesario distinguir bien entre ellos, para no confundirlos y describir las condiciones de legitimación de los OTI, que son los que se analizan en este trabajo. Algunos ejemplos de OTI serían (1) y (2). Aunque no lo parezca, no responden a los mismos requisitos gramaticales.

(1) a. María canta \emptyset (= canciones / algo).

b. Juan ya casi no lee \emptyset (= libros / algo).

(2) a. — ¿Tienes dinero*i*?

— Sí; tengo \emptyset *i* (= dinero).

b. — ¿Encontraste lana*i*?

— No; al final no encontré \emptyset *i* (= lana).

Los objetivos de este trabajo consisten en dar desarrollo a las siguientes preguntas:

- PI 1: ¿Con qué tipo de antecedentes se da la interpretación indefinida?

- PI 2: ¿Qué diferencias existen entre los propios OT indefinidos?

Marco Teórico

Este trabajo se enmarca en la lingüística de orientación formal. Si bien existen estudios sobre elipsis (Brucart 1999; Gallego 2011), están dedicados al sujeto tácito. El primer estudio en español es el trabajo de Campos (1986), pionero en indicar que los OT definidos son imposibles en EE, como se ve en (3), mientras que los OTI resultan naturales, como se ve en (4).

(3) — ¿Compraste el libro*i*?

— *Sí, compré \emptyset *i* (= el libro). (Clements 2006: 134)

(4) a. Ayer estuve comiendo \emptyset (=comida /algo) con unos amigos.

b. De pequeño coleccionaba sellos*i*, pero ya no colecciona \emptyset *i* (= sellos). (Brucart 1999: 2803)

El estudio de Clements (2006) constituye una referencia importante, por poner el foco en los OTI. Finalmente, el estudio de Papparounas y Sitaridou (2018) es también relevante: la legitimación de OTI de verbos del tipo de *tener* en griego moderno está muy cerca de las condiciones de legitimación de los OTI de verbos del tipo de *tener* en EE.

Resultados esperables

Los OTI de *comer* son actividades. Los de *tener*, estados y logros. Los verbos que admiten nombres escuetos como objeto legitiman OTI de *tener*.

(5) — *¿Odias acelgasi?

— *Sí, odio \emptyset *i*.

(6) Juan ha congelado *(un filete).

Los OTI de *comer* no pueden referenciarse por un pronombre (7) ni ser objeto de depictivos (8) (Demonte y Masullo 1999). Pueden ser ambiguos en su referencia (9).

(7) #Leyó \emptyset *i* toda la noche. Se le olvidó llevarlo*i* a clase. (Armstrong 2014: 35)

(8) *John ate \emptyset hot. (Martí 2011: 17)

(9) a. — ¿Estabas limpiando la habitación*i*?

— Estaba limpiando \emptyset *j* (= algo), pero no la habitación.

b. — ¿Tenías dinero*i* en aquellos tiempos?

— ??Tenía \emptyset *j* (= algo), pero no dinero.

Solo los OTI de *tener* precisan un antecedente indefinido (SD o nombre escueto).

(10) — ¿Comía postres*i*?

— No; con aquella enfermedad, no comía \emptyset *i* / *j* (= postres / comida).

(11) — ¿Tenía dinero*i* para el alquiler?

— No; no tenía \emptyset *i* (= dinero)

Referencias Bibliográficas

Armstrong, G. (2014): "Spanish unspecified objects as null incorporated nouns". *Probus. International Journal of Romance Linguistics*, 28(2), pp. 1-55. DOI: <<https://doi.org/10.1515/probus-2014-0003>>.

Brucart, J. M.^a (1999): "La elipsis". En Bosque y Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Vol. 2. Madrid: Espasa-Calpe, pp. 2787-2863.

Campos, H. (1986): "Indefinite object drop". *Linguistic Inquiry*, 17(2), pp. 354-359. DOI: <10.2307/4178492>.

- Clements J. C. (2006): "Null Direct Objects in Spanish". En Clements y Yoon (eds.), *Functional Approaches to Spanish Syntax*. London: Palgrave Macmillan. DOI: <https://doi.org/10.1057/9780230522688_6>.
- Demonte, V. y Masullo, P. J. (1999): "La predicación: los complementos predicativos". En Bosque y Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Vol. 2. Madrid: Espasa-Calpe, pp. 2461-2523.
- Gallego, Á. J. (2011): *Sobre la elipsis*. Madrid: Arco/Libros.
- Martí, L. (2011): "Implicit indefinite objects: grammar, not pragmatics". London: Queen Mary University of London.
- Paparounas, L. y Sitaridou, I. (2018): "Indefinite Object Drop in Modern Greek: Towards a minimalist typology in null objects". *SinFonIJA*, 11, pp. 1-17.

Tema libre

Hacia la construcción de un paradigma formal para los usos inferenciales del futuro

Laura Mateos Candelario

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

La caracterización de los usos modales del Futuro es un tema recurrente en la Investigación en Lengua española (véanse, a modo de ejemplo, las referencias anotadas). Dentro de un proyecto de tesis doctoral especializado en la separación epistemológica de los usos modales del futuro de otros usos modales del español y, concretamente, en la definición de estos de acuerdo con las explicaciones formales estudiadas para los verbos modales, se extrae para la comunicación un esbozo de la estructura propuesta para los usos de conjetura.

Tradicionalmente se han distinguido los usos conjeturales de los concesivos y los mirativos. Las explicaciones en torno a estas tres variantes han tomado recientemente forma pragmática y discursiva; las teorías sintáctico-semánticas para ellas se han diseñado de manera descriptiva, aportando resultados no predictivos ni explicativos para el sistema. En esta comunicación se defiende la necesidad de defensa primaria de la perspectiva formal.

Marco Teórico

El marco teórico en el que se inscribe la propuesta es el de la Gramática Generativa, si bien se tienen en cuenta ciertos aspectos de la Semántica y la Pragmática cognitivas para determinadas explicaciones.

Resultados esperables

Para alcanzar el objetivo de la caracterización formal se dan tres pasos esenciales. En primer lugar, se aúnan los tres usos mencionados en Usos Inferenciales.

Forma inferencial alta:

(1) *Será muy inteligente, porque tiene muy buena media.*

Forma inferencial media:

(2) *Será muy inteligente, pero no las aprueba todas.*

Forma inferencial baja:

(3) *Si será inteligente que ha sacado la máxima nota en esa prueba...*

En segundo lugar, se distinguen entre sí a partir de rasgos evidenciales internos para cada forma. Por último, se parte de una base teórica que coloca estos rasgos en una estructura, y se usa este supuesto para ordenar los antes llamados "usos" del futuro en la Sintaxis, concluyendo con un esbozo que los coloca en función de sus motivos inferenciales.

Con estas tres metas se diseña un paradigma donde posicionar las tres formas individualmente, aportando los argumentos que se crean pertinentes. Se consigue, además, un panorama con un orden epistemológico óptimo.

Referencias Bibliográficas

ESCANDELL VIDAL, V. (2010): "Futuro y evidencialidad". *Anuario de Lingüística Hispánica*. UNED. Madrid. 9-34.

ESCANDELL VIDAL, V. (2019): "El futuro simple del español. Sistema natural frente a usos cultivados". *Verba Hispanica* XXVI. UNED. Madrid. 15-33.

ESCANDELL VIDAL, V. y LEONETTI, M. (2019): "Futuro y miratividad. Anatomía de una relación". *Estudios lingüísticos en homenaje a Emilio Ridruejo* [2 vol.]. 385-402

FALOUS, A. y LACA, B. (2014): "Les formes de l'incertitude. Le futur de conjecture en espagnol et le présomptif futur en roumain". *Revue de Linguistique Romane*. 78 (311-2). 313-366.

LACA, B. (2016): "Variación y semántica de los tiempos verbales: el caso del futuro". H al-01372981.

RODRÍGUEZ ROSIQUE, S. (2011): "Valores epistémicos de las categorías verbales en español: cuando la pragmática se integra en la gramática". *Verba*. 38. 243-269.

El empleo no delimitado de los adverbios del tipo de *encima*: un caso de coacción

Yuko Morimoto y M. Victoria Pavón Lucero

Universidad Carlos III de Madrid

Problema y objetivos

Nuestro objetivo es aplicar el concepto de coacción al análisis del grupo de adverbios locativos formado por *delante*, *detrás*, *encima*, *debajo*, *dentro* y *fuera*, en construcciones en que, contra lo esperable, admiten gradación. Estos adverbios designan lugares delimitados y, en condiciones normales, no admiten la cuantificación de grado:

- (1) a. *He metido los papeles muy dentro del cajón.
b. *Coloca la lámpara un poco más encima de la mesa para que no se caiga.

Sin embargo, son posibles secuencias con cuantificación como las de (2). En muy pocos casos estas construcciones mantienen un valor claramente locativo (2a); con más frecuencia, adquieren un sentido metafórico o figurado (2b-c):

- (2) a. se veía muy fuera ya de la ciudad (CREA: ORAL)
b. El trata de entrar lo más dentro posible del mundo que quiere evocar. (La Vanguardia, 30/09/1995)
c. Estamos muy encima de ella; la tenemos acoquinada (CREA: J. I. Pardo de Santayana, El beso del chimpancé).

Marco Teórico

Según Pustejovsky (1995: 111): "Type coercion is a semantic operation that converts an argument to the type which is expected by a function where it would otherwise result in a type error". En el caso aquí estudiado, el cuantificador de grado o el cuantificador comparativo actúan como elementos coercitivos que provocan la reinterpretación de los adverbios estudiados como elementos graduables.

La capacidad de los adverbios locativos de ser cuantificados depende de su carácter delimitado o no delimitado (Bosque y Masullo 1998), lo que se ha explicado en la bibliografía de diversos modos: mediante la diferencia entre preposiciones de coincidencia central y coincidencia terminal establecida por Hale (1986); proponiendo la existencia de una función de trayectoria en la estructura léxico conceptual de los adverbios no delimitados (Jackendoff 1991, Pavón y Morimoto 1995); mediante la aproximación cartográfica de Svenonius (2010) basada también en la distinción entre lugares y trayectorias.

Resultados esperables

- Demostrar que la posibilidad de graduar los adverbios delimitados se puede explicar en términos de coacción.
- Establecer una correlación entre la coacción que tiene lugar en el empleo no delimitado de los adverbios aquí analizados y otra, de naturaleza aspectual, que se observa en la interpretación no delimitada de verbos de logro o de realización, léxicamente delimitados.
- Determinar cómo afecta la coacción a la estructura semántica de estos adverbios.
- Confirmar la hipótesis de que la coacción de estos adverbios da lugar principalmente a lecturas metafóricas y figuradas y ofrecer una explicación para ello.
- Ver si existen diferencias entre adverbios en cuanto a la frecuencia de aparición en construcciones con coacción y tratar de determinar a qué obedecen dichas diferencias.
- Establecer un análisis sintáctico y semántico de las secuencias con cuantificación que pueda ser aplicado a casos similares con otro tipo de adverbios y locuciones adverbiales.

Referencias Bibliográficas

- Bosque, I. y P. J. Masullo: (1998) On Verbal Quantification in Spanish. En O. Fullana y F. Roca (eds.), *Studies on the Syntax of Central Romance Languages*, Universitat de Girona, 9-63.
- Hale, K. (1986): Notes on world view and semantic categories: some Warlpiri examples. En P. Muysken - H. van Riemsdijk (eds.), 1986, *Features and projections*, Foris, Dordrecht, 233-254.
- Jackendoff, R. (1991): Parts and boundaries, *Cognition* 41, 9-45.
- Pavón, M. V. y Y. Morimoto (1995): Adverbios locativos: perfectividad e imperfectividad en la categoría conceptual de Lugar. En C. Martín Vide (ed.), *Lenguajes Naturales y Lenguajes Formales XI*, pp. 495-502.
- Pustejovsky, J. (1995): *The generative lexicon*, Cambridge, MA, MIT Press.
- Svenonius, P. (2010). Spatial P in English. En G. Cinque y L. Rizzi (eds.), *Mapping spatial PPs: The cartography of syntactic structures 6*. Oxford, Oxford University Press, 127-160.

Opiniones atenuadas: un estudio exploratorio de la actividad atenuadora en actos asertivos de opinión del español hablado en Tegucigalpa y Valencia

Danny Fernando Murillo Lanza

Universitat de València

Problema y objetivos

El acto de habla asertivo, aquel en el que los hablantes dan a conocer su creencia o punto de vista (opinión) sobre un hecho o una realidad, es considerado uno de los actos más propensos a ser atenuado. En los actos asertivos de opinión la imagen del hablante está más comprometida, ya que el hablante evalúa un estado o una realidad que puede ir en contra o a favor de lo que cree el interlocutor. En consecuencia, es esperable encontrar una mayor actividad atenuadora.

Aunque el estudio de la atenuación de los actos asertivos de opinión se ha realizado en una diversidad de géneros discursivos y variedades del español; apenas se encuentran trabajos centrados exclusivamente en el análisis de conversaciones coloquiales del español hablado. Por ello, en esta comunicación pretendemos analizar la actividad atenuadora en este acto de habla: el asertivo de opinión, en un género concreto: la conversación coloquial, y en dos variedades del español: la de Valencia y la de Tegucigalpa.

Marco Teórico

La atenuación ha sido ampliamente estudiada desde el trabajo pionero de Lakoff (1973). Algunos de los estudios posteriores más importantes, como el de Caffi (1999), Briz (1995), Albelda et al. (2014) y Albelda y Estellés (2021) la han redefinido y han ofrecido criterios metodológicos para su reconocimiento.

En lo que respecta a la atenuación de los actos asertivos, ha sido estudiada por diversos autores como Caffi (1999), Pato de Váldez (1997), Bravo (2002), Albelda (2010), Albelda et al. (2014), entre otros, por citar algunos ejemplos. Estos autores han concluido que la actividad atenuadora puede desarrollarse en este tipo de actos de habla, pues existe una fuerte responsabilidad del hablante respecto a lo que dice, y, en consecuencia, su imagen está más comprometida.

Resultados esperables

En lo que concierne a los resultados de esta comunicación, por un lado, se espera establecer cuáles son los procedimientos más frecuentes que emplean los hablantes de Tegucigalpa y Valencia para atenuar sus actos asertivos de opinión; por otro lado, se espera determinar para qué o con qué fin atenúan este tipo de acto de habla, y, finalmente, se espera comprobar si existe algún punto de convergencia o divergencia entre las variedades del español analizadas: la de Tegucigalpa y Valencia.

Cabe destacar que los resultados de este trabajo pueden ser relevantes, primero, porque nos ofrecerán un primer acercamiento al estudio de la atenuación en el español hablado de Tegucigalpa, el cual hasta el momento no se ha estudiado; segundo, porque nos darán una visión contrastada de dos variedades del español hablado; y, finalmente, porque permitirán conocer de qué manera se manifiesta la atenuación en los actos asertivos de opinión.

Referencias Bibliográficas

Albelda, M. (2010): "¿Cómo se reconoce la atenuación? Una aproximación metodológica basada en el español peninsular hablado". En Orletti y Mariottini (eds.): (Des)cortesía en español. Università Roma Tre, pp. 41-70.

Albelda, M. y Estellés, M. (2021): Mitigation revisited. An operative and integrated definition of the pragmatic concept, its strategic values and its linguistic expression. *Journal of Pragmatics*.

Albelda, M., A. Briz, A. M. Cestero, D. Kotwica, y C. Villalba. (2014): "Ficha metodológica para el análisis pragmático de la atenuación en corpus discursivos del español. (ES.POR.ATENUACIÓN)". En *Oralia*, 17, pp. 7-62.

Bravo, D. (2002): "Actos asertivos y cortesía. Imagen de rol en el discurso de académicos argentinos". En M. E. Placencia; D. Bravo (eds.). *Actos de habla y cortesía en español* (pp. 141-174). Londres: Lincom.

Briz, A. (1995): "La atenuación en la conversación coloquial. Una categoría pragmática". En Cortés, L. (ed.), *El español coloquial. Actas del I Simposio sobre análisis del discurso oral*. Almería: Servicio de Publicaciones, pp. 103-122.

Véase bibliografía completa aquí: <https://bit.ly/3mzBAyK>

Estrategias de coconstrucción metalingüística en las interacciones cuidador-niño

David Navarro Ciurana

Universitat de València

Problema y objetivos

Los análisis tradicionales de las estructuras de discurso referido se basan en moldes sintácticos rígidos, heredados de la descripción literaria de voces narrativas en lenguas europeas [*X dice P; X dice que P*]. Este tipo de esquemas constructivos, basados en el código escrito del lenguaje adulto (Linell, 2004), no contemplan la evolución del habla infantil como gramáticas en proceso, sino que lo hacen desde la óptica del lenguaje adulto. Además, excluyen del análisis fenómenos relacionados o coincidentes con el discurso referido, como construcciones performativas («Yo te digo que muchas gracias») o estrategias de coconstrucción [*A: Di P; B: P*], previas en el desarrollo ontogenético a la adquisición esta categoría (Diessel, 2004). El objetivo de este estudio es realizar un análisis exploratorio en corpus de habla infantil de las estrategias de coconstrucción vertical metalingüística en las interacciones discursivas entre cuidadores y niños.

Marco Teórico

Desde la infancia preverbal, los niños suelen experimentar estas dinámicas donde el cuidador “da voz” a sus enunciados. En los estudios sobre socialización lingüística, se le atribuyen dos funciones a estas dinámicas: 1) modelar respuestas adecuadas a distintas situaciones sociales y 2) iniciar, mantener y dirigir el comportamiento (Schieffelin & Ochs, 1987).

El marco teórico de la investigación se apoyará en la lingüística de los usos (Bybee, 2010), por lo que se atenderá al surgimiento de las capacidades de reconocimiento de perspectivas y de teoría de la mente en relación a las estrategias coconstructivas, prestando atención a los procesos evolutivos y a las construcciones graduales (Fernández Pérez, 2020). La eficacia comunicativa de los enunciados será valorada desde el marco epistemológico del dialogismo (Linell, 2009; Volóshinov, 1973), que resalta la construcción intersubjetiva del significado, la interdependencia de los enunciados y los ecos dialógicos.

Resultados esperables

En las dinámicas de coconstrucción metalingüística se le ofrecen al niño enunciados preconstruidos, con valores deícticos ya especificados. Esto obliga al niño a reconocer una posición de autoridad epistémica primaria en la figura del cuidador, y a comprender construcciones con perspectivas múltiples y complejas (Evans, 2005). Se prestará una atención especial a aquellos casos de coconstrucción sin un marco explícito, defenestrados según términos de McGregor (2013), y a aquellos casos en que se observen valores evidenciales o modales, por su relación con la posterior emergencia de construcciones de discurso referido, siguiendo el modelo de análisis planteado por Spronck y Nikitina (2019).

Referencias Bibliográficas

- Bybee, J. (2010). *Language. Usage and Cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Diessel, H. (2004). *The Acquisition of Complex Sentences*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Evans, N. (2005). View with a view: Towards a typology of multiple perspective constructions. *Proceedings of the Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, Vol. 31, p. 93
- Fernández Pérez, M. (2020). El valor del habla peculiar en la lingüística de hoy y de (casi) siempre. *Pragmalingüística*, 134–151.
- Linell, P. (2004). *The Written Language Bias in Linguistics: Its Nature, Origins and Transformations*. Londres: Routledge
- Linell, P. (2009). *Rethinking Language, Mind, and World Dialogically*. Charlotte, NC: Information Age Publishing
- McGregor, W. B. (2013). Optionality in grammar and language use. *Linguistics*, 51(6), 1147–1204
- Schieffelin, B. B., & Ochs, E. (Eds.). (1987). *Language Socialization across Cultures*.
- Spronck, S., & Nikitina, T. (2019). Reported speech forms a dedicated syntactic domain. *Linguistic Typology*
- Volóshinov, V. N. (1973). *Marxism and the Philosophy of Language*. Harvard: Harvard University Pre

Tema libre

La influencia de Rodas en la antroponimia del sureste del Egeo

Jeremy Pacheco Ascuy

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

En la antroponimia griega antigua del sureste del mar Egeo se observa una serie de características comunes a buena parte de los centros de habla doria (nombres con el formante -mbrotos, femeninos con desinencia -e(i)a/e, etc.), principalmente las islas de Rodas, Cos y la ciudad minorasiática de Cnidos. El estudio sistemático de dichos rasgos pretende discernir si se trata de un continuum onomástico dialectal del sureste del Egeo fuertemente influenciado por el dialecto de Rodas, el centro más importante de la zona, que demostraría la intensidad de los contactos lingüísticos y culturales entre los centros dorios.

Marco Teórico

Los estudios de onomástica son de gran importancia para comprender tanto el desarrollo y la historia de la lengua (cf. Morpurgo-Davies, 2001 para el caso del griego) como, en este caso particular, sus variedades dialectales (Masson, 1987). Además de la reciente publicación de los corpora epigráficos que completan el repertorio de las islas del sureste del Egeo (e.g. IG XII, 4) y Cnidos (IK II), contamos con trabajos que han tratado sobre algunos grupos de antropónimos característicos del sureste del Egeo (Striano Corrochano, 1994; Veksina, 2017). Asimismo, son fundamentales los volúmenes correspondientes del *Lexicon of Greek Personal Names*, que recopilan la gran mayoría de los antropónimos de las islas del sureste y la costa minorasiática.

Resultados esperables

Este estudio pretende contribuir al conocimiento de los contactos lingüísticos y culturales entre los diferentes enclaves del sureste del Egeo mediante la identificación de rasgos onomásticos comunes. Asimismo, los resultados obtenidos aportarán evidencias sobre la discutida koiná doria de la zona, cuya base se encuentra, precisamente, en el dialecto de Rodas y de la que participan los centros dorios del sureste del Egeo. Por otro lado, se trata de un acercamiento innovador a la antroponimia griega, que carece de pocos estudios sistemáticos sobre la onomástica de una región concreta.

Referencias Bibliográficas

IK II = Blümel, W. *Die Inschriften von Knidos*. Habelt, 1992.

IG XII, 4 = Bosnakis, D, Hallof, K. y Rigsby, K. J. *Inscriptiones Coi, Calymni, insularum Milesiarum*. De Gruyter, 2010-2021.

Masson, O. «Anthroponymie, dialectes et histoire». *Verbum*, 10, 254-261, 1987.

Morpurgo-Davies, A. «Après Michel Lejeune: l'anthroponymie et l'histoire de la langue grecque». En *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, 145e année. 157-173, 2001.

Striano Corrochano, A. «Sobre algunos antropónimos de Rodas y de Cos». En *Quid ultra faciam? Trabajos de griego, latín e indoeuropeo en conmemoración de los 25 años de la Universidad Autónoma de Madrid*, ed. Jesús de la Villa Polo et al., 87-92. Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 1994.

Veksina, M. «Ionic element in Coan Onomastics?». En *La suffixation des anthroponymes grecs antiques*, ed. por Alcorac Alonso Déniz et al., 517-533. Droz, 2017.

Tema libre

Correcto, exacto, cierto y seguro como enunciados independientes, ¿operadores modales?

María Soledad Padilla Herrada

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

En este trabajo pretendemos mostrar que, además de estar vinculados con la modalidad epistémica, los sintagmas adjetivales correcto, exacto, cierto y seguro presentan una gran rentabilidad en el plano argumentativo cuando se utilizan como enunciados independientes. Nos referimos a ejemplos como el que sigue:

(1) Así es el ansia de elevación que late en cada espíritu humano. Cierto. Pero lo que ahora nos interesa analizar es la razón de la inferioridad física femenina. (Begoña Amezttoy: Escuela de mujeres, 2001, CORPES XXI).

Para llevar a cabo nuestro análisis, nos basaremos en la búsqueda en el Corpus MEsA, Corpus VALESCO 2.0., Corpus COLA y en los corpus académicos (CORDE, CREA, CORPES y XXI).

Marco Teórico

Nuestro marco teórico es la Macrosintaxis (Fuentes Rodríguez, 2019), formulada desde la Lingüística Pragmática (Fuentes Rodríguez, 2017 [2000]).

Resultados esperables

Pretendemos demostrar que cierto, correcto, exacto y seguro son sintagmas adjetivales que funcionan tanto en el ámbito microestructural como en el macroestructural. Dentro de los límites oracionales, actúan como lexical ítems, mientras que en la dimensión macroestructural funcionan como functions words, empleando la terminología de Hopper-Traugott (1993), de manera que ocupan el hueco funcional de un operador modal del español. En el ámbito macroestructural, estas forman han adquirido una independencia entonativa y sintáctica que las habilita para constituir enunciados independientes de naturaleza epistémica. A su vez, pretendemos mostrar su funcionamiento en el plano argumentativo.

Referencias Bibliográficas

Fuentes Rodríguez, C. (2019a): "Categorías discursivas y segmentación en macrosintaxis". En: Fuentes Rodríguez, C. y Gutiérrez Ordóñez, S. (eds.). Avances en Macrosintaxis. Madrid: Arco Libros, pp. 15-65.

Fuentes Rodríguez, C. (2017 [2000]): Lingüística Pragmática y Análisis del discurso. Madrid: Arco Libros.

Hopper, P. y Traugott, E. (1993): Grammaticalization. Cambridge, Cambridge University Press, 1993.

Para una definición modular de los marcadores discursivos: relaciones entre el ámbito y las clases de funciones

Adrià Pardo Llibrer

Universidad de Valencia

Problema y objetivos

De entre las muchas caracterizaciones existentes para la categoría "marcador discursivo", pueden destacarse principalmente tres enfoques en la lingüística hispánica: un primer enfoque, fruto de la tradición gramatical (Fuentes 1987, 2009; Martín Zorraquino y Montolío 1998); otro de corte anglosajón, marcadamente cognitivista (Hölker 1991; Brinton 1996; Fraser 1999, 1988; Aijmer y Simon-Vandenberg 2011); y una perspectiva, en cierto modo a caballo entre las anteriores, interesada por las propiedades discursivas de la organización sintáctica misma (Grupo ValEsCo 2014). Así las cosas, las definiciones en torno a la categoría de marcador discursivo suelen ser "ad hoc", esto es, definiciones operativas en función de una u otra investigación puntual. Para superar este escollo teórico, nuestra presentación tiene por objetivo ofrecer una primera definición de esta categoría, oponiéndola funcionalmente a otras categorías del nivel semántico-gramatical con que ocasionalmente se confunde.

Marco Teórico

Para la definición modular de la categoría "marcador discursivo" que aquí proponemos, partimos de la concepción de Martín Zorraquino y Portolés (1999: 63.1.2), por la cual los marcadores discursivos suponen formas gramaticalizadas a partir de elementos semánticos (expresiones adverbiales o preposicionales) cuyo ámbito se extiende a segmentos lingüísticos más amplios que los constituyentes oracionales (como el enunciado en su conjunto —Fuentes Rodríguez 2009— o la relación entre hablantes en la interacción comunicativa —Albelda 2005—). Con el fin de delimitar estos segmentos lingüísticos sobre los que operan los marcadores del discurso, nos basamos en el modelo ValEsCo para la segmentación del discurso oral en unidades discursivas (Grupo ValEsCo 2014). Así, la concepción modular entiende la categoría marcador discursivo como propia de un plano estrictamente pragmático, cuyas funciones —frente a las del nivel gramatical— se distinguen metodológicamente por ser cancelables (Fraser 1999).

Resultados esperables

Nuestro objetivo es esbozar una primera definición de los marcadores discursivos, entendidos como formas no proposicionales y suprasintácticas, cuyas funciones responden a la propiedad de la cancelación. Un primer resultado a este respecto es el acotar la nómina de elementos susceptibles de ser tratados como marcadores discursivos, pues permite deslindar ciertos elementos gramaticales con propiedades discursivas que, sin embargo, no son enteramente operativos en el plano pragmático. Así, para la descripción de las funciones pragmáticas de los marcadores discursivos, centramos nuestra atención en el ámbito de estas formas, según estas abarquen un único segmento lingüístico, más de uno o más de uno en función de la situación comunicativa. De esta descripción se sigue el segundo resultado, una primera tipología de las tres funciones principales de un marcador, la cual —sujeta solo al criterio lingüístico y vaciada de psicologismos— reduzca el grado de subjetividad en el análisis.

Referencias Bibliográficas

- Aijmer, K. & A. Simon-Vandenberg 2011. Pragmatic markers, en J. Zienkowski et al. (dirs.), *Discursive Pragmatics*, Amsterdam, John Benjamins
- Brinton, L. 1996. Pragmatic markers in English: grammaticalization and discourse functions. Berlín, Mouton de Gruyter
- Fraser, B. 1999. What are discourse markers? *Journal of Pragmatics* 31,931-52
- 1988. Types of English discourse markers. *Acta Linguistica Hungarica* 38,19-33
- Fuentes, C. 2009. *Diccionario de conectores y operadores del español*, Madrid, Arco/Libros
- 1987. *Enlaces extraoracionales*, Sevilla, Alfar
- Hölker, K. 1991. Französisch: Partikelforschung. *Lexikon der Romanistischen Linguistik* 1,77-88
- Martín Zorraquino, M. & Durán, E. 1998. *Los marcadores del discurso: teoría y análisis*, Madrid, Arco/Libros
- Martín Zorraquino, M. & Portolés, J. 1999. Los marcadores del discurso, en I. Bosque & V. Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, EspasaCalpe, 4051-4213
- ValEsCo 2014. Las unidades del discurso oral. *Estudios de Lingüística del Español* 35,13-73
- Albelda M. 2005. El refuerzo de la imagen social en conversaciones coloquiales, en D. Bravo (dir.) *Estudios de descortesía en español*, Buenos Aires, Dunken, 91-116

Marcadores discursivos como introductores de cita en estilo directo: el caso de PRESEEA-Sevilla y PERUSEV

Doina Repede

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

En este estudio, partimos de la hipótesis de que los marcadores discursivos, además de su función básica (Luscher, 1989), se vehiculan en el discurso con la subinstrucción marcación de cita, esto es, sirven para introducir la palabra propia y/o ajena en estilo directo. Como objetivos, en nuestro análisis buscamos, por un lado, describir el uso efectivo de los marcadores del discurso que aparecen como introductores de cita directa en las entrevistas semidirigidas; y, en segundo lugar, corroborar el empleo de estos marcadores correlacionados con los criterios sociales sexo, edad y nivel de instrucción. Para ello, manejamos, por una parte, 72 entrevistas semidirigidas realizadas a informantes sevillanos (nivel de instrucción alto, medio y bajo), que conforman el corpus oral PRESEEA-Sevilla, y, por otra parte, 22 encuestas llevadas a cabo a hablantes peruanos residentes en la ciudad de Sevilla, que constituyen el corpus PERUSEV.

Marco Teórico

Los marcadores discursivos se presentan como unidades lingüísticas invariables, que pertenecen a diferentes categorías gramaticales, y que “no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional” (Martín Zorraquino y Portolés, 1999: 4057), porque no inciden en el núcleo de la oración (el verbo). Están presentes día a día en los enunciados que emiten los hablantes, “precisamente con el objetivo de guiar la conversación, otorgándole ciertos matices que, si bien no afectan su sentido global, sí la dotan de intenciones diferentes” (Mondaca et al. 2015: 234). También se ha afirmado que muchos de estos marcadores presentan una serie de instrucciones, denominadas de primer nivel (Luscher, 1989: 112), y otras funciones secundarias que se determinan por el contexto de la enunciación y se aplican únicamente cuando el conjunto de instrucciones de base no resulta suficiente para una correcta y completa interpretación de los actos comunicativos.

Resultados esperables

Como resultados generales, hemos notado que en el corpus PRESEEA-Sevilla predomina el empleo de los marcadores *en plan*, *como* y *y pues* que, además de sus funciones básicas (reformulador, descriptor, atenuador, conclusivo, etc.) actúan en el segundo nivel como introductores de cita directa y aparecen mayoritariamente en el discurso de las mujeres, de nivel de instrucción alta y primera generación. Apenas se han localizado casos en los parlamentos de los informantes varones de la muestra y los otros dos niveles de instrucción (medio y bajo). En cambio, en el corpus PERUSEV es más frecuente el uso de *o sea* y *entonces* como marco citativo y se da sobre todo en los hombres peruanos de la segunda generación.

Referencias Bibliográficas

- Bach, C. (2001). Els connectors reformulatius catalans. Anàlisi i proposta d'aplicació lexicogràfica (Tesis doctoral). Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, España.
- Briz, A., Pons, S. y J. Portolés (coords.) (2008): Diccionario de partículas discursivas del español. En línea, www.dpde.es.
- Luscher, J. (1989). Connecteurs et marques de pertinence. L'exemple d' Ailleurs. Cahiers de Linguistique Française 10, 101-145.
- Martín Zorraquino, María Antonia y José Portolés. 1999. Los marcadores del discurso. En Ignacio Bosque y Violeta Demonte (coord.), Gramática descriptiva de la lengua española, vol. 3, 4051-4213. Madrid: Espasa Calpe.
- Mondaca Becerra, Lissette Andrea et al. (2015). "No es muletilla, es marcador, ¿cachái?": Análisis de la función pragmática del marcador discursivo conversacional cachái en el español de Chile". Literatura y lingüística, (32), 233-258.
- Vande Castele, An y Fuentes Rodríguez, Catalina (2019): "La multifuncionalidad en la traducción del marcador discursivo pues". González Sanz, Marina y Pérez Béjar, Víctor (eds.): ELUA, Macrosintaxis en construcción, Anexo VI, págs. 201-216.

Análisis lingüístico de los whatsapp grupales según su tipología de red social

María José Rodríguez Campillo y Antoni Brosa Rodríguez

Universitat Rovira i Virgili

Problema y objetivos

WhatsApp llegó, para quedarse, a nuestras vidas hace unos años. A través de esta mensajería instantánea (y otras redes sociales), relaciones de amistad, de parentesco o laborales comparten intereses y actividades distintas con personas que están, a veces, a miles de kilómetros. Siempre se ha hablado de que el lenguaje utilizado en estos medios, por lo general, es más cercano a lo oral que lo escrito y, además, tiene unas características propias. No obstante, creemos que tales generalizaciones no son aplicables en todos los casos y, en realidad, determinadas relaciones tienen que ver más con la relación interpersonal. En otras palabras, no son características tan propias del medio como de una parte concreta de este.

Objetivos:

- Analizar el comportamiento lingüístico de los usuarios de WhatsApp a través del concepto de Red Social como factor de variación sociolingüística.
- Proponer una caracterización lingüística de los usuarios grupales de esta mensajería instantánea y clasificarlos.

Marco Teórico

Milroy (1980, 1987) y Milroy y Milroy (1985) proponen un modelo de análisis sociolingüístico conocido como red social. En esta perspectiva, toma mucha relevancia la relación entre los distintos componentes de la red social (los emisores/usuarios). La relación, en forma de red, se calcula a partir de los vectores y nodos creados (Lozales Colina 1996).

A partir de esta concepción, tratamos de entender los distintos componentes fruto de las distintas relaciones entre los individuos (Bott y Arribas 1990) que crean una determinada red social (en nuestro caso un grupo de Whatsapp). Estos grupos de Whatsapp –creemos– manifestarán distintas características lingüísticas a pesar de pertenecer todos al mismo medio. Para ello, es importante revisar la manifestación dependiendo del tipo de red social en todos los componentes de una comunicación cibernética (Yus 2010), básicamente divididos, según Halliday (1982), Rose (2014) y Prieto (2018) en: campo, tenor y modo.

Resultados esperables

El análisis que proponemos se basa en la revisión de la variación entre las personas que conforman los distintos grupos de Whatsapp. Para ello, nos proponemos analizar 6 grupos distintos (más de 30.000 palabras) con un equilibrio sociolingüístico muy claro, en el que se puedan observar las variancias e invariancias en referencia a la manifestación lingüística en Whatsapp, dependiendo de la relación entre los distintos miembros de dicho grupo. A partir de ello, se espera demostrar (cuantitativa y cualitativamente) que las producciones lingüísticas realizadas en situaciones cuya red social presenta un vector más sólido y completo presentan unas características más cercanas a la oralidad y lo que se puede entender como una arquetípica comunicación de Whatsapp. En cambio, los mensajes producidos en una situación con menos vectores se alejan de esa supuesta oralidad asignada a Whatsapp y presentan características específicas propias de una comunicación escrita y formal que se detallarán.

Referencias Bibliográficas

- Bott, E. y Arribas, R.G. (1990). Familia y red social: roles, normas y relaciones externas en las familias urbanas corrientes. Madrid: Taurus.
- Halliday, M. (1982), El lenguaje como semiótica social. La interpretación soaial del lenguaje y el significado. México: FCE.
- Lozales Colina, C. (1996). "La teoría de las redes sociales" en Papers: Revista de sociología 48: 103-126.
- Milroy, L. (1980). Language and social networks. Oxford: Blackwell.
- Milroy, L. (1987). Observing and analyzing natural language: a critical account of sociolinguistic method. Oxford: Blackwell.
- Milroy, J. y Milroy, L. (1985). "Linguistic change, social network and speaker innovation" en Journal of linguistic, 21 (2): 339-384.
- Prieto, P. C. (2018). Hacia una caracterización lingüística y social del uso de Whatsapp. Tesis de maestría. México: Universidad Autónoma de Aguascalientes.
- Rose, D. (2014). "Genre in the Sydney School". En Gree J. y Handford, M., The Routledge Handbook of Discourse Analysis. E.U.A: Publishers Graphics.
- Yus, F. (2010). Ciberpragmática 2.0. Nuevos usos del lenguaje en internet. Barcelona: Ariel.

Hacia una representación fonológica unificada de la entonación de los vocativos estilizados en las lenguas románicas

Paolo Roseano y Francesco Rodriquez

Universidad Nacional de Educación a Distancia / Ludwig-Maximilians-Universität München

Problema y objetivos

Para la entonación de los vocativos estilizados (Ladd 1978), en las lenguas románicas se han propuesto tres representaciones fonológicas diferentes:

1) En español, catalán, portugués, rumano, sardo y occitano el patrón presenta una subida de F0 en la sílaba tónica, seguida por una bajada hasta un plató medio final (Prieto et al. 2015, Vanrell et al. 2015, Frota et al. 2015, Hualde/Prieto 2015, Sichel-Bazin et al. 2015, Jitca et al. 2015). Su representación es L+H* !H%.

2) En italiano, friulano y ladino dolomítico, el contorno presenta un plató alto entre la tónica y el plató final medio. Se representa con L+H* H!H% (Gili-Fivela et al. 2015, Roseano/Finco 2021).

3) En francés hay una subida tonal en la sílaba anterior a la prominente, seguida de un plató medio que llega hasta el final. Este patrón se transcribe H+!H* !H% (Delais-Roussarie et al. 2015).

El objetivo de esta presentación es revisar las propuestas de transcripción para convergir hacia una representación fonológica única.

Marco Teórico

Se ha utilizado un *Discourse Completion Task* para complementar los estudios anteriores:

1) para el portugués y el rumano se han recogido vocativos esdrújulos para comprobar si en esas lenguas aparece el plató alto postónico que se ha descrito para el italiano.

2) se han recogido datos de vocativos monosilábicos del francés, con el objetivo de verificar qué elementos del contorno se mantienen en condiciones de *tonal crowding* (Arvaniti et al. 2016). Concretamente, se pretende averiguar el estatus fonológico de la subida de F0 en la sílaba anterior a la prominente y la hipótesis es que si se mantiene en una situación de presión tonal tiene un estatus fonológico.

Los vocativos se han analizado de acuerdo con los supuestos teóricos del modelo métrico-autosegmental (Ladd 2008).

Resultados esperables

El análisis de trabajos anteriores y de los datos recogidos para esta presentación permite alcanzar tres resultados:

1) en los vocativos del portugués y del rumano existe un plató alto postónico como el del italiano.

2) en francés se observa que la subida inicial de F0 se mantiene en situaciones de *tonal crowding*. De eso se desprende que es fonológica y, por lo tanto, tiene que incluirse en la representación. Para este contorno se propone la transcripción aL Hi !H* !H%.

3) para los vocativos como los del español (sin plató alto) y como los del italiano (con plató alto) se propone una representación fonológica única: L+H* !H%. La diferencia entre el español y el italiano se explica postulando dos procesos de *spreading* tonal en el caso del italiano: un *spreading* a la derecha del tono H* y un *spreading* a la izquierda de !H%. Por el contrario, en lenguas como el español sólo estaría operativo un proceso de *spreading* a la izquierda del tono !H%.

Referencias Bibliográficas

ARVANITI, A. et al. (2016): «The phonetics and phonology of the Polish calling melodies», *Phonetica* 73(3-4), 338-361.

DELAIS-ROUSSARIE, E. et al. (2015): «Developing a ToBI system for French». En FROTA/PRIETO, 63-100.

FROTA, S./PRIETO, P. (eds.) (2015), *Intonation in Romance*, OUP.

HUALDE, J. I. y PRIETO, P. (2015): «Intonational variation in Spanish». En FROTA/PRIETO, 350-391.

JITCA, D. et al. (2015): «Transcription of Romanian intonation». En FROTA/PRIETO, 284-316.

LADD, D. R. (1978): «Stylized intonation, *Language* 54(3), 517-540.

LADD, D. R. (2008): *Intonational phonology*, CUP.

PRIETO, P. et al. (2015): «Intonational phonology of Catalan and its dialectal varieties». En FROTA/PRIETO, 9-62.

ROSEANO, P./FINCO, F. (2021). «Rhaeto-Romance». En GABRIEL, C. et al. (eds.), *Manual of Romance phonetics and phonology* (628-668). De Gruyter.

SICHEL-BAZIN, R. et al. (2015): «Intonational phonology of Occitan». En FROTA/PRIETO, 198-234.

VANRELL, M. M. et al. (2015): «Sardinian intonational phonology». En FROTA/PRIETO, 317-349.

Los verbos pseudo-copulativos de cambio de estado en diacronía

Cristina Sánchez López y Margot Vivanco

Universidad Complutense de Madrid / Universidad de Castilla - La Mancha

Problema y objetivos

Este estudio aborda el desarrollo diacrónico de un subsistema de construcciones analíticas de cambio de estado, aquellas constituidas por un verbo pseudo-copulativo, que expresa el cambio, y un predicado no verbal, que expresa el resultado (1-2):

- (1) a. La experiencia la volvió desconfiada.
b. Ella se volvió desconfiada.
- (2) a. El accidente la dejó ciega.
b. Ella (se) quedó ciega.

Pueden denotar eventos de cambio espontáneos (variantes inacusativas en 1b y 2b) o externamente causados (variantes transitivas en 1a y 2a). Así, al igual que los verbos plenos de cambio de estado, estos verbos ligeros participan de la alternancia anticausativa, marcando la variante inacusativa con "se", con la excepción del par supletivo formado por "dejar ~ quedar(se)". Además, se distribuyen en torno a la dicotomía entre Predicados de Individuo (PI) (1) y de Estado (PE) (2).

Nuestro objetivo es identificar y explicar los procesos de gramaticalización y lexicalización implicados.

Marco Teórico

Este trabajo se sirve de las teorías estándar sobre la gramaticalización (cf. Traugott y König 1991) y de las teorías formales sobre la voz media (cf. Haspelmath 1993; Levin y Rappaport-Hovav 1995; Schäfer 2008) y sobre los verbos copulativos y pseudo-copulativos (cf. Carlson 1977; Porroche 1990; Morimoto y Pavón Lucero 2007). Si bien los verbos ligeros del español no han sido estudiados en diacronía, los del latín sí han sido tratados en algunos trabajos que tomamos como punto de partida. Así, sabemos que el latín contaba con algunos verbos ligeros de cambio, como "muto" y "uerto", que participaban ya de la alternancia anticausativa, y con un par supletivo "fio" (inacusativo, 3a) y "facio" (causativo, 3b), que, en forma pasiva, daba también lugar a una variante anticausativa (3c) (Bassols 1948; Martín Puente 2010; Pinkster 2015):

- (3) a. pectus quoque robora fiunt (Ov., Met. XI, 82)
b. fac proserpentem bestiam me (Pla., As., 695)
c. uirga aurea facta est (Ov., Met. XI, 109)

Resultados esperables

Estos verbos ligeros provienen de dos clases semánticas bien definidas: la de los verbos de (ausencia de) movimiento –"tornar", "convertir", "quedar", etc.– y la de los de movimiento causado –"poner", "dejar" (4)–. Como verbos plenos, aceptan predicados secundarios (4a) que pasan a ser obligatorios y a expresar la propiedad/estado resultante (4b, 4c):

- (4) a. tornóse espantado, que non bolvió cabeça a ninguna cosa (CD 1251)
b. Maguer que era blanco, negro se fue tornando (LAL 1240-1250)
c. auédeslo contristado pensat cómo lo tornedes alegre (LAP 1240)

Gradualmente, el sistema de medias analíticas se organizó en torno a la dicotomía PI/PE, antes incluso de que la distinción entre "ser" (PI) y "estar" (PE) empezara a desarrollarse. Comenzaron las variantes causativas de "hacer" (PI, 5a) y "dejar" (PE, 5b) y, a partir del s. XVI, siguieron las inacusativas.

- (5) a. "Quien te fyzo rey?" (FUM, 1200)
b. comió con [ellos], et dexolos confortados en la su Fe (FR, 1254)

Referencias Bibliográficas

- Bassols, M. (1948): *Sintaxis histórica de la lengua latina*. Barcelona: Escuela de Filología.
- Carlson, G. N. (1977): *Reference to kinds in English*. Tesis doctoral, University of Massachusetts, Amherst.
- Haspelmath, M. (1993): "More on the typology of inchoative/causative alternations", en B. Comrie y M. Polinsky (eds.). *Causatives and transitivity*. Amsterdam: John Benjamins, 87-120.
- Levin, B. y M. Rappaport-Hovav (1995): *Unaccusativity. At the syntax-semantics interface*. Cambridge: MIT Press.
- Martín Puente, C. (2010): "Mutatas dicere formas: la lengua al servicio de la metamorfosis", *Emerita* 78 (1), pp. 77-102.
- Morimoto, Y. y M. V. Pavón Lucero (2007): *Los verbos pseudo-copulativos del español*. Madrid: Arco Libros.
- Pinkster, H. (1984/1995). *Semántica y sintaxis del latín*. Madrid: Gredos.
- Porroche, M. 1990. *Aspectos de la atribución en español*. Zaragoza: Libros Pórtico.
- Schäfer, F. (2008). *The syntax of (anti)causatives. External arguments in change of state contexts*. Amsterdam: John Benjamins.
- Traugott, E. y E. König (1991): "The semantics-pragmatics of grammaticalisation revisited", en E. Traugott y B. Heine (dirs.), *Approaches to grammaticalisation*. Amsterdam: John Benjamins.

Sobre la redundancia de las expresiones “*entrar (para) (a)dentro*”, “*salir (para) (a)fuera*”, “*subir (para) arriba*” y “*bajar (para) abajo*”

Begoña Sanromán Vilas

Universidad de Helsinki

Problema y objetivos

Cuando se habla de redundancia, expresiones como *_entrar (para) (a)dentro_*, *_subir (para) arriba_* y sus reversos no tardan en asomarse a sus líneas. Tanto es así que existen intentos normativos para regular su uso en la lengua escrita (IC 2013). No obstante, pese a su frecuencia, siguen siendo muy pocos los estudios que han abordado el fenómeno (González Fernández 1997) y todavía no contamos con ninguno dedicado a las expresiones que incluyen la preposición *_para_*.

En este estudio se procederá al análisis detallado de cada expresión para determinar su grado de redundancia (Bosque 2004). En particular, se atenderá a las diferencias semánticas y sintácticas entre: 1) los dos pares de verbos de movimiento, *_subir-bajar_* y *_entrar-salir_*, y los miembros de cada par entre sí (*_subir_* frente a *_bajar_*; *_entrar_* frente a *_salir_*); 2) los adverbios nominales transitivos (*_dentro-fuera_*) e intransitivos (*_adentro-afuera_*; *_arriba-abajo_*;) y 3) la presencia/ausencia de la preposición *_para_*.

Marco Teórico

El marco teórico de este estudio toma como punto de partida los estudios de la tradición gramatical española. De manera particular, se adopta el concepto de redundancia de Bosque (2004). La descripción de los verbos de movimiento sigue la propuesta de Ibáñez Cerda y Lecumberri Salazar (2020), así como la desarrollada por Bosque (2015) para el verbo *_subir_*. Para el examen de los adverbios nominales se toma como referencia Pavón Lucero (1999), entre otros.

Resultados esperables

Contamos con poder demostrar que, dentro del español europeo, las expresiones analizadas presentan diferentes grados de redundancia debidos, en parte, a las faltas de simetría semántica y sintáctica entre los predicados que las componen. Así, mientras *_subir_* y *_bajar_* denotan eventos durativos y se combinan solo con adverbios nominales intransitivos, *_entrar_* y *_salir_* se refieren a eventos puntuales que focalizan solo una fase del movimiento y se combinan con adverbios transitivos e intransitivos. Mostraremos también ejemplos en los que los adverbios se han convencionalizado y adquirido un significado concreto (*_arriba_* ‘el piso de arriba’; *_afuera_* ‘parte exterior de la vivienda’), y casos en que toda la expresión se ha lexicalizado en una locución verbal. Además, se prestará atención a los usos que incluyen *_para_*, contrastándolos con los usos no preposicionales y con los que llevan otras preposiciones direccionales (*_hacia_* y *_hasta_*).

Referencias Bibliográficas

- Bosque, I. (2004). “Sobre la redundancia y las formas de interpretarla”. En P. Benítez y R. Romero (Coords.), *_Actas del I Simposio de Didáctica del Español para Extranjeros_* (pp. 23-49).
- Bosque, I. (2015). “Inner and outer prepositions with Spanish verbs of vertical movement”. En E. Barrajon et al. (Eds.), *_Verb classes and lexical aspect_* (pp. 78-97). Amsterdam: Benjamins.
- González Fernández, M.^a J. (1997). “Sobre la motivación semántica de las expresiones pleonásticas de movimiento: *_subir arriba_*, *_bajar abajo_*, *_entrar adentro_* y *_salir afuera_*”. En C. Company (Coord.), *_Cambios diacrónicos en el español_* (pp. 123-141). México, UNAM.
- Ibáñez Cerda, S. y Lecumberri Salazar, B. (2020). “Hacia una clasificación de grano fino de los verbos de movimiento”. *_Anuario de Letras. Lingüística y Filología_* 8, 69-117.
- IC (2013). *_Las 500 dudas más frecuentes del español_*. Barcelona: Espasa.
- Pavón Lucero, M.^a V. (1999). “Clases de partículas: preposición, conjunción y adverbio”. En I. Bosque y V. Demonte (Coords.), *_Gramática descriptiva de la lengua española_* (pp. 565-655). Madrid: Gredos.

Siendo como es: La sintaxis de los gerundios con duplicación de V en la historia del español

Avellina Suñer Gratacós

Universitat de Girona

Problema y objetivos

Entre los siglos XV y XVII se produjo en español una reestructuración de la subordinación adverbial que tuvo por objetivo la codificación sintáctica de nexos con significados no ambiguos. Durante este período aparecieron distintas estrategias de subordinación adverbial entre las que jugó un papel relevante la duplicación verbal, vid. Barbiers (2008); Bosque y Gallego (2011).

Este trabajo analiza la génesis y desarrollo de subordinadas adverbiales causales y concesivas enfáticas con la estructura V1 GERUNDIO [como RELATIVO V2 FINITO], en las que el V1 y el V2 son la misma forma léxica, (1), vid. RAE-ASALE (2009: 27.51 y ss).

(1) Siendo como son los dioses tan sabios y poderosos, ¿quién es el que osará ser juez de sus profundos juyzios? [Guevara, RDP, 1529-1531]

El propósito del estudio es justificar cómo se construye composicionalmente el valor causal/ concesivo de estas subordinadas y qué papel desempeña la duplicación de V en este proceso.

Marco Teórico

Esta investigación suscribe la hipótesis neoconstructivista según la cual el significado de las subordinadas adverbiales se construye composicionalmente a partir de las propiedades formales relevantes de determinados elementos léxicos y funcionales de la subordinada (entre ellos el nexo) o de su principal, así como de la actuación de procesos o reglas generales que operan en el ámbito de la gramática, vid. Haegeman (2007); (2012); Brucart y Gallego [2008] (2016); Gallego y Hernanz (2012).

Una cuestión clave en el estudio de las subordinadas que aborda este trabajo es el significado que aporta en ellas la duplicación verbal y si este mecanismo debe entenderse como un caso de reduplicación léxica (Escandell 1991; Roca y Suñer 1997/98; Ghomeshi et al 2004), o bien de doblado, doubling en inglés, (Barbiers 2008; Bosque y Gallego 2011; Pavón y Suñer 2018).

Resultados esperables

Las subordinadas de gerundio con duplicación verbal se introducen en la lengua a finales del siglo XV, se consolida su estructura a partir del siglo XVI y perduran hasta la actualidad, Suñer (en prensa). Estas subordinadas pueden relacionarse directamente con construcciones que surgen también en la misma época y que, en apariencia, no presentan duplicación como (2), en las que un predicado episódico cuantificado se coloca antes del relativo como seguido por un verbo atributivo:

(2) Amadís cavalgó en su cavallo, assí desarmado como estaba. [Rodríguez de Montalbo, Amadís, 1482-1492]

A partir del análisis de la estructura interna de las subordinadas de (1) y (2), así como de la comparación con otras estructuras en las que se reitera el V, se deduce que la duplicación verbal en las construcciones objeto de estudio constituye un caso de doblado y no de reduplicación léxica. Se demuestra, asimismo, que el doblado es el factor desencadenante de la interpretación enfática de estas subordinadas.

Referencias Bibliográficas

- Barbiers. 2008. "Microvariation in Syntactic doubling. An Introduction", en Barbiers et al. (eds.) *Microvariation and Syntactic Doubling*, Brill. 1-34.
- Bosque y Gallego. 2011. "Spanish double passives and related structures", *Linguística*, 6. 9-50.
- Brucart y Gallego. 2016. "Aspectos formales e interpretativos de la subordinación adverbial", en Pavón (ed.) *Las relaciones interoracionales en español*. Berlín/ Boston: De Gruyter. 161-200.
- Escandell. 1991. "Sobre las reduplicaciones léxicas", *LEA* 13/1. 71-86.
- Gallego y Hernanz. 2012. "Tipos de tiempo defectivo", en Ridruejo et al. *Tradición y progreso en lingüística general*, Universidad de Valladolid. 192-215.
- Ghomeshi et al. 2004. "Contrastive focus reduplication in English", *Natural Language and Linguistic Theory* 22. 307-357.
- Haegeman, 2012. "The internal syntax of adverbial clauses", *Lingua* 120, 2. 628-648.
- Pavón y Suñer. 2018. "Verb repetition Strategies in Temporal Subordination", *Workshop Patterns of Repetition in Language Use*, Universität Leipzig.
- RAE-ASALE. 2009. *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa.
- Roca y Suñer. 1997/98. "Reduplicación y tipos de cuantificación en español", *Estudi General* 17. 37-66.

VSO and VOS in Greek and Romance: stating the problem

Katerina Thomopoulou

Universitat Autònoma de Barcelona

Problema y objetivos

The present paper investigates the VSO and VOS word order in Greek in comparison with Romance languages. Much of the literature has focused on both Romance and Greek showing that, apart from SVO, there are two different word order patterns that those languages may deploy. Taking into consideration that Greek and Romance behave alike, we focus on Spanish and Greek SVO and VOS and examine the properties they share. The main goal of this paper is to review the literature and the proposals that have been made (Alexiadou & Anagnostopoulou 2001; 2007, Gallego 2013, Leonetti 2014) regarding VSO and VOS word order, showing up the shortcomings and unsolved questions they pose.

Marco Teórico

Alexiadou & Anagnostopoulou 2001 claim that VP can contain only one argument with unchecked features (Subject in-situ generalization). A&A (2001) argue that the key fact lies on clitics and especially on the extensive ability of objects to be clitic-doubled. Gallego (2013), in a most recent approach, proposes that subject and object are equidistant for the purposes of nominative Case assignment and as a result, VOS word order is generated from VSO through object shift (VSO-VOS generalization). Leonetti (2014), on the other hand assigns a very prominent role to Information Structure and proposes that different word orders can be explained as a result of interface requirements on the mapping between syntactic structure and IS. Within the Minimalist framework as developed by Chomsky (1993 et sequitur) and the tools of Merge and Agree, we try to outline the most prominent common and different properties of these proposals in order to better characterize how Greek can be related to Spanish

Resultados esperables

The aim of the present paper is to provide a comprehensive review of the literature that holds for VSO and VOS word order in Greek and Romance, especially Spanish. Ideally, such a comparison should make it possible to provide a unified analysis, which we leave for future work.

Referencias Bibliográficas

Alexiadou, A. and E. Anagnostopoulou. 2001. The subject in situ generalization, and the role of Case in driving computations. *Linguistic Inquiry* 32: 193-231
2007. The subject-in-situ generalization revisited. In *Interfaces + recursion = language? Chomsky's minimalism and the view from syntax-semantics*, eds. Uli Sauerland and Hans-Martin Gärtner, 31-59. Berlin: Mouton de Gruyter.
Chomsky, N. 1993. A minimalist program for linguistic theory. In K. Hale and S. J. Keyser (eds.), *the view from Building 20*. Cambridge, MA: MIT Press, 1-52.
Gallego, Á.J. 2013. Object shift in Romance. *Nat Lang Linguist Theory* 31, 409-451.
Leonetti M. 2014. Spanish VSX. In: Lahousse K, Marzo S, editors. *Romance Languages and Linguistic Theory 2011*. Amsterdam: John Benjamins. p. 37-64.

Caracterización formal de las construcciones de expresiones evaluativas y su sentimiento en términos de grado

Adrià Torrens Urrutia, María Dolores Jiménez López, Vilém Novák

University of Ostrava-IRAFM / Universitat Rovira i Virgili / University of Ostrava-IRAFM

Problema y objetivos

Los algoritmos de aprendizaje se centran más en aspectos de “performance” computacional, en este caso, en ofrecer un valor de sentimiento en concreto con respecto a las construcciones evaluativas, que no en caracterizar sus idiosincrasias lingüísticas. Estas técnicas no ofrecen ningún rasgo interesante desde el punto de vista de la “explicatividad” (explicativity) lingüística. Por consiguiente, se pierden muchos matices que pueden ser atendidos por una modelización formal, ya que las construcciones de expresiones evaluativas presentan mucha casuística con propiedades no-prototípicas, y variables, tanto en su semántica como en su sentimiento (positivo-negativo). Objetivo: presentar un nuevo enfoque a partir de un modelo formal interdisciplinar que caracteriza la naturaleza difusa y la vaguedad en las expresiones evaluativas ofreciendo “explicatividad” sobre las idiosincrasias y el procesamiento de cómo la intensión semántica y el sentimiento se relacionan en términos de grado.

Marco Teórico

Modelar formalmente las expresiones evaluativas y capturar o extraer el sentimiento (o la valoración) que hay detrás de esas expresiones lingüísticas es, sin duda, un reto (Benamara et al. 2017). Es el análisis del sentimiento quien se ha interesado especialmente por estas construcciones (Liu, 2020; Taboada, 2016). Normalmente, se utilizan las técnicas de aprendizaje automático y/o las técnicas de diccionario conocidas como “bag of words” (Abbasi et al. 2008; Liang et al. 2015). Además, las técnicas de aprendizaje automático siempre necesitan más datos de entrenamiento para mejorar, y no pueden fijar un caso particular de todo el sistema creado (Hemmatian y Sohrabi, 2019; Wiebe et al. 2004).

En nuestra propuesta, ofrecemos un modelo que combina una caracterización formal de los fenómenos de gradación en el lenguaje a través de una Gramática de Propiedades Difusas (FPG, Torrens-Urrutia (2018, 2019)), junto con la Lógica Natural Difusa (FNL, Novák (2015, 2017)).

Resultados esperables

1) Reconocemos que estas expresiones lingüísticas tienen los siguientes rasgos principales: son gradientes, pueden asociarse a un primitivo semántico, tienen un valor de sentimiento, su estructura depende de una gramática del lenguaje natural. 2) El etiquetaje para un lexicón de expresiones evaluativas con sus propiedades prototípicas y “borderline”, a modo de “prueba de concepto”. 3) Una gramática formal de restricciones junto con un modelo de lógica difusa caracterizan satisfactoriamente los fenómenos lingüísticos, la semántica y el sentimiento (positivo o negativo) de las expresiones evaluativas. 4) Estructuras sintácticas no prototípicas que violan restricciones sintácticas detonan intensiones semánticas “borderline”. Es decir, en algunos casos, y en algunas lenguas, como en el español, las estructuras menos gramaticales (no prototípicas) desencadenan significados equivalentes a las prototípicas sin comprometer el procesamiento final del significado de la construcción.

Referencias Bibliográficas

Referencias seleccionadas:

- Abbasi, A., Chen, H., & Salem, A. (2008). Sentiment analysis in multiple languages: Feature selection for opinion classification in web forums. *ACM transactions on information systems (TOIS)*, 26(3), 1-34.
- Benamara, F., Taboada, M., & Mathieu, Y. (2017). Evaluative language beyond bags of words: Linguistic insights and computational applications. *Computational Linguistics*, 43(1), 201-264.
- Liu, B. (2020). *Sentiment analysis: Mining opinions, sentiments, and emotions*. Cambridge university press.
- Taboada, M.: Sentiment analysis: An overview from linguistics. *Annual Review of Linguistics* 2, 325–347 (2016).
- Novák, V. (2017). Fuzzy logic in natural language processing. In 2017 IEEE International Conference on Fuzzy Systems (FUZZ-IEEE) (pp. 1-6). IEEE.
- Novak, V. (2015). Evaluative linguistic expressions vs. fuzzy categories. *Fuzzy Sets and Systems*, 281, 73-87.
- Torrens-Urrutia, A. (2019). A formal characterization of fuzzy degrees of grammaticality for natural language (Doctoral dissertation, Universitat Rovira i Virgili).
- Wiebe, J., Wilson, T., Bruce, R., Bell, M., & Martin, M. (2004). Learning subjective language. *Computational linguistics*, 30(3), 277-308.

La alo-repetición como inicio de desacuerdo entre amigos y familiares

Cristina Villalba Ibáñez

Universitat de València

Problema y objetivos

El estudio de la repetición en español se ha basado en distintos géneros orales para hacer una descripción general de este fenómeno (Bernal, 2005; Garcés Gómez, 2002; González Sanz, 2013). Pese a que en estos trabajos se señale la capacidad de la repetición para mostrar desacuerdo y que se llegue a concebir su presencia como un indicador de conflicto (Scott 2002), apenas existen trabajos centrados en estudiar de forma monográfica la relación entre la repetición y las situaciones de conflicto en contextos de familiaridad.

En esta línea, nuestra investigación aborda el estudio de la alo-repetición o hetero-repetición (es decir, la repetición efectuada por parte del interlocutor) para mostrar desacuerdo con lo dicho por el otro. Concretamente, nos centraremos en caracterizar la naturaleza del conflicto que se pone de manifiesto mediante la alo-repetición a partir del análisis de corpus de habla espontánea entre amigos y familiares.

Marco Teórico

La repetición de las palabras del otro ha captado el interés de los investigadores desde los primeros trabajos del análisis de la conversación. La alo-repetición u "other-initiated repair" se ha tratado especialmente como un elemento destinado a reparar deficiencias en la comunicación, como problemas de escucha o comprensión (Kendrick, 2015; Sacks et al., 1974; Schegloff, 1997). En las últimas décadas, el foco se ha desplazado de la construcción de la conversación hacia el plano interaccional. En esta línea, si se entiende la conversación como una co-construcción del discurso basada en evaluaciones y percepciones de los hablantes, la alo-repetición puede desarrollar otras funciones como el acuerdo o el desacuerdo con lo dicho por el otro. Por lo que respecta al desacuerdo, la alo-repetición no solo destaca el elemento que se cuestiona en términos veritativos, sino problemas que pueden ir más allá, como el derecho a realizar una acción determinada (Svennevig, 2008).

Resultados esperables

Los primeros datos apuntan a que, pese a que la alo-repetición orientada al desacuerdo puede derivar en conflicto, su presencia es más frecuente en situaciones donde el grado de conflicto es moderado. Asimismo, a pesar de que en la mayoría de los casos la alo-repetición cuestione la veracidad o precisión de lo enunciado por el interlocutor, se registran algunas situaciones en las que el desacuerdo trasciende a valorar el grado de aceptación de las acciones realizadas por los participantes.

Referencias Bibliográficas

- Bernal, M. (2005). La alo-repetición como estrategia de cortesía y de descortesía en la conversación conflictiva. En J. Murillo Medrano (Ed.), *Actos de habla y cortesía en distintas variedades del español* (pp. 55-80). Universidad de Costa Rica/Edice.
- Garcés Gómez, M. P. (2002). La repetición: Formas y funciones en el discurso oral. *Archivo de Filología Aragonesa*, 59, 437-456.
- González Sanz, M. (2013). Uso y funciones de la repetición en el lenguaje parlamentario andaluz. *Oralia*, 16, 163-183.
- Kendrick, K. H. (2015). Other-initiated repair in English. *Open Linguistics*, 1(1), 164-190.
- Sacks, H., Schegloff, E. A., & Jefferson, G. (1974). A Simplest Systemics for the Organization of Turn-Taking for Conversation. *Language*, 50(4), 696-735.
- Schegloff, E. A. (1997). Practices and actions: Boundary cases of other-initiated repair. *Discourse Processes*, 23(3), 499-545.
- Scott, S. (2002). Linguistic feature variation within disagreements. *Text-Interdisciplinary Journal for the Study of Discourse*, 22(2), 301-328.
- Svennevig, J. (2008). Trying the easiest solution first in other-initiation of repair. *Journal of Pragmatics*, 40(2), 333-348.

La entonación neutra del español hablado por chinos

Tianshu Zhao y Dolors Font-Rotchés

Universitat de Barcelona

Problema y objetivos

Ante el alto interés por aprender español en China, se han visto consolidado dificultades elevadas en los aprendices chinos. En este sentido, el marcado “acento extranjero” que conllevan ellos al hablar español implica malentendidas con los nativos.

El área de la entonación es un bosque menos regado, dado que el mayor interés de estudio está concentrando en la pronunciación o en la comparación fonética entre los dos idiomas. Si bien existen estudios sobre la entonación del español hablado por sinohablantes, trabajan con corpus de informantes provenientes de Taiwán (Cortés, 2001; Liu, 2005).

Por lo tanto, se considera que es relevante realizar un estudio sobre la entonación del español hablado por chinos que vienen de China continental y, como el primer paso, este trabajo tiene como objetivo describir la entonación de las declarativas del español hablado por chinos.

Marco Teórico

Después de evaluar los métodos para el análisis de entonación, tales como el modelo ToBI, el modelo IPO, el modelo de Aix-en-Provence y el proyecto AMPER, decidimos realizar nuestra investigación mediante el método Análisis Melódico del Habla (AMH). Dicho método fue expuesto de forma detallada en Cantero (2002), revisado y ampliado en Font-Rotchés (2007), y establecido en forma de protocolo en Cantero y Font-Rotchés (2009). Este método acústico-perceptivo es muy adecuado para este tipo de investigaciones puesto que ha sido experimentado con éxito por diversos autores para la descripción de la entonación de diversas lenguas e interlenguas.

Resultados esperables

Nuestro corpus está formado por 293 enunciados declarativos emitidos de forma espontánea por 30 informantes chinos de China continental. Dichos enunciados fueron analizados e identificados según los trece patrones melódicos del español expuestos por Cantero y Font-Rotchés (2007) y Font-Rotchés y Mateo (2013). Después de analizar todos los enunciados con el AMH, se nota que la entonación suspendida (48.8%) es la más usada, seguida por la entonación enfática (28.7%) y encontrándose en último lugar la entonación neutra (22.5%), que es precisamente la que deberían emplear. En esta línea, se supone que, en muchas ocasiones, las declarativas emitidas por chinos no se interpretarían como tales, sino con otra entonación, siendo la suspensa la más utilizada. Lo anterior provoca los lógicos malentendidos ya que, para los nativos, estos enunciados no son afirmaciones acabadas, generando la sensación de espera en los mismos para que el locutor termine su turno de palabra.

Referencias Bibliográficas

Cantero, F. J. (2002). Teoría y análisis de la entonación. Universitat de Barcelona.

Cantero, F. J., & Font-Rotchés, D. (2007). Entonación del español peninsular en habla espontánea: patrones melódicos y márgenes de dispersión. *Moenia: Revista Lucense de Lingüística & Literatura*, 13, 69–92.

Cantero, F. J., & Font-Rotchés, D. (2009). Protocolo para el análisis melódico del habla. *Estudios de Fonética Experimental*, XVIII, 17–32.

Cortés, M. (2001). Producción de la entonación española en enunciados de habla espontánea: el caso de los estudiantes taiwaneses. *Estudios de Fonética Experimental*, XI, 191–209.

<https://www.ub.edu/journalofexperimentalphonetics/index.html>

Font-Rotchés, D. (2007). L'entonació del català. Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

Font-Rotchés, D., & Mateo, M. R. (2013). Entonación de las interrogativas absolutas del español peninsular del sur en habla espontánea. *Onomázein*, 28, 256–275. <https://doi.org/10.7764/onomazein.28.17>

Liu, Y. (2005). La entonación del español hablado por taiwaneses. http://www.publicacions.ub.edu/revistes/phonica-biblioteca/esp_taiw/esp_taiw.pdf

Las consonantes del español producidas por aprendices procedentes del norte de China

Qi Zhou

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

En la última década, a medida que se aumenta el número de alumnos sinohablantes que eligen español como L2 o LE, se presentan cada vez más trabajos acerca del contraste lingüístico entre español y chino desde distintas facetas. No obstante, casi siempre se han considerado los sinohablantes como un único grupo, sobre todo, en el ámbito fonético-fonológico. En realidad, el chino no se refiere exclusivamente al chino mandarín estándar, una variedad planificada deliberadamente por instituciones estatales que se usa en el colegio, los medios de comunicación, etc., sino a todas las variedades que se hablan en ese lejano continente asiático.

El presente trabajo pretende exponer las características articulatorias y acústicas de las consonantes del español que pronuncian los aprendices sinohablantes del norte de China, donde se habla mayoritariamente la variedad norteña, en la que se basa el chino mandarín estándar.

Marco Teórico

Por un lado, respecto a la descripción tanto articulatoria como acústica del sistema consonántico del español se toma como referencia principal la obra de la RAE (2011).

Por otro lado, los manuales de Duanmu (2007) y de Huang y Liao (2017) son indispensables para acercarnos a la fonética y fonología chinas, también nos dan a conocer la dialectología china, en concreto, el objeto de nuestro trabajo, la variedad norteña.

En cuanto a los trabajos enfocados en el contraste entre español y variedades chinas, cabe destacar los siguientes: Shen y Li (2013) han investigado las transferencias positivas e inferencias de la variedad de Chongqing en el aprendizaje del español por parte de los alumnos de dicha región. Chen y Wang (2019) con el fin de mejorar la enseñanza de la pronunciación del español a los alumnos cuya LM o lengua del entorno es el shanghainés han llevado a cabo una comparación fonético-fonológica entre el español, el chino mandarín estándar y el shanghainés.

Resultados esperables

Se han seleccionado 8 informantes femeninas procedentes del norte de China que hablan la variedad norteña como L1 y todas poseen un nivel de español intermedio, A2-B1. Se lee un texto fonéticamente equilibrado en español dos veces.

A través del experimento, se pretende observar lo siguiente: ¿Cómo y hasta qué punto influye la variedad norteña en el aprendizaje del español? ¿Hay alguna ventaja en comparación con otras variedades chinas? ¿Cuáles son los errores compartidos con los hablantes de otras variedades? ¿Cuáles son los propios de la norteña? ¿Se comportan de la misma forma los hablantes de distintos subgrupos de la variedad norteña? ¿Hay alguna diferencia?

Referencias Bibliográficas

Chen, D. y Wang, L. (2019). "La influencia de dialectos chinos en el aprendizaje de la pronunciación de español". Foro de Profesores de E/LE, número 15, pp. 277-286.

Duanmu, S. (2007). *The Phonology of Standard Chinese*. Oxford: Oxford Linguistics.

Huang, B. y Liao, X. (2017). *Modern Chinese*. Pekín: Higher Education Press.

Real Academia Española. (2011). *Nueva gramática de la lengua española: fonética y fonología*. Madrid: Espasa.

Shen, Y. y Li, M. (2020). "Interferencia lingüística del dialecto de Chongqing en el aprendizaje de la lengua española y contramedidas". *Monográficos SinoELE*, número 20, pp. 536-546.

Cohesión, coherencia y discurso: conceptos y aplicaciones

LA COHESIÓN EN LA GRAMÁTICA DISCURSIVO-FUNCIONAL: INDAGACIONES A PARTIR DE LA NEGACIÓN ADITIVA DEL ESPAÑOL

Abigail Carretero y Ventura Salazar García

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo (México) / Universidad de Jaén (España)

Problema y objetivos

El propósito de nuestra propuesta consiste en indagar en posibles vías para atender los mecanismos de cohesión en el marco teórico-metodológico de la GDF. Para ello, centraremos nuestra atención en la forma 'tampoco', en tanto que procedimiento para expresar la negación aditiva en español. A grandes rasgos, ese valor aditivo ha recibido dos interpretaciones contrapuestas. Por un lado, autores como Bosque (1980: 139-141) tienden a interpretarlo como una forma de negación presuposicional, que sería de naturaleza eminentemente semántica; por otro, la línea representada por Schwenter (2003) considera que la negación aditiva se produce por medios inferenciales, esencialmente pragmáticos.

Marco Teórico

Tomaremos como base teórica el modelo gramatical conocido como Gramática Discursivo-Funcional (GDF). Es necesario admitir que el mismo ha prestado hasta ahora muy escasa atención a la cohesión textual, pues el trabajo programático de Hengeveld (1997) apenas ha tenido continuidad posteriormente. De hecho, la idea planteada en dicho estudio, que pasaba por postular un nivel retórico de análisis con un alcance superior a los niveles representacional (semántico) e interpersonal (pragmático), no fue finalmente incorporada a la versión estándar del modelo, ofrecida por Hengeveld y Mackenzie (2008).

Resultados esperables

En el estado actual de nuestra investigación, estimamos que cabe formular una síntesis que concilie ambas posiciones. Al menos de manera provisional, defendemos que, desde la perspectiva de la GDF, la especificidad de tampoco como marca de negación aditiva se sitúa en el nivel representacional, de naturaleza semántica. Ahora bien, al mismo tiempo, entraría en contacto con los componentes externos de la gramática para trascender lo estrictamente semántico y participar en los aspectos textuales de la interacción discursiva. Eso sería posible mediante su enlace con el componente contextual, a partir de una operación de contextualización que llevaría a cabo una interfaz específica, de acuerdo con la modificación de la arquitectura del modelo defendida recientemente por Hengeveld y Mackenzie (2021).

Referencias Bibliográficas

- Bosque, Ignacio (1980). *Sobre la negación*. Madrid: Cátedra.
- Hengeveld, Kees (1997). "Cohesion in Functional Grammar". John H. Connolly, Roel M. Vismans, Christopher S. Butler y Richard A. Garward (eds.), *Discourse and Pragmatics in Functional Grammar*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Hengeveld, Kees y J. Lachlan Mackenzie (2008). *Functional Discourse Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Hengeveld, Kees y J. Lachlan Mackenzie (2021). "Interfaces, mismatches, and the architecture of Functional Discourse Grammar". Lucía Contreras-García y Daniel García Velasco (eds.), *Interfaces in Functional Discourse Grammar: Theory and Application*. Berlín: Mouton de Gruyter, 15-57.
- Schwenter, Scott A. (2003). "No and tampoco: a pragmatic distinction in Spanish negation". *Journal of Pragmatics*, 35(7), 999-1030.

Encapsulación anafórica y conexión discursiva

Eladio Duque

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

La investigación en español sobre los encapsuladores anafóricos se concentra en su funcionamiento argumentativo en determinados géneros textuales, principalmente, periodísticos, académicos y políticos (Llamas 2010; López Ferrero 2012; López Samaniego 2014; Borreguero 2018; Ribera y Marín 2018 o González Ruiz e Izquierdo Alegría 2020). Esta comunicación persigue complementar esta perspectiva con el análisis del funcionamiento cohesivo de las construcciones en las que se integran los encapsuladores, en particular, en aquellas donde interactúan con los denominados verbos de discurso (Danlos et al. 2018; Duque 2020).

Marco Teórico

Por un lado, se entiende la encapsulación anafórica como una operación cognitiva propia de la coherencia referencial, que "facilita el manejo de información compleja tanto en el proceso de producción del discurso como en la memoria que activa el destinatario durante el proceso de comprensión" (López Samaniego 2014, 76) al transformar grandes bloques de información en entidades conceptuales unitarias. Por otro lado, se entiende la conexión como el fenómeno central de la coherencia relacional (Sanders y Spooren 2007), que puede analizarse en términos de relaciones discursivas desde diferentes perspectivas teóricas complementarias (Taboada 2019).

Resultados esperables

Los resultados esperables profundizarán en la interacción entre la coherencia referencial y de la coherencia referencial mediante el análisis de ejemplos de corpus de construcciones con encapsulador. Asimismo, contribuirán a la delimitación e inventariado de la categoría de los verbos de discurso y a la reflexión más general sobre el lugar de la conexión léxica en la estructuración del discurso (Sanders y Spooren 2007; Garrido 2019).

Referencias Bibliográficas

- Borreguero, M. 2018 "Los Encapsuladores Anafóricos". *Caplletra* 64: 179-203.
- Danlos, L., K. Rysová, M. Rysová, y M. Stede. 2018. "Primary and Secondary Discourse Connectives". *Dialogue & Discourse* 9 (1): 50-78.
- Duque, E. 2020. "Neuter pronoun ello and discourse verbs in Spanish". *Journal of Pragmatics* 155: 273-285.
- Garrido, J. 2019. "Estructura del Discurso". *Manual de Lingüística Española*, ed. E. Ridruejo. Walter de Gruyter.
- González Ruiz, R. y D. Izquierdo Alegría. 2020. "Encapsulación y Estructura Informativa". *ZrP* 136 (3): 749-788
- Llamas, C. 2010. "Interpretación del Discurso Ajeno". *Revista de Investigación Lingüística* 13: 107-126.
- López Ferrero, C. 2012. "Lexical Connection". *Applied Linguistics* 33 (4): 428-449.
- López Samaniego, A. 2014. *Las Etiquetas Discursivas*. Eunsa.
- Ribera, J. y M. J. Marín. "Lexical encapsulation and evaluation in parliamentary debate." *EULA* 32: 291-315.
- Sanders, T. y W. Spooren. 2007. "Discourse and Text Structure". *Handbook of Cognitive Linguistics*. Oxford University.
- Taboada, M. 2019. "The space of coherence relations and their signalling in discourse". *Language, Context and Text* 1.2: 205-233.

Cohesión, coherencia y atenuación en estructuras discursivas: un análisis aplicado a la tertulia radiofónica

Carmen Fernández Madrazo / Araceli López Serena

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

A pesar de que contamos con detalladas pautas para reconocer y analizar la atenuación en muestras reales de lengua en uso, no son tantos los estudios que den cuenta de los recursos lingüísticos de la atenuación desde perspectivas de índole más discursiva, a excepción de trabajos como el de Briz Gómez (2011). Por el contrario, aunque en el estudio del enunciado y de las partículas discursivas sí encontramos referencias al valor atenuativo de algunos elementos (Fuentes Rodríguez 2009), en muchas ocasiones se obvia que ciertas operaciones discursivas pueden servir a fines atenuativos. Aquí nos proponemos estudiar qué mecanismos de la atenuación (Albelda y Cestero 2020) pueden explicarse a la luz del enfoque teórico-metodológico de la macrosintaxis (Fuentes Rodríguez 2017) analizando el discurso de la tertulia radiofónica y, así, establecer vínculos entre las relaciones semántico-pragmáticas que subyacen al texto y la intención comunicativa del locutor de la enunciación.

Marco Teórico

El estudio de la interrelación entre la atenuación y los mecanismos discursivos de cohesión y coherencia exige combinar un modelo de análisis de la estrategia inspirado en el creado para el proyecto Es.Por.Atenuación (Albelda Marco et al. 2014) con una visión discursiva macrosintáctica como la desarrollada por C. Fuentes Rodríguez (2007, 2017 y demás). Nuestra hipótesis de partida es que muchos de los recursos lingüísticos de la atenuación pueden explicarse atendiendo a qué relación semántico-pragmática se ha establecido i) entre el núcleo y la periferia del enunciado y/o ii) al enlazarse enunciados con un conector. En especial, queremos centrarnos en la presencia bien de una reformulación –una operación cuyas funciones pueden ir desde el hacer más clara la comprensión del discurso previo (Garcés Gómez 2008) al de contribuir a la construcción del discurso sobre la marcha (López Serena/Loureda 2013; López Serena 2017)–, bien de un después enunciativo o afterthought (Fuentes 2012)

Resultados esperables

La hipótesis de partida y la pertinencia de los conceptos y categorías teóricas seleccionados se pondrán a prueba sobre un corpus propio, compuesto por diversas muestras de intervenciones profesionales en tertulias radiofónicas. En cuanto a la presencia de mecanismos lingüísticos de atenuación, se espera un alto uso y variedad de estos, dadas las características del género, en el cual se promueve el intercambio y la argumentación de opiniones personales entre los interlocutores y ante una audiencia. Esto crea un ambiente propicio para que se produzca autoprotección, prevención y reparación de imágenes, al estar estas en constante negociación. Puesto que se trata de un género dialógico en el que abundan tanto las intervenciones reactivas como las monologales, se espera una elevada frecuencia de estructuras discursivas –incluimos aquí la reformulación y el afterthought– a las cuales el interlocutor haya recurrido persiguiendo fines atenuativos.

Referencias Bibliográficas

- Albelda Marco, M. et al. (2014): "Ficha metodológica para el análisis pragmático de la atenuación en corpus discursivos del español (es.por.atenuación)", *Oralia*, 17, 7-62.
- Albelda Marco, M./Cestero Mancera, A. M.ª (2020): "Estudio de variación en el uso de atenuación I: Hacia una descripción de patrones dialectales y sociolectales de la atenuación del español", *Revista Signos: Estudios de Lingüística*, 53(104), 935-961.
- Fuentes Rodríguez, C. (2007): *Sintaxis del enunciado: los complementos periféricos*. Madrid: Arco Libros SL.
- (2009): *Diccionario de conectores y operadores del español*. Madrid: Arco Libros SL.
- (2012): "El margen derecho del enunciado", *RSEL*, 42-2(7), 63-94.
- (2017): "Macrosintaxis y lingüística pragmática", *CLAC*, 71, 5-34.
- Garcés Gómez, M.ª P. (2008): *La organización del discurso: marcadores de ordenación y de reformulación*. Madrid: Iberoamericana.
- López Serena, A. (2017): "Hacer (cosas con) palabras: la discursividad como universal genérico-esencial del lenguaje", *CLAC*, 69, 175-216.
- López Serena, A./Loureda Lamas, O. (2013): "La reformulación discursiva entre lo oral y lo escrito: una aproximación teórica y experimental", *Oralia* 16, 221-258.

La interjección: patrones discursivos

Catalina Fuentes Rodríguez

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

La interjección es una clase de palabras que constituye en ocasiones enunciado completo, incluso intervención (Alonso Cortés 1999, López Bobo 2002). Ligada generalmente a la modalidad, muestra comportamientos discursivos más amplios en la estructura textual. Queremos analizar los diferentes patrones en que aparece y definir su comportamiento con respecto al resto del enunciado (si está integrada en él), al párrafo o al intercambio. Nos interesa comprobar su movilidad, su función periférica o parentética (Fuentes 2018) y los contenidos procedimentales que puede aportar. Asimismo, queremos mostrar cómo interviene en construcciones (Godberg 2003) con diferente grado de fijación (qué narices, qué demonios...) que actúan como comentario (Asher-Vieu 2005) sobre el resto del enunciado. Identificar este tipo de relación y caracterizarla puede abrir vías de investigación más amplia sobre las relaciones de coherencia textual y las relaciones retóricas del discurso (Mann-Thompson 1988, Duque 2016).

Marco Teórico

La metodología que seguiremos será la Lingüística Pragmática (Fuentes 2017) que nos permite la descripción de los mensajes en su contexto de uso real. Adoptaremos un enfoque macrosintáctico (Deulofeu 2016), tal como hemos ido realizando en otros acercamientos a construcciones y operadores discursivos. Utilizaremos como material de análisis textos extraídos de Corpes XXI y del Corpus MEsA, corpus de discurso digital del Grupo de investigación APL

Resultados esperables

Con este trabajo pretendemos, por una parte, describir los patrones discursivos en los que puede aparecer la interjección, delimitar sus funciones micro y macrosintácticas, determinar su comportamiento como segmento periférico y delimitar las construcciones (fijadas y semifijadas) en que puede inscribirse. Nos interesan especialmente las estructuras de comentario que suelen aparecer en distribución parentética (intercaladas) o en la periferia derecha del enunciado. En segundo lugar y como resultado más general, el análisis nos permitirá llegar a conclusiones válidas sobre dicho tipo de relación, así como sobre el grado de fijación de las construcciones que desarrollan contenidos procedimentales, ya sean modales o argumentativos.

Referencias Bibliográficas

- Alonso-Cortés, A. (1999). Las construcciones exclamativas. La interjección y las expresiones vocativas, en I.Bosque-V.Demonte (coords.), Gramática descriptiva de la lengua española, 3993-4050.
- Asher, N. - Vieu, L. (2005). Subordinating and coordinating discourse relations. *Lingua*, 115, 591-610.
- Deulofeu, H.-J. (2016). La macrosyntaxe comme moyen de tracer la limite entre organisation grammaticale et organisation du discours. *Modèles linguistiques*: 135-166.
- Duque, E. (2016). Las relaciones del discurso. Madrid, Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez, C. (2012). El margen derecho del enunciado. *RSEL* 42, 2, 63-93.
- (2017[2000]). *Lingüística pragmática y análisis del discurso* (3ª ed.). Madrid: Arco Libros.
- (2018). *Parentéticos*. Madrid: Arco Libros.
- Goldberg, A. E. (2003). Constructions: a new theoretical approach to language. *TRENDS in Cognitive Sciences*, 7 (5), 219-224.
- López Bobo, M. J. 2002, *La interjección. Aspectos gramaticales*, Madrid, Arco Libros.
- Mann, William C., y S. A. Thompson. (1988). Rhetorical Structure Theory: Toward a functional theory of text organization. *Text* 8.3, 243-281.

La estructuración informativa y argumentativa del texto: el caso de los adjetivos *importante* e *interesante*

José García Pérez

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

El objetivo de nuestra investigación reside en dar cuenta del papel macrosintáctico (Fuentes Rodríguez 200, 2017) de los adjetivos *importante* e *interesante* cuando aparecen en la estructura 'lo + adjetivo + ser + oración subordinada'. Hasta el momento, la mayor parte de los trabajos sobre el valor discursivo del adjetivo se han centrado en su manera de modificar al nombre, la transcategorización a marcadores discursivos y la función de modificador (des)realizante (Anscombe y Ducrot 1994). Nosotros buscamos poner de manifiesto que, a pesar de que estamos ante una estructura explicable desde los moldes de la sintaxis tradicional, posee rentabilidad para la expresión de contenidos macroestructurales como la organización informativa del texto (focalización) y su estructuración argumentativa. De ahí que postulemos un cometido procedimental para estos dos adjetivos en esta estructura con la consiguiente incidencia en la vertebración de la cohesión textual.

Marco Teórico

Para poder abordar este fenómeno partimos de la Lingüística pragmática de Fuentes Rodríguez (2000, 2017), que entiende la pragmática no como un nivel, sino como una forma desde la que abordar el análisis gramatical, dando cuenta de que la lengua posee en sí los recursos para la expresión del contexto en el que se inserta. Para sistematizar esta inscripción contextual en el código, Fuentes Rodríguez divide los contenidos macroestructurales ("extraoracionales") en cuatro planos: dos referidos al hablante (modal, enunciativo) y dos relacionados con el oyente (informativo, argumentativo). Además, otra de las características de los elementos que inciden en la macroestructura es su multidimensionalidad, la posibilidad de actuar en varios planos, algo que nosotros hemos estudiado para el caso de *real* o *por regla general* (García Pérez 2020, 2021a) y que nos permite sostener que *importante* e *interesante* son focalizadores y marcas de escalaridad argumentativa.

Resultados esperables

Con nuestra propuesta de comunicación, buscamos, por un lado, reivindicar el estudio de una estructura que, si bien cabe en los moldes de la sintaxis tradicional, tiene rentabilidad discursiva, además de ser diferente de las escindidas formadas por "lo que es + adjetivo + proposición" (Gutiérrez Ordóñez 1997, Moreno Cabrera 1999), pues en ocasiones se las ha equiparado.

Por otro lado, hacer hincapié en que la categoría del adjetivo tiene cometidos discursivos diferentes de los que hasta ahora se han estudiado. En este caso, queremos centrarnos en *importante* e *interesante* que, por su semantismo, los hablantes los utilizan con otros fines procedimentales, tal y como ya hemos expuesto en García Pérez (2021b) sobre su uso con valor deóntico. En esta nueva investigación aduciremos, a partir de las concordancias del CORPES XXI, un valor informativo y argumentativo desarrollado a partir de su aparición en la estructura 'lo + adjetivo + ser + oración subordinada'.

Referencias Bibliográficas

- Anscombe, J. C. y Ducrot, O. (1994). *La argumentación en la lengua*. Madrid: Gredos.
- Fuentes Rodríguez, C. (2000). *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*. Madrid: Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez, C. (2017). Macrosintaxis y lingüística pragmática. *CLAC*, 71, 5-34.
- García Pérez, J. (2020). *Es real lo que se explica: la caracterización de este adjetivo como operador discursivo*. *RILCE*, 36(4), 1020-1044.
- García Pérez, J. (2021a). *Por regla general, ¿operador discursivo?*. En: C. Fuentes Rodríguez, E. Brenes Peña y V. Pérez Béjar, *Sintaxis discursivas: construcciones y operadores en español*. Berna: Peter Lang, 281-204.
- García Pérez, J. (2021b). De la modalidad axiológica a la modalidad deóntica. Comunicación oral en el XXXV Congreso Internacional de la Asociación de Jóvenes Lingüistas. Virtual-Zaragoza, 29/09/21-01/10/21.
- Gutiérrez Ordóñez, S. (1997). *Temas, remas, focos, tópicos y comentarios*. Madrid: Arco Libros.
- Moreno Cabrera, J. C. (1999). Las funciones informativas: las perífrasis de relativo y otras construcciones perifrásticas. En I. Bosque y V. Demonte, *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Espasa-Calpe, 4245-4302.

Constituyentes coordinados en estructuras discursivas jerárquicas

Joaquín Garrido Medina

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Una unidad focalizada con 'incluso' en posición inicial altera la relación con las demás en el discurso, como en (1) a. 'Lo que sí hay es una traslación de la demanda [...]. b. La producción de papel ahora mismo se está trasladando [...]. c. Incluso hay nuevos proveedores en temas tradicionales [...]. La unidad con 'incluso', en lugar de ofrecer información meramente adicional, proporciona un argumento de más peso. Análogamente, la presencia de 'y' en posición inicial parece afectar la relación discursiva, por ejemplo en (2) a. '[...] muchos países siguen orientados a la exportación. b. No solo es China, también están Vietnam, Tailandia... c. Y aparecen actores nuevos como Birmania.' Se presenta un argumento coordinado y sin embargo más importante en una estructura discursiva que es jerárquica. El objetivo del presente análisis es proponer una hipótesis que dé cuenta de la naturaleza de 'y' inicial en la formación de constituyentes coordinados en estructuras discursivas jerárquicas.

Marco Teórico

En el ámbito de las relaciones discursivas de coherencia (Duque 2016), el efecto de un conector en posición inicial (Garrido 2021) puede afectar la relación de la unidad en cuestión con las demás del discurso. Si se acepta que hay relación de constituyentes entre las oraciones del discurso (Rodríguez Ramalle 2020), entonces ciertas propiedades de la periferia oracional enlazan la oración con el discurso previo. Entre las relaciones que configuran la representación de los segmentos de discurso (Lascarides y Asher 2007), la Ampliación y la Orientación configuran estructuras subordinantes (Mann y Thompson 1987) en que en la primera el satélite continúa y completa la información del núcleo, como el ejemplo anterior en que se haya eliminado 'y' en posición inicial; mientras que en la Orientación el satélite proporciona información que permite entender mejor la que está representada en el núcleo, como en el ejemplo anterior tal como aparece con 'y' inicial.

Resultados esperables

Los resultados esperables del análisis de 24 casos de empleo de 'y' inicial en una muestra de una entrevista de 3464 palabras de tema económico publicada en *elconfidencial.com* de 23.10.2021 permitirán inventariar y etiquetar la estructura de representación de los correspondientes segmentos de discurso, de modo que se establezca la relación entre subordinación y tipo de estructura de relaciones en cada uno de los casos. Se ofrecerá así la confirmación o refutación de que la posición inicial en la periferia izquierda oracional es un factor de la configuración de la construcción coordinante de estructuras jerarquizadas en el discurso, en particular, así como la hipótesis general de que la organización interna de la oración en su periferia izquierda contribuye a la estructura de la representación del discurso previo a la oración en cuestión y, en ocasiones, está determinada por la correspondiente estructura de discurso.

Referencias Bibliográficas

Duque, E. (2016). *Las relaciones de discurso*. Madrid, Arco.

Gómez Txurruca, I. (2003). The natural language conjunction 'and', *Linguistics and Philosophy*, 26, 255-285, <https://doi.org/10.1023/A:1024117423963>.

Lascarides, A. y N. Asher (2007). Segmented Discourse Representation Theory: Dynamic Semantics with Discourse Structure, en H. Bunt y R. Muskens (eds.) *Computing Meaning*: 3, 87-124, Berlín, Springer.

Mann, W. C. y S. A. Thompson (1987). Rhetorical Structure Theory: A Framework for the Analysis of Texts, *IPRA Papers in Pragmatics*, 1, 1-21, <http://elanguage.net/journals/pip/issue/view/36>.

Rodríguez Ramalle, T. M. (2020). La inclusión de los aspectos discursivos en la enseñanza de la lengua: Reflexión sobre algunos empleos de ciertas conjunciones, locuciones y partículas discursivas. *ReGroc*, revista de gramática orientada a las competencias, 3, 55-79, <https://doi.org/10.5565/rev/regroc.59>.

La coherencia y la cohesión en la enseñanza de la escritura. El caso de la estructura informativa.

Elena Gómez Ramos

Universidad Autónoma de Barcelona

Problema y objetivos

En general, la coherencia y la cohesión son consideradas propiedades fundamentales del texto (Calsamiglia y Tusón 1999) (Cassany 1995). A pesar de ello, en la escuela se perciben de manera general y poco concreta la falta de claridad de sus límites (en relación con la normativa y la gramaticalidad), el grado de abstracción y su tratamiento exclusivamente teórico, y la inconexión entre los fenómenos gramaticales estudiados y la práctica de la escritura.

Esta comunicación aborda la coherencia y la cohesión desde una perspectiva gramatical; a tal efecto, nos centraremos en análisis de ciertos fenómenos asociados a la estructura informativa (Reyes 1998) (Leonetti y Escandell-Vidal 2021). Con ello, se pretende demostrar que esta perspectiva facilita la enseñanza de escritura y mejora su práctica. Se propondrán actividades, centradas en mecanismos de la estructura informativa que promueven la reflexión sobre nuestra forma de escribir (Gallego, 2016, Bosque y Gallego, 2016).

Marco Teórico

Esta investigación se sitúa entre los estudios sobre la coherencia y la cohesión en la escritura (Calsamiglia y Tusón 1999, Cassany 1995, Montolío 2018, Reyes 1998) y sobre la estructura informativa en el campo gramatical. Para ambos asuntos se siguen los principios de modelos formalistas de gramática. En el caso concreto de la estructura informativa, se asume una relación estrecha entre los objetos creados en la sintaxis y su interpretación por parte de la interfaz semántica, que enlaza la sintaxis con los sistemas conceptuales-intencionales (Chomsky 1995 et seq., Herburger 2000, Leonetti y Escandell-Vidal 2021).

Resultados esperables

En esta investigación se resolverán problemas del estudio de la coherencia y la cohesión en la enseñanza de escritura académica relacionados con:

- a. La falta de conexión entre fenómenos gramaticales y propiedades textuales en la enseñanza de escritura. Se mostrarán ejemplos que demuestran cómo determinados mecanismos sintácticos de la estructura informativa (los patrones de orden en español y sus interpretaciones posibles) son herramientas útiles para construir un texto coherente y cohesionado.
- b. Explicaciones basadas en recomendaciones que no inciden en aspectos propiamente lingüísticos. Formulamos una explicación gramatical sobre la perspectiva desde la que se presenta la información según el orden de los constituyentes.
- c. Tratamientos abstractos y teóricos complementados por prácticas no guiadas ni específicas. Se tratará de estudiar problemas de escritura relacionados con la coherencia y la cohesión en ejercicios que estimulen la competencia gramatical.

Referencias Bibliográficas

- Bosque, I., Gallego, Á. J. (2016). La aplicación de la gramática en el aula. Recursos didácticos clásicos y modernos para la enseñanza de la gramática. *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada (RLA)*, 54 (2), 63-83. Recuperado de https://scielo.conicyt.cl/pdf/rla/v54n2/art_04.pdf
- Calsamiglia, H., Tusón, A. (1999). *Las cosas del decir*. Manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel.
- Cassany, D. (1995). *La cocina de la escritura*. Barcelona: Anagrama.
- Chomsky, N. (1995). *The Minimalist Program*. Cambridge: M.I.T. Press.
- Chomsky, N. (2000). *The Architecture of Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Gallego, Á. J. (2016). Sobre los ejercicios de «reflexión gramatical»: ventajas metodológicas y aplicaciones didácticas. *Revista española de Lingüística (RSEL)*, 46(1), 145-158. Recuperado de <http://revista.sel.edu.es/index.php/revista/article/view/146>
- Herburger, E. (2000). *What Counts: Focus and Quantification*. Cambridge: M.I.T. Press.
- Leonetti, M., Escandell-Vidal, M. V. (2021). *La estructura informativa*. Madrid: Visor.
- Montolío, E. (2018). *Manual de escritura académica y profesional. Estrategias gramaticales y discursivas*. Barcelona: Ariel.

Usos no locativos del relativo donde en medios de comunicación

Miriam González Santolalla

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El adverbio relativo de lugar en español (donde) puede expresar valores no locativos —ilación, causa o temporalidad, entre otros—. En estos usos, las construcciones encabezadas por el relativo donde se integran en ocasiones en estructuras que rebasan los límites de la oración, por lo que una perspectiva de análisis que proponga la oración como marco de referencia resulta insuficiente para explicar el comportamiento de estas estructuras. Por otro lado, los contextos de aparición de donde con valor no locativo han sido censurados por la Academia o adscritos a variantes diatópicas y/o diastráticas del español. Por ello, nos proponemos conocer la naturaleza, el alcance y la extensión de estas construcciones mediante el estudio de un corpus formado por textos orales y escritos pertenecientes al ámbito de los medios de comunicación.

Marco Teórico

El marco teórico en el que situamos nuestra investigación es el funcionalismo, un modelo que nos ayudará a analizar el comportamiento actual de las construcciones con adverbios relativos de lugar atendiendo a un enfoque comunicativo. En este modelo teórico, la función prevalece frente a la naturaleza material de los elementos de la lengua (Gutiérrez Ordóñez, 1997: 469; García Velasco, 2003: 21). Por otro lado, el marco normativo de referencia para conocer las restricciones de las que han sido objeto estas construcciones está representado principalmente por la gramática académica (NGLE, 2009) y por la obra de otros autores (Seco, 2011).

Resultados esperables

Los resultados esperables arrojarán un mayor conocimiento de las construcciones encabezadas por el adverbio relativo de lugar donde con valores no locativos tanto en lo referente a su extensión en el uso actual como en lo que atañe a su naturaleza y estructura sintáctica.

Referencias Bibliográficas

- Alarcos Llorach, E. (1980). Estudios de gramática funcional del español. 3.^a ed. Madrid: Gredos.
- Brucart, José M.^a (1999). La estructura del sintagma nominal: las oraciones de relativo. Gramática descriptiva de la lengua española, volumen 1, pp. 395-522. Madrid: Espasa.
- Demonte, V. (2003). Lengua estándar, norma y normas en la difusión actual de la lengua española. Circunstancia: revista de ciencias sociales del Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset, n.º 1. Madrid: Fundación Ortega y Gasset.
- Espinosa Elorza, R. M. (2016). Los cambios en las fronteras entre relativos, interrogativos y conjunciones. Las relaciones interoracionales en español. Categorías sintácticas y subordinación adverbial. María Victoria Pavón Lucero (ed.). Berlín/Boston: De Gruyter.
- Fuentes Rodríguez, C. (2013). La gramática discursiva: niveles, unidades y planos de análisis. Cuadernos AISPI 2, pp. 15-36.
- García Velasco, D. (2003). Funcionalismo y Lingüística: la Gramática Funcional de S. C. Dik. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo.
- Garrido Medina, J. y T. M.^a Rodríguez Ramalle (2015). Constituyentes y relaciones en la oración y en el discurso. Círculo de lingüística a

La reinstalación de universos de enunciación mediante *siempre según X, siempre presuntamente y siempre supuestamente*

Dámaso Izquierdo Alegría

ICS, Universidad de Navarra

Problema y objetivos

Este trabajo se centra en el análisis de las secuencias *siempre según X, siempre presuntamente, siempre supuestamente*. Estas expresiones permiten al autor reinstalar un universo de enunciación que se había instalado previamente mediante unidades disjuntas como *según/para/de acuerdo con X* (López Martín 2017; Izquierdo Alegría 2019) para evitar que el destinatario llegue a interpretar que este último ya se había cerrado. Dentro de la “teoría de los cuadros discursivos” se entiende que los universos de enunciación instalados con *según X* pueden integrar un gran número de proposiciones bajo su alcance, a diferencia de lo que ocurre con otros (Charolles 1997: 47; Schrepfer-André 2004). Por ello, cabe interpretar que su reinstalación ha de producirse solo bajo condiciones discursivas muy marcadas. Este trabajo analiza esas condiciones que favorecen el uso de los reinstaladores *siempre según X, siempre presuntamente y siempre supuestamente*.

Marco Teórico

Esta comunicación se fundamenta en la teoría de los cuadros discursivos de Charolles (1997) (cf., asimismo, Vigier 2005, Wandel 2017, entre otros), quien postula la existencia de “una serie de expresiones que marcan que varias unidades deben tratarse de la misma manera respecto a un criterio (más o menos) especificado por tales expresiones” (p. 3, nuestra traducción), de tal forma que las agrupan discursivamente en lo que este autor denomina un cuadro. Entre ellas, se encuentran las unidades iniciadoras de universos de enunciación, como, por ejemplo, los sintagmas nominales precedidos de la preposición *según*. Si bien la instalación de tales cuadros suele estar explícitamente marcada por una unidad introductora de un cuadro, su cierre presenta un comportamiento más variado. Ciertos conectores, los encapsuladores o los cambios de párrafo pueden constituir indicios de un cambio de cuadro, pero no siempre es así, por lo que su reinstalación ayuda a aclarar la organización discursiva.

Resultados esperables

Cabe esperar que los reinstaladores de universos de enunciación estudiados apenas concurren con marcas que apunten al cierre del cuadro previamente instalado que tales piezas tratan de reinstalar. Así pues, la presencia del adverbio *siempre* parece evidenciar que el emisor es plenamente consciente de que ese universo de enunciación sigue abierto, pero prefiere adoptar todas las precauciones posibles para que ningún lector interprete que se ha cerrado. En la medida en que los propios adverbios *presuntamente y supuestamente* ya permiten reinstalar universos de enunciación iniciados por *según X*, es plausible pensar que cuando siguen al adverbio *siempre* tienen bajo su alcance proposiciones cuyos contenidos puedan resultar amenazantes para la imagen propia y ajena, y que incluso podrían acarrearle al emisor consecuencias legales (difamación), mientras que *siempre según X* parece más productivo para aclarar cuál es la principal fuente en contextos altamente polifónicos.

Referencias Bibliográficas

- Charolles M. (1997): “L’encadrement du discours: univers, champs, domaines et espaces”, *Cahier de Recherche Linguistique*, 2/6, 1-73.
- Izquierdo Alegría, D. (2019): “¿Qué tipo de información codifica realmente un evidencial? Propuesta de una distinción conceptual entre fuente, base y modo de acceso para el reconocimiento de unidades evidenciales”, *Estudios Filológicos*, 63, 211-236.
- López Martín, J. M. (2017): “Estudio macrosintáctico de las estructuras que introducen la fuente enunciativa: como.../según.../para.../en palabras de.../en opinión de”, *CLAC*, 71, 99-114.
- Schrepfer-André, G. (2004): “Sur la portée textuelle des expressions introductrices de cadres de discours en selon X: les indices de clôture des univers énonciatifs”. R. Delamotte-Legrand/otros (eds.), *Marquages en langue et en discours*, Rouen, 249-263.
- Vigier, D. (2005): “Les adverbiaux praxéologiques détachés en position initiale et leur portée”, *Verbum*, 27, 293-312.
- Wandel, D. (2017): “Portée propositionnelle et portée énonciative des adverbiaux cadratifs abstraits en fait et en réalité”, *Discours*, 21.

Análisis del uso de los motores de traducción automática en algunos documentos reales de trabajo

M^a Concepción Maldonado González

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Los usuarios no profesionales suelen considerar la traducción automática una herramienta que acelera la producción del texto final o facilita la consulta de unidades léxicas. En general, parecen tener una actitud más benevolente hacia los resultados.

Sin embargo, estos resultados generados por traducción automática distan de ser perfectos y, en ocasiones, no consiguen satisfacer las necesidades comunicativas de los usuarios con la misma eficacia con que lo haría un diccionario.

Para refrendar esta afirmación, hemos evaluado el comportamiento de los motores de TA en la traducción automática de documentos reales de trabajo, a fin de comprobar si los resultados obtenidos cumplen las condiciones de cohesión y coherencia exigibles en un texto.

Marco Teórico

El estudio de la cohesión y la coherencia (Estellés 2011; Garachana 2014; Martí Sánchez 2017; Pons Bordería 2018; Ridruejo 2019).

Resultados esperables

El rendimiento de los motores de TA tiene carencias. Ofrecen la traducción que consideran más adecuada en función del análisis de su corpus de textos paralelos, sin aportar mayor contexto, y la acompañan de una serie de datos adicionales, sin interconexión entre sí, que figuran en la misma interfaz y que aportan muy poco a la consulta: definiciones en la lengua origen que no guardan relación con las propuestas de traducción, ejemplos fuera de contexto, catálogos de sinónimos donde figuran términos sin ningún tipo de lógica que resultan irrelevantes para nuestra consulta, etc.

En contraste con lo anterior, en los diccionarios bilingües consultados obtenemos una serie de informaciones de otros aspectos de la lengua (categoría gramatical, información geográfica complementaria, indicaciones de uso...), que proporciona esos pequeños matices que son esenciales para transmitir el significado deseado y cumplir los niveles mínimos de cohesión y coherencia.

Referencias Bibliográficas

Estellés, M. (2011): Gramaticalización y paradigmas. Un estudio a partir de los denominados marcadores de digresión en español. Frankfurt: Peter Lang.

Garachana, Mar (2014): "Gramática e historia textual en la evolución de los marcadores discursivos", RILCE 30 (3): 959-984.

Maldonado, María Concepción; Liébana González, María (2021). Los motores de traducción automática y su uso como herramienta lexicográfica en la traducción de unidades léxicas aisladas. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 88, 189-211, <https://dx.doi.org/10.5209/clac.77002>

Martí Sánchez, M. (2017): "El cambio discursivo como problema teórico y descriptivo". En: Cestero Mancera, A. y Olímpio, M. (Eds.), *Investigaciones actuales en lingüística*, Vol. IV: Sobre el discurso. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá de Henares.

Pons Bordería, S. (2018): "Paths of Grammaticalization: Beyond the LP/RP Debate".

Ridruejo, E. (2019): "Habilitación y obsolescencia de marcadores discursivos", *Studia Romanica Posnaniensia* 46 (4): 5-16.

Los adverbios oracionales en la columna periodística: Marcadores evaluativos y mecanismos de cohesión textual

Irene Monmeneu Soler

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Los adverbios oracionales o periféricos (divididos en adverbios de la enunciación o del acto verbal, adverbios temáticos, libres o de tópico y adverbios del enunciado), que son marcas de valoración de los autores y una herramienta de relación con sus lectores, se han estudiado tradicionalmente como aquellos que inciden sobre toda la oración a la que preceden. Pero su función en la organización textual puede ser estudiada desde una perspectiva más amplia que tenga en cuenta el contexto previo, lo que reforzaría su valor evaluativo. El objetivo de esta comunicación es demostrar que, además de ayudar a los autores a valorar a través de la lengua, también trabajan en la consecución de la coherencia textual, al conectar la información presentada no solo con un miembro del discurso (la oración o fragmento discursivo que los sigue), sino también con la información contextual previa; de modo que actúan no solo en el plano de la modalidad, sino también como un mecanismo de cohesión textual.

Marco Teórico

A pesar de que se han estudiado exhaustivamente como marcadores de modalidad o actitud (Garrido, 1997; Dik et al., 1990; Hyland, 2005; Martin y White, 2005; Rodríguez, 2003), los adverbios oracionales pueden trabajar sobre la cohesión de los textos (Casado, 1993; Duque, 2016; Fuentes, 2009; Rodríguez, 2009; Penas, 2009). Por ello, además de afectar de manera directa a la actitud manifiesta de los autores en los textos a través de su “capacidad de establecer una relación de modificación con grupos sintácticos correspondientes a distintas categorías” (RAE y ASALE, 2010: 575), sostenemos que también aportan instrucciones procedimentales para organizar y guiar la lectura y que en general, “son elementos capaces de establecer relaciones entre el contenido de la oración y el contexto lingüístico inmediato o extralingüístico” (Rodríguez, 2009: 266).

Resultados esperables

El desarrollo de esta investigación está basado en el estudio de corpus contrastivo de textos periodísticos. El primer subcorpus está formado por las columnas de Carmen Posadas publicadas en la revista XL semanal en 2021 y el segundo con todas aquellas publicadas por Juan Manuel de Prada durante el mismo periodo. Analizamos todos los adverbios oracionales para ver, de una parte, cómo dan forma a la actitud de sus autores para con su lector (Hyland, 2005) y clasificando esas actitudes en las categorías de la teoría de la valoración (Martin y White, 2005); y de otra, cómo actúan como mecanismos de cohesión textual al conectar la información que introducen con aquella que les precede. Los resultados esperables nos informarán del diferente modo en el que estos adverbios pueden ser utilizados por los autores en la columna periodística, tanto en la configuración de la relación con sus lectores como en la organización de los textos y consecución de la cohesión textual.

Referencias Bibliográficas

- Casado, M. (1993): Introducción a la gramática del texto en español. Madrid: Arco libros.
- Dik, Simon et. al (1990): The hierarchical structure and the typology of adverbial satellites, en Nutys y otros.
- Duque, E. (2016): Las relaciones del discurso. Madrid: Arco libros.
- Fuentes, C. (2009): Diccionario de conectores y operadores del español. Madrid: Arco libros.
- Garrido, J. (1997): Estilo y texto en la lengua. Madrid: Gredos.
- Hyland, K. (2005): Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing. Nueva York: Continuum.
- Martin, J.R y White, P.R.R. (2005): The Language of Evaluation: Appraisal in English. Londres: Palgrave Macmillan.
- Penas, M. A. (2009): Cambio semántico y la competencia gramatical. Madrid: Iberoamericana.
- RAE y ASALE (2010): Nueva gramática de la lengua española. Manual. Madrid: Espasa.
- Rodríguez, T. M.(2003): La gramática de los adverbios en -mente o cómo expresar maneras, opiniones y actitudes a través de la lengua. Madrid, Publicaciones de la UAM.
- (2009): Sobre la estructura discursiva de la oración y su proyección sintáctica: el caso de los adverbios oracionales y otros constituyentes de la periferia oracional. ELUA, 23, pág. 265-288.

Creación de cadenas de cohesión léxica. Realización de un estudio de disponibilidad léxica en niños de 6 a 12 años

Jorge Marti Contreras

Universitat Jaume I

Problema y objetivos

La enseñanza de Español como lengua extranjera (ELE) se suele enfocar a alumnado adolescente y adulto, y existe una gran necesidad dentro de las escuelas que reciben a lo largo de todo el curso estudiantado extranjero, pero no disponen de material adecuado.

A través de un proyecto de investigación DILE (UJI-A2020-22), al que queremos dar visibilidad, se intentan dar respuesta a estas necesidades, los objetivos son:

1. Recopilar encuestas de disponibilidad léxica en niños de Educación Primaria (6-12 años) de centros rurales, de acción educativa singular y ordinarios.
2. Estudiar la disponibilidad léxica por rangos de edad, sexo y centro.
3. Mostrar una descripción estadística.
4. Graduar las unidades léxicas.
5. Aplicar los resultados obtenidos a la elaboración de materiales de ELE para niños.
6. Dar coherencia y cohesión a las producciones del alumnado

Marco Teórico

La adquisición de segundas lenguas (ASL) se ha centrado tradicionalmente en la investigación de aprendices adultos, sin embargo, los últimos estudios revelan un interés creciente en la manera en que niños y adolescentes se enfrentan a L2 (Fernández 2015). Niños y adultos disponen de las capacidades, perspectivas y necesidades son distintas (Herrera 2016, Herrera 2017).

Las investigaciones relacionadas con la ASL en niños y jóvenes han tomado como referencia el inglés, con algunas excepciones en español. Para estudiar las necesidades de vocabulario es necesario tener un corpus de disponibilidad léxica (Bartol 2006) en la que gracias a los informantes de L1 se obtiene el corpus que a posteriori será adaptado para ser empleado en la enseñanza de L2.

El proceso de adquisición de lenguas puede producirse en distintos contextos: naturales (lengua materna) o reglados (lengua aprendida. hay tres grandes tipologías: L2, inmersión y CLIL/AICLE)

Resultados esperables

- Realización de un corpus de disponibilidad léxica en niños
- Estudio sociolingüístico de la clasificación
- Disponibilidad de un sílabo para el diseño de materiales didácticos
- Producción en L2 de cadenas de cohesión léxica

Referencias Bibliográficas

Bartol, JA. (2006). La disponibilidad léxica. *Revista Española de Lingüística* 36, 380-384.

Herrera, Francisco (coord.) (2016): Enseñar español a niños y a adolescentes. Barcelona: Difusión.

Herrera, Francisco (coord.) (2017): Enseñar léxico en el aula de español El poder de las palabras. Barcelona: Difusión.

Fernández López, M.^a Carmen (coord.) (2015): La enseñanza del español como lengua extranjera a niños: contenidos básicos para la formación del docente. Madrid: Universidad de Alcalá.

Digression and discourse coherence: a contrast between Spanish and English

Elena Martínez Caro

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Digression is a discourse function identifiable and distinct from other similar functional strategies, and which varies cross-linguistically. This study is a Spanish-English contrastive analysis of how speakers manage the transitions occurring between one discourse topic unit and another, in what can be called 'speech paragraphs' or episodes (Chafe 1994, Redeker 2006, Wichmann 2000). The specific focus is on the discourse contexts of digression and topic resumption, that is, the interruptions or asides occurring inside these topical units, by which the main segment topic is temporarily suspended before it is resumed again. The data is extracted from the EuroParl7 parallel corpus using the corpus management tool Sketch Engine. See the following examples:

- (1) a. Se trata de un inciso.
b. I digress.
- (2) a. Volviendo a...
b. Going back to the...
- (3) a. Permítaseme decir simplemente, como acotación al margen, que...
b. Could I just say as an aside that...

Marco Teórico

The literature on discourse coherence in general and digression in particular has largely focused on discourse markers (as in Schiffrin 1987), sometimes diachronically (e.g. Estellés 2009, Pons & Estellés 2009, Redeker 2006, Traugott 2020a, 2020b). The present study takes a less common approach by exploring a selection of recurrent expressions (words or 'lexical bundles', Biber & Conrad 1999) in Spanish and English that play an important role in signalling discourse coherence relations in the environment of digression and topic resumption. By contrast to discourse markers, the examined expressions ('topic-formulating devices'; Downing et al. 1998, Heritage & Watson 1979) have an explicit reference to the topic and signal to the interlocutor that a new direction with respect to topic is proposed. These expressions work as important cognitive devices for topic continuity (Givón 1983) and discontinuity, in the environment of digressions.

Resultados esperables

The research goals underlying the study are the following: (a) identify the more common topic-formulating devices in the contexts of digression and topic resumption in Spanish and English, and their recurrent translational counterparts; (b) study their frequency and distribution, and discern which of the three contexts (i.e. beginnings and ends of digressions) is more highly marked; and (c) explore their use in connection to several aspects of the digression involved, such as position or length of digression.

It is hoped that the insights deriving from this analysis will contribute to the area of continuative and contrastive discourse relations and to a theory of global discourse coherence (Lenk 1998).

Referencias Bibliográficas

- Biber & Conrad 1999 Lexical bundles in conversation and academic prose, *Language and Computers* 26
Chafe 1994 *Discourse, consciousness and time*, Univ Chicago P
Downing et al 1998 Structuring and signalling topic management, *Lacus Forum*
Estellés 2009 Gramaticalización y gramaticalizaciones. El caso de los marcadores del discurso de digresión en español, Doctoral Diss, Univ València
Givón 1983 Topic continuity in discourse, *Benjamins*
Heritage & Watson 1979 Formulations as conversational objects. *Everyday language: Studies in ethnomethodology*, NY: Irvington
Lenk 1998 Discourse markers and global coherence in conversation, *J of Pragmatics*
Pons & Estellés 2009 Expressing digression linguistically: Do digressive markers exist? *J Pragmatics*
Redeker 2006 Discourse markers as attentional cues at discourse transitions, in Fischer (ed.) *Approaches to discourse particles*
Schiffrin 1987. *Discourse Markers*. Cambridge U P
Traugott 2020a. The development of "digressive" discourse-topic shift markers in English, *J Pragmatics*
Traugott 2020b. Is "Back to my Point" a Pragmatic Marker? *Catalan J of Ling*
Wichmann 2000 *Intonation in Text and Discourse: Beginnings, Middles and Ends*, Longman

El discurso prologal en los tratados de análisis lógico y gramatical

Esteban T. Montoro del Arco

Universidad de Granada

Problema y objetivos

El prólogo, paratexto habitual en la estructura de los tratados de gramática, guarda una estrecha relación con las circunstancias ideológicas, culturales, políticas y económicas en que se gesta la obra en la que se integra. Así, por ejemplo, Gómez Asencio (2002-2004) muestra cómo los prólogos de las gramáticas académicas fueron sufriendo una merma en su extensión a lo largo del siglo XIX, debido, entre otros motivos, al progresivo afianzamiento de esta institución durante este período.

Conocemos la estructura y función de los prólogos específicos de las obras gramaticales académicas (Gómez Asencio 2000a, 2000b, 2000c, 2002-2004, 2011), así como de un número amplio de gramáticas no académicas del siglo XIX (García-Folgado y Velando, 2001, Zamorano, 2002, 2004). Por contra, en este trabajo se presenta el análisis de los prólogos de un conjunto de obras no estudiado hasta ahora desde este punto de vista, el de los tratados de análisis lógico y gramatical.

Marco Teórico

Se analizarán 30 obras distintas, de un período que comprende la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX, en las que se promueve la práctica de origen francés conocida como “análisis lógico y gramatical”. Se trata de tratados habitualmente considerados “menores” por su función escolar, pero que representan el verdadero germen de la formación de la sintaxis española.

La información incluida en sus prólogos va desde las declaraciones sobre los propósitos programáticos o la planificación general de las obras (Gómez Asencio, 2000a) hasta la exposición de fobias y filias de los autores con respecto a otros gramáticos y sus postulados. Por ello nos proponemos analizar la estructura retórica de estos textos: para su segmentación nos servimos de los postulados de Swales (1990) y su modelo CARS (Create a Research Space) aplicado al análisis de las introducciones de los artículos de investigación.

Resultados esperables

Esperamos obtener al menos tres resultados: en primer lugar, identificar unidades retórico-funcionales, esto es, movidas o movimientos (Swales, 1990), asociadas a los diferentes propósitos comunicativos, que permitan mostrar los patrones retórico-discursivos específicos de los prólogos del género textual de los tratados de análisis lógico y gramatical. En segundo lugar, delinear la posible evolución de estos movimientos a lo largo del período estudiado. En tercer lugar, trazar las similitudes y diferencias de las obras de nuestro corpus con respecto a las analizadas por otros autores, es decir, las gramáticas, tanto académicas como no académicas.

Referencias Bibliográficas

- Gómez Asencio, José J. (2002-2004). “El prólogo como advertencia: el caso de la Gramática de la GRAE de 1870”. *Archivo de Filología Aragonesa*, 59-60/1, 473-490.
- Gómez Asencio, José J. (2011): *Los principios de las gramáticas académicas (1771-1962)*. Bern: Peter Lang.
- Swales, John M. (1990). *Genre Analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zamorano Aguilar, Alfonso (2002). “Teoría y estructura de los prólogos en los tratados gramaticales españoles (1847-1999)”. En: Miguel Ángel Esparza Torres, Benigno Fernández Salgado & Hans-Joseph Niederehe (eds.), *SEHL 2001. Estudios de Historiografía Lingüística*, Hamburgo: Helmut Buske, t. I, 489-502.
- Zamorano Aguilar, Alfonso (2004). “El prólogo en la historia de la gramática española de la segunda mitad del siglo XIX. Tipologías y argumentos conceptuales y formales”. En: Gerda Hassler y Gesina Volkman (eds.), *History of Linguistics in Texts and Concepts*, Vol. I, Munster: Nodus, 251-266.

El nivel intersubjetivo de la cohesión textual: análisis desde la categoría de persona

Bernardo Enrique Pérez Álvarez

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo

Problema y objetivos

La categoría de persona ha recibido una atención importante desde el análisis gramatical a partir de los pronombres y las conjugaciones verbales, en la teoría de la enunciación como un recurso pragmático de reconocimiento locutivo, y como una de las categorías centrales de la deixis. Sin embargo, poco se ha dicho sobre el carácter polifuncional de esta categoría como estructuradora del discurso, que permite reconocer los diferentes planos de organización textual, en particular como unidad integradora de la referencialidad endofórica y exofórica. Este trabajo se centra en el estudio de estas funciones, puesto que “los deícticos, entre ellos los personales, constituyen una banda de transmisión que comunica la gramática y el discurso en un movimiento bidireccional” (Iturrioz 2011: 316).

Marco Teórico

La hipótesis a demostrar es la siguiente: las marcas de persona constituyen recursos de delimitación de los planos de operación del discurso: temático o informativo, pragmático interaccional y de posicionamiento enunciativo. Desde esta perspectiva analítica, será posible demostrar la relación existente en el nivel del discurso entre diferentes planos de organización lingüística: una función del pronombre en el nivel sintáctico (sujeto u objeto), una función comunicativa en el nivel pragmático (quién habla y a quién se habla), así como una designación referencial y una designación semántica en el universo del discurso (Iturrioz 2011, Ducrot 1984, Gallardo 2004, Guirado 2011, De Cock 2020).

Resultados esperables

El estudio parte de un corpus de conversaciones orales en diferentes situaciones de comunicación, obtenido del Corpus Michoacano del Español, en las que se puede reconocer los diferentes roles que adquiere la categoría de persona en la dinámica de diálogo (Linell 2001). Los ejemplos orales permitirán comprender mejor algunos fenómenos que serán analizados en corpus escrito del ámbito periodístico y educativo, donde la dinámica dialógica tiende a ocultarse por las condiciones pragmáticas de producción, pero que permiten reconocer la alternancia de planos activada a través de la categoría de persona.

Así, será posible explicar cómo la categoría de persona articula una parte de la cohesión textual, en particular la del seguimiento referencial (reference tracking), a la vez que marca diversos operadores pragmáticos para el reconocimiento del posicionamiento enunciativo para acercarse o distanciarse de los modos de presentación informativa.

Referencias Bibliográficas

- De Cock, Barbara. 2020. Intersubjective Impersonals in Context: A Multivariate Analysis of Spanish Uno and Se in Spoken Language. *Catalan Journal of Linguistics Special Issue*, 2020: 93-114.
- Ducrot, Oswald (1984). *Le dire et le dit*. Paris: Minuit.
- Gallardo, Andrés. 2004. Pronombre personal y persona gramatical. *Onomázein* 2 (10): 93-102.
- Guirado, Krístel. 2011. La alternancia tú uno impersonal en el habla de Caracas. *Lingüística* 26: 26-54.
- Iturrioz Leza, José Luis (2011): La operación persona y la modalidad, *Romanistisches Jahrbuch*. Volume 61, 316–337.
- Linell, Per (2001): *Approaching Dialogue*. Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins.
- Rodríguez Alfano, Lidia, 2004. ¿Qué opinas con verbos y pronombres? Análisis del discurso de dos grupos sociales de Monterrey. Monterrey: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Nuevo León.
- Siewierska, Anna (2004): *Person*. Cambridge: Cambridge University Press.

Construcciones suspendidas en la estructura textual

Víctor Pérez Béjar

Universidad de Córdoba

Problema y objetivos

Las construcciones suspendidas que surgen de las prótasis de ciertos enunciados bimembres (condicionales, causales... sin una apódosis) se consideran en la bibliografía actual como enunciados completos con un sentido pleno (Vigara 1992; Herrero 1996; Hidalgo 2001; Narbona 2015; Pérez Giménez 2012; Pérez Béjar 2018; Lastres-López 2021). Enunciados como si te quieres venir..., o es tan simpática... poseen una fuerza ilocutiva propia y, por tanto, pueden funcionar como enunciados independientes. Sin embargo, su especial cierre etonativo en anticadencia (Hidalgo y Padilla [2006] hablaron de “cierre pragmático”) y la falta de una oración principal generan dudas lingüísticas sobre su forma de inserción en el discurso. El objetivo de este trabajo es tratar de establecer una descripción de cómo estas construcciones ayudan a configurar la estructura textual, conocer su posición habitual dentro de esta, definir sus funciones en la creación discursiva y relacionarlas con tipos textuales concretos.

Marco Teórico

El modelo principal del que partimos para el análisis es el de Lingüística Pragmática de Fuentes Rodríguez (2017 [2000]), que incorpora un modelo de gramática discursiva o macrosintaxis (Berrendonner 1990; Blanche-Benveniste 2000; Fuentes Rodríguez y Gutiérrez Ordóñez 2019). Este modelo multidimensional contempla cuatro planos discursivos (enunciación, modalidad, información y argumentación) sobre los que funcionan los elementos y fenómenos del texto. Conjuntamente, también tendremos en cuenta los modelos de la estructura de la conversación (Sacks, Schegloff 1973; Briz 2002-2004) y los modelos de caracterización del discurso oral (Koch y Oesterreicher 2007) debido a la naturaleza coloquial de las suspendidas, la gramática de construcciones (Goldberg 1995) y los estudios sobre insubordinación (Evans 2007). Los corpus consultados son el CREA, CORPES XXI, COLA, MEsA y Val.Es.Co.

Resultados esperables

Con este análisis pensamos que podemos dar cuenta de cómo las construcciones suspendidas funcionan por sí mismas como elementos cohesivos dentro del discurso, ya que su naturaleza lleva a establecer un tipo de relación determinada con el resto de unidades textuales. Esto es especialmente relevante en la interacción oral, pues las suspendidas son capaces de generar espacios de transición y cambio de turno que potencian la cohesión entre los enunciados de los diferentes interlocutores que coconstruyen la conversación. En esta línea, además, nuestro análisis nos permitirá especificar las funciones de construcción textual que pueden desempeñar las suspendidas. Por último, creemos que nuestro trabajo puede ofrecer luz en conocer su posición habitual dentro del texto según el tipo de discurso en el que aparezca y ofrecer una relación entre tipos textuales determinados y el uso de distintas funciones de las suspendidas.

Referencias Bibliográficas

- Briz, Antonio (2002-2004) “La estructura de la conversación. Orden externo y orden interno”. En R. M. Castañer y J. M. Enguita (eds.) *Archivo de Filología Aragonesa*, LIX-LX (1). Zaragoza: Institución “Fernando el Católico”, 265-280.
- Fuentes Rodríguez, Catalina (2017 [2000]) *Lingüística pragmática y análisis del discurso*. Madrid: Arco Libros.
- Herrero, Gemma (1996) “La importancia del concepto enunciado en la investigación del español coloquial. A propósito de enunciados suspendidos”. En *Pragmática y gramática del español hablado*, 109-126.
- Hidalgo Navarro, Antonio y Xose A. Padilla (2006) “Bases para el análisis de las unidades menores del discurso oral: los subactos”. *Oralia* 9: 109-144.
- Lastres-López, Cristina (2021) *From subordination to insubordination*. Bern: Peter Lang.
- Pérez Béjar, Víctor (2018) *Pragmagramática de las estructuras suspendidas*. Universidad de Sevilla. Tesis doctoral.
- Pérez Giménez, Montserrat (2012) *Aproximación a la didáctica de la sintaxis coloquial en bachillerato: el estudio de las construcciones incompletas*. Universitat de València. Tesis doctoral.
- Vigara Tauste, Ana María (1992) *Morfosintaxis del español coloquial. Esbozo estilístico*. Madrid: Gredos.

Conexión de oraciones en el discurso: estudio a partir de dos partículas discursivas

Teresa María Rodríguez Ramalle

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En el estudio de los fenómenos discursivos nos encontramos a veces con datos en los que resulta imprescindible realizar un análisis saltando los límites de la unidad oracional. Esto no debería suponer un problema si partimos de la hipótesis, desarrollada por Garrido (2015, 2017 y 2019), de que la conexión entre oraciones también puede adoptar un enfoque configuracional, a partir de principios de jerarquía y dependencia. Para comprobar esta hipótesis, tomaré como base de estudio las partículas *_vamos_* y *_vaya_*. Los objetivos serán dos: i) demostrar que tales partículas son capaces de vincular la oración que introducen con la previa mediante relaciones de causa-consecuencia o conclusión y ii) dar cuenta del modo en que se incorporan los conocimientos previos, tanto expresados lingüísticamente como no, en el establecimiento de las relaciones de jerarquía y dependencia entre oraciones en el discurso.

Marco Teórico

Las relaciones entre oraciones se organizan dentro de una unidad de análisis mayor, la unidad de discurso, a partir de dos relaciones básicas: dependencia y jerarquía, que, a modo de isomorfismo, también son las responsables de la organización estructural de la oración Garrido (2015, 2017 y 2019).

El resultado es una configuración del discurso que se ve modificada con la inclusión de nuevas unidades en una estructura jerarquizada, pues no todas se sitúan en el mismo plano: siempre se podrá identificar un núcleo que proyecta, junto con sus modificadores, (Garrido 2014). Los constituyentes discursivos se organizan mediante elementos de conexión diversos, siendo la noción de tema del discurso o marco en tanto que “modelo mental o esquema cognitivo que reúne ciertos datos acerca de la realidad” (Garrido, 2015: 137) la que nos permite justificar la relación jerárquica entre oraciones que se suceden en el discurso.

Resultados esperables

De acuerdo con el marco teórico previo, en la conexión entre oraciones en el discurso, cuando se mantiene el tema, la oración que lo contiene es la que se proyecta como núcleo de la estructura y las nuevas oraciones aparecen como enmarcadoras del tema principal. Es posible aplicar este principio al estudio de *_vamos_* y *_vaya_* como partículas discursivas capaces de expresar consecuencia o conclusión partiendo del discurso y de los conocimientos o marco previos (Octavio de Toledo, 2001; Fuentes Rodríguez, 2009; Polanco, 2013, etc.), puesto que la oración que introducen *_vamos_* y *_vaya_* constituye el tema o marco del discurso. Esta idea se justifica por el hecho de que ambas partículas introducen una oración a partir de unos datos compartidos acerca de la realidad. Así pues, los conocimientos previos son el marco que nos permite identificar al núcleo del constituyente discursivo y conformar relaciones de jerarquía entre oraciones.

Referencias Bibliográficas

- Fuentes Rodríguez, Catalina. (2009): *_Diccionario de conectores y operadores del español_*. Madrid: Arco-Libros.
- Garrido, Joaquín. (2015). “Unidades intermedias y párrafos en la construcción del discurso y el texto”. En Inés Carrasco Cantos, Sara Robles Ávila (Eds.), *_Pragmática, discurso y norma_*, Madrid, Arco Libros: 133-149
- Garrido, Joaquín. (2017). “Segmentación del discurso e interacción”. En Catalina Fuentes Rodríguez y Esperanza Alcaide Lara (Eds.), *_Macrosintaxis y lingüística pragmática_*, número monográfico de *_Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación_* 71; 35-62.
- Garrido, Joaquín. (2019). “Estructura del discurso”. En E. Ridruejo (Ed.), *_Manual de lingüística española_*, Berlín: de Gruyter; 353-378.
- Octavio de Toledo, Álvaro. (2001): “¿Un viaje de ida y vuelta?: La gramaticalización de *vaya* como marcador y cuantificador” *_Anuari de Filología. Estudios de Lengua y Literatura_*, 11-12 ;47-72.
- Polanco, Fernando. (2013): “*_Vino mucha gente, buena bebida, buena música... vamos, que fue genial_*. La función de la partícula *_que_* en enunciados recapitulativos: el caso de *<_vamos/vaya, que_ + enunciado verbal>* en español coloquial”, *_Onómazein_* 28, 128-142.

El desarrollo de las estructuras retóricas del discurso y la adquisición de la anáfora de sentido

Juan Carlos Tordera Yllescas

Universitat de València

Problema y objetivos

Las propuestas teóricas que se ocupan de la estructura discursiva se han centrado especialmente en el texto de los adultos. Sin embargo, los estudios sobre la estructura del discurso infantil son prácticamente escasos.

El objetivo de este trabajo es demostrar en qué consiste la complejidad discursiva en el desarrollo textual del niño, qué relaciones retóricas son evolutivamente anteriores y, sobre todo, determinar si existe algún tipo de relación entre este desarrollo y la aparición de determinados fenómenos lingüísticos, como es la anáfora de sentido.

Marco Teórico

El texto, más allá de la linealidad de sus enunciados, presenta una organización semántica muy compleja. Como han demostrado diferentes trabajos, es el análisis del entramado de relaciones retóricas lo que nos permite acceder a la estructura profunda del texto. Además, diferentes fenómenos, como son la anáfora, la elipsis, las presuposiciones, la anáfora asociativa, entre otros muchos, están ligados inextricablemente a la organización textual que viene dada por las relaciones retóricas. Entre estos fenómenos, se puede explicar la denominada anáfora de sentido. Son las llamadas relaciones retóricas de paralelismo y de contraste, que han sido defendidas desde la Teoría Representacional del Discurso Segmentado, SDRT, las que están íntimamente ligadas a la aparición de las anáforas de sentido. Siendo así, es previsible que el desarrollo de las anáforas de sentido en el habla infantil esté relacionado con el desarrollo de estas dos relaciones retóricas.

Resultados esperables

A partir del análisis del corpus CHILDES, se analizarán las distintas relaciones retóricas en el nivel monológico. Lo esperable es que las relaciones de coordinación sean anteriores a las de subordinación.

Por otro lado, se espera comprobar que el desarrollo de las relaciones retóricas de interdependencia estén ligadas a la aparición de la anáfora de sentido. Sin embargo, como se partirán de textos infantiles inferiores a los 6 años, lo esperable es que las anáforas de sentido que se encuentren sean muy básicas y basadas especialmente en el significado gramatical de los elementos implicados. Los niños no se benefician con la misma facilidad que los adultos a la hora de utilizar las condiciones interpretativas que proporcionan las relaciones retóricas y, por ello, las anáforas de sentido son incipientes.

Referencias Bibliográficas

- Asher, Nicholas. 1998. *Discourse Structure and the Logic of Conversation*. First Workshop on Non-narrative Text Structure. Austin: Elsevier: 1-28.
- Asher, Nicholas. 2000. Events, facts, propositions, and evolutive anaphora. En J. Higginbotham, F. Pianesi & A. Varzi (eds.), *Speaking of events*, 123-150.
- Asher, Nicholas, & Alex Lascarides. 2003. *Logics of conversation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Duque, Eladio. 2016. *Las relaciones de discurso*. Madrid: Arco-Libros.
- Garrido, Joaquín 2017. Segmentación del discurso e interacción. *Círculo de Linguística Aplicada a la Comunicación* 71, 35.
- Hobbs, Jerry R. 1985. On the Coherence and Structure of Discourse. Report No. CSLI-85-37. Center for the Study of Language and Information, Stanford University,
- Mann, William, Sandra A. Thompson. 1988. Rhetorical Structure Theory: Toward a Functional Theory of Text Organization. *Text* 8.3, 243-281
- Tordera Yllescas, Juan Carlos. 2019. Las relaciones de interdependencia y la anáfora de sentido. En Ferran Robles Sabater y Pau Bertomeu-Pi, *La construcción del discurso en español y catalán*, 133-143. Hamburgo: Helmut Buske Verlag.

Contacto lingüístico y diglosia

Lenguas en contacto, traducción y colocaciones verbo-nominales: el Nuevo Testamento

José Miguel Baños & M. Dolores Jiménez López

UCM & UAH

Problema y objetivos

El Nuevo Testamento (NT) fue escrito en el s. I en una variedad de griego koiné hablada en Palestina, Galilea y Asia Menor, en un contexto de multilingüismo en el que conviven el arameo, hebreo, griego y latín (Adams 2003; Porter 1991). Se han descrito en él fenómenos interlingüísticos como latinismos y semitismos (Bakker 2010; Horrocks 2010; Jansen 2007). Desde el s. II el NT fue traducido al latín en diferentes versiones conocidas como *Vetus Latina*, que, revisadas sobre todo por S. Jerónimo, acaban configurando la versión “divulgada” de la Biblia, la *Vulgata*. En este proceso numerosos rasgos del griego neotestamentario permearon la lengua latina y trascendieron al latín cristiano. Como es habitual en situaciones de bilingüismo y lenguas en contacto, en el NT, tanto en el griego original (s. I) como en el latín de la *Vulgata* (s. IV), puedan rastrearse ejemplos de interacción entre ambas lenguas en el uso de colocaciones verbonominales que nos proponemos estudiar.

Marco Teórico

Dado el carácter idiosincrásico de las colocaciones, es sabida su dificultad en los procesos de aprendizaje y uso de segundas lenguas, por lo que en las lenguas modernas abundan los estudios sobre errores colocacionales. Criterios similares se han aplicado y mostrado pertinentes para explicar las interferencias que se han producido en este ámbito léxico-sintáctico entre el griego y el latín en el momento de la composición del NT (Jiménez López 2017, 2018). En esta comunicación nos proponemos estudiar fenómenos de interacción y trasvase que se produjeron en el empleo de colocaciones verbo-nominales a través de los textos escritos, en este caso desde la lengua de prestigio que representa el griego original del NT al latín de la *Vulgata* (Baños & Jiménez 2017a, b).

Resultados esperables

En el caso del griego neotestamentario mostraremos algunos ejemplos de interferencias con el latín en el empleo de determinadas colocaciones verbo-nominales no documentadas hasta entonces en el griego de la koiné. En el caso del latín de la *Vulgata*, pondremos de manifiesto las distintas formas de traducir una colocación griega y cómo, en determinados casos, estas traducciones pueden estar en el origen de colocaciones latinas que se extienden en el latín cristiano y medieval, y perviven en las lenguas romances.

Referencias Bibliográficas

- Adams, J.N. 2003: *Bilingualism and the Latin Language*, Cambridge.
- Baños, J.M. & Jiménez López, M.D. 2017: “‘Arrepentirse’ en el Nuevo Testamento en griego y en latín: el empleo de las construcciones con verbo soporte en la *Vulgata*”, *CFC_ELat* 37, 11-32.
- 2017: “‘Odiar’ en el Nuevo Testamento (odi, odio sum, odio habeo): traducción y construcciones con verbo soporte en la *Vulgata*”, *Euphrosyne* 45, 59-78.
- Bakker, E.J. (ed.). 2010: *A Companion to the ancient Greek Language*, Malden, 268-80, 281-93.
- Janse, M. 2007: “The Greek of the New Testament”, en A.F. Christidis (ed.), *A History of Ancient Greek: From the Beginnings to Late Antiquity*, Cambridge, 646-53.
- Horrocks, G. 2010: *Greek. A History of the Language and its Speakers*, Malden.
- Jiménez López, M.D. 2017: “Las colocaciones verbonominales con *symboúlion* en el NT: un ejemplo de calco e interferencia lingüística”, *Habis* 48, 219-40.
- 2018: “Colocaciones verbonominales en el Nuevo Testamento: aproximación a una tipología de errores”, en C. Bodelot & O. Spevak (eds.), *Les constructions à verbe support en latin*, Clermont Ferrand, 95-116.
- Porter, S. E. (ed.) 1991: *The Language of the New Testament: Classic Essays*, Sheffield.

Geovariación léxica del Aragón catalanófono: un estudio a través de la botánica

Katia Benaiges Saura

Universidad del País Vasco

Problema y objetivos

El léxico es el componente más variable e inestable de una lengua: sus elementos se propagan o caen en desuso con mayor facilidad y rapidez que los fonológicos o gramaticales. Se observa una falta de estudios sobre el léxico dialectal de la Franja de Aragón, en general, y del Matarraña, en particular: la mayoría se centra en análisis descriptivos de carácter general que ofrecen vocabularios con escasa información dialectal.

El objetivo primordial de esta investigación es recoger, mediante un trabajo de campo, las denominaciones locales del pueblo de Monroyo y estudiarlas desde una perspectiva lingüística para analizarlas diatópicamente, estableciendo paralelismos con otros puntos próximos y con otras áreas dialectales más amplias, a partir de la bibliografía existente. Como objetivo secundario se ha planteado la recopilación de información etnobotánica asociada a cada una de las plantas, ya que en algún caso puede ofrecernos datos relevantes para entender el origen de su nombre.

Marco Teórico

En 1921 M. Pallarés publicó en el *Butlletí de Dialectologia Catalana* el “Vocabulari de Penarroja (Baix Aragó)”, donde se recogen 135 voces propias de la localidad. En 1949 la *Revista de Filología Española* publica el artículo de M. S. Guarnier sobre el habla de Aguaviva, de carácter eminentemente fonético-fonológico. J. Ariño, en el año 1966, publica el artículo “Léxico agrícola de Aguaviva (Teruel) y su zona”. A. Quintana se ocupó de las hablas del Bajo Matarraña, especialmente de la localidad de La Codonyera, de la que realizó su tesis doctoral, y de cuyo léxico habló en las *Actes del Quart Col·loqui de l'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*. Junto con D. Lombarte, publicó en 1989 “L'apicultura tradicional a Pena-roja”. En 1994 M. Blanc publicó *Garba. Mil paraules de Calaceit*. Posteriormente editó *La fauna del Matarranya. Vertebrats y Les Plantes Medicinals del Matarraña*. En el año 2000, S. Val publicó el *Vocabulario dialectal del habla de Maella*.

Resultados esperables

Desde una perspectiva lingüística, en esta localidad se habla una variedad del catalán occidental, que podemos integrar dentro del subdialecto noroccidental tortosino, con concomitancias con el valenciano septentrional. Una de las hipótesis de la que se partió es que el acervo léxico referido a la flora en Monroyo tendrá un componente importante de elementos generalizados en el ámbito catalanohablante, si bien se planteó también que será mucho más nutrido el correspondiente a voces propias del ámbito del catalán occidental, por ser el área dialectal a la que pertenece Monroyo. Además, por la ubicación de esta localidad, entre esas voces, unas se circunscribirán al área del catalán noroccidental y otras se concentrarán en la del valenciano.

Referencias Bibliográficas

- PALLARÉS, Maties (1982): “Vocabulari de Penarroja (Baix Aragó)”, *Archivo de Filología Aragonesa*, 30-31, pp. 321-326.
- SANCHIS G., Manuel (1949): “Noticia del habla de Aguaviva de Aragón”, *Revista de Filología Española*, XXXIII.
- ARIÑO, Joaquín (1965-1966): “Léxico agrícola de Aguaviva (Teruel) y su zona”, *Archivo de Filología Aragonesa*, 27-28, pp. 135-192.
- LOMBARTE, Desideri; QUINTANA, Artur (1989): “L'apicultura tradicional a Pena-roja”, *Alazet*, 1, pp. 73-97.
- QUINTANA, Artur (1976): “El lèxic de la Codonyera”, *Actes del IV Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes*, Basilea, 22-27, pp. 223-234.
- (1987): “Els parlars del Baix Matarranya”, *Miscel·lània Antoni M. Badia i Margarit. 6. Estudis de Llengua i Literatura Catalanes. XIV*. Barcelona, pp. 155-187.
- BLANC, Miquel (1994): *Garba. Mil paraules de Calaceit*. Barcelona: Editorial Columna.
- (1999): *La fauna del Matarranya. Vertebrats*. Calaceit: Associació Cultural del Matarranya.
- (2003): *Les plantes medicinals del Matarranya*. Calaceit: Associació Cultural del Matarranya.
- VAL, Santiago (2000): *Vocabulario dialectal del habla de Maella (Aragón)*: Zaragoza: Diputación General de Aragón

¿Una lengua para dominarlos a todos? Variación lingüística y diglosia: Coexistencia de normas prestigiosas en Marruecos

Montserrat Benítez

EEA - CSIC, ILC-CSIC, UAM

Problema y objetivos

En esta comunicación se explorará la situación diglósica del mundo árabe actual tomando Marruecos como caso de estudio. Factores como la creciente urbanización, un mayor acceso a la educación o el desarrollo de medios de comunicación y redes sociales han favorecido una relación más cotidiana con el árabe estándar, pero también la valorización y el desarrollo de funciones de las lenguas vernáculas. De esta manera, la variedad vernácula ocupa lugares tradicionalmente reservados al árabe estándar. El objetivo principal de esta comunicación es identificar la variedad (o variedades) prestigiosa(s), así como los rasgos que la(s) identifican.

Marco Teórico

Desde que Ferguson (1959) publicara su célebre estudio “Diglosia”, en el que se presentaba el mundo arabófono como ejemplo paradigmático de sociedad diglósica, numerosos han sido los estudios consagrados a esta cuestión. Por ejemplo, Abdel Jawad (1986 y 1987) constata la convivencia de varias normas prestigiosas y Brustad (2017) y el propio Ferguson (1991) reflexionan sobre este concepto como fruto de la ideología lingüística.

Esta comunicación se basa en el enfoque variacionista planteado por Abdel Jawad & Abu Radwan (2013) que parte de la premisa de que cada ítem lingüístico puede ser considerado como una variable sociolingüística y estilística que puede ser estudiada por sí misma, estableciendo una escala de correlación para su distribución.

Resultados esperables

Esperamos identificar rasgos lingüísticos que caractericen la(s) variedad(es) prestigiosa(s), así como el valor simbólico de dichos rasgos.

Referencias Bibliográficas

Abdel Jawad H.R. 1986. “The emergence of an urban dialect in the Jordanian urban centers”, *International Journal of the Sociology of Language* 61, 53-63.

Abdel Jawad H.R. 1987. “Crossdialectal variation in Arabic: Competing prestigious forms”, *Language in Society* 16, 359-368.

Abdel Jawad H.R. & Abu Radwan A. 2013. “Sociolinguistic Variation in Arabic: A Theoretical Approach”, *Dialectologia* 11, 1-28.

Brustad, K. 2017. “Diglossia as Ideology”, Hoiglit & Mejdell (eds.), *The Politics of Written Language in the Arab World*. Leiden: Brill, 41-67.

Ferguson C.A. 1959. “Diglossia”, *Word* 15, 325-340.

Ferguson C.A. 1991. “Diglossia Revisited”, *Southwest Journal of Linguistics* 10, 214-234.

'Tengo hecho / hice': el contacto de lenguas en la Antigüedad como fuente de información gramatical

Jesús de la Villa Polo

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

La lengua griega antigua poseía un rico sistema aspectual, que diferenciaba tres contenidos diferentes: el presente o imperfectivo, el aoristo o perfectivo y el perfecto, que reunía características de los dos anteriores. Este sistema, sin embargo, fue modificándose con el tiempo y ya desde el s. I d. C. las formas de perfecto se interpretaban a veces con un contenido perfectivo. La búsqueda de evidencias de ello, sin embargo, es difícil. Tenemos, sin embargo, un texto que puede proporcionar estas evidencias: la traducción del griego al latín de la Biblia. Teniendo en cuenta que esta traducción al latín se comenzó a hacer ya desde el propio s. I d. C., podemos esperar que las traducciones, realizadas muchas veces por hablantes bilingües, también reflejen el estado en que se hallaba la lengua griega en ese momento.

Marco Teórico

Los ejemplos de traducción en la Antigüedad y, más concretamente, del griego al latín, atienden al fondo más que a la forma (cf. p. ej. Brock 1979), por lo que solo permiten una limitada explotación gramatical. Sin embargo, existen algunas excepciones, como cuando había una intención explícita de conservar la forma del texto original tanto como se pudiera. Ese es el caso de la traducción del texto griego de la Biblia al latín.

En trabajos anteriores (p. ej. Villa 1998, en prensa) se ha mostrado el enorme esfuerzo de Jerónimo y los otros traductores de la Vulgata para dar cuenta sistemática de determinadas características del griego que no existían en latín y viceversa.

Una de las principales diferencias del sistema verbal griego con respecto al latín es la existencia de dos temas aspectuales diferentes, el aoristo y el perfecto, donde el latín, como resultado de un sincretismo en época prehistórica, solo tiene una forma, la del perfecto.

Resultados esperables

En nuestro trabajo pretendemos estudiar los procesos y estrategias de traducción del perfecto y el aoristo en el texto griego de la Biblia con objeto de obtener información directa sobre el estado en que se encontraba la evolución del sistema aspectual de la lengua griega.

Por otro lado, mostraremos cómo en un proceso concreto del contacto de lenguas, en particular en los procesos de traducción, los hablantes recurren a diferentes recursos gramaticales a la hora de dar cuenta en la lengua de llegada de los rasgos de la lengua de partida. Esta situación nos ofrece interesantes informaciones sobre la gramática de ambas lenguas, que, en el caso de lenguas no habladas, resulta de la máxima importancia para la propia descripción gramatical de ellas.

Referencias Bibliográficas

BROCK, Sebastian (1979). 'Aspects of translation technique in Antiquity': *Greek, Roman and Byzantine Studies* 20: 69-87.

DE LA VILLA, Jesús (1998): "The substitution of instrumental ablative by prepositional phrases in Latin. Some evidence from the Vulgata". En: B. García Hernández (ed.). *Estudios de Lingüística Latina. Actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina*. Madrid: Ediciones Clásicas: 291-308.

DE LA VILLA, Jesús (en prensa): "Die Vulgata als Erkenntnisquelle des späteren Lateins: Die Beziehungen zwischen Dativ und ad + Akk. als Markierung des Benefizienten". En R. Hoffmann (ed.) *Lingua Vulgata Eine linguistische Einführung in das Studium der lateinischen Bibelübersetzung*, Tübinga, Buske.

La situación poliglósica judío-otomana a principios del siglo XX

Doga Filiz Subasi

Yozgat Bozok Üniversitesi (Turquía)

Problema y objetivos

En el primer cuarto del siglo XX, la elite intelectual judía en el Imperio otomano ya había asimilado la influencia cultural, literaria y lingüística francesa introducida en las últimas décadas del siglo XIX, gracias a la implantación en suelo otomano del *école française* perteneciente a *Alliance Israelita Universelle*. Esta nueva realidad hizo que el judeoespañol perdiera su importancia y uso en los círculos intelectuales y literarios, quedando reducido al ámbito doméstico, el cual tampoco se libró de la influencia del francés. En cambio, la utilización del idioma oficial del imperio, el turco, entre las élites judías quedó relegada a la interacción con el grupo cultural dominante en los espacios institucionales, administrativos o públicos. El objetivo de esta comunicación es intentar trazar los rasgos principales de esta situación poliglósica (judeoespañol, francés y turco, entre otros), tratando de identificarlos a través de textos periodísticos.

Marco Teórico

La situación lingüística de las élites sefardíes constituye un ejemplo representativo de una comunidad multilingüe y, de ahí, la poliglosia (en este trabajo el concepto poliglosia se empleará el sentido extendido, de acuerdo de la reformulación de Fishman [1969]). Pese a ello, el estudio de la diglosia/triglosia/cuatriglosia/poliglosia judeoespañola ha recibido escasa atención por parte de los especialistas. Entre otros, se puede mencionar los siguientes trabajos: Quintana menciona la situación diglósica del hebreo con el judeoespañol en uno de sus artículos (2010), y da lugar a la diglosia búlgara con el judeoespañol en su obra *Geografía lingüística del judeoespañol* (2006); Filipovic y Vucina Simovic (2012) subrayan el ámbito diglósico de la comunidad sefardí de Belgrado, y Strauss (1995) habla en los términos generales de la diglosia existente en el imperio otomano.

Resultados esperables

Para lograr el objetivo mencionado se estudiará y se analizará, desde diferentes perspectivas filológicas, la prensa sefardí publicada en Estambul y Esmirna en el primer cuarto del siglo XX, haciendo hincapié en la selección del idioma usado tanto en las cabeceras y datos técnicos de los periódicos como en las publicidades anunciadas en estos periódicos. Por otro lado, también se centrará en el uso de las glosas en los mismos. De este modo, se pretende ver la situación triglósica (o poliglósica) en las mencionadas ciudades otomanas, observar la división funcional de los idiomas entre los sefardíes cultos y, por último, entender cómo la situación se fue cambiando a lo largo de décadas.

Referencias Bibliográficas

- Fishman, J.A. (1967), «Bilingualism with and without diglossia; diglossia with and without bilingualism». *Journal of Social Issues* 23(2), pp. 29-38.
- Strauss J. (1995), «Diglossie dans le domaine ottoman. Évolution et péripéties d'une situation linguistique». *Revue du monde musulman et de la Méditerranée* 75-76, pp. 221-255.
- Quintana, A. (2006). *Geografía lingüística del Judeoespañol: estudio sincrónico y diacrónico*. Bern: Peter Lang.
- Quintana, A. (2010), « El judeoespañol, una lengua pluricéntrica al margen del español». En. *Los sefardíes ante los retos del mundo contemporáneo. Identidad y mentalidades*, Paloma Díaz-Mas y María Sánchez Pérez (Eds.), pp. 33-54.
- Filipovic, J. & Vucina Simovic, I. (2012), «El judeoespañol de Belgrado (Serbia): Un caso paradigmático de desplazamiento lingüístico en los Balcanes». *Hispania* 95(3), pp. 495-508.

Los límites de la teoría de parámetros: situaciones de contacto

Ángel J. Gallego y Ricardo Etxepare

UAB / IKER - CNRS

Problema y objetivos

Este artículo revisa el estudio de la variación lingüística dentro de la teoría de Principios y Parámetros (cf. Chomsky 1981), señalando algunas limitaciones de los esquemas de parámetros en escenarios de contacto lingüístico. La discusión se centra en la posibilidad de que los efectos de agrupamiento (los propios "esquemas"; Biberauer y Roberts 2015) sean más complejos de lo que sugieren los enfoques convencionales (Roberts y Holmberg 2005 y referencias allí). Esbozamos un enfoque alternativo, directamente relacionado con la tipología o los parámetros de Uriagereka (2007), que a su vez se basa en la Teoría de los lenguajes formales de Chomsky (1956). Empíricamente, nos centramos en situaciones de contacto lingüístico, ya que brindan casos en los que la variación por contacto opera bajo lo que llamamos un Exceso de Estímulo, por el cual el acceso a los datos relevantes es abrumador, pero de alguna manera ignorado por los estudiantes.

Marco Teórico

El marco teórico que asumiremos es de formalista y se basa en los trabajos de gramática generativa (Chomsky 1981 y siguientes).

Resultados esperables

Este trabajo aborda la cuestión de qué tipo de "redes" deberíamos esperar de parámetros situados en diferentes niveles de la jerarquía propuesta por Chomsky (1956). Defendemos que los parámetros que utilizan relaciones estructurales en diferentes niveles de complejidad también se agrupan en términos de redes cada vez más complejas, y que los esquemas simples (convencionalmente utilizados) son insuficientes. Esto tiene consecuencias interesantes no solo para nuestra comprensión de la variación del lenguaje, sino también para situaciones de contacto en las que la evidencia es débil (o nula) pero utilizada para la fijación de parámetros o fuerte pero ignorada. Si Uriagereka (2007, 2008) está en lo cierto, deberíamos esperar que el segundo escenario involucre situaciones en las que, aunque la evidencia relevante es masiva, en realidad involucra un tipo de datos de segundo / tercer orden. Las consecuencias de este enfoque abarcan una amplia gama de temas explorados en el generativismo.

Referencias Bibliográficas

- Biberauer, T. and I. Roberts. 2015. "Rethinking formal hierarchies: a proposed unification", in J. Chancharu, X. Hu and M. Mitrović (eds.), *Cambridge Occasional Papers in Linguistics* 7: 1-31.
- Chomsky, N. 1956. "Three models for the description of language". *IRE Transactions on Information Theory* 2: 113-124.
- Chomsky, N. 1981. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- Roberts, I., and A. Holmberg. 2005. "On the role of parameters in universal grammar: a reply to Newmeyer," in H. Broekhuis, N. Corver, R. Huybregts, U. Kleinhenz, and J. Koster (eds.), *Organizing Grammar: Linguistic Studies in Honor of Henk Van Riemsdijk*, 538-553. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Uriagereka, J. 2007. "Clarifying the notion "Parameter"" *Biolinguistics* 1: 99-113.
- Uriagereka, J. 2008. *Syntactic Anchors*. Cambridge: Cambridge University Press.

El artículo árabe al- como marcador de la otredad en la “Recopilación” de arabismos de Diego de Guadix

María Ángeles Gallego y Patricia Giménez Eguíbar

Consejo Superior de Investigaciones Científicas / Western Oregon University

Problema y objetivos

El artículo árabe aglutinado al- sirvió como marcador de voces de origen árabe entre los gramáticos hispánicos de los siglos XVI y XVII, dado que aproximadamente el 60% de los arabismos hispánicos empiezan con ‘al- o ‘a (Winet 2006, Noll 2019: 185-196). La asociación de a(l)- al comienzo de una palabra con la lengua árabe y, por extensión, con el pueblo musulmán, se convirtió en una percepción generalizada no sólo entre lexicógrafos y gramáticos, sino también entre las clases populares, tal y como se refleja en la literatura de la época (Giménez Eguíbar 2016). Numerosos trabajos de carácter lingüístico han estudiado la llamativa inclusión del artículo árabe aglutinado en la mayoría de los préstamos lingüísticos que entraron en los romances peninsulares. En esta presentación analizaremos desde una perspectiva sociolingüística la interpretación de dicho artículo en la “Recopilación” de Diego de Guadix (s. XVI) (Bajo-Maíllo 2005), obra de gran originalidad en sus planteamientos.

Marco Teórico

Para el estudio de la prescripción lingüística de los arabismos se empleará el marco teórico de la lingüística de variedades (cf. Koch/Oesterreicher 2007) y la distinción entre distancia e inmediatez comunicativa para encuadrar las distintas voces hispanoárabes. Con respecto a los arabismos en sí mismos y, teniendo en cuenta la diferenciación que se establece en la lengua árabe entre lengua escrita/árabe estándar o clásico y la lengua hablada dialectal, en este caso el árabe andalusí, con las posibles implicaciones en la inclusión de términos que procedan de las dos variedades con o sin artículo, se tendrá en cuenta la teoría de la diglosia de Ferguson (1959) y la descripción dialectológica del árabe andalusí realizada por Corriente (2013) y Corriente/Vicente/Pereira (2015).

Resultados esperables

En nuestro estudio se podrá comprobar cómo la aplicación generalizada la “regla” de identificación de arabismos a partir del inicio de la palabra con ‘al- o ‘a llevará a la inclusión errónea de términos que no necesariamente proceden de la lengua árabe (abadejo, abadessa, abarcar, almeja, albergar, etc.). Más aún, al- se identificará como marcador de términos indígenas que el célebre gramático clasificará como arabismos pese a la distancia geográfica y cultural de los territorios americanos recientemente conquistados y el mundo árabe andalusí que da origen al corpus analizado por Guadix (“arabiza”, por ejemplo, arcabuco en alcabuco). Finalmente, otro aspecto destacado de la obra de Guadix es la prescripción de algunas de las voces que incluye en su Recopilación y que, como se demostrará en esta presentación, sucede con más frecuencia en aquellos arabismos (o supuestamente arabismos) con el artículo árabe aglutinado (alarife, abezar, etc.)

Referencias Bibliográficas

- BAJO PÉREZ, E., MAÍLLO SALGADO, F. (eds.). Diego de Guadix, Diccionario de arabismos: recopilación de algunos nombres arábigos. Salamanca: Universidad de Salamanca, 2005.
- CORRIENTE, F. A Descriptive and Comparative Grammar of Andalusí Arabic. Leiden, Boston: Brill, 2013.
- CORRIENTE F., C. PEREIRA, & Á. VICENTE. Aperçu grammatical du faisceau dialectal arabe andalou. Perspectives synchroniques, diachroniques et panchroniques. Encyclopédie linguistique d'Al-Andalus, 1. Berlin/Boston: De Gruyter, 2015.
- FERGUSON, C. A. Diglossia. Word. v. 15. 1959. p. 325-40.
- GIMÉNEZ EGUÍBAR, P. Attitudes Toward Lexical Arabisms in 16th -Century Spanish Texts. In Sessarego S. & F. Tejedo-Herrero (Eds.), Spanish Language and Sociolinguistic Analysis, Amsterdam, John Benjamins, 2016, p. 363-380.
- KOCH, P., Oesterreicher, W. Lengua hablada en la Romania. Gredos: Madrid, 2007.
- NOLL, V. The agglutinated Arabic article in Ibero-Romance. Iberoromania, 90, 2019. pp. 185-196.
- WINNET, M. El artículo árabe en las lenguas iberorrománicas (Aspectos fonéticos, morfológicos, y semánticos de la transferencia léxica). Córdoba: Servicio de publicaciones de la Universidad de Córdoba, 2006.

El contacto lingüístico entre griegos y tracios en el norte de Grecia: las inscripciones del santuario de Zone

Paloma Guijarro Ruano

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En 2015 se publicó el material epigráfico del santuario de Apolo en Zone (*Archaia Zone I*). Estos textos, similares a los del santuario de Bendis en Samotracia, su metrópoli (Lehmann 1960), presentan una situación clara de contacto lingüístico entre hablantes tracios y griegos: se emplean el alfabeto y términos propiamente griegos que se combinan con otros atribuibles al tracio. Por otro lado, algunos de los rasgos fonético-morfológicos que dejan traslucir las grafías locales han cuestionado algunas de las características lingüísticas tradicionales de la lengua tracia (Yanakieva 2018, Brixhe 2018, Guijarro Ruano 2019). Estos documentos, sin embargo, aún no se han estudiado desde un punto de vista sociolingüístico ni se ha profundizado en la identidad de esos hablantes. El objetivo de este trabajo es, por tanto, analizar en su conjunto estos materiales para poder determinar el tipo de contacto que presentan y en qué medida pueden definirse como un ejemplo de *broken Greek*.

Marco Teórico

Para el análisis del material epigráfico nos basaremos en las descripciones lingüísticas de Brixhe 2006 y 2015 (*Archaia Zone I*). En segundo lugar, clasificaremos los rasgos lingüísticos de acuerdo con los estudios más recientes dedicados al griego y al tracio: determinaremos si estos son atribuibles a algún dialecto griego o, en su defecto, a alguna isoglosa propia de la zona (del Barrio 2018); en el caso del tracio, los contrastaremos con los estudios de Brixhe y Panayotou 1994, Brixhe 2018 y Yanakieva 2018, así como con los datos procedentes de la onomástica (Dana 2014). Finalmente, compararemos los datos, por un lado, con otros ejemplos de *broken Greek* y *deforeigner talk* conocidos en griego (Willi 2003: 199-225) y, por otro, con las diferentes tipologías de contacto lingüístico dentro de la teoría más general sobre el contacto de lenguas.

Resultados esperables

En términos generales, se espera poder analizar los rasgos lingüísticos presentes en este corpus de textos no solo desde una perspectiva descriptiva dentro de la lengua griega -como hasta ahora se ha hecho- sino a partir de una aproximación sociolingüística más amplia aplicada al tipo de contacto concreto entre el griego y tracio. Para ello nos basaremos en la teoría general sobre el contacto de lenguas y en los estudios concretos para estas lenguas de corpus.

Además de examinar el tipo de préstamo léxico que se observa en Zone (y en Samotracia), pretendemos poder determinar si el tipo de lengua de estos documentos es griego “tracizado”, tracio helenizado o una variedad lingüística intermedia relacionada con el conocimiento imperfecto del griego por parte de los autores de los textos.

Referencias Bibliográficas

- Archaia Zone I* = Tsatsopoulou-Kaloudi, P. et al. (2015). *Archaia Zone I: to ieró tou Apóllona, Komotini*.
- Barrio Vega, M^a L. (2018). «The Ionic of North Aegean (from the River Strymon to the River Hebrus)», en G. K. Giannakis et al. (eds.), *Studies in Ancient Greek dialects. From Central Greece to the Black Sea*, Berlín-Boston, 473-510.
- Brixhe, Cl. (2006). «Zóné et Samothrace: leurs sur la langue thrace et nouveau chapitre de la grammaire comparée?», *CRAI* 150/1, 121-146.
- (2018). «Thracian», *HSK* 41/3, Berlín-Boston, 1850-1854.
- Brixhe, A. y Panayotou, A. (1994). «Le Thrace», en: F. Bader (ed.), *Langues indo-européennes*, Paris, 179-203.
- Dana, D. (2014). *Onomasticon Thracicum: répertoire des noms indigènes de Thrace, Macédoine Orientale, Mésies, Dacie et Bithynie*, Atenas.
- Guijarro Ruano, P. (2019). «The northern coast of the Aegean Sea: a linguistic overview», *Linguarvm varietas* 8, 63-84.
- Lehmann, K. (1960). *Samothrace 2, 2. The inscriptions on ceramics and minor objects*, Londres.
- Willi, A. 2003. *The languages of Aristophanes. Aspects of linguistic variation in classical Attic Greek*. Oxford.
- Yanakieva, S. (2018). «The Thracian Language», *Orpheus* 25, 26-68.

What is White Arabic? Perceptions on language use in a hyperconnected Arab world

Ana Iriarte Díez; Claudia Laaber; Nina Van Kampen; Montserrat Benítez Fernández; Julie Haslé

Universidad de Viena

Problema y objetivos

Arabic has been traditionally described as a canonically diglossic language (Ferguson 1959), with Standard Arabic (SA) as the high variety and spoken vernaculars as low varieties. Further research has proven that the actual linguistic landscape in Arabic speaking countries does not reflect this dichotomy, but rather a layered continuum where different varieties (and sometimes languages) interact, fulfilling different communicative functions and carrying multiple symbolic values.

In this sea of varieties, the metalinguistic label “White Arabic” has gained prominence in the last decade, coinciding with the emergence of an increasingly interconnected Arab world. There seems to be no clear consensus regarding the definition of White Arabic - data hints at different understandings of the concept in Lebanon, Jordan, UAE, Saudi Arabia, Yemen, Egypt, Tunisia, Algeria and Morocco. Thus, this study aims at exploring the speakers’ understandings and perceptions of this notion.

Marco Teórico

Although the notion of WA was treated peripherally in previous scientific studies (al-Rojaie 2020, Dufour 2008, Germanos 2009, O'Neill 2017), none of these deal with the term as a main object. This research draws on data from metalinguistic comments made by speakers in qualitative interviews, as well as in media (podcasts, newspapers, blogs, etc.) and social media platforms (facebook, youtube, twitter, etc.). The data is complemented by findings from qualitative questionnaires conducted among speakers from five of the abovementioned Arabic speaking countries.

Sociolinguistic notions such as accommodation, levelling processes and koineization allow us to classify common understandings displayed by native speakers and place them in a linguistic frame. Drawing on the framework of perceptual dialectology (Preston 2017), this study explores speakers’ attitudes and ideologies concerning WA and analyzes the communicative contexts and purposes in which WA is reported to be used.

Resultados esperables

Literature suggests that ‘White Arabic’ is generally perceived by speakers across the Arab world as a ‘defined’ variety. This study identifies three main (often overlapping) linguistic definitions corresponding to the speakers’ understanding of the notion:

1. White Arabic as a pan Arab variety
2. White Arabic as a national koiné
3. White Arabic as Educated Spoken Arabic

The analysis of the data concludes that WA is a metalinguistic umbrella term that refers to a set of accommodation techniques, sometimes involved in koineization processes. In this sense, and given the dynamic nature of the practices it encompasses, the perceptual notion of WA is context-specific. This, however, does not take from the usefulness of this metalinguistic term, whose use seems to have spread especially in areas and contexts where linguistic contact between different Arabic varieties has intensified, e.g. (superdiverse) urban centers, media, social media platforms, etc.

Referencias Bibliográficas

- Al-Rojaie, Yousef. (2020). “The emergence of a national koiné in Saudi Arabia: a perceptual dialectology account”. In *The Routledge Handbook of Arabic and Identity*, edited by Reem Bassiouney & Keith Walters, 26–50. London: Routledge.
- Dufour, Julien. (2008). “Attitudes linguistiques et identités locales à Şan‘â”. *Revue des Mondes Musulmans et de la Méditerranée* 121–122: 133–44.
- Ferguson, C. A. (1959). Diglossia. *Word*, 15 (2), 325–340.
- Germanos, Marie-Aimée. (2009). “Identification et emploi de quelques stéréotypes, traits saillants et autres variables sociolinguistiques à Beyrouth (Liban).” [Unpublished doctoral dissertation]. Université Paris III-Sorbonne Nouvelle.
- O'Neill, Gary Thomas. (2017). “‘It’s Not Comfortable Being Who I Am’ – Multilingual Identity in Superdiverse Dubai”. *Multilingua* 36, Nr. 3.
- Preston, D. R. (2017). “Perceptual dialectology”. In C. Boberg, J. Nerbonne, & D. Watt (Eds.), *Handbook of Dialectology*. Hoboken, NJ: Wiley-Blackwell.

¿Dreamer y soñador es lo mismo para los jóvenes de San diego?

Rosa Martín Gascuña

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El objetivo de este trabajo es analizar el valor emocional de ciertas unidades léxicas del discurso en español de jóvenes universitarios estadounidenses de origen hispano (segunda y tercera generación) en la zona de San Diego (California).

Marco Teórico

En este espacio conviven el español y el inglés, lenguas con tradiciones culturales diferentes con un ámbito de dominio sociopolítico desigual y con distinto prestigio, lo que origina situaciones de diglosia (Fishman 1979). Los habitantes de esta zona fronteriza con México son, generalmente, bilingües - "la práctica de dos lenguas usadas alternativamente" (Weineich 1953)- aunque no todos biculturales. El contacto de estas lenguas y culturas conlleva fenómenos lingüísticos de transferencia, cambio de código y mezcla (Medina López 1997), favorecidos por su proximidad tipológica. Así, la inmediatez de estas lenguas en el transcurso de la conversación permite que se puedan simultanear. En lo referente a la cuestión identitaria asociada al uso de las lenguas, el mestizaje producido por la alternancia de códigos y/o la mezcla de las lenguas, da como resultado una variedad de lengua particular. Todos estos factores condicionan los patrones de adquisición y de uso de una u otra lengua (Silva-

Resultados esperables

El estudio se inició en verano de 2017, en el Centro de Estudios Iberoamericanos de la Universidad San Diego California gracias a una beca del AMO concedida por la Universidad Complutense y se desarrolló a partir de las respuestas de un cuestionario, completado por noventa jóvenes universitarios, sobre conciencia metalingüística y la actitud ante el uso de ciertos elementos léxicos extraídos de la prensa local de San Diego editados en español y de algunas canciones de moda. Los resultados demuestran una actitud positiva de estos jóvenes para el uso del español, aunque prefieren el inglés en su vida profesional y la conclusión hasta ahora es que, en la mayoría de casos, para los hablantes bilingües y biculturales los términos en español y en inglés eran equiparables.

Referencias Bibliográficas

- AYALA PÉREZ, T (2015): La expresión de la identidad chilena a través de unidades fraseológicas cotidianas. *Paremia*, 24: 2015, pp. 125-136. ISSN 1132-8940. ISSN electrónico 2172-10-68.
- BAGHDASARIÁN, H (2004): Lo universal y lo nacional en las paremias desde una perspectiva interlingual *Paremia*, 23 (pp. 199-208).
- BENGOECHEA BARTOLOMÉ, M (2012): Diversidad de género e igualdad de derechos: manual para una asignatura interdisciplinar / coord. por Encarnación Carmona Cuenca, Mercedes Bengoechea Bartolomé, Barcelona Tirant lo Blanch
- HALL, S. & MELLINO M.(2011) La cultura y el poder. Conversaciones sobre los cultural studies. Buenos Aires. Amorrortu editores
- FERGUSON, C. A. (1959): "Diglossia", *WORD*, 15, Mitford, pp. 325-340.
- FERNÁNDEZ PÉREZ, M.(1993): "Sociolingüística y lingüística", *LEA* 15, 2, , pp. 149-248.
- FISHMAN, J. A. (1979): Sociología del lenguaje. Madrid: Cátedra.
- GUMPERZ, J. J.(1962): "Types of linguistics communities", *Anthropological Linguistics*, 4, 1, (pp. 28-40).
- IÑESTA, E. Y PAMIES, A (2002): Fraseología y metáfora: aspectos tipológicos y cognitivos. Granada, Serie Granada Lingüística.
- LAKOFF, G. y Johnson, M (1986): Metáforas de la vida cotidiana, Madrid, Cátedra.

Variantes dialectales y/o diglósicas en toponimia española: el caso de los resultados de lat. “fontem” y “iuncum”

Emilio Nieto Ballester

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

La comunicación examinará el problema teórico de la existencia en la evolución de un par de palabras latinas al castellano de variantes distintas del resultado usual y que no han tenido pervivencia conocida en los dialectos que han recogido los estudios dialectológicos. Aparecen solo como nombres propios presentes en la toponimia, totalmente opacos a los hablantes en la actualidad. Se entenderá, de esta manera, que se trata de variantes regionales realmente existentes como voces comunes en un momento dado, pero que fueron excluidas como variedad diglósica primero, para ser olvidadas y desaparecer totalmente a continuación. Se examinará algunos resultados interesantes, así, de lat. *_fontem_*, "fuente" (E. Nieto Ballester 1997, 2000, J. J. García Sánchez 2007, etc.) y de lat. *_iuncum_*, "junco". Se relacionará así todo esto con la complejidad de los resultados de /f/ y de /j/ en castellano.

Marco Teórico

El marco teórico básico es el clásico de los estudios de toponomástica en el que esta comunicación se integra, como parte del proyecto de investigación *Toponomasticon Hispaniae*, que integra seis subproyectos coordinados, aunque con algunas claras diferencias en lo que hace a la concepción de la naturaleza misma del nombre propio (P. Durkin 2009; C. Clark 1995). Teniendo presentes los posibles resultados fonéticos que teóricamente podrían darse se recoge todo el material moderno y antiguo de una voz dada (o voces) a nuestra disposición de un área lingüística dada, se discrimina apropiadamente aquellas variantes que no deban ser consideradas de la lengua misma y así entendemos que las variantes no estándar son variantes regionales-dialectales en situación de diglosia primero con la lengua estándar y después, en la mayor parte de los casos, desaparecidas.

Resultados esperables

Creo que de la comunicación podrá extraerse una explicación verosímil de muchos topónimos de las zonas de España que actualmente hablan castellano que habían permanecido opacos hasta la actualidad. Junto a ello, podrá deducirse un marco teórico muy productivo a la hora de analizar estas variantes regionales-diglósicas que, obviamente, han estado presentes en todas las etapas de la evolución de la lengua y que, en ocasiones, solo nos son conocidas precisamente por su reflejo en la toponimia. Se ha procedido, pues, de manera contraria a como usualmente se ha hecho en los estudios de toponomástica, pues no se propone una explicación para unos topónimos que nos aparecen en una zona geográfica dada, sino que se plantea qué resultados podrían darse y se busca después si esos topónimos teóricos efectivamente existen.

Referencias Bibliográficas

- C. Clark 1995, *_Words, Names and History: Selected Papers_* ed. Peter Jackson, D. S. Brewer, Cambridge.
P. Durkin 2009: *_The Oxford Guide to Etymology_*, Oxford University Press, Oxford.
J. J. García Sánchez 2007, *_Atlas toponímico de España_*, Arco Libros, Madrid.
E. Nieto Ballester 1997, *_Diccionario breve de topónimos españoles_*, Alianza Editorial, Madrid.
E. Nieto Ballester 2000, "La toponimia de las fuentes en España: una nota sobre algunos resultados de lat. *_fonte_*", *_RFE_* 80, 396-406.

Historia del Árabe Escrito: Variación, Registros y Repertorio Lingüístico

Estefanía Valenzuela Mochón

Escuela de Estudios Árabes (EEA)

Problema y objetivos

Tradicionalmente el árabe escrito se ha percibido como una única variedad normalizada, estática y homogénea en los territorios arabófonos a través de los siglos. Como consecuencia, el estudio de la variación lingüística en la lengua árabe se ha centrado durante mucho tiempo en las variedades vernáculas. No fue hasta mediados del siglo XX que los especialistas empezaron a prestar atención a fuentes escritas que no reflejaban la norma prescriptiva del árabe clásico. La existencia de rasgos de índole no-estándar en estos textos se ha interpretado frecuentemente como el resultado de interferencias dialectales o errores cometidos por torpes copistas. En el presente trabajo, cuestiono la validez de esta hipótesis a través del análisis de fuentes árabes premodernas. Propongo que la variación en estos textos refleja la existencia de registros funcionales en el árabe escrito en los que el hablante utiliza rasgos específicos de su repertorio lingüístico para expresar significados concretos.

Marco Teórico

Investigaciones recientes argumentan de forma convincente que las prácticas de escritura en las sociedades arabófonas premodernas no estaban limitadas a la variedad clásica. El uso de formas dialectales y no-estándar era más común de lo pensado hasta ahora. Brustad (2017) señala que la distinción entre lo escrito y lo oral en árabe responde a una concepción idealizada de las prácticas lingüísticas. La interacción entre el dominio oral y el escrito se manifiesta en un corpus cada vez mayor de textos árabes premodernos que Brustad denomina “variedades no-estándar”. Lentin (2011) y Mejdell (2017) señalan que un número importante de autores compusieron obras en árabe clásico, pero también en registros no-estándar, lo que indica el rol activo del hablante en la elección de determinadas formas lingüísticas. Partiendo de esta premisa, mi estudio examina los usos no-estándar de la concordancia con plurales no humanos y la expresión de modalidad en un corpus de manuscritos árabes premodernos.

Resultados esperables

La lectura contextualizada y comparativa de los documentos árabes que componen el corpus de mi estudio arroja dos conclusiones significativas para nuestro conocimiento del árabe escrito: En primer lugar, los rasgos no-estándar y dialectales identificados en el corpus siguen patrones de uso similares en otras variedades orales y escritas del árabe, tanto preclásicas, medievales como contemporáneas. Esto sugiere que la variación lingüística de los textos compuestos en lengua no-estándar cumple unas funciones comunicativas determinadas. En segundo lugar, la incidencia repetida de las mismas características no-estándar a través del corpus y, más particularmente, en diferentes copias de una misma obra sugiere que los copistas constituían un elemento clave en la transmisión de variación lingüística en algunos documentos escritos.

Referencias Bibliográficas

- Brustad, Kristen. 2017. “Diglossia as Ideology.” In *The Politics of Written Language in the Arab World*, 41–67. Brill.
- Lentin, Jérôme. 2011. “Middle Arabic.” In *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics*, 3rd ed.
- Mejdell, Gunvor. 2017. “Changing Norms, Concepts and Practices of Written Arabic: A ‘Long Distance’ Perspective.” In *The Politics of Written Language in the Arab World*, 68–89. Brill.

El discurso sobre la salud y la enfermedad. Teorías y aplicaciones

La aparición de la vacuna anti-COVID en la prensa y en los comentarios a las noticias en Facebook

Maria Vittoria Calvi y Giovanna Mapelli

Università degli Studi di Milano

Problema y objetivos

La pandemia de COVID-19 y la difusión de las campañas vacunales han ejercido un fuerte impacto en los medios de comunicación y en las redes sociales. De ahí que en el espacio semiótico abierto por la crisis sanitaria (Bañón Hernández 2018), la infodemia o sobrecarga informativa haya sembrado una gran incertidumbre, haya alterado la percepción del riesgo (Sharavski et al. 2020) y haya generado un debate público sin precedentes (Prandi/Primiero 2020, Mancera/Pano 2020).

En este trabajo nos proponemos analizar, desde un punto de vista cuanti-cualitativo, un corpus de 2000 noticias publicadas entre diciembre de 2020 y enero de 2021 en la prensa nacional española (El País, El Mundo, ABC), cuando llegaron a España las primeras dosis de las vacunas, que generaron esperanzas en la población. Tras analizar la representación discursiva de la vacuna en la prensa, nos detendremos en las estrategias lingüísticas utilizadas en los comentarios a las versiones de algunas de ellas en Facebook.

Marco Teórico

Nuestro estudio se sitúa en el marco del análisis discursivo de la noticia (De Fontcuberta 1993), género informativo por excelencia. La noticia, sin embargo, al emigrar a la Web y a las redes sociales se ha transformado en un género híbrido que comprende también las reacciones inmediatas de los lectores y sus comentarios (Trillo-Domínguez/Alberich-Pascual 2017). De esta manera, la comunicación unidireccional que imponían los medios informativos tradicionales se transforma, al convertirse el lector en un nuevo productor textual que aporta sus opiniones, puntos de vista e información (Fuentes Rodríguez 2013).

Asimismo, esta propuesta se funda en los estudios sobre discurso y salud (Bañón Hernández 2018) y en la teoría de la valoración (2004), con especial referencia a las investigaciones sobre el tema de las vacunas en las redes, previas a la pandemia COVID-19 (Cuesta-Cambra, Martínez-Martínez y Niño González 2019).

Resultados esperables

Por lo que se refiere a la representación discursiva de la vacuna en la prensa, nos esperamos encontrar una retórica esperanzadora, en contraposición con la retórica bélica, asociada a la pandemia. En cuanto a los comentarios, es esperable encontrar una polarización entre opiniones a favor de la vacuna, considerada como una manera para salir de la crisis sanitaria, y comentarios negativos, dirigidos a la provocación y al conflicto, en los que se constituyen identidades sociales disidentes. Nos proponemos centrarnos en la actitud evaluadora de los internautas y en las estrategias argumentativa utilizadas en las distintas intervenciones, con el objetivo de comprobar si, en esta primera etapa, las voces favorables tienden a prevalecer en el debate.

Referencias Bibliográficas

- Bañón Hernández, A.M. (2018). *Discurso y salud. Análisis de un debate social*. Pamplona: EUNSA.
- Cuesta-Cambra, U. et al. (2019). Análisis de la información pro vacunas y anti vacunas en redes sociales e internet. *Patrones visuales y emocionales. Profesional De La Información*,28(2).
- De Fontcuberta, M. (1993). *La noticia periodística. Pistas para percibir el mundo*. Barcelona: Paidós.
- Fuentes Rodríguez, C. (2013). Los comentarios en la prensa digital. En C. Fuentes R. (ed.), *Imagen social y medios de comunicación*, Madrid: Arco/Libros,199-247.
- Kaplan, N. (2004). Nuevos desarrollos en el estudio de la evaluación en el lenguaje:la teoría de la valoración. *Boletín de Lingüística* 22,52-78.
- Mancera, A./Pano, A. (2020). *La opinión pública en la red. Análisis pragmático de la voz de los ciudadanos*. Madrid: Iberoamericana-Vervuert.
- Prandi, L. y Primiero, G. (2020). "Effects of misinformation diffusion during a pandemic". *Applied Network Science* 5.82.
- Sharevski, et al. (2020). *To tweet or not to tweet: Covertly manipulating a Twitter debate on vaccines using malware-induced misperceptions*.
- Trillo-Domínguez, M./Alberich-Pascual, J. (2017). *Deconstrucción de los géneros periodísticos*. *Profesional de la Información* 26.6

El discurso sobre la salud y la enfermedad. Teorías y aplicaciones

Salud y refugiados. El caso del síndrome de la resignación

Eman Mhanna Mhanna

Universidad de Almería, CySOC

Problema y objetivos

La relación entre salud y discurso siempre ha sido complicada, especialmente cuando se trata de enfermedades poco conocidas o que afectan a un pequeño número de personas. Así se ha demostrado en los trabajos sobre las conocidas como enfermedades raras, por ejemplo, y que creemos que comparten muchas peculiaridades con el llamado síndrome de la resignación. En ambos casos, la enfermedad afecta a un número limitado de personas; desde un punto de vista científico, son enfermedades poco exploradas; y, socialmente, son, por lo general, poco conocidas (Bañón y Solves 63). De ahí que el interés mediático por ellas resulte esporádico y se ofrezca con cierto sensacionalismo. En el caso del síndrome de la resignación, la realidad de una enfermedad poco conocida se conjuga con la situación de refugio que viven sus protagonistas, dando lugar a un marco discursivo en el que lo sanitario se solapa con lo administrativo, y viceversa. En efecto, se ha llegado a hablar de ‘cura burocrática’.

Marco Teórico

En los últimos años, se ha defendido que el estudio de los temas relativos a la salud desde la perspectiva del análisis discursivo es necesario y urgente, puesto que el discurso puede demostrar o ser herramienta de salud o de enfermedad, pero, sobre todo, en él se reflejará la “construcción social de la salud y de la enfermedad” (Bañón 2007, 190). También se han desarrollado algunas investigaciones ocupadas concretamente de salud y migración: Mogollón y Vázquez, Heras et al., Olmos, Fornieles y Bañón o Luna y Mejía, entre otros. Algunos de ellos están directamente relacionados con el análisis del discurso: Heras et al., Olmos o Fornieles y Bañón. Si a la salud, que ya es un objeto complejo, le sumamos el factor migratorio, el estudio de esta realidad solo podría realizarse dentro de un marco que pueda comprender toda esta complejidad; por ello, lo incluimos en el hipergénero conocido como ‘debate social’.

Resultados esperables

Creemos que la representación discursiva de los actores afectados por el síndrome de la resignación puede contribuir a la creación de un encuadre que presente a la enfermedad como ‘enigma’, como algo misterioso que incluso roza lo ficticio. El peligro del tratamiento de una condición que afecta gravemente a la salud de los individuos desde este marco es que la aleja de la verosimilitud y no refuerza el debate sobre su posible solución. Desde la lectura preliminar de los titulares, se puede desprender el solapamiento del discurso sobre la salud con el administrativo. Asimismo, uno de nuestros intereses ha sido observar las distintas denominaciones usadas para describir a la enfermedad y al afectado, ya que estas pueden dar cuenta de una realidad muy singular o, incluso, producir un discurso muy heterogéneo sobre la misma realidad. Por último, partimos de la convención de que los mecanismos valorativos y argumentativos pueden favorecer la responsabilización de los propios pacientes.

Referencias Bibliográficas

- Bañón Hernández, Antonio Miguel. Las enfermedades raras y su representación discursiva. Propuestas para un análisis crítico. *Discurso & Sociedad* 1.2 (2007): 188-229.
- Bañón Hernández, Antonio y Josep Solves. El debate sobre las enfermedades poco frecuentes. *MÈTODE* 88 (2015): 63-67.
- Fornieles Alcaraz, Javier y Antonio Bañón. El elefante en el pajar. Salud y emigración: aspectos sociales y comunicativos. *Tonos Digital* 28 (2015): 1-27.
- Heras Mosteiro, Julio et al. ¿Cómo conciben la salud y la atención la población inmigrante? El discurso del colectivo ecuatoriano en Madrid. *SEMERGEN* 34.7 (2008): 330-335.
- Luna, Ángel y Silvia Mejía-Arango. Una propuesta de complementariedad entre los estudios de migración y psicoanalíticos en salud mental. *Estudios fronterizos* 20 (2019): 1-24.
- Mogollón Pérez, Amparo Susana y María Luisa Vázquez Navarrete. Opinión de las mujeres desplazadas sobre la repercusión en su salud del desplazamiento forzado. *Gaceta Sanitaria* 20 (2006): 260-265.
- Olmos, Antonia. Discurso político e inmigración: análisis crítico de discurso a propósito de la reforma gubernamental realizada al sistema de salud pública en España. *Discurso & Sociedad* 6.4 (2012): 739-758.

El discurso sobre la salud y la enfermedad. Teorías y aplicaciones

Enfermedad y poesía: acercamiento analítico al lenguaje del dolor en el poemario “Sacrificio” de Marta Agudo.

Miguel Ángel Pozo Montaña y Rafael Negrete Portillo

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El presente trabajo se centra en el análisis discursivo del lenguaje del dolor y el uso de la metáfora como herramienta empleada por la poeta Marta Agudo (en su poemario “Sacrificio”, 2021) para generar un entendimiento de la enfermedad, más allá de las barreras terminológicas médicas.

Uno de los objetivos principales del estudio es proporcionar un recorrido isotópico de conceptos estilísticos referentes a la patología. Del mismo modo, se pretende realizar una categorización de las metáforas y los diferentes recursos retóricos empleados, entre los que destacan el desdoblamiento y la repetición; todo ello en un intento, por parte de la poeta, de reproducir el camino alegórico de la enfermedad.

Marco Teórico

A partir de las ideas desarrolladas por George Lakoff y Mark Johnson (1986) sobre las “Metáforas en la vida cotidiana”, podríamos argumentar que nuestra propia experiencia y pensamiento, se articulan, hasta cierto punto, por medio del lenguaje metafórico.

Si bien la bibliografía de los últimos tiempos sobre la metáfora (y su valor cognitivo) puede resultar en demasía ambigua o extensa, el análisis literario-discursivo de “Sacrificio” de Marta Agudo (2021) que proponemos, se apoya en la idea que la “metonimia es una proyección interna de la fuente sobre la meta en un mismo dominio conceptual” (Lakoff y Turner, 1989: 103).

Del mismo modo, no se ha de olvidar que, tal y como explican Cuenca y Hilferty en su “Introducción a la lingüística cognitiva” (2007): “El pensamiento [...] surge de la experiencia corpórea y tiene sentido según dicha experiencia [...] La estructura conceptual sólo puede describirse usando ‘modelos cognitivos’, no a partir de valores de verdad como los utilizados

Resultados esperables

Se espera una confirmación (o negación) de cómo por medio de los recursos literario-estilísticos en torno a la isotopía de la enfermedad y del dolor, la poeta pretende llegar a los lectores compartiendo la comprensión de la experiencia álgica.

Por otro lado, se realizará un análisis cuantitativo porcentual sobre los versos totales del poemario, la cantidad de metáforas empleadas y el número de estas relacionadas con el dolor/enfermedad, para obtener así una visión global del espacio lírico destinado a la salud y a la enfermedad.

Referencias Bibliográficas

Bustos Guadaño, E. (2014). LITERATURA Y COGNICIÓN EN EL CONTEXTO DE LAS NUEVAS HUMANIDADES: LA FUNCIÓN DE LA TEORÍA COGNITIVA DE LA METÁFORA. *Forma y Función*, 27(1), 89–107.

Cuenca, M.; Hilferty, J.. (1999 [2007]). INTRODUCCIÓN DE LA LINGÜÍSTICA COGNITIVA. España, Barcelona, Editorial ARIEL.

Gac Espínola, H. (2016). DOLOR Y SUFRIMIENTO EN LA POESÍA. *ARS MEDICA Revista de Ciencias Médicas*, 15(2), 209–214.

Lakoff G. y Johnson M. (1998). METÁFORAS DE LA VIDA COTIDIANA. España: CÁTEDRA

Lakoff, G. & Turner, M. (1989). MORE THAN COOL REASON. A FIELD GUIDE TO POETIC METAPHOR. Chicago: University of Chicago Press

Martínez-Falero, L. (2020). EL ESTILO DEL HABLA Y EL ESTILO LITERARIO: ALGUNAS CONSIDERACIONES SOBRE ESTILÍSTICA COGNITIVA 1 Pragmática y análisis del discurso en español (pp.111-134)

Penadés Martínez, I. (2010). LA TEORÍA COGNITIVA DE LA METONIMIA A LA LUZ DE LOCUCIONES NOMINALES SOMÁTICAS. En *Revista Española De Lingüística*, 40(2), 75-94.

Turner, Mark. THE LITERARY MIND. Nueva York: Oxford University Press. 1996, 187

Fonética clínica

Las pruebas ProA para la evaluación de la prosodia del español: aplicaciones clínicas

Juan María Garrido (1), Eva Estebas (1), María J. Machuca (2), Lorraine Baqué (2), Wendy Elvira (3), Victoria Escandell (4)

1. Universidad Nacional de Educación a Distancia 2. Universidad Autónoma de Barcelona 3. Universidad de Barcelona 4. Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Un problema habitual en el estudio fonético de la prosodia del habla de personas con patologías es la dificultad de recoger materiales aptos para ser analizados. Esta situación viene motivada en parte por la falta de instrumentos adecuados para recoger habla de personas con patologías, simples y a la vez con un diseño controlado que permita recoger material útil para estudios fonéticos experimentales.

El objetivo de esta comunicación es analizar las potenciales aplicaciones en el ámbito de la fonética clínica de los instrumentos de recogida de datos prosódicos desarrollados en el proyecto ProA: un conjunto de pruebas para la evaluación de la prosodia del español (Garrido et al., 2021) y la herramienta web en la que se han implementado. Se explicarán sus características generales, con especial énfasis en aquellas que hacen de ellas un potencial instrumento de recogida de datos en el ámbito de la fonética clínica, y los principios que han orientado su desarrollo.

Marco Teórico

Aunque existen algunas propuestas de pruebas estandarizadas para la evaluación de la prosodia en español hechas desde el ámbito de las patologías del habla (Ferrerres et al., 2007; Martínez-Castilla y Peppé, 2008; Zac, 2016), su diseño no está orientado a la recogida de material para un análisis fonético sistemático de los fenómenos prosódicos. En el diseño de las pruebas ProA, sin embargo, sí se han tenido en cuenta criterios lingüísticos que las hacen adecuadas para esta tarea. De hecho, se está utilizando para recoger un corpus de producciones prosódicas con diferentes tipos de desviaciones, también de personas con patologías del habla, con el objetivo de realizar estudios de percepción orientados a la definición de modelos de corrección de la prosodia, así como análisis acústicos que, en el caso de los hablantes con patologías, permitirán describir las principales desviaciones prosódicas que presenta su habla.

Resultados esperables

Las pruebas ProA incluyen 17 tareas diferentes, concebidas para evaluar los usos prosódicos en diferentes situaciones comunicativas, algunas más simples (expresión de modalidad oracional o de emociones, por ejemplo) y otras más complejas (descripción de una imagen, lectura de textos, argumentación), y organizadas en tres niveles de dificultad. No se diseñaron para un ámbito determinado, pero sí se ha tenido en cuenta que puedan aplicarse en diferentes entornos. Así, por ejemplo, se ha procurado que las pruebas no sean muy largas, especialmente en los niveles más básicos, para facilitar que personas con ciertas dificultades de habla puedan completarlas, y que el vocabulario utilizado sea sencillo, para que no presente dificultades a personas con poca competencia léxica.

Por su parte, la herramienta web se diseñó para facilitar la recogida del material utilizando cualquier dispositivo web, y simplificar la logística que se requiere para la grabación de los enunciados.

Referencias Bibliográficas

Ferrerres, A., Abusamra, V., Cuitiño, M., Côté, H., Ska, B. y Joannette, Y. (2007). Protocolo MEC. Protocolo para la Evaluación de la Comunicación de Montreal. Buenos Aires: Neuropsi Ediciones.

Garrido, J. M., Estebas, E., Machuca, M., Baqué, L., Elvira-García, W. y Escandell, V. (2021). «Diseño de una batería de pruebas para la evaluación de la prosodia en el marco del proyecto ProA», VIII Congreso Internacional de Fonética Experimental, 28-30 junio 2021. Universitat de Girona.

Martínez-Castilla, P. y Peppé, S. (2008). «Developing a test of prosodic ability for speakers of Iberian Spanish», *Speech Communication*, 50, 900-915.

Zac, M. (2016). Test de evaluación prosódica en el habla, Editorial Akadia.

Monitorización de la patología neurofisiológica mediante la proyección de la fonética acústica a la actividad neuromotora funcional

Pedro Gómez Vilda(1), Daniel Palacios Alonso(2), Andrés Gómez Rodellar(3), Irene Hidalgo de la Guía(4), Elena Garayzábal Heinze(4)

1. Universidad Politécnica de Madrid, 2. Universidad Rey Juan Carlos, 3. University of Edinburgh, 4. Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

La complejidad de la actividad en el campo de la fonética acústica se ha visto asistida por la tecnología de visualización y evaluación de fenómenos fonatorios, articulatorios y prosódicos de forma fluida y eficiente (Boersma & van Heuven, 2001, Teira y Polo, 2021). Sin embargo, al proceder dicha tecnología de los ámbitos del tratamiento de señales, la programación y la inteligencia artificial, excesivamente encapsulados en su propio ámbito semiótico, se requiere una actuación descriptiva de carácter interdisciplinar necesaria para la correcta interpretación de los resultados ofrecidos por la tecnología (Cerasa, 2016), que allane el salto semántico existente con respecto a los campos lingüístico, clínico o forense. Se pretende, de este modo, aproximar la labor interpretativa de resultados en modo "caja negra" al especialista, mediante la incorporación de conceptos de "explicabilidad", de reciente aparición en el campo de la inteligencia artificial (Guidotti et al., 2018).

Marco Teórico

La propuesta está orientada a poner en relación los principios acústico-biomecánicos implicados en la fonación articulación y desarrollo prosódico del habla, con los correlatos de la actividad neuromotora que los controla. Para ello, se propone una metodología de proyección de correlatos acústico-fonéticos, derivados de la fonación y la articulatoria, hacia la estimación de la actividad neuromotora subyacente, tanto en el sistema laríngeo como en el linguo-mandibular (Gómez-Vilda et al., 2015, 2017). Esta proyección viene facilitada por el modelo deconstructivo "fuente-filtro" del habla, del que se deriva la estimación de correlatos biomecánicos, tanto en el sistema fonatorio (tensión mecánica de los pliegues vocales), como en el sistema articulatorio linguo-mandibular (actividad neuromuscular agonista-antagonista en los complejos masetero e hipogloso), tomando como referencia el modelado de la actividad neuromotora de la escritura manual (Carmona et al., 2021).

Resultados esperables

La metodología propuesta sirve para monitorizar de forma progresiva y explicativa el comportamiento neuromecánico de los sistemas musculares implicados, y para monitorizar de forma longitudinal el comportamiento funcional de pacientes con enfermedad neurodegenerativa que curse con síndromes compatibles con alteraciones que muestren correlatos biomecánicos disfuncionales en la expresión hablada (disfonías, discinesias, disatrias hipocinéticas, afasias motoras, etc.). Para ilustrar la misma, se presenta una descripción en términos fonético-clínicos, de resultados obtenidos a partir de casos de estudio llevados a cabo en trastornos como el Parkinson o la Esclerosis Lateral Amiotrófica, desde fenómeno acústico-fonético hasta el neuromotor, tanto en la caracterización fenomenológica de los mismos, como en la evaluación de su progreso longitudinal natural, así como de los resultados de su tratamiento y rehabilitación.

Referencias Bibliográficas

- Boersma, P. & van Heuven, V. (2001): Speak and unSpeak with PRAAT, *Glott. International* 5(9): 341-347.
- Teira, C. y Polo, N. (2021): Digitalización y recursos para la investigación lingüística, *Rev. Esp. de Lingüística*, 51(1): 157-176, doi: 10.31810/rsel.51.1.9
- Cerasa, A. (2016): Machine learning on Parkinson's disease? Let's translate into clinical practice, *J. of Neu. Sci.*, 266: 161-162, doi: 10.1016/j.jneumeth.2015.12.005
- Guidotti, R., Monreale, A, Ruggeri, S., et al. (2018): A Survey of Methods for Explaining Black Box Models, *ACM Comp. Surveys*, 51(5) Art. 93, doi: 10.1145/3236009
- Gómez-Vilda, P., Palacios-Alonso, D., Rodellar-Biarge, V., et al. (2017): *Neurocomputing* 255: 3-16, doi: 10.1016/j.neucom.2016.06.092
- Gómez-Vilda, P., Londral, A. R., Rodellar-Biarge, V., et al. (2015): *Neurocomputing*, 151: 130-138, doi: 10.1016/j.neucom.2014.07.074
- Carmona-Duarte, C., Ferrer, M. A., Plamondon, R., et al. (2021): Sigma-Lognormal Modelling of Speech, *Cogn. Comp.*, 13: 488-503, doi: 10.1007/s12559-020-09803-8

Marcadores fonéticos del envejecimiento patológico

Olga Ivanova, Juan José García Meilán

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

En este trabajo, exploramos las desviaciones fonéticas características de diferentes cuadros clínicos con alta incidencia en la tercera edad: la Enfermedad de Alzheimer (EA), la Enfermedad de Parkinson (EP) y la Depresión Mayor (DM). Los objetivos de esta investigación buscan determinar (a.) qué manifestaciones fonéticas permiten discriminar entre el inicio de un proceso patológico y las alteraciones fonéticas propias del envejecimiento sano, y (b.) qué rasgos fonéticos permiten discriminar entre los diferentes cuadros clínicos en su estado preclínico. Para ello, presentamos los resultados del análisis de diferentes variables acústicas, prosódicas y temporales del habla, extraídas a partir de las grabaciones de una tarea de lectura.

Marco Teórico

El análisis automático del habla, basado en la evaluación discriminante de las variables acústicas, prosódicas y temporales de la secuencia sonora, constituye uno de los enfoques más prometedores en el ámbito de la fonética clínica. Como un complejo proceso fisiológico y neurocognitivo, el habla es altamente sensible a las alteraciones en el sistema nervioso central. El propio proceso de envejecimiento implica cambios en la fonación (Tucker et al. 2021)), y existen evidencias sistemáticas de que los cambios fonéticos en el envejecimiento no son únicamente la consecuencia de la pérdida del control motor, sino que también reflejan el deterioro de las competencias fonológica y léxica (Tremblay et al. 2019). La intensificación de las alteraciones del lenguaje en cuadros clínicos como EA, EP y DM hace predecible que las alteraciones fonéticas sean más pronunciadas en ellas, y resulta de especial interés saber si pueden calificarse como discriminantes de las tres patologías.

Resultados esperables

Los principales resultados de nuestro trabajo muestran que los tres grupos clínicos analizados exhiben patrones estables de cambios en las variables acústicas, prosódicas y temporales del habla, asociados a los procesos patológicos específicos. Estos cambios no solo permiten caracterizar las alteraciones específicas de fonación y control articulatorio, sino que también muestran correlación con el deterioro cognitivo, motor y emocional-afectivo, respectivamente (Meilán et al. 2018). Además de definir los perfiles acústicos-prosódicos de EA, EP y DM, en este trabajo discutimos: (a.) la utilidad de una prueba de lectura en el diagnóstico preclínico del envejecimiento patológico a partir del análisis del habla; (b.) las probabilidades de la automatización del análisis del habla en la práctica clínica, así como (c.) la aportación del conocimiento sobre los patrones de alteración del habla en EA, EP y DM al conocimiento sobre la evolución de la competencia lingüística a lo largo de la vida.

Referencias Bibliográficas

- Meilán, J.J.G., F. Martínez-Sánchez, J. Carro, N. Carcavilla & O. Ivanova (2018). Voice markers of lexical Access in Mild Cognitive Impairment and Alzheimer's disease. *Current Alzheimer Research* 15, 111-119.
- Tremblay, P., J. Poulin, V. Martel-Sauvageau & C. Denis (2019). Age-related deficits in speech production: from phonological planning to motor implementation. *Experimental Gerontology* 126, 110695.
- Tucker, B.V., C. Ford & S. Hedges (2021). Speech aging: production and perception. *WIREs Cognitive Science* 2021: e1557. doi: 10.1002/wcs.1557

Parámetros temporales del habla desviante en habla espontánea

María Jesús Machuca y Lorraine Baqué

Universitat Autònoma de Barcelona

Problema y objetivos

Los parámetros temporales del habla no suelen analizarse en habla espontánea en pacientes con enfermedades degenerativas (Rascovsky et al., 2011) por diferentes razones: dificultades de algunos pacientes para producir habla continua, necesidad a menudo de análisis manuales para asegurar su fiabilidad y dificultad de hallar un análisis estadístico apropiado para variables en las que, a veces, hay un solo valor. El objetivo de esta investigación es proporcionar el análisis de 21 variables relacionadas con el tiempo de habla y de silencio de pacientes diagnosticados con una degeneración lobar frontotemporal (FTLD) en tres tareas de habla espontánea: dos de descripción de láminas (“robo de las galletas” [Goodglass et al., 2001]) y “escena de picnic” [Kertesz et al., 2006]) y una de descripción de una actividad diaria (lavarse los dientes). Los resultados nos indicarán si este análisis del habla puede facilitarnos medidas objetivas para clasificar los diferentes grupos asociados a la FTLD.

Marco Teórico

La FT(L)D se caracteriza por una gran heterogeneidad que ha resultado en clasificaciones diversas de los síndromes asociados, que se conocen bajo la denominación de síndromes degenerativos del espectro (lobar) frontotemporal. Según la Asociación para la Degeneración Frontotemporal (AFTD, <https://www.theaftd.org/what-is-ftd/disease-overview/>), estos incluyen cinco categorías: la variante conductual, la afasia progresiva primaria (que se subdivide en 3 variantes: no fluente, semántica y logopénica), la degeneración corticobasal, la parálisis supranuclear progresiva y la combinación de una degeneración frontotemporal y una esclerosis lateral amiotrófica. Para una clasificación clínica más detallada, puede consultarse Gil Moreno (2017). En la mayoría de estos grupos, la capacidad lingüística suele deteriorarse, por lo tanto, el análisis del habla podría ayudarnos a caracterizar al hablante dentro de un determinado grupo (Gorno-Tempini et al., 2011; Mesulam, et al., 2014).

Resultados esperables

Los resultados obtenidos en este estudio son de dos índoles. Por un lado, muestran el interés —y los límites— de la metodología de análisis utilizada (análisis factorial que permite reducir el número de parámetros temporales a los más adecuados para clasificar los grupos analizados, y obtener, a partir de la varianza, los pesos específicos de las combinaciones de dichos parámetros para caracterizarlos). Por otro lado, se pone de manifiesto que no todos los parámetros temporales considerados ayudan a identificar las diferentes patologías. De los distintos análisis estadísticos se desprende que el grupo fónico constituye una unidad de habla particularmente pertinente para la caracterización del habla continua de los grupos de pacientes con FTLD.

Referencias Bibliográficas

- Gil Moreno, M.J. (2017). *Clasificación clínica, neuropatológica y molecular de las demencias frontotemporales: análisis de características comunes y específicas*. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid.
- Goodglass H, Kaplan E, Barresi B. (2001). *BDAE-3 Boston Diagnostic Aphasia Examination*. 3rd ed. Philadelphia: Lippincott.
- Gorno-Tempini, M. L., Hillis, A. E., Weintraub, S., Kertesz, A., Mendez, M., Cappa, S. F., Ogar, J.M., Rohrer, J.D., Black, S., Boeve, B.F., Manes, F., Dronkers, N.F., Vandenberghe, R., Rascovsky, K., Patterson, K., Miller, B.L., Knopman, D.S., Hodges, J.R., Mesulam, M.M. y Grossman, M. (2011). Classification of primary progressive aphasia and its variants. *Neurology*, 76(11), 1006–1014.
- Mesulam M.M., Rogalski E.J., Wieneke C., Hurley R.S., Gaula C., Bigio E.H., et al. (2014). Primary progressive aphasia and the evolving neurology of the language network. *Nat Rev Neurol*, 10(10), 554-69.
- Rascovsky K., Hodges J.R., Knopman D., Mendez M.F., Kramer J.H., Neuhaus J., et al. (2011). Sensitivity of revised diagnostic criteria for the behavioural variant of frontotemporal dementia. *Brain*, 134(9):2456-77.

La tasa de habla y la duración segmental en el diagnóstico de síndromes neurodegenerativos: palabra *versus* pseudopalabra

Victoria Marrero Aguiar; Wendy Elvira García; Víctor Bargiela Zotes; Miguel A. Santos Santos

UNED, Universitat de Barcelona; Universitat de Barcelona; Hospital Sant Pau

Problema y objetivos

Problema: la degeneración del lóbulo frontotemporal de la corteza cerebral causa una serie de patologías cuyas manifestaciones clínicas son complejas y difíciles de diferenciar (Murley et al, 2020, Poole et al., 2017): la afasia progresiva primaria (APP), con sus tres variantes (logopénica, semántica y agramatical; la demencia frontotemporal (DFT); el síndrome corticobasal (SCB); o la parálisis supranuclear progresiva (PSP). Las personas afectadas por este tipo de degeneración neuronal presentan alteraciones temporales en el habla que se consideran una manifestación significativa de la patología, aunque su utilidad diagnóstica aún no se ha comprobado.

Objetivo: analizar en qué medida las diferencias en dos medidas temporales, la duración segmental y la tasa de habla, en una tarea de repetición de palabras (patata) y pseudopalabras (pataka) permiten diferenciar entre síndromes degenerativos del espectro lobar frontotemporal.

Marco Teórico

En este trabajo, continuación del expuesto en Elvira-García y Marrero Aguiar (2020), seguimos el protocolo SpeechFTLD (Vogel, Fletcher y Maruff, 2014; Vogel et al., 2017), adaptado al español por nuestro equipo y aprobado por el comité ético del hospital de Sant Pau. Incluye tareas de repetición de palabras (de diverso tipo) y pseudopalabras, así como una descripción de un dibujo y habla espontánea. En esta presentación compararemos los resultados de la tarea de diadocoquinesia (repetición de la secuencia silábica sin sentido (/pataka/) y la de la palabra /patata/. La primera requiere una elevada coordinación motora pero reduce la demanda cognitiva que implica la producción lingüística; la segunda, en cambio se puede ver beneficiada por el “efecto léxico”, la facilidad de recuperación de una unidad real y bastante frecuente de la lengua.

Resultados esperables

Esperamos que la tasa de habla sea mayor en la diadocoquinesia que en la repetición léxica. Permitirá diferenciar entre las personas que sufren APP no fluida (que presumiblemente presentarán un número menor de sonidos por segundo) y las demás variantes de la APP. La diferencia en tasa de habla entre palabras y pseudopalabras será significativa en el caso de la APP en su variante semántica, mostrando que la activación léxica interfiere con la planificación motora (la tasa de habla en la palabra será menor que en las sílabas sin sentido).

En cuanto a la duración segmental (de vocales, por un lado, y consonantes, por otro) esperamos diferencias significativas tanto entre los distintos diagnósticos como entre las dos tareas (repetición de palabra y pseudopalabra).

Referencias Bibliográficas

- Elvira-García, W., & Marrero Aguiar, V. (2020). El ritmo y la tasa de habla como ayuda diagnóstica en síndromes neurodegenerativos de los lóbulos fronto-temporales. *Loquens*, 7(1), e068-e068.
- Murley, A. G., Coyle-Gilchrist, I., Rouse, M. A., Jones, P. S., Li, W., Wiggins, J., ... y Patterson, K. (2020). Redefining the multidimensional clinical phenotypes of frontotemporal lobar degeneration syndromes. *Brain*, 143(5), 1555–1571.
- Poole, M. L., Brodtmann, A., Darby, D. y Vogel, A. P. (2017). Motor speech phenotypes of frontotemporal dementia, primary progressive aphasia, and progressive apraxia of speech. *Journal of Speech, Language, and Hearing Research*, 60(4), 897–911.
- Vogel, A. P., Fletcher, J. y Maruff, P. (2014). The impact of task automaticity on speech in noise. *Speech Communication*, 65, 1–8.
- Vogel, A. P., Poole, M. L., Pemberton, H., Caverlé, M. W., Boonstra, F. M., Low, E. ... y Brodtmann, A. (2017). Motor speech signature of behavioral variant frontotemporal dementia: Refining the phenotype. *Neurology*, 89(8), 837–844.

Influencia de las mascarillas en la percepción del habla de personas con implante coclear

Irene Pomares Gómez; Celia Teira Serrano

UNED

Problema y objetivos

El objetivo principal de esta investigación es el estudio de la percepción del habla en población con implante coclear durante la pandemia del COVID-19. En concreto, queremos comparar la percepción del habla con y sin mascarilla de una serie de pares mínimos, para así determinar cómo afecta la presencia o ausencia de lectura labial en la percepción de la población con implante coclear.

Son numerosas las variables que afectan a la percepción del habla, entre ellas, la presencia de claves visuales tales como la lectura labiofacial. Las particularidades acústicas del implante, sumadas a la privación de la lectura labiofacial podrían hacer que el uso de la mascarilla dificultara la percepción del habla y queríamos saber en qué medida.

Marco Teórico

Los implantes cocleares han demostrado mejorar la percepción del habla en personas con problemas auditivos severos o sordera profunda (Clark, 2003). Sin embargo, la información auditiva que llega a la persona con implante coclear es menor y de menor calidad que la que obtendría una persona oyente en una situación similar (Kral, Dorman y Wilson, 2019). A ello, se suman las medidas implementadas durante el contexto actual de la crisis sanitaria por el COVID-19. Dos de ellas van a afectar especialmente tanto a la producción como recepción de la señal auditiva (Organización Mundial de la Salud, 2021): la distancia social y el uso de la mascarilla. Esta última ha desencadenado una amplia investigación según la interferencia que provoca cada tipo de mascarilla (Goldin, Weinstein y Shiman, 2020); en relación con la distorsión de la voz (Cavallaro, Nicola, Quaranta y Fiorella, 2020); la ausencia de claves visuales (Magee et al., 2020) o el esfuerzo cognitivo (Peelle, 2018).

Resultados esperables

Este estudio tenía como objetivo conocer cómo afecta el uso de la mascarilla a la percepción del habla en personas con implante coclear. La hipótesis de la que partíamos era que el uso de la mascarilla afectaría negativamente a la percepción del habla. Suponíamos, además, que uno de los motivos posibles podía ser la ausencia de lectura labial con el uso de la mascarilla. Ambas hipótesis se confirmarían a priori a partir del análisis de los resultados, sin embargo, analizados en profundidad, observamos que la presencia de mascarilla no siempre ha afectado negativamente a la percepción de la señal (en consonancia con los resultados de Dunn et al., 2020).

Referencias Bibliográficas

- Cavallaro et al. (2020). Acoustic voice analysis in the COVID-19 era. *Acta otorhinolaryngologica Italica: organo ufficiale della Societa italiana di otorinolaringologia e chirurgia cervico-facciale*, 41, 1-5.
- Clark, G. (2003). Cochlear Implants. En S. Greenberg, W. Ainsworth, A. Popper, y R. Fay, *Speech Processing in the Auditory System: An Overview* (pp. 422-462). Springer.
- Dunn et al. (2020). The Influence of Forced Social Isolation on the Auditory Ecology and Psychosocial Functions of Listeners with Cochlear Implants During COVID-19 Mitigation Efforts. *Ear and hearing*, 42(1).
- Goldin et al. (2020). How do medical masks degrade speech perception? *Hearing Review*, 27(5), 8-9.
- Kral et al. (2019). Neuronal Development of Hearing and Language: Cochlear Implants and Critical Periods. *Annual review of neuroscience*, 42, 47-65.
- Magee et al. (2020). Effects of face masks on acoustic analysis and speech perception: Implications for peri-pandemic protocols. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 148(6), 3562-3568.
- Peelle, J. E. (2018). Listening Effort: How the Cognitive Consequences of Acoustic Challenge Are Reflected in Brain and Behavior. *Ear and hearing*, 39(2), 204-214.

Caracterización de la disartria a través del análisis acústico del habla y de la versión simplificada del *Vocal Profile Analysis*

Eugenia San Segundo Fernández y Jonathan Delgado Hernández

UNED /Universidad de La Laguna

Problema y objetivos

En este trabajo hemos realizado una evaluación acústica y perceptiva de 15 pacientes disártricos y 15 hablantes neurológicamente sanos. Por un lado, se extrajeron trece parámetros acústicos con Praat. Por otro, el protocolo utilizado para la evaluación perceptiva fue la versión 1.1. del *Simplified Vocal Profile Analysis (SVPA)* en español, que implementa una escala visual analógica por cada ajuste de calidad de voz, en una interfaz en línea, según se describe en [1]. El objetivo de este estudio ha sido, por tanto, caracterizar la disartria mediante un gran número de predictores acústicos, así como a través de diferentes ajustes de calidad de voz que, entendida en un sentido amplio [2,3], permite describir la voz de un hablante en términos de configuraciones laríngeas y supralaríngeas a largo plazo.

Marco Teórico

La disartria es un trastorno del habla derivado de un daño neurológico del sistema nervioso que produce dificultades en la planificación y ejecución motora. Esto conlleva alteraciones musculares, ya sea en la fuerza, el tono, la velocidad o la precisión de los movimientos realizados por los músculos involucrados en los mecanismos de producción del habla [4]. En esta área clínica hemos constatado dos hechos fundamentales. Por un lado, la mayoría de las investigaciones recientes se centran en individuos disártricos de enfermedades neurodegenerativas muy concretas, como la enfermedad de Parkinson [5]. Por otro lado, para el habla disártrica son más frecuentes los análisis acústicos que las investigaciones que ponen el foco en la caracterización perceptiva de este trastorno del habla. En este estudio evaluaremos la disartria en términos generales (disartria atáxica, espástica y mixta) y desde una doble perspectiva de análisis: auditiva y acústica.

Resultados esperables

Los resultados de un estudio preliminar reciente [6], con dos evaluadores perceptivos, muestran que es posible conseguir un alto grado de acuerdo intra e interevaluador en la evaluación perceptiva de la disartria usando el protocolo VPA simplificado que indicamos anteriormente. Además, del análisis acústico se desprende que unos pocos parámetros pueden conformar modelos lineales significativos para explicar los distintos ajustes de calidad de voz que conforman el VPA.

En este nuevo estudio hemos añadido un evaluador adicional, dado que incluir al menos tres evaluadores es más común en los estudios clínicos. Por un lado, se espera que los resultados de medición de acuerdo entre observadores sean similares a los obtenidos en [6]. Por otro lado, cabría esperar que ciertos ajustes del VPA que ya resultaron ser clave para la caracterización perceptiva de la disartria en [6], como los referidos a la tensión muscular, sigan siendo importantes en este nuevo estudio ampliado.

Referencias Bibliográficas

- [1] E. San Segundo and R. Skarnitzl, "A computer-based tool for the assessment of voice quality through visual analogue scales: VAS-Simplified Vocal Profile Analysis", *J Voice*, 2021; 35 (3), pp. 497.e9-497.e21.
- [2] J. Laver, *The phonetic description of voice quality*. London: Cambridge Studies in Linguistics. London, 1980.
- [3] E. San Segundo, P. Foulkes, P. French, P. Harrison, V. Hughes and C. Kavanagh, "The use of the Vocal Profile Analysis for speaker characterization: Methodological proposals", *Journal of the International Phonetic Association*, 2019; 49(3), 353-380.
- [4] N. Melle, *Guía de intervención logopédica en la disartria*. Madrid: Editorial Síntesis, 2007.
- [5] A. Gómez, A. Tsanas, P. Gómez-Vilda, D. Palacios-Alonso, V. Rodellar and A. Álvarez, "Acoustic to kinematic projection in Parkinson's disease dysarthria". *Biomed. Signal Process. Control*, 2021; 66: 102422.
- [6] E. San Segundo and J. Delgado, "A preliminary approach to the acoustic-perceptual characterization of dysarthria", *Proceedings of the 3rd International Symposium on Applied Phonetics (ISAPh 2021)*, Universitat Rovira I Virgili, Tarragona, 6-8 septiembre 2021.

La lingüística cognitiva y sus aplicaciones

Creatividad en la calle. La Integración Conceptual en los murales de Irlanda del Norte.

Roberto Asenjo Alcalde

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

El principal objetivo del estudio de la integración conceptual en los murales pintados en las calles de Irlanda del Norte es poder explicar de manera esquemática el mecanismo interno de la producción de novedosas metáforas conceptuales en un contexto tan específico como el norirlandés. El problema que surge en dicha investigación es que la identificación e interpretación de las metáforas sugeridas en estas persuasivas composiciones pictóricas requieren un conocimiento exhaustivo sobre historia y cultura irlandesa.

Marco Teórico

La teoría de la Mezcla o Integración Conceptual supone un innovador enfoque de la teoría de la Metáfora Conceptual de George Lakoff y Mark Johnson. Esta sofisticada propuesta acerca de la creatividad metafórica está basada en un esquema de cuatro espacios mentales desarrollado por Gilles Fauconnier y Mark Turner en la década de los 90 del siglo XX dentro del marco de la Lingüística Cognitiva. Posteriormente, a principios de la primera década del siglo XXI, Line Brandt y Per Aage Brandt ofrecieron un planteamiento alternativo sustentado en un esquema de seis espacios mentales.

Resultados esperables

Los resultados que se esperan de este trabajo de investigación son, por una parte, ofrecer valiosos datos sobre los esquemas metafóricos usados en un determinado contexto espacio-temporal y en consecuencia, una perspectiva más amplia y completa sobre el pensamiento metafórico y la comunicación de las personas que han vivido graves conflictos entre ideologías durante un largo periodo de tiempo, por otro lado, demostrar la efectividad de los planteamientos propuestos por los teóricos de la integración conceptual para el análisis de la creatividad metafórica.

Referencias Bibliográficas

- Brandt, L. & Brandt, P. A. (2005). Making sense of a blend. A cognitive-semiotic approach to metaphor. *Annual Review of Cognitive Linguistics* 3. John Benjamins Publishing.
- Brandt, L. (2013). *The Communicative Mind. A Linguistic Exploration of Conceptual Integration*. Cambridge Scholars Publishing.
- Coulson, Seana. (2005). Extemporaneous Blending: Conceptual Integration in Humorous Discourse from Talk Radio. *Style*. Summer 2005. Vol. 39, No. 2. Research Library.
- Dancygier, B. (2014). *The Routledge Handbook of Stylistics. Stylistics and blending*. M. Burke (Ed.). New York: Routledge.
- Fauconnier, G. & Turner, M. (2002). *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. New York: Basic Books. Chapter 2 and 3.
- Fauconnier, G. & Turner, M. (2003). Conceptual Blending, Form and Meaning. *Recherches en communication*, n° 19. Retrieved from https://www.researchgate.net/publication/45359086_Conceptual_Blending_Form_and_Meaning

¿Figuras retóricas o mecanismos discursivo-conceptuales? El caso de los símiles

Maria Josep Cuenca

Universitat de València

Problema y objetivos

Los enfoques tradicionales han entendido la metáfora, la metonimia, los símiles y otros mecanismos similares como figuras retóricas, puros ornamentos ligados a la función estética de la literatura. La entrada de la lingüística cognitiva en el panorama de la investigación sobre el lenguaje aporta una visión radicalmente diferente del denominado “lenguaje figurado”, que pasa a considerarse como un conjunto de mecanismos conceptuales y discursivos de primer nivel (Barcelona 2000, Dancygier & Sweetser 2014, Deignan 2005). En esta presentación, nos ocupamos de los símiles como ejemplo de este nuevo enfoque que transforma de manera radical conceptos tradicionales y los utiliza para explicar fenómenos lingüísticos diversos como la introducción de la subjetividad y el punto de vista, el cambio semántico, la gramaticalización. Analizaremos la estructura del símil, su poder conceptualizador y las características discursivas que lo definen. Ilustraremos estas ideas con símiles de la COVID-19.

Marco Teórico

El marco teórico que utilizaremos es el de la lingüística cognitiva y en concreto la teoría de la metáfora conceptual (Lakoff & Johnson 1980), la gramática de construcciones y los recientes modelos sociocognitivos y discursivos aplicados al lenguaje, en general, y a los símiles en particular, que insisten en la no equivalencia entre metáfora y símil (Cuenca 2015; Romano 2017), contrariamente a las aproximaciones tradicionales a este mecanismo. Observaremos también la aplicación la teoría de la metáfora al análisis del discurso de la COVID-19 (e.g. Sabucedo et al. 2020, Semino 2021, Wicke & Bolognesi 2020) y las especificidades de los símiles de la pandemia (Cuenca & Romano en prensa).

Resultados esperables

El análisis muestra el funcionamiento de los símiles como construcciones gramaticales que permiten conceptualizar situaciones nuevas y las presentan desde un punto de vista subjetivo que, al mismo tiempo, llama la atención del receptor. En el caso de la COVID-19, analizaremos los dominios con los que se relaciona la enfermedad y las proyecciones que se establecen entre el dominio meta (la COVID-19) y diferentes dominios origen. Describiremos también las características discursivas que definen el símil: vinculación a textos informativos y de opinión, relación con la subjetividad y el discurso indirecto, función estructuradora y localización destacada en el texto. Dichas características se vinculan a su doble función, descriptiva y evaluativa, y a su potencial estructurador en el texto.

Referencias Bibliográficas

- Barcelona, A. (2000). The cognitive theory of metaphor and metonymy. En Barcelona, A. (ed.). *Metaphor and Metonymy and the Crossroads*. Berlin/New York: de Gruyter, 31-58.
- Cuenca, M. J. (2015). Beyond compare: Similes in interaction. *Review of Cognitive Linguistics* 31(1), 140-166.
- Cuenca, M. J. & Romano, M. (en prensa). ‘Like a virus’. Similes for a pandemic. *Metaphor & Symbol*.
- Dancygier, B. & Sweetser, E. (2014). *Figurative Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Deignan A. (2005). *Metaphor and Corpus Linguistics*. Amsterdam: John Benjamins.
- Lakoff, G. & Johnson, M. (1980). *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.
- Romano, M. (2017). Are metaphor and similes interchangeable? A case study in opinion discourse. *Review of Cognitive Linguistics* 15(1), 1-33.
- Sabucedo, J. M. et al. (2020). COVID-19 and the metaphor of war. *International Journal of Social Psychology* 35(3), 618-624.
- Semino, E. (2021) “Not Soldiers but Fire-fighters” – Metaphors and Covid-19. *Health Communication* 36(1): 50-58.
- Wicke, P. & Bolognesi, M. M. (2020). Framing COVID-19: How we conceptualize and discuss the pandemic on Twitter. *PLoS ONE* 15(9): e0240010.

Análisis onomasiológico del concepto "trans": un estudio diacrónico de corpus.

Inés de la Villa Vecilla

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Este estudio analiza la representación de las personas trans desde una perspectiva histórico-lingüística. Más concretamente, el objetivo principal de la investigación es analizar en profundidad el desarrollo de tres de los términos con connotaciones neutras comúnmente utilizados para referirse a las personas trans en el contexto estadounidense entre mediados del siglo XX y la actualidad: *transvestite* ('travesti'), *transsexual* ('transexual') y *transgender* ('transgénero'). Los objetivos principales del estudio son los siguientes:

1. Examinar la evolución del uso de las palabras *transvestite*, *transsexual* y *transgender* a través de las variables de tiempo, género, clase de palabra y prosodia semántica.
2. Analizar la conceptualización y contextualización de los términos a través de las variables previamente descritas.
3. Analizar la representación de las personas transgénero a través de los tres términos.

Marco Teórico

La investigación se encuadra en el marco teórico de la lingüística Queer, en el que se trata de estudiar, cuestionar y deconstruir las perspectivas tradicionales sobre lingüística y género (Zottola 2018). En diversos estudios recientes se recalca la necesidad de abrir nuevas líneas de investigación para ampliar la perspectiva y el conocimiento de la lingüística transgénero (Zimman 2020; Zottola 2018). Asimismo, al tratarse de un estudio que examina un concepto a través de la evolución de varios términos, se tiene en cuenta la perspectiva de la variación semántica, que investiga y explica los patrones y cambios en el uso y significado de expresiones lingüísticas a distintos niveles (Blank 1999; Bauer 2002). Además, la metodología propuesta se basa en un análisis de corpus que combina métodos cuantitativos y cualitativos para analizar la frecuencia de uso de las palabras, las colocaciones y los patrones que siguen los términos, su uso en contexto, y su prosodia semántica (Hunston 2007).

Resultados esperables

Los resultados del análisis muestran una similitud relativa entre *transvestite* y *transsexual* tanto en cuestión de distribución como de uso. Ambos términos surgen en el ámbito médico en las décadas de los 70 y 80, y posteriormente han pasado a formar parte de un vocabulario informal. Así pues, se aprecia un cambio de significado hacia uno más coloquial y negativo. En ocasiones muestran una representación conflictiva en la que se pone énfasis en los atributos físicos y el sexo biológico o se representa a mujeres transgénero a través del término *transvestite* como hombres en términos despectivos y violentos.

Los resultados de *transgender* son significativamente diferentes ya que se populariza a partir de 2010 y prevalece en registros medios y formales. Tiende a utilizarse en contextos políticos, legales y educativos ya que su representación gira en torno al colectivo, mostrando connotaciones positivas en relación al movimiento en defensa de los derechos trans.

Referencias Bibliográficas

- Bauer, Laura. 2002. Inferring Variation and Change from Public Corpora. In J. K. Chambers, Natalie Schilling-Estes & Peter Trudgill (eds.), *The Handbook of Language Variation and Change*, 97–114. Blackwell Publishing Ltd.
- Blank, Andreas. 1999. Why do new meanings occur? A cognitive typology of the motivations for lexical semantic change. In *Historical Semantics and Cognition*, 61–90. De Gruyter Mouton. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110804195/html>.
- Hunston, Susan. 2007. Semantic prosody revisited. *International Journal of Corpus Linguistics*. John Benjamins 12(2). 249–268. <https://doi.org/10.1075/ijcl.12.2.09hun>.
- Zimman, Lal. 2020. Transgender Language, Transgender Moment: Toward a Trans Linguistics. In Kira Hall & Rusty Barrett (eds.), *The Oxford Handbook of Language and Sexuality*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780190212926.013.45>.
- Zottola, Angela. 2018. Transgender identity labels in the British press: A corpus-based discourse analysis. *Journal of Language and Sexuality*. John Benjamins 7(2). 237–262. <https://doi.org/10.1075/jls.17017.zot>.

¡Cómete un yogurín! Cuando la persona que nos atrae es comida según la Teoría extendida de la metáfora conceptual.

Margarita García Romero

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

La metáfora conceptual LA PERSONA QUE ME ATRAE ES UN ALIMENTO APETECIBLE se pone de manifiesto en la sociedad española en expresiones coloquiales como "¡menudo bombón!" Nos preguntamos qué nos hace relacionar el dominio de la comida con el de la atracción. Nuestro objetivo es encontrar una motivación cognitiva por la cual conceptualizamos la persona que nos atrae como un alimento que nos gusta comer.

La Teoría de la metáfora conceptual no concreta cómo se llega desde la metáfora genérica LA PERSONA QUE ME ATRAE ES UN ALIMENTO APETECIBLE a la metáfora lingüística y contextualizada "¡cómete un yogurín!". Proponemos un posible "camino conceptual metafórico" que representa los diferentes pasos que el hablante y el oyente siguen para producir la metáfora y entender que "yogurín" es la persona atrayente.

¿Por qué elegimos un alimento determinado para explotar esta metáfora? Nuestra hipótesis es que la elección no es arbitraria y está determinada por variables sociales y factores contextuales.

Marco Teórico

La metáfora es un proceso cognitivo básico que usamos de manera generalizada en nuestra interacción con la realidad que nos rodea (Lakoff & Johnson, 1980). Está fundamentada en cómo nos relacionamos con el entorno por medio de nuestro cuerpo (Johnson, 1987). Presenta especificidades vinculadas a cada contexto y está sujeta a variación cultural y temporal (Caballero y Ibarretxe-Antuñano, 2014; Yu, 2015).

Fisher, Aron & Brown (2005) y Wang et al., (2004) concluyen que la persona que nos atrae y la comida apetecible se procesan neuronalmente de forma parcialmente similar. Los dominios fuente y meta de nuestra metáfora generan un proceso de causa-efecto en quien los experimenta. En Teoría de la metáfora conceptual, la causalidad se conceptualiza por medio del esquema imagístico de fuerza (Talmy, 1988). Kövecses (2020, 2021) propone "caminos conceptuales metafóricos" que permiten llegar desde la metáfora genérica CAUSAS SON FUERZAS hasta la metáfora lingüística ¡cómete un yogurín!

Resultados esperables

La COMIDA APETECIBLE y la PERSONA QUE ME ATRAE activan el sistema de recompensa del cerebro moviendo al individuo hacia la consecución de un objetivo. Esperamos encontrar en esta similitud del procesamiento neuronal de los dominios fuente y meta la motivación cognitiva que explique el uso de comida para referirnos a personas atractivas.

Presentaremos la estructura conceptual de la metáfora LA PERSONA QUE ME ATRAE ES UN ALIMENTO APETECIBLE y el posible "camino conceptual metafórico" que los hablantes de español peninsular siguen para poder producir y entender la metáfora.

A partir de dos foros en línea se ha compilado un corpus de 848 frases y textos cortos con alimentos usados como dominio fuente para referirse a la persona que nos atrae. Esperamos que el análisis de los datos nos revelen posibles patrones de uso metafórico de los alimentos basados en variables como género y edad, la forma física del referente, y otros factores incluidos en el discurso en el que aparece el término.

Referencias Bibliográficas

- Caballero, R. y Ibarretxe-Antuñano, I. (2014). Ways of perceiving, moving, and thinking: Re-vindicating culture in conceptual metaphor research. *Journal of Cognitive Semiotics*, 5 (1 & 2), 268-291.
- Fisher, H., Aron, A., & Brown, L. (2005). Romantic love, an fMRI study of neural mechanism for mate choice. *The Journal of Comparative Neurology*, 493, 58-62.
- Johnson, M. (1987). *The body in the mind: The bodily basis of meaning, imagination, and reason*. Chicago: University of Chicago Press
- Kövecses, Z. (2020). *Extended Conceptual Metaphor Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kövecses, Z. (2021). Metaphoric conceptual pathways. *Cognitive Semantics*, 2021(1), 135-153.
- Talmy, L. (1988). Force dynamics in language and cognition. *Cognitive Science*, 12, 49-100.
- Wang, G., Volkow, N., Telang, F., Jayne, M., Rao, M., & Fowler, J. (2004). Exposure to appetitive food stimuli markedly activates the human brain. *NeuroImage (Orlando, Fla.)*, 21(4), 1790-1797.
- Yu, N. (2015). Embodiment, culture and language. In Sharifan, F. (Ed.), *The Routledge Handbook of Language and Culture* (pp. 227-240). London: Routledge

La Lingüística Cognitiva y la enseñanza de Español como Lengua Extranjera (ELE)

Alberto Hijazo-Gascón

University of East Anglia

Problema y objetivos

Esta comunicación se centra en la Lingüística Cognitiva Aplicada, concretamente en cómo las distintas ramas de esta perspectiva teórica han contribuido a resolver cuestiones relacionadas con la adquisición y la enseñanza de Español como Lengua Extranjera (ELE). Se pretende incidir en cuáles son las principales ventajas de esta perspectiva teórica para favorecer la adquisición de ELE e identificar cuáles son las áreas de ELE que más se pueden beneficiar de la aplicación de las distintas corrientes de la Lingüística Cognitiva.

Marco Teórico

La Lingüística Cognitiva no es un enfoque homogéneo sino que incluye distintas aproximaciones al lenguaje que comparten algunos postulados teóricos: el lenguaje está integrado con otras habilidades cognitivas, el lenguaje es motivado y simbólico y la adquisición del lenguaje está basada en el uso (Ibarretxe-Antuñano y Valenzuela 2012). Entre estas perspectivas se encuentran la gramática cognitiva, la teoría de la metáfora conceptual o la gramática de construcciones. Se han realizado numerosas aplicaciones a la adquisición de segundas lenguas (por ejemplo, Pütz y Niemeier 2001). En ELE, la Lingüística Cognitiva se ha aplicado principalmente en relación con la Gramática Cognitiva incluyendo materiales (por ejemplo, Alonso et al. 2005). Recientemente el interés de la Lingüística Cognitiva aplicada a ELE se ha expandido a otros enfoques, como puede verse en los trabajos recogidos en Ibarretxe-Antuñano et al. (2019) y Llopis-García e Hijazo-Gascón (2019)

Resultados esperables

En esta comunicación se mostrarán los principales beneficios de la aplicación de la Lingüística Cognitiva a la enseñanza de ELE, a menudo en combinación con metodologías como la del Foco en la Forma (Cadierno 2008). Por una parte, estas aportaciones han contribuido a los debates clásicos en la enseñanza de ELE, como el contraste indicativo/subjuntivo. Por otra parte, la Lingüística Cognitiva también ha puesto el foco en otras cuestiones, de forma innovadora, como la competencia metafórica o los contrastes tipológicos en relación al movimiento (ej. dejar/poner/meter). Además, se explicarán los beneficios de la Lingüística Cognitiva para los nuevos retos de la adquisición y enseñanza de ELE. Un ejemplo es el desarrollo de la mediación y las competencias plurilingües (Consejo de Europa 2018), que pueden tratarse con éxito desde la óptica de la Lingüística Cognitiva (Hijazo-Gascón 2021).

Referencias Bibliográficas

- Alonso Raya, R., Castañeda Castro, A., Martínez Gila, P., Miquel López, L., Ortega Olivares, J. y J.P. Ruiz Campillo. 2005. Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: Difusión.
- Cadierno, T. 2008. Motion events in Danish and Spanish: A Focus on Form pedagogical approach. In S. de Knop y T. de Rycker (eds.), *Cognitive approaches to cognitive grammar*, 259-294. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Consejo de Europa. 2018. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. Companion volume with new descriptors*. Cambridge: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Hijazo-Gascón, A. 2021. *Moving across languages. Motion events in Spanish as a second language*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Ibarretxe-Antuñano, I., Cadierno, T. y A. Castañeda Castro (eds.) 2019. *Lingüística cognitiva y español LE/L2*. Londres: Routledge.
- Ibarretxe-Antuñano, I. y J. Valenzuela. 2012. *Lingüística cognitiva*. Barcelona: Anthropos.
- Llopis-García, R. y A. Hijazo-Gascón (eds.) 2019. *Applied cognitive linguistics to L2 acquisition and learning: Research and convergence*. IRAL 51(1).
- Pütz, M. y S. Niemeier (eds.) 2001. *Applied Cognitive Linguistics*. Berlin: De Gruyter Mouton

Lingüística cognitiva y tipología aplicada: la impronta de las lenguas en el lenguaje

Iraide Ibarretxe-Antuñano

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

Una de las bases epistemológicas básicas de la lingüística cognitiva es que la idea de que el lenguaje es un fenómeno cognitivo incardinado en una base tanto biológica como cultural. Es decir, el lenguaje utiliza las capacidades cognitivas básicas humanas pero que surge y se desarrolla a partir de una experiencia no solo sensorimotora sino también sociocultural. En los últimos años, ha habido una intensa labor investigadora desde la tipología (semántica) para comprobar hasta qué punto y en qué forma las lenguas que hablamos pueden mediar en cómo utilizamos esas capacidades cognitivas básicas y su reflejo en la expresión multimodal del lenguaje.

Marco Teórico

Estos estudios han mostrado que la lengua que uno habla influye no solo a nivel verbal (qué estructuras multimodales se escogen para expresar un concepto) sino también a nivel cognitivo (p. ej., aspectos atencionales, memorísticos, etc.). Estos resultados también se han utilizado para examinar su impronta en cuestiones relacionadas con áreas aplicadas tales como la adquisición o la interpretación/traducción (véase, Ibarretxe-Antuñano y Valenzuela Manzanares 2021 para una revisión).

Resultados esperables

Tras una breve introducción al campo de la tipología aplicada y su relación con la lingüística cognitiva, esta charla expondrá los resultados de algunos estudios llevados a cabo en el campo del espacio y el movimiento desde esta perspectiva para mostrar por qué es importante y absolutamente necesario tener en cuenta la impronta de las lenguas en el lenguaje.

Referencias Bibliográficas

Ibarretxe-Antuñano, I. y J. Valenzuela Manzanares. 2021. Lenguaje y cognición. Madrid: Síntesis.

Identificación automática de hablantes prototípicos

María Ángeles Jurado-Bravo

Universidad Rey Juan Carlos

Problema y objetivos

En el estudio de acentos extranjeros encontramos una gran variedad intragrupal, ya que no todos los hablantes presentan una pronunciación homogénea. Factores como la lengua nativa y el nivel de competencia en la lengua extranjera (L2) juegan un papel muy importante.

Generalmente, la prototypicalidad de un elemento dentro de una categoría se ha medido con preguntas directas en las que el encuestado indica cuán buen ejemplo de esa categoría es el elemento en cuestión (Rosch, 1973). Sin embargo, una pregunta directa podría ser confusa al hablar de categorías abstractas como el acento extranjero. ¿Es mejor ejemplo de acento uno muy marcado o el que imposibilita la identificación del origen del hablante?

Por eso, es necesario encontrar otros métodos para calcular la prototypicalidad de los acentos extranjeros. Así, el objetivo de este estudio es averiguar si la distancia de Levenshtein (LD) (Levenshtein, 1965) puede ser utilizada para hallar hablantes prototípicos de inglés como L2.

Marco Teórico

Mientras la categorización tradicional determina que un elemento pertenece a una categoría si presenta todos los rasgos que la definen, la teoría de prototipos (Geeraerts, 2007; Rosch, 1973, 1999) establece que los elementos de una categoría no necesitan presentar todas las características, sino que hay elementos más centrales a una categoría al compartir más rasgos con el prototipo, y otros que son más periféricos al presentar menos rasgos. Los acentos también forman categorías prototípicas (Kristiansen, 2006) en las que algunos hablantes ocupan una posición más central (son más prototípicos) que otros. Así, podemos identificar el lugar de procedencia de una persona a través de su acento.

Por otro lado, la LD calcula el menor número de cambios necesarios para convertir una cadena de caracteres en otra. Algunas variantes de este algoritmo se han usado para calcular el grado de acento extranjero (Wieling et al., 2014) o la inteligibilidad de hablantes extranjeros (Jurado-Bravo, 2021).

Resultados esperables

Un grupo de hablantes de español, en su mayoría nativos, completaron un cuestionario online en el que escucharon a una serie de hablantes de inglés. Su tarea consistió en identificar la lengua nativa de los hablantes y dar su opinión sobre el acento o la prototypicalidad de estos. La percepción media de acento y prototypicalidad de los hablantes españoles correctamente identificados se correlacionó con varias versiones de la LD calculadas para cada hablante.

Los resultados preliminares muestran una correlación significativa moderada y negativa entre la distancia lingüística al prototipo y la percepción de prototypicalidad. Es decir, a menor distancia entre la pronunciación de un hablante y la pronunciación prototípica del grupo, mayor es la prototypicalidad percibida por el oyente. De esta forma, a pesar de que la correlación no es muy fuerte, la LD puede utilizarse como punto de partida para hallar hablantes prototípicos en un grupo.

Referencias Bibliográficas

- Geeraerts, D. (2007). Where does prototypicality come from? En V. Evans, B. Bergen, & J. Zinken (Eds.), *The cognitive linguistics reader* (pp. 168-185). Equinox Publishing Ltd.
- Jurado-Bravo, M. Á. (2021). Exploring the use of Levenshtein Distances to calculate the intelligibility of foreign-accented speech. En G. Kristiansen, K. Franco, S. De Pascale, L. Rosseel, & W. Zhang (Eds.), *Cognitive Sociolinguistics Revisited*. Mouton De Gruyter.
- Kristiansen, G. (2006). Towards a usage-based cognitive phonology. *International Journal of English Studies*, 6(2), 107-140.
- Levenshtein, V. I. (1965). Binary codes capable of correcting deletions, insertions and reversals. *Soviet Physics Doklady*, 10, 707-710.
- Rosch, E. (1973). On the internal structure of perceptual and semantic categories. En T. E. Moore (Ed.), *Cognitive development and acquisition of language* (pp. 111-144). Academic Press.
- Rosch, E. (1999). Principles of categorization. *Concepts: core readings*, 189, 312-322.
- Wieling, M., Bloem, J., Mignella, K., Timmermeister, M., & Nerbonne, J. (2014). Automatically measuring the strength of foreign accents in English. *Dynamics and Change*, 4(2), 253-269.

Ironía y modelación cognitiva: un marco integrado para las ironías verbal y situacional

Inés Lozano Palacio

Universitat Politècnica de València

Problema y objetivos

La ironía ha suscitado la curiosidad de diversas disciplinas, que van desde la teoría literaria, pasando por la retórica y la psicología cognitiva hasta la inteligencia artificial. En lingüística, se ha tratado el fenómeno desde la pragmática la Lingüística Cognitiva (ej. Coulson, 2005). Sin embargo, estos estudios han tratado la ironía verbal y situacional de forma separada, sin adentrarse en los mecanismos cognitivos que subyacen a la actividad irónica. Así pues, hasta el momento no se ha generado un marco teórico para el análisis de la ironía que la explique como un único fenómeno a la vez que se da cuenta de los mecanismos cognitivos que intervienen. El objetivo de este estudio es, por tanto, el de presentar un marco teórico unificado para el análisis de las ironías verbal y situacional basado en los principios de la Modelación Cognitiva.

Marco Teórico

En Lingüística Cognitiva, la Modelación Cognitiva estudia qué procesos subyacen a la actividad sensomotriz resultante de nuestra interacción con el mundo (i.e. las operaciones cognitivas) y su manifestación lingüística (Ruiz de Mendoza & Galera, 2014). La Modelación Cognitiva aporta un marco de análisis integrador, cuyas categorías analíticas son no solo capaces de explicar todas las figuras del lenguaje sino también de dar cuenta de gran variedad de fenómenos lingüísticos de tipo construccional. En el caso de la ironía, se propone un enfoque basado en operaciones cognitivas, que toma como punto de partida los postulados de Ruiz de Mendoza (2017) asociados a categorías analíticas de la pragmática, como las nociones de eco, de la Teoría de la Relevancia (Sperber & Wilson, 1995), y de simulación, de la Teoría de la Simulación (Clark & Gerrig, 1984), a la par que cuenta con sus propios desarrollos analíticos (Ruiz de Mendoza & Lozano 2021; Lozano & Ruiz de Mendoza, 2022).

Resultados esperables

Basado en el análisis cualitativo de un corpus con más de 300 ejemplos de ironía verbal y situacional, procedentes de un amplia variedad de fuentes, el presente estudio expone los principios teóricos del marco unificado para el análisis de la ironía. Este marco, basado en escenarios y en los principios de la Modelación Cognitiva, explica la ironía como un choque entre un escenario epistémico y otro observable que da lugar a un componente actitudinal de disociación, susceptible de ser parametrizado de forma contextual. El marco unificado es analíticamente productivo para ejemplos de ironía verbal, situacional y multimodal, en sus diversas variantes, y da cuenta del elemento actitudinal de la ironía. Además, este estudio propone una clasificación de tipos de ironistas, intérpretes, situaciones comunicativas irónicas, y de las condiciones de adecuación (“felicidad”) de los enunciados irónicos. Así pues, el marco teórico propuesto dota al estudio de la ironía de mayor adecuación analítica.

Referencias Bibliográficas

- Clark, H. H., & R. J. Gerrig. (1984). On the pretense theory of irony. *Journal of Experimental Psychology*, 1, 121-126.
- Coulson, S. (2005). Sarcasm and the space structuring model. In Coulson, S. and Lewandowska-Tomasczyk, B. (Eds.), *The Literal and the Nonliteral in Language and Thought* (pp. 129-144). Peter Lang.
- Lozano-Palacio, I. & Ruiz de Mendoza, F. J. (2022). Modeling irony: a cognitive-pragmatic approach. John Benjamins. (in press)
- Ruiz de Mendoza, F. J. & Lozano-Palacio, I. (2021). On verbal and situational irony: towards a unified approach. *Figures: Intersubjectivity and thought* (Ed. by Augusto Soares da Silva) (pp. 213-240). John Benjamins.
- Ruiz de Mendoza, F. J., & Galera, A. (2014). Cognitive modeling. A linguistic perspective. John Benjamins.
- Ruiz de Mendoza, F.J. (2017) Cognitive modeling and irony. In H. Colston & A. Athanasiadou (Eds.). *Irony in Language Use and Communication* (pp. 179-200). John Benjamins.
- Wilson, D., & Sperber, D. (2012). Explaining irony. In Wilson, D., & Sperber, D. (Eds.). *Meaning and relevance* (pp. 123-145). Cambridge University Press.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1995). *Relevance. Communication and cognition*. Basil Blackwell.

Prototypicalidad y soteriología protestante en la retraducción de textos del inglés al judeoespañol del misionero escocés Alexander Thomson

Daniel Martín-González

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El reverendo escocés Alexander Thomson (1820-1899) fue un misionero de la Iglesia Libre de Escocia, una escisión evangélica de la Iglesia Nacional de Escocia, enviado a Constantinopla para la conversión de judíos (principalmente) sefardíes al protestantismo a mediados del siglo XIX. La principal estrategia del religioso fue traducir y retraducir conocidos textos del canon literario infantil protestante del momento para ser usados como manuales escolares en las escuelas fundadas por los misioneros.

La labor traductológica del misionero no se ciñe al ámbito puramente lingüístico, sino que en su labor incorpora elementos claramente ideológicos manifestados en la creación de léxico o la incorporación de diferentes acepciones específicamente protestantes para vocablos ya existentes conocidos con un significado más neutro o diferente. De este modo, esta investigación analizará la reinterpretación del léxico judeoespañol en las obras del misionero en un evidente contexto proselitista.

Marco Teórico

Este estudio se enmarca dentro de los estudios de retraducción, concretamente en el análisis de los factores ideológicos que motivan a la traducción y retraducción de los textos (Berman, 1990; Van Poucke and Sanz Gallego 2019: 10).

La innovación de este estudio es la adición del componente de lingüística cognitiva, hasta ahora tratada principalmente en estudios de traducción (Rojo-López e Ibarretxe-Antuñano, 2013), pero no tanto en retraducción (Martín-González, 2021). En este sentido, analizaremos los conceptos de marcado componente ideológico desde la perspectiva de la teoría de prototipos (Rosch, 1978), analizando las características que componen a algunas palabras introducidas por el misionero en su producción.

Además, estas obras pedagógicas proselitistas tienen un claro componente de aculturación. Como indica Pharo, los protestantes intentan introducir “a novel semantic linguistic (cognitive) system through translation” (Pharo, 2018: 8).

Resultados esperables

En relación con los cambios en las estrategias de evangelización de los misioneros escoceses a diferencia de sus coetáneos americanos en el s. XIX, la hipótesis de partida es que los textos pedagógicos del reverendo incluirán más neologismos o adiciones de contenido proselitista en las obras retraducidas que en las primeras traducciones. De esta manera, se espera encontrar numerosas acepciones no conocidas en judeoespañol hasta el momento para vocablos sí ampliamente extendidos en la lengua vernácula y reconocidos en diccionarios de la lengua sefardí como el *Dictionnaire du judéo-espagnol* (1977) de Joseph Nehama.

Por otra parte, esperamos encontrar el patrón semántico soteriológico que presenta Pharo en su obra sobre las traducciones protestantes del s. XIX, que da pie al énfasis a vocablos relacionados con la salvación cristiana protestante, dando lugar a nuevas interpretaciones de palabras en la lengua sefardí.

Referencias Bibliográficas

- Berman, A. (1990). *La Retraduction Comme Espace de la Traduction*. *Palimpsestes*, 4, ix-xii.
- Martín-González, D. (2021). *Revisiting the Retranslation Hypothesis supported by insights in cognitive linguistics and language complexity*. En G. Kristiansen, K. Franco, S. De Pascale, L. Rosseel & W. Zhang (eds.), *Cognitive Sociolinguistics Revisited*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Nehama, J. (1977). *Dictionnaire du judéo-espagnol*. Madrid: CSIC.
- Pharo, L. K. (2018). *Concepts of conversion: The politics of missionary scriptural translation*. Berlin / Boston, MA: Walter de Gruyter.
- Rojo-López, A. M. & Ibarretxe-Antuñano, I. (2013) (eds.). *Cognitive linguistics and Translation: Past, presente and future*. Berlin & Boston: Walter de Gruyter.
- Rosch, E. (1978). *Principles of categorization*. In E. Rosch, & B. Lloyd (Eds.), *Cognition and categorization* (pp. 27-48): Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Van Poucke, P. & Guillermo Sanz Gallego, G. (2019). *Retranslation in Context*. *Cadernos de Tradução*, 39, 10-22.

Integración conceptual e inmersión narrativa: Autoesquemas posibles de ficción (Storyworld Possible Selves)

María Ángeles Martínez

Universidad de Alcalá

Problema y objetivos

Durante una experiencia narrativa compartimos perspectiva con narradores y personajes focalizadores cuya actividad cognitiva construimos a imagen y semejanza de la que se atribuye a cualquier mente humana; es decir, infiriendo motivaciones, deseos, o temores similares a los propios (Palmer 2004). Esto requiere un proceso de alineación de perspectiva (Du Bois 2007) entre mentes reales y mentes de ficción (Martínez 2018), y a menudo constituye una experiencia mimética, o de empatía, pero también incluye la generación de emociones propias e idosincrásicas, que los psicólogos narrativos denominan "emociones frescas" (Miall y Kuiken 2002). Mi presentación tiene como objetivo describir el modelo de *storyworld possible selves* (Martínez 2014, 2018), o autoesquemas posibles de ficción, que aborda la alineación de perspectiva narrativa y la generación de emociones desde puntos de vista de lingüística cognitiva, narratología cognitiva, y psicología social.

Marco Teórico

Los autoesquemas posibles de ficción, o *storyworld possible selves* (SPSSs) (Martínez 2014, 2018; Martínez y Herman 2020; Martínez 2021) son entidades mentales híbridas, formalmente concebidas como *blends* (Fauconnier y Turner 2002), o estructuras emergentes de la integración conceptual de dos espacios mentales: el que cada lector construye para el perspectivizador interno de una narración, llamado en narratología cognitiva *character construct*, o esquema de personaje/narrador, y el que cada lector utiliza para sí mismo, que en psicología social se conoce como autoconcepto. Los *storyworld possible selves* funcionan como referentes mentales de una variedad de construcciones lingüísticas frecuentes en discurso narrativo, y resultan así objetificados o subjetificados en las operaciones de construcción de significado narrativo, o *narrative construal* (Martínez 2018: 60-81) que tienen lugar en la mente de lectores o audiencias.

Resultados esperables

En mi presentación abordo dos aspectos cruciales del concepto de *storyworld possible selves*. Desde un punto de vista lingüístico, resumo los mecanismos de objetificación y subjetificación que proporcionan evidencia textual de la presencia de estos referentes mentales híbridos en los procesos de construcción de significado narrativo, con ejemplos de prosa de ficción en lengua inglesa y castellana. Desde el punto de vista de la generación de emociones narrativas, describo la tipología de *storyworld possible selves* que se utiliza en estudios empíricos de respuesta lectora, algunos ya realizados (Martínez y Herman 2020) y otros en curso. Estos estudios lingüísticos y de respuesta lectora indican que, por su carácter interdisciplinar y eminentemente cognitivo, el modelo de *storyworld possible selves* constituye una herramienta versátil y eficaz en el estudio lingüístico, narratológico, y empírico de la inmersión narrativa.

Referencias Bibliográficas

- Du Bois, John W. (2007) The stance triangle. En: Robert Englebretson (ed) *Stancetaking in Discourse*. Amsterdam: John Benjamins. 139-182.
- Fauconnier, Gilles y Mark Turner (2002) *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*. New York: Basic Books.
- Martínez, María-Ángeles (2021) The language of engagement and the projection of *storyworld possible selves* in Roberto Bolaño's *The Savage Detectives*. En R. L. Victoria Pöhls y Marianne Utudji (eds) *Powerful Prose. How Textual Features Impact Readers*. Bielefeld: transcrip Verlag. 207-229.
- Martínez, María-Ángeles y Luc Herman (2020) Real readers reading Wasco's 'City': A *storyworld possible selves* approach. *Language and Literature* 29.2: 147-170.
- Martínez, María-Ángeles (2018) *Storyworld Possible Selves*. Berlin: De Gruyter
- Martínez, María-Ángeles (2014) *Storyworld possible selves and the phenomenon of narrative engagement: Testing a new theoretical concept*. *Narrative* 22.1: 110-131.
- Miall, David y Don Kuiken (2002) A feeling for fiction: Becoming what we behold. *Poetics* 30.4: 221-241.
- Palmer, Alan (2004) *Fictional Minds*. Lincoln: Univ. of Nebraska Press.

Lingüística cognitiva y relatividad lingüística: ¿pensamos lo mismo?

Claudio Mastrangelo

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Mi estudio se basa en el concepto de relatividad lingüística de Sapir y Whorf. Según ellos, las personas que hablan diferentes idiomas tienen una concepción diferente de la realidad. Si consideramos el enfoque de la lingüística cognitiva sobre las lenguas, que se basa en la experiencia y una filosofía no objetiva, podemos tener una opinión diferente al respecto. Como la categorización es un aspecto fundamental de la mente humana, mi investigación se basa en ella. El objetivo es desacreditar la teoría de Sapir-Whorf con una investigación empírica multilingüe y multicultural. Las hipótesis son:

1. ¿Cómo clasifican los hablantes de chino a las criaturas fantásticas de los híbridos animales y humanos de acuerdo con su sistema de clasificación?
2. ¿Los hablantes de inglés y español clasifican las mismas entidades de manera similar?

Mi predicción es que todos los sujetos, independientemente de su lengua materna, categorizarían nuevas entidades según la mayor proporción del ser que las crea.

Marco Teórico

Mi marco teórico se basa en seis puntos principales: primero, sobre la teoría de la relatividad lingüística con ejemplos de investigaciones que la apoyan y otras que la rechazan. La segunda parte está relacionada con la lingüística cognitiva y sus principios básicos. La tercera parte trata de la categorización y su estudio durante la historia: desde los principios de Aristóteles hasta la visión moderna de las categorías. La cuarta sesión se basa en la diferencia entre realidad y ficciones: dónde está el límite entre lo que se considera real y lo que es fruto de nuestra imaginación. La quinta sección contiene información sobre criaturas mitológicas y leyendas de todo el mundo: esta sección se creó para comprobar las diferencias y similitudes entre culturas sobre las criaturas particulares seleccionadas para el estudio. La sección final está dedicada al idioma chino, sus variedades, la historia de los caracteres chinos y el sistema de clasificadores.

Resultados esperables

Los resultados esperables están basados en dos estudios pilotos que he realizado: el primero, con 29 estudiantes de 15 a 17 años hispano hablantes nativos y el segundo con 17 personas desde seis países diferentes. Tomando como ejemplo dos criaturas de las 16 utilizadas, una serpiente alada y un tritón, los resultados del primer estudio demostraron como la primera se consideró 81% serpiente y 19% pájaro, mientras que el tritón se consideró 49% humano y 51% pez. El segundo estudio piloto registró resultados similares independientemente del idioma nativo de los hablantes, lo que confirma mi predicción. La serpiente alada fue calificada con un 73% de serpiente y un 27% de ave por los europeos y un 80% y 20% respectivamente por los hablantes de chino. En cuanto al tritón, el 47% fue considerado humano y el 53% pez por todos los participantes. El estudio final, basado en 900 participantes con varios ejercicios entre porcentajes, prototipos y nombramientos parece confirmar mis hipótesis.

Referencias Bibliográficas

ALLAN, K. (1977) Classifiers. *Language*, 53(2), 285–311.

BLOOM, Alfred H. (1981). *The linguistic shaping of thought: A study in the impact of language on thinking in China and the West*. Hillsdale, NJ: Erlbaum

BORODITSKY, Lera (2001). Does Language Shape Thought? Mandarin and English speakers' conceptions of time. *Cognitive Psychology*, 43, 1–22.

GENTNER, Dedre, GOLDIN-MEADOW-Meadow, Susan (2003). *Language in mind: Advances in the study of language and thought*. Cambridge, MA: NMIT Press.

JIANG, Song (2017). *The Semantics of Chinese Classifiers and Linguistics Relativity*. Oxfordshire, United Kingdom: Routledge Studies in Chinese Linguistics.

LAKOFF, George (1987). *Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal about the Mind*. University of Chicago Press.

LANGACKER, Ronald W. (2008). *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford University Press.

SAALBACH, Henrik, IMAI, Mutsumi (2011) The relation between linguistic categories and cognition: The case of numeral classifiers, *Language and Cognitive Processes*, 1-48 Psychology Press

WHORF, Benjamin Lee (1940). *Science and Linguistics*, MA: MIT Press

La fonología cognitiva: Fundamentos y aplicaciones

Jose A. Mompeán

Departamento de Filología Inglesa, Universidad de Murcia

Problemas y objetivos

¿Es la fonología un aspecto importante en la lingüística cognitiva? y, de serlo, ¿puede tener su estudio aplicaciones en la investigación lingüística general, así como en otras áreas menos teóricas?

Marco teórico

Dentro de la lingüística cognitiva, centrándose sobre todo en la semántica, el estudio de la fonología no ha representado un elemento central desde el nacimiento de este modelo teórico. Esto es así a pesar de que las nociones fundamentales del modelo, así como los modelos del signo lingüístico más conocidos, como por ejemplo, las 'unidades simbólicas' de Langacker (2008) o las 'construcciones' (Goldberg 2006) hablan de una doble vertiente consistente en un aspecto formal, que incluiría la forma fonético-fonológica, sintáctico-gramatical e incluso elementos multimodales, así como un aspecto semántico-pragmático, incluyendo también elementos discursivos, de patrones de uso, etc.

Resultados esperables

En esta contribución se analizará el papel del elemento fonético-fonológico dentro de la lingüística cognitiva y algunas de sus aportaciones teóricas (p.ej., Mompean 2014; Nathan 2008) así como diversas aplicaciones de su estudio en ámbitos de investigación básica tales como el estudio del discurso, incluido el uso multimodal del lenguaje, las variedades lingüísticas, o la lingüística contrastiva, así como en ámbitos más aplicados tales como la enseñanza de segundas lenguas, la traducción e interpretación, o el marketing y publicidad.

Referencias bibliográficas

Goldberg, A. E. (2006). *Constructions at Work: The Nature of Generalization in Language*. Oxford: Oxford University Press.

Langacker, R. W. (2008). *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. Oxford: Oxford University Press.

Mompean, J. A. (2014). Cognitive linguistics and phonology. En Taylor, J. R. & J. Littlemore (eds.), *The Bloomsbury Companion to Cognitive Linguistics*. London: Bloomsbury Publishing, 253-276.

Nathan, G. S. (2008). *Phonology. A Cognitive Grammar Introduction*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.

Parámetros semánticos corporeizados en la polisemia de las preposiciones

Ignasi Navarro i Ferrando

Universitat Jaume I

Problema y objetivos

Tradicionalmente se ha tratado las preposiciones como palabras vacías de significado léxico y, en consecuencia, sus usos figurados se han considerado caóticos e inmotivados. Toda la lingüística hasta finales del siglo pasado las definió como elementos funcionales - enlace, relación pura, rección de caso, traslator - cuyo significado se reduce a "localización". En esta comunicación, nos proponemos mostrar que las preposiciones son unidades léxicas con un tipo de significado analizable mediante parámetros similares a los utilizados para sustantivos y verbos, aunque reconociendo diferencias sustanciales entre las categorías. Para ello, se propone ir más allá del enfoque descriptivo generador de listas de contextos o colocaciones, superando, a su vez, el enfoque basado en las dimensiones y ejes de la geometría Euclidiana. El objetivo es mostrar el significado léxico de las preposiciones desde la perspectiva de la lingüística cognitiva y el paradigma del significado corporeizado.

Marco Teórico

Con este propósito, presentamos brevemente los argumentos principales de la teoría del significado lingüístico corporeizado, partiendo de la teoría causal de la percepción y la fenomenología de la percepción, hasta la propuesta de significado "enactivo" (Varela _et alii_, 1991). La aplicación de esta aproximación semántica al significado de las preposiciones ha pasado por diversos modelos, como la semántica procedimental, los prototipos, los esquemas de imagen y las categorías radiales. Aquí, se propone un modelo de análisis que conjuga propuestas de la Gramática Cognitiva de Langacker (2008), refinamientos en la explicación de la semántica espacial (Feist, 2000; Levinson, 2003; Navarro, 2003; Talmy, 2003; Vandeloise, 1991), la estructura de situaciones (Dik, 1997), los primitivos semánticos (Wierzbicka, 1996), parámetros de semántica léxica (Pustejovsky, 1995) y un formalismo compatible con el Modelo Léxico-Construccional (Ruiz de Mendoza & Mairal, 2008).

Resultados esperables

Sobre la base de análisis de corpus en inglés realizados en estudios anteriores, se propone aquí un modelo explicativo de la motivación semántica de las preposiciones que pretende desplegar los componentes del conocimiento léxico que los hablantes tienen de estas unidades léxicas. Este modelo incluye estructura argumental (TR-LM), tipo de situación (posición versus estado), herencia léxica basada en primitivos semánticos y parámetros perceptivos organizados en cuatro dimensiones - geometría, topología, dinámica y función.

Referencias Bibliográficas

- Dik, Simon C. 1997. *The Theory of Functional Grammar: The Structure of the Clause*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Feist, Michele I. 2000. *On In and On: An investigation into the linguistic encoding of spatial scenes*. PhD Evanston, Illinois: Northwestern University.
- Langacker, Ronald W. 2008. *Cognitive Grammar. An Introduction*. Oxford, UK: O. U. P.
- Levinson, Stephen C. 2003. *Space in Language and Cognition*. Cambridge University Press.
- Navarro i Ferrando, Ignasi. 2011. Lexical decomposition of English spatial particles and their subsumption in motion constructions. *Language Value* 3, 1: 114-137.
- Pustejovsky, James. 1995. *The Generative Lexicon*. M.I.T. Press.
- Vandeloise, Claude. 1991. *Spatial Prepositions: A Case Study from French*. Chicago: Chicago University Press.
- Ruiz de Mendoza, Francisco J. and Ricardo Mairal. 2008. Levels of description and constraining factors in meaning construction: An introduction to the Lexical Constructional Model. *Folia Linguistica* 42/2: 355-400.
- Wierzbicka, Anna. 1996. *Semantics: Primes and Universals*. Oxford: O. U. P.
- Varela, Francisco, Thomson, Evan & Eleanor Rosch. 1991. *The Embodied Mind*. M.I.T.: MA.

Construcción multimodal de las noticias digitales: efectos de encuadre

M Dolores Porto Requejo

Universidad de Alcalá

Problema y objetivos

En las últimas décadas, como consecuencia de la creciente digitalización en la producción y difusión de las noticias, el análisis de los efectos de encuadre (*_framing_*) se ha ampliado para incluir no sólo los aspectos puramente lingüísticos, sino también los mecanismos visuales y multimodales (Caple 2017, Coleman 2010, Scheufele and Iyengar, 2017). La elección de determinadas estructuras sintácticas y elementos léxicos en los titulares y su combinación con los elementos visuales que los acompañan conforman una interpretación determinada sobre el contenido de las noticias y de este modo pueden afectar a la formación de la opinión pública sobre los acontecimientos que en ellas aparecen.

En este trabajo se presenta el análisis de una pequeña muestra de noticias digitales publicadas en catorce periódicos europeos sobre un acontecimiento específico: el traslado de la embajada de EEUU de Tel-Aviv a Jerusalén en mayo 2018 y las protestas en la franja de Gaza por este motivo.

Marco Teórico

Mediante una aproximación crítica y socio-cognitiva al análisis del discurso, se examinan las interacciones de imágenes y textos en las noticias atendiendo a dos estrategias básicas en su creación (Alonso-Belmonte & Porto 2020). Por un lado, el encuadre (*_framing_*), entendido como la selección de determinados aspectos de un acontecimiento para destacarlos y de este modo proporcionar una cierta interpretación de los mismos (Entman 1993, de Vreese 2005, van Gorp 2007) y por otro, el constructo *_construal_*, es decir la posibilidad de concebir y representar un mismo hecho de distintas maneras, dependiendo, por ejemplo, de la perspectiva adoptada o del grado de detalle con que este se percibe o se comunica (Langacker 1991, 2008).

Resultados esperables

Los resultados revelan interesantes diferencias en la representación de un mismo acontecimiento entre los periódicos europeos analizados, y especialmente en el modo en que este se enmarca de manera más general en un conjunto de creencias compartidas sobre el conflicto palestino-israelí. La selección e interacción de los elementos visuales y textuales en la composición de las noticias digitales parece responder a las diversas interpretaciones de dicho conflicto según el contexto geopolítico y cultural. Al mismo tiempo, se busca una apariencia de objetividad que produce una constante tensión entre esta y la necesidad de proporcionar una determinada interpretación de los sucesos.

Referencias Bibliográficas

- Alonso-Belmonte, I., and M. D. Porto. 2020. Multimodal framing devices in European online news. *Language & Communication* 71: 55–57.
- Langacker, Ronald W. 1991. *Concept, image, and symbol: The cognitive basis of grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Langacker, R.W. 2008. *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*. Oxford, Oxford University Press.
- de Vreese, C. H., 2005. News framing theory and typology. *Information Design Journal + Document Design* 13 (1), 48-59.
- Entman, R. B. 1993. Framing: Toward clarification of a fractured paradigm. *Journal of Communication* 43, 51–58
- Caple, H., 2017. Visual media. In Cotter, C., Perrin, D. (Eds.), *The Routledge Handbook of Language and Media*. London/New York, Routledge, pp. 230-243.
- Coleman, R., 2010. Framing the pictures in our heads: Exploring the framing and agenda setting effects of visual images. In D'Angelo, P., Kuypers, J. A., (Eds.), *Doing News Framing Analysis: Empirical and Theoretical Perspectives*. New York City, NY, Routledge, pp. 233–261.
- Scheufele, D. A., Iyengar, S. 2014. The state of framing research: A call for new directions. In Kenski, K., Jamieson, K. H., (Eds.), *The Oxford handbook of political communication*. Oxford, Oxford Univer

‘Sintiendo’ la traducción: aplicaciones de la cognición corporeizada al estudio de las emociones en la traducción

Ana María Rojo López

Universidad de Murcia

Problema y objetivos

¿Hasta qué punto influyen las creencias políticas e ideológicas del traductor en su traducción? ¿Puede una traducción metafórica ayudarnos a “sentir” más y mejor el texto? ¿Cómo podemos conseguir que la traducción accesible proporcione una experiencia más completa para las personas con discapacidad? Esta charla presentará una serie de trabajos que han abordado estas cuestiones en los estudios de traducción e interpretación, poniendo el foco en la contribución de la lingüística cognitiva y la psicología.

Marco Teórico

El significado es un concepto central en cualquier teoría de la traducción. Independientemente del enfoque adoptado, siempre se suele asumir una supuesta relación de correspondencia de significado –ya sea parcial o completa, distante o incluso demasiado cercana– entre una traducción y su original (Muñoz y Rojo, 2019). Muchos de los problemas y tendencias de la traducción pueden atribuirse a la noción de significado que implican o que explícitamente se contempla. Esta presentación ilustra algunas de las aplicaciones que la noción de significado corporeizado tiene para el estudio del papel de las emociones en la traducción.

Resultados esperables

Se exponen los resultados de una serie de trabajos empíricos de corte cognitiva que han explorado el papel de la ideología y las emociones en la elaboración y recepción de la traducción desde un paradigma basado en la cognición corporeizada y una metodología experimental (Ramos y Rojo, 2014; Rojo y Meseguer, 2021; Rojo y Ramos, 2014; Rojo et al., 2014; Rojo et al. 2021).

Referencias Bibliográficas

- Muñoz Martín, R. y Rojo López, A. M. (2018). Meaning. *The Routledge handbook of translation and culture* (pp. 61–78). Londres: Routledge.
- Ramos Caro, M. y Rojo López, A.M. (2014). “Feeling” audio description. Exploring the impact of AD on emotional response. *Translation Spaces*, 3, 330-350.
- Rojo López, A.M. y Meseguer Cutillas, P. (2021) The effect of attitude towards Catalonia’s independence on response latency when translating ideologically conflicting press headlines. *Onomázein*, 8,128-145.
- Rojo López, A.M. & Ramos Caro, M. (2014). The impact of translator’s ideology on the translation process: a reaction time experiment. @ Muñoz, Ricardo (ed.) 2014. *Minding Translation*. Special Issue of *MonTI* 1: 247-271. DOI 10.6035/MonTI.2014.ne1.8
- Rojo López, A.M., Ramos Caro, M. & Valenzuela Manzanares, J. (2014). The emotional impact of translation: a heart rate study. *Journal of Pragmatics* 71: 31-44. DOI 10.1016/j.pragma.2014.07.006
- Rojo López, A.M., Ramos Caro, M., y Espín López, L. (2021) Audio described vs audiovisual porn: cortisol, heart rate and engagement in visually impaired vs sighted participants. *Frontiers in Psychology*, 12. Open Access.

Estrategias Discursivas para la Transformación Social. Una aproximación Crítica y Socio-Cognitiva

Manuela Romano

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Los desarrollos más recientes de la lingüística socio-cognitiva entienden la metáfora no solo como una de las estrategias conceptuales más básicas de nuestro sistema cognitivo, sino también como una herramienta ideológica de persuasión y transformación social. Dentro de esta perspectiva, esta presentación muestra cómo los nuevos movimientos feministas, a través de estrategias discursivas como la recontextualización, la creatividad metafórica multimodal y la reapropiación, construyen eslóganes que están contribuyendo no solo a la producción de un nuevo discurso de protesta social más 'optimista' y 'festivo' (Cooper et al. 2020; Requena 2020; Romano 2021), sino también al cambio en los marcos cognitivos de las mujeres y, por tanto, a la transformación de la sociedad e instituciones españolas.

Marco Teórico

El estudio se basa en los modelos críticos y socio-cognitivos del análisis del discurso y la metáfora (Charteris-Black 2011; Chilton 2011; Dirven et al., 2007; Hart, 2014; Musolff & Zinken, 2009; Porto & Romano 2019; Romano 2013; Soares da Silva et al. 2017); modelos que, junto al análisis del discurso feminista (Lazar 2005; Wodak 2008; Holmes & Marra 2010; Ehrlich et al. 2014; Gómez et al. 2021), entienden que el discurso, y la metáfora en concreto, se crea intencionadamente con el fin de construir determinadas representaciones del mundo y de contribuir a la formación de creencias, actitudes y acciones específicas (Charteris-Black 2004; Langacker 2008).

Resultados esperables

Los resultados de este trabajo muestran cómo los eslóganes políticos conforman un tipo de texto con características cognitivas y pragmáticas propias. Las principales funciones de llamada de atención y persuasión de estos textos, junto a las características materiales de las pancartas en las que aparecen, influyen directamente en las estrategias discursivas utilizadas por las manifestantes. La recontextualización de conceptos y eventos salientes y activos en la mente de la comunidad en el momento de la creación, junto a la interacción de modos (verbal y pictórico principalmente), en la creación de los nuevos eslóganes metafóricos permite analizar en detalle cómo se crea el nuevo discurso para un contexto socio-cultural determinado y para unas necesidades expresivas y persuasivas determinadas, las demandas de los nuevos movimientos feministas.

Referencias Bibliográficas

- Charteris-Black, Jonathan. 2011. *Politicians and Rhetoric. The Persuasive Power of Metaphor*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.
- Dirven, René, Frank Polzenhagen & Hans-Georg Wolf. 2007. Cognitive linguistics, ideology, and critical discourse analysis. En: Geeraerts, D. & Cuyckens, H. (eds.), *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*, 1222-1240. Oxford: Oxford University Press.
- Hart, Christopher. 2014. *Discourse, Grammar and Ideology: Functional and Cognitive Perspectives*. London: Bloomsbury.
- Lazar, Michelle. (ed.), 2005. *Feminist Critical Discourse Analysis. Gender, Power and Ideology in Discourse*. New York: Palgrave Macmillan.
- Porto, M. Dolores & Manuela Romano. 2019. Transmodal metaphors: Tides in Spanish social protest movements. En: Navarro, I. (ed.), *Current Approaches to Metaphor Analysis in Discourse*, 321-345. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Requena, Ana. 2020. *Feminismo Vibrante. Si no hay Placer no es Nuestra Revolución*. Barcelona: Roca Editorial.
- Romano, Manuela. 2021. Creating new discourses for new feminisms: A critical socio-cognitive approach. *Language & Communication* 78: 88-99.

Metáforas en latín: las colocaciones incoativas con *bellum*, *proelium* y *pugna*

Guillermo Salas Jiménez

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Las colocaciones funcionales (o construcciones con verbo soporte en sentido amplio) son secuencias formadas por un verbo, usado habitualmente en sentido figurado, y un sustantivo abstracto que en conjunto forman un predicado complejo, como *dar un paseo* en español o *bellum suscipere* 'emprender una guerra' en latín. Estas combinaciones son en gran medida impredecibles (aunque no arbitrarias, dado que hay entre sus elementos cierta compatibilidad semántica; cf. de Miguel, 2008; Baños, 2016: n. 21 para el latín). Esta comunicación abordará la relación existente entre las colocaciones incoativas del latín y el fenómeno de la metáfora conceptual, con el objetivo de mostrar cómo la metáfora puede ser un fenómeno relevante en la configuración de estas expresiones y, asimismo, de ayudar a comprender por qué determinados verbos (y no otros) se combinan con sustantivos abstractos para expresar el comienzo de un evento en latín.

Marco Teórico

Las colocaciones son combinaciones sintagmáticas con un alto grado de fijación debido a la frecuencia de coaparición de sus elementos integrantes (Corpas, 1996: 66). La relación entre estas construcciones y la metáfora conceptual no ha pasado desapercibida (cf. Llamas, 2004: 1325), tampoco en estudios de lingüística latina (Baños, 2019: 36, n. 14): estas son, a menudo, casos de metáforas lexicalizadas. La Teoría de la Metáfora Conceptual (Lakoff y Johnson, 1999), pues, ofrece un marco útil para analizar las colocaciones incoativas del latín, en las que es productivo el uso, entre otros tipos, de verbos de semántica háptica (*suscipere* 'coger') o mocional (*ineo* 'entrar'), lo cual revela una conceptualización metafórica del comienzo de los eventos en términos de objetos que se cogen o lugares en los que se entra, en línea con los dos ejes de la Metáfora de la Estructura del Evento que proponen estos autores.

Resultados esperables

Tras el análisis de un corpus de autores latinos (César, Cicerón, Salustio, Tito Livio y Tácito), recogidos en la base de datos de *Packard Humanities Institute*, se han aislado las colocaciones incoativas formadas con los sustantivos *bellum* 'guerra', *proelium* 'combate' y *pugna* 'lucha'. Aunque normalmente cada sustantivo opta preferentemente por un verbo colocativo concreto en detrimento de los demás, como se espera por el carácter impredecible de las colocaciones, los datos revelan que estos nombres comparten un número considerable de verbos combinables. Es más, la totalidad de los verbos utilizados puede clasificarse en unos pocos grupos según la metáfora que interviene en la extensión de su significado literal (p. ej., "coger") al significado derivado de "comenzar". Ello es una prueba más de que la formación de las colocaciones no es arbitraria: está motivada por esquemas metafóricos, que son relevantes para comprender el uso recurrente de ciertas clases de verbos.

Referencias Bibliográficas

- Baños, J. M. (2016). Las construcciones con verbo soporte en latín: sintaxis y semántica. En E. Borrell i Vidal, P. Gómez y O. de la Cruz (Eds.), *Omnia mutantur: canvi, transformació i pervivència en la cultura clàssica, en les seves llengües i en el seu llegat* (15-39), vol. 2. Edicions de la Universitat de Barcelona.
- Baños, J. M. (2019). Las construcciones con verbo soporte en latín: una perspectiva diacrónica. En C. Bodelot y O. Spevak (Eds.), *Les constructions à verbe support en latin* (21-52). Pu Blaise Pascal.
- Corpas, G. (1996). *Manual de fraseología española*. Gredos.
- De Miguel, E. (2008). Construcciones con verbos de apoyo en español. De cómo entran los nombres en la órbita de los verbos. En R. González et al. (Eds.), *Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística (SEL)* (597-678). Ediciones de la Universidad de Navarra.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (1999). *Philosophy in the Flesh: The Embodied Mind and Its Challenge to Western Thought*. Basic Books.
- Llamas, C. (2007). Apuntes sobre la relación entre colocación y metáfora. En P. Cano et al. (coords.), *Actas del VI Congreso de Lingüística General*, vol. 2., (2151-2162). Arco Libros.

Procesos corporeizados de comprensión del lenguaje

Julio Santiago

Centro de Investigación Mente, Cerebro y Comportamiento. Universidad de Granada

Problema y objetivos

¿Cómo se representa mentalmente el contenido comunicado mediante el lenguaje? ¿Se trata de un código interno de símbolos formales abstractos o se convierte directamente el input lingüístico en un formato similar al de la experiencia sensorio-motora? Dicho de otro modo, ¿consiste la comprensión del lenguaje en realizar simulaciones perceptivo-motoras del contenido de las oraciones, como si el receptor estuviera experimentando realmente las situaciones descritas? En esta charla revisaré el estado actual de esta cuestión.

Marco Teórico

La ciencia cognitiva clásica sugiere que comprender el lenguaje consiste en traducir el input lingüístico a un “lenguaje del pensamiento” (Fodor, 1975), un sistema de símbolos arbitrarios y manipulables mediante reglas en función de sus propiedades sintácticas. Pero esto dejaba sin aclarar la cuestión de cómo se conectaban esos símbolos con el mundo exterior. Empezando en los 80 y culminando en los 90 se desarrolló una perspectiva diferente: la cognición corporeizada, dentro de la cual se propuso la idea de que comprender oraciones consistía en simular internamente su significado de un modo similar a lo que sucede cuando experimentamos directamente la situación descrita (Barsalou, 1999).

Resultados esperables

Esta aproximación ha generado una notable cantidad de investigación para evaluar dos predicciones principales: 1) que la comprensión del lenguaje interactúa con la percepción y/o acción concurrentes; 2) que la comprensión del lenguaje implica las mismas zonas cerebrales que la percepción y/o acción. En esta charla revisaré el estado actual de esta investigación, que aún se encuentra lejos de proporcionar una respuesta definitiva a la cuestión.

Referencias Bibliográficas

- Barsalou, L. W. (1999). Perceptual symbol systems. *Behavioral and Brain Sciences*, 22(4), 577-660.
Fodor, J. A. (1975). *The Language of Thought*. Harvard University Press.

Un paradigma en potencia: los verbos de elevación evidenciales y admirativos en la historia del inglés

Mario Serrano Losada

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En su devenir histórico, la lengua inglesa ha gramaticalizado varios verbos de elevación con significados evidenciales (p.ej., *seem* en ‘she seems a nice person’) y admirativos (p.ej., *chance* ‘it chanced to be true’). Aunque los orígenes de la mayoría de estos verbos se remontan al inglés medio, el surgimiento de estos ha sido y es un proceso continuado a lo largo de la historia: a principios del siglo XX, por ejemplo, el verbo admirativo *end up* se unió a las filas de esta incipiente categoría verbal (Serrano-Losada 2020).

A partir de tres estudios de caso concretos –la obsolescencia de *chance* y el surgimiento de *turn out* y *end up*– la presente comunicación pretende, por un lado, profundizar en la paradigmaticización de los predicados de elevación evidenciales y admirativos y, por otro, explorar cómo operan los distintos procesos cognitivos involucrados en el surgimiento y obsolescencia de los miembros de esta categoría incipiente.

Marco Teórico

El presente estudio se enmarca en la teoría de la gramaticalización (Hopper & Traugott 2003) y las aproximaciones diacrónicas a la gramática de construcciones (v. Traugott & Trousdale 2013), así como en los llamados modelos de cambio lingüístico basados en el uso (Bybee 2010). El principio básico de estos últimos es que la estructura lingüística se crea a medida que se usa la lengua (Bybee 2010), por lo que mecanismos como la construccionalización o la analogía están siempre en funcionamiento, (re)creando la gramática constantemente.

Los verbos que examinamos fueron en su origen verbos léxicos que se gramaticalizaron como verbos de elevación a lo largo del tiempo, apareciendo en nuevos contextos y desarrollando significados y funciones diferentes a los originales, lo que finalmente condujo al desarrollo de lecturas evidenciales –es decir, significados relacionados con la fuente de información (Aikhenvald 2004)– y admirativas –es decir, de sorpresa y contraexpectación (DeLancey 1997).

Resultados esperables

Los datos diacrónicos muestran que este conjunto de verbos ha desarrollado características y patrones construccionales comunes que permiten considerarlos un paradigma emergente. De hecho, la obsolescencia y surgimiento de los verbos analizados apuntan a una compleja evolución en la que la aparición de las diferentes construcciones está intrincadamente entrelazada. A medida que han surgido nuevos verbos, los miembros preexistentes de esta categoría han sufrido importantes modificaciones para dar cabida a los recién llegados. Así, la incorporación de *turn out* en el siglo XVIII como nuevo miembro a la clase tuvo importantes repercusiones en el sistema, resultando en la desaparición de *chance*.

El estudio de esta red de expresiones desde un punto de vista construccionalista nos permite, además, rastrear su compleja historia desde una perspectiva amplia, además de aportar datos de calado sobre procesos cognitivos como la analogización, la construccionalización, y la paradigmaticización.

Referencias Bibliográficas

- Aikhenvald, Alexandra Y. 2004. *Evidentiality*. Oxford: Oxford University Press.
- Bybee, Joan. 2010. *Language, usage and cognition*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511750526>.
- DeLancey, Scott. 1997. Mirativity: The grammatical marking of unexpected information. *Linguistic Typology* 1(1). 33–52. <https://doi.org/10.1515/lity.1997.1.1.33>.
- Hopper, Paul J. & Elizabeth Closs Traugott. 2003. *Grammaticalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Serrano-Losada, Mario. 2020. Analogy-driven change: the emergence and development of mirative end up constructions in American English. *English Language & Linguistics*. Cambridge University Press 24(1). 97–121. <https://doi.org/10.1017/S1360674318000266>.
- Traugott, Elizabeth Closs & Graeme Trousdale. 2013. *Constructionalization and Constructional Changes*. Oxford, New York: Oxford University Press.

Conceptos que caben en una mano (romana): el término *manus* en la obra de Séneca desde una perspectiva cognitiva

Cristina Tur

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En las tragedias escritas por Séneca el sustantivo más frecuente es *manus* 'mano', por delante de otros términos latinos más relacionados con la temática trágica como *scelus* 'crimen' o *mors* 'muerte'. Este hecho, que puede resultar a priori sorprendente, se puede explicar a través de las metáforas y, sobre todo, de las metonimias conceptuales que subyacen a cada contexto particular de aparición.

Marco Teórico

A través la denominada "corporeización" (Johnson 1987), el término desempeña un importante papel en el lenguaje figurado latino. En ocasiones, este término se emplea no tanto para referirse a la parte corporal, sino para hacer alusión a otras entidades, gracias, fundamentalmente, a dos mecanismos conceptuales: (i) la metonimia, que consiste en aludir a una realidad por medio de otra que pertenece al mismo marco conceptual (Dirven 2003: 91; Barcelona 2012: 133-134) y (ii), la metáfora, que relaciona dos ámbitos de significación mediante la proyección de algunas de las características del segundo en el primero (Lakoff & Turner 1989: 103-104; Croft & Cruse 2004: 55).

Resultados esperables

En esta comunicación, se intentará esclarecer el papel que desempeña *manus* en el lenguaje figurado de Séneca, tanto en su obra trágica como filosófica, a partir de la descripción y sistematización de los contextos metonímicos y metafóricos en los que este término interviene.

Referencias Bibliográficas

Barcelona, A. (2003): «Metonymy in Cognitive Linguistics: An analysis and a few modest proposals», en Cuyckens, H., Berg, T., Dirven, R. & Panther, K. U. (eds.), *Motivation in Language: Studies in Honor of Gunter Radden*, Ámsterdam-Filadelfia, John Benjamins, pp. 223-255.

Croft, W. A., & Cruse, D. A. (2004): *Cognitive Linguistics*, Cambridge, Cambridge University Press.

Dirven, R. (2003): «Metonymy and metaphor: Different mental strategies of conceptualisation», en Dirven, R. & Pörings, R. (eds.), *Metaphor and Metonymy in Comparison and Contrast*, Berlín-Nueva York, Mouton de Gruyter, pp. 75-111.

Johnson, M. (1987): *The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason*, Chicago, University of Chicago Press.

Lakoff, G. & Turner, M. (1989): *More than cool reason: A field guide to poetic metaphor*, Chicago, The University of Chicago Press.

Gramática de Construcciones y multimodalidad

Javier Valenzuela Manzanares

Universidad de Murcia

Problemas y objetivos

Una de las últimas revoluciones en la teoría lingüística ha sido el surgimiento de enfoques del lenguaje basados en el uso (Langacker, 1987; Goldberg, 2006; Ibbotson 2013). Desde esta perspectiva, los participantes en un acto comunicativo son capaces de detectar y de extraer aspectos recurrentes en los distintos eventos de habla e incorporarlos a estructuras conocidas como “construcciones”. En principio, la teoría no pone límites a cuáles son los aspectos de la situación comunicativa que pueden ser incorporados a estas estructuras: si un aspecto dado se repite lo suficiente y tiene poder diagnóstico o predictivo, puede teóricamente formar parte de la información incluida en la construcción, lo que abre la puerta a la inclusión de aspectos multimodales como la prosodia, los gestos "co-habla" o incluso las expresiones faciales, la postura corporal y la dirección de la mirada. Sin embargo, hasta ahora no se ha logrado una integración fluida de ambos sistemas, verbal y no verbal; la gesticulación es un sistema semiótico diferente, cuyos mecanismos difieren de los que se encuentran en la comunicación verbal; por ejemplo, no se ajusta a la “dualidad de patrones”; del código lingüístico, estando formalmente más cerca de la naturaleza suprasegmental de la prosodia. También existe una gran variabilidad asociada a los gestos, tanto en forma como en frecuencia así como en los tipos de significados que se asocian a las formas gestuales.

Marco teórico

El marco teórico del presente trabajo será el de la gramática de construcciones, ofreciendo una revisión de trabajos empíricos que han descrito estructuras lingüísticas utilizando este acercamiento teórico y que han intentado unificar información verbal e información multimodal.

Resultados esperables

Este trabajo intentará decidir en qué medida la Gramática de Construcciones puede en su estado actual ofrecer un marco en el que se integren de manera coherente estos tipos de información, o si se debería pasar del escenario "lingüístico" actual a un otro más amplio y abarcador, de tipo comunicativo, en el que los mecanismos usuales en la formación de categorías construccionales sean repensados y probablemente modificados, otorgando un mayor protagonismo a otros mecanismos tales como el grado de predictibilidad de la propiedad (cue validity), la saliencia perceptual, la asociación intermodal o el aprendizaje inter-situacional.

Referencias bibliográficas

Langacker, R (1987). Foundations of Cognitive Grammar. Stanford, Stanford University Press.

Goldberg, A. (2006). Constructions at work. Oxford: Oxford University Press.

Ibbotson, Paul. 2013. The scope of usage-based theory. *Frontiers in Psychology* 4(255).

DOI: <http://doi.org/10.3389/fpsyg.2013.00255>

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

¿Ha llegado la hora de la psicotipología lingüística?

Antonio Benítez-Burraco, Candy Cahuana, David Gil, Ljiljana Progovac, Jana Reifegerste, Tatiana Tatarinova

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

Tradicionalmente, la tipología lingüística y la psicolingüística han constituido áreas de investigación separadas. La primera se ha ocupado de la descripción de la diversidad lingüística, mientras que la segunda se ha interesado por el procesamiento de las lenguas. Sin embargo, ambas tienen puntos de encuentro importantes y obligados: en general, las tendencias universales que sigue la diversidad lingüística responden, en último término, a criterios funcionales (esto es, qué es fácil y qué es complejo o costoso de procesar), mientras que nuestra comprensión del modo en que el cerebro procesa el lenguaje se verá necesariamente enriquecida con la consideración de fenómenos tipológicos diversos. El objetivo de la ponencia es poner sobre la mesa la situación anterior y discutir en qué sentido una colaboración fructífera entre ambas disciplinas puede contribuir a un mejor conocimiento de la naturaleza del lenguaje y las lenguas.

Marco Teórico

La discusión anterior se encuadrará dentro de un marco teórico que defiende la existencia de una retroalimentación permanente entre la cognición humana, la estructura y las propiedades de las lenguas, y el ambiente en que se hablan.

Resultados esperables

Los fructíferos resultados esperables del diálogo entre ambas disciplinas, tal como se planteó anteriormente, se ilustrarán mediante la discusión de los objetivos de un proyecto de investigación (vid. Benítez-Burraco et al., 2021) destinado a esclarecer la relación entre determinadas características tipológicas de las lenguas y determinadas variables de interés psicolingüístico. En concreto, el proyecto busca determinar si las diferencias tipológicas existentes entre las denominadas lenguas esotéricas y las lenguas exotéricas conllevan algún tipo de diferencia psicolingüística entre sus hablantes, en términos de potenciación diferencial de la memoria declarativa o la procedimental, respectivamente (y acaso, de selección de determinados alelos de genes asociados a cada uno de estos tipos de memoria)

Referencias Bibliográficas

Benítez-Burraco, A., Cahuana, C., Gil, D., Progovac, L., and Tatarinova, T. (2021) "Correlating declarative/procedural memories with language variation". ProtoLang 7. Düsseldorf, 6-8 de septiembre de 2021

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Los verbos de control en español: una mirada desde la psicolingüística.

Iria de-Dios-Flores

Centro Singular de Investigación en Tecnoloxías Intelixentes, Universidade de Santiago de Compostela

Problema y objetivos

En una oración como “Pedro le prometió a María ser cuidadoso”, el antecedente del sujeto implícito de la cláusula subordinada es “Pedro” –y por ello el género del adjetivo es masculino. Si cambiamos el verbo “prometer” por “ordenar”, el antecedente es ahora “María” –y en consecuencia el género del adjetivo debería ser femenino. Es decir, el verbo utilizado en la cláusula principal determina la relación de control entre el sujeto implícito de la cláusula subordinada y su antecedente, dando lugar a construcciones de control de sujeto o control de objeto. Sin embargo, los análisis sobre los verbos que rigen control de sujeto u objeto se basan en intuiciones individuales y no existe evidencia empírica sobre las lecturas que hacen los hablantes. A través de una tarea de completamiento y un juicio de gramaticalidad el objetivo de este trabajo es determinar de forma experimental la consistencia de las propiedades de control que los hablantes nativos de castellano atribuyen a estos verbos.

Marco Teórico

Las construcciones de control y su gramática han estado durante décadas en el centro de la teoría lingüística dando lugar a diversos análisis propuestos por diferentes modelos teóricos. En cuanto al contraste entre los verbos de control de sujeto y objeto, algunos autores han apuntado que los verbos clasificados como control de sujeto pueden forzar lecturas en las que las relaciones canónicas de control se ven revertidas (e.g. Dowty 1985; Rooryck 2000; Lyngfelt 2009). Además, algunos análisis sintácticos tratan el control de objeto como la configuración estándar, y el control de sujeto como una excepción léxica (e.g. Rosenbaum’s 1967 Minimal Distance Principle; Chomsky & Lasnik’s 1993 Minimal Link Condition). Teniendo esto en cuenta, es de esperar que los hablantes sean más eficientes al computar dependencias de control de objeto y que las construcciones de control de sujeto exhiban ejemplos de control revertido con mayor frecuencia. El presente trabajo pone a prueba esta predicción.

Resultados esperables

En la tarea de completamiento se pedía a los participantes que completaran construcciones de control con un adjetivo cuyo género nos permitía comprobar la lectura de control asociada con el verbo de control. Los participantes atribuyeron lecturas de control canónicas en más del 90% de los casos en control de sujeto y objeto. En el juicio de aceptabilidad se les pedía valorar la gramaticalidad en una serie de oraciones en las que en algunos casos el género del adjetivo no se correspondía con la lectura canónica de control (p.ej. “*Pedro le ordenó a María ser cuidadoso”). Estas violaciones fueron identificadas con éxito por igual en casos de control de sujeto como de objeto. El hecho de que la información léxica de control tenga el mismo impacto en ambos casos respalda las propuestas de algunas teorías de corte más semántico que entienden el control como un fenómeno léxico que emana de las propiedades temáticas/conceptuales de los verbos (p. ej. Jackendoff & Culicover 2003).

Referencias Bibliográficas

- Chomsky, Noam & Howard Lasnik. 1993. The theory of principles and parameters. In Joachim Jacobs, Arnim von Stechow, Wolfgang Sternefeld & Theo Vennemann (eds.), *Syntax: An international handbook of contemporary research*, 506–569.
- Dowty, David R. 1985. On recent analyses of the semantics of control. *Linguistics and Philosophy* 8(3). 291–331.
- Jackendoff, Ray & Peter Culicover. 2003. The semantic basis of control in English. *Language* 79(3). 517–556.
- Lyngfelt, Benjamin. 2009. Control phenomena. In Frank Brisard, Jan-Ola Östman & Jef Verschueren (eds.), *Grammar, meaning and pragmatics. Handbook of Pragmatic Highlights*, vol. 5, 33–49. Amsterdam (Holland): John Benjamins.
- Rooryck, Johan. 2000. Configurations of sentential complementation: Perspectives from Romance languages. London (UK): Routledge.
- Rosenbaum, Peter. 1967. *The grammar of English predicate complement constructions*. Cambridge (USA): MIT Press.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Efectos de la prototipicidad emocional en el reconocimiento de palabras

Juan Haro (1), Rocío Calvillo (2), Claudia Poch (3), José Antonio Hinojosa (2, 3), Pilar Ferré (1)

(1) Universitat Rovira i Virgili, Tarragona; (2) Universidad Complutense de Madrid; (3) Universidad de Nebrija, Madrid

Problema y objetivos

La interacción entre cognición y emoción ha sido ampliamente estudiada en diversos ámbitos cognitivos, incluido el reconocimiento de palabras. Gran parte de la investigación en este ámbito se ha centrado en el papel de la valencia y la activación emocionales. La valencia emocional se refiere al valor afectivo de una palabra, desde muy aversivo hasta muy atractivo. La activación emocional, por su parte, indica su grado de activación, desde muy calmante hasta muy activador. Existen resultados inconsistentes sobre el papel de estas dos variables en el reconocimiento de palabras (p.ej., Hinojosa et al., 2019). Esto ha llevado a los investigadores a examinar el papel de posibles factores moduladores. Uno de ellos es la prototipicidad emocional: el grado de relación que existe entre la palabra y la emoción que denota. El objetivo principal de este estudio es examinar, por primera vez, el papel de esta variable en el reconocimiento de palabras referidas a emociones (p.ej., ira o felicidad).

Marco Teórico

El concepto de prototipicidad emocional está inspirado en el trabajo de Rosch (1978) sobre prototipicidad categórica, según el cual los conceptos emocionales no se definen como un conjunto de atributos necesarios y suficientes, sino que difieren en el grado de tipicidad con el que representan una emoción. Así, las palabras referidas a emociones variarían en el grado de intensidad con el que representan emociones, es decir, algunas de estas palabras serían ejemplares más prototípicos de una emoción determinada que otras; por ejemplo, la palabra *euforia* sería un ejemplar más prototípico de la emoción *alegría* que la palabra *gozo*. Hay evidencia experimental que respalda esta hipótesis: ciertos estudios han mostrado que la prototipicidad emocional está relacionada con la facilidad de acceso al contenido emocional de las palabras (p.ej., Fehr et al., 1982; Fehr y Russell, 1991; Russell y Fehr, 1994).

Resultados esperables

Si la facilidad de acceso al contenido emocional de las palabras varía según su prototipicidad emocional, es de esperar que las palabras de alta prototipicidad emocional sean reconocidas más rápidamente que las palabras de baja prototipicidad emocional en una tarea de reconocimiento de palabras. En concreto, utilizaremos una tarea de decisión léxica, en la que se presentarán palabras y pseudopalabras a los participantes, y estos deberán discriminarlas correctamente. Se registrarán los tiempos y errores de discriminación.

Referencias Bibliográficas

- Hinojosa, J. A., Moreno, E. M., & Ferré, P. (2020). Affective neurolinguistics: towards a framework for reconciling language and emotion. *Language, Cognition and Neuroscience*, 35(7), 813-839.
- Fehr, B., & Russell, J. A. (1991). The concept of love viewed from a prototype perspective. *Journal of personality and social psychology*, 60(3), 425.
- Fehr, B., Russell, J. A., & Ward, L. M. (1982). Prototypicality of emotions: A reaction time study. *Bulletin of the Psychonomic Society*, 20(5), 253-254.
- Russell, J. A., & Fehr, B. (1994). Fuzzy concepts in a fuzzy hierarchy: Varieties of anger. *Journal of personality and social psychology*, 67(2), 186.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Procesamiento de oraciones con ‘ser’ y ‘estar’: un proyecto de investigación con predicados adjetivales y locativos

José Manuel Igoa (1), Esther Álvarez (3), M^a del Carmen Horno (2), Natalia López (2), Elena de Miguel (1), David Moreno (1)

Universidad Autónoma de Madrid (1), Universidad de Zaragoza (2), Universidad de León (3)

Problema y objetivos

El presente trabajo tiene por objeto presentar un proyecto de investigación en curso sobre el procesamiento de dos tipos de enunciados copulativos con los verbos ‘ser’ y ‘estar’ en español y exponer algunos resultados preliminares del mismo. Los enunciados objeto de estudio son, por una parte, oraciones con adjetivos que expresan predicados de individuo (i-level) o de estadio (s-level) y, por otra, oraciones con predicados locativos y sujetos con nombres de eventos o de objetos. El objetivo general del proyecto es comprobar si las características de estas estructuras propuestas por las teorías lingüísticas tienen un reflejo en el procesamiento de las mismas. En particular, se trata de examinar las variables y los tipos de información que guían los procesos de comprensión de estas estructuras en tiempo real y el orden en que se accede a ellos, incluyendo situaciones en las que se pueda dar una ambigüedad o que requieran una interpretación no habitual o prevista en condiciones normales.

Marco Teórico

Las teorías lingüísticas aluden a propiedades aspectuales de las cópulas ‘ser’ y ‘estar’ para explicar las características de los enunciados en los que se emplean estos verbos: así, se afirma que los predicados con ‘ser’ expresan estados ilimitados, imperfectivos y no-resultativos, frente a los predicados con ‘estar’, que expresan estados limitados, perfectivos o resultativos (Luján, 1981; Schmitt, 2005). Esta generalización se corresponde con el contraste entre predicados (o adjetivos) i-level (v.gr. útil, admirable) y s-level (v.gr. vacía, perplejo), pero también puede dar cuenta del uso de la cópula ‘ser’ con nombres eventivos (v.gr. boda) y ‘estar’ con nombres de objeto (v.gr. lámpara) en contextos locativos, siempre que se asuma que la localización espacial de un evento es una propiedad inherente al mismo, mientras que la de un objeto es una propiedad transitoria (Leone-Fernández et al., 2012).

Resultados esperables

El desarrollo del proyecto comprende tres fases: una inicial destinada a seleccionar y pilotar los materiales que se usarán en los experimentos de procesamiento, cuyos resultados se exponen en este trabajo, y dos fases experimentales, la primera con tareas conductuales de comprensión y medición de tiempos de respuesta y la segunda con tareas de lectura y registro de movimientos oculares. Los experimentos se llevarán a cabo con adultos nativos de español y hablantes bilingües inglés-español y catalán-castellano. En la fase inicial del proyecto se seleccionaron adjetivos i-level y s-level que admiten una sola cópula (útil, vacía) o ambas (caro, tierno) y nombres eventivos y de objeto en contextos locativos que imponen una interpretación eventiva o no eventiva del sujeto. Con estos materiales se elaboraron y administraron cuestionarios con tareas de compleción de oraciones, categorización de adjetivos y nombres, preferencias de uso de los mismos con cópulas y aceptabilidad de oraciones.

Referencias Bibliográficas

- Camacho, J. (2012). Ser and estar: Individual/stage level predicates or aspect? En J. I. Hualde, A. Olarrea y E. O’Rourke (eds.), *The Handbook of Hispanic linguistics* (Blackwell Handbooks in Linguistics) (pp. 453-476). Oxford: Wiley-Blackwell.
- Leone-Fernández, B., Molinaro, N., Carreiras, M. y Barber, H.A. (2012). Objects, events and “to be” verbs in Spanish – An ERP study of the syntax–semantics interface. *Brain and Language*, 120, 127-134.
- Leonetti, M. (1994). Ser y estar: estado de la cuestión. *Barataria*, 1, 182-205.
- Luján, M. (1981). The Spanish copulas as aspectual indicators. *Lingua*, 54, 165-210.
- Marín, R. (2004). *Entre ser y estar*. Madrid: Arco Libros.
- Schmitt, C. (2005). Semi-copulas: Event and aspectual composition. En P. Kempchinsky y R. Slabakova (Eds.), *Syntax, semantics and the acquisition of aspect* (pp. 121-145). Dordrecht: Kluwer.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Lengua y demencia: la preservación de la estructura lingüística a debate

Olga Ivanova, Juan José García Meilán

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

El objetivo de este trabajo es revisar la hipótesis de la afectación parcial de los niveles del lenguaje en las demencias de afectación cognitiva, en particular, en la Enfermedad de Alzheimer (EA). Frente a la tradicional visión del deterioro específico del componente léxico-semántico y, más recientemente, del componente fonético en EA, reexaminamos la cuestión de la preservación de los niveles morfológico y sintáctico desde la teoría lingüística y los modelos neuroanatómicos del lenguaje. Nuestro objetivo es poner a debate la viabilidad de la preservación de los niveles estructurales en los hablantes con EA a la luz de las dependencias que vinculan los diferentes niveles del lenguaje entre sí.

Marco Teórico

Tradicionalmente, el cuadro clínico de EA ha incluido como rasgos característicos del desarrollo de la demencia las alteraciones de acceso léxico (Fraser et al. 2016), la disrupción de las redes semánticas (Weintraub et al. 2012), y la desviación de los parámetros acústicos y temporales de la fonación hacia un habla monótona y pausada (Ivanova et al. 2018). Frente a los componentes fono-léxico y semántico, los niveles estructurales -la morfología y la sintaxis- han sido sistemáticamente definidos como preservados incluso en la demencia avanzada, a pesar de la notoria dificultad de las personas con EA de acceder al lexicón mental. Frente a esta predominante postura, partimos de la teoría lingüística y de los modelos neurocognitivos de procesamiento y producción del lenguaje (Hickok 2012) para revisar la preservación de la morfología y la sintaxis en EA a partir de la revisión de la tipología de experimentos aplicados para la medición de la competencia lingüística.

Resultados esperables

La revisión de la tipología experimental y, en particular, la aplicación de los métodos propios del análisis del discurso y de la lingüística del corpus, nos permite concluir que la morfología y la sintaxis no quedan preservadas en EA, sino que siguen un patrón involutivo que precisa una descripción detallada y profunda. A partir de un modelo de etiquetado, que hemos desarrollado para el corpus CORDEM, demostramos que el estudio cualitativo de la producción oral espontánea en personas con EA permite trazar alteraciones parciales de la competencia morfológica y de la competencia sintáctica discriminantes entre el envejecimiento sano y la neurodegeneración. Nuestros resultados demuestran la enorme relevancia de los modelos de lingüística teórica para la correcta descripción y definición de los cuadros lingüísticos de las patologías del lenguaje.

Referencias Bibliográficas

- Fraser, K.C., J.A. Meltzer & F. Rudzicz (2016). Linguistic features identify Alzheimer's disease in narrative speech. *Journal of Alzheimer's Disease* 49, 407-422.
- Hickok, G. (2012). Computational neuroanatomy of speech production. *Nature Reviews Neuroscience* 13, 135-145.
- Ivanova, O., J.J. García Meilán, F. Martínez-Sánchez & J. Carro (2018). Speech disorders in Alzheimer's disease: preclinical markers of dementia? In C. Pracana & M. Wang (eds.), *Psychological Applications and Trends*, pp. 464-468. Lisbon: InScience Press.
- Weintraub, S., A.H. Wicklund & D.P. Salmon (2012). The neuropsychological profile of Alzheimer Disease. *Cold Spring Harbor Perspectives in Medicine* 2:a006171.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

La representación léxica de la metáfora convencional en TEA: un estudio de priming semántico-asociativo

Isabel Martín-González, Marina Ortega-Andrés, José Manuel Igoa, Agustín Vicente

Universidad del País Vasco

Problema y objetivos

El panorama actual arroja resultados contradictorios sobre la capacidad de comprensión de metáforas convencionales en población con trastorno del espectro autista (TEA). La investigación que se ha realizado hasta la fecha muestra que, en algunos casos, ciertos perfiles TEA tienen una comprensión parecida a los neurotípicos (Norbury, 2005), y en otros, parecen presentar algunas dificultades para comprender estos significados metafóricos (Kasirer y Mashal, 2016). Los estudios mencionados utilizan tareas offline, más concretamente, tareas de elección múltiple. Utilizar técnicas de procesamiento online podría arrojar cierta luz sobre las diferencias entre los resultados de estos estudios. El objetivo de nuestro estudio es implementar el paradigma de priming asociativo para investigar la representación léxica de polisemia metafórica en población autista.

Marco Teórico

Los estudios de priming asociativo-semántico de Kleposniotou et. al (2008) y de potenciales evocados (MacGregor et al., 2015) muestran que en las palabras homónimas, la activación del sentido dominante produce un efecto de facilitación, pero esto no ocurre en el sentido subordinado. Cuando, como ocurre en polisemia, existe una relación entre los sentidos subordinados y dominantes, se da un efecto de facilitación en ambos.

La representación léxica de la polisemia metafórica en TEA podría ser diferente de la de los neurotípicos, pues la población autista podría no haber elaborado suficientemente la relación metafórica entre ambos sentidos de una palabra (p.ej RAÍZ), dando lugar a una representación de la metáfora más parecida a la homonimia que a la polisemia. Esta hipótesis está en línea con la hipótesis del sesgo literalista en TEA (Vicente y Martín-González, 2021).

Resultados esperables

En nuestro diseño incluimos polisemia metafórica y homonimia. Los participantes son jóvenes neurotípicos (grupo control), y jóvenes TEA (grupo experimental). Ambos grupos están equilibrados en cociente intelectual medio.

Esperamos que en el grupo TEA, el efecto de facilitación en la polisemia metafórica no sea tan acusado como en neurotípicos, es decir, que en TEA el patrón de facilitación en polisemia metafórica se parezca más al de la homonimia que en neurotípicos.

Teniendo en cuenta los resultados previos, esperamos diferencias significativas, por tanto, en la cantidad de priming en metáfora convencional en el grupo de neurotípicos comparada con la cantidad de priming en metáfora convencional en el grupo TEA. En concreto, en neurotípicos habrá más priming en los sentidos subordinados (es decir, los sentidos metafóricos) que en TEA, en los que la facilitación se concentrará principalmente en el sentido dominante (el literal).

Referencias Bibliográficas

Kasirer, A., y Mashal, N. (2016). Comprehension and generation of metaphors by children with autism spectrum disorder. *Research in Autism Spectrum Disorders*, 32, 53–63. <https://doi.org/10.1016/j.rasd.2016.08.003>

Klepousniotou, E., Titone, D., y Romero, C. (2008). Making Sense of Word Senses: The Comprehension of Polysemy Depends on Sense Overlap. *Journal of Experimental Psychology: Learning Memory and Cognition*, 34(6), 1534–1543. <https://doi.org/10.1037/a0013012>

MacGregor, L. J., Bouwsema, J., y Klepousniotou, E. (2015). Sustained meaning activation for polysemous but not homonymous words: Evidence from EEG. *Neuropsychologia*, 68, 126–138. <https://doi.org/10.1016/j.neuropsychologia.2015.01.008>

Norbury, C. F. (2005). The relationship between theory of mind and metaphor: Evidence from children with language impairment and autistic spectrum disorder. *British Journal of Developmental Psychology*, 23(3), 383–399. <https://doi.org/10.1348/026151005X26732>

Vicente, A. y Martín-González, I. (2021): The literalist bias in the autistic spectrum conditions: review of existing accounts. *Studies in Psychology*, DOI:10.1080/02109395.2021.1909248

Acquisition of grammatical gender in L2 Spanish: experimental approach with Russian natives

Anastasiia Ogneva

Universidad de A Coruña

Problema y objetivos

In this study, we focus on the acquisition of grammatical gender in L2 Spanish by Russian-speaking learners with intermediate-advanced level by exploring gender assignment to real and nonce words. 29 Russian natives with intermediate-advanced level (experimental group) and 28 native speakers of Spanish (control group) completed two gender assignment tasks. Real word task included 64 inanimate real nouns (32 masculine and 32 feminine). Half of these items were transparent (ending in -a/-o, e.g., plato, silla), and another half were opaque nouns (ending in -e or consonant, e.g. nariz, lápiz). In nonce words tasks, participants had to rate nonce words as masculine, feminine or neuter. Nonce word experiment included nonce words with transparent (-o, -a) or unmarked endings.

Marco Teórico

Previous studies on grammatical gender acquisition and processing in Spanish as second language (L2) have reported that gender is a problematic feature for L2 learners, even for those who have an advanced level of language proficiency (Grüter, Lew-Williams & Fernald, 2012; Martoccio, 2019; Montrul, Foote & Perpiñán, 2008; Quinn, 2018). Grammatical gender use in Spanish L2 by Russian-speaking students has not been widely explored. Batiukova (2018) suggested that, since both Spanish and Russian share gender characteristics, acquisition of gender should not be problematic for Russian speakers who learn Spanish as L2. However, in a corpus-based study, she found that the majority of the errors Russian students made were related to identification of feminine gender (e.g., *los-M respuestas-(F) instead of las-F respuestas-(F) 'the answers').

Resultados esperables

The results of this study revealed that the L2 group obtained high levels of accuracy in gender assignment task, similar to the control group. Nonetheless, there were significant differences between the L1 and the L2 groups. This may indicate that Russian natives with intermediate-advanced level have not completely acquired gender in L2 Spanish yet. Furthermore, statistical analyses found the main effect of transparency. That is, L2 learners tended to assign gender to nouns with transparent endings more accurately. The major difficulty observed were opaque feminine nouns, especially those that ended in a consonant. Considering the nonce word experiment, L2 learners rated nonce words in a similar manner as the native speakers did. Both groups were sensitive to noun endings, thus, rating nonce words with -o ending as masculine, and those ending in -a as feminine.

Referencias Bibliográficas

- Batiukova, O. (2018). Adquisición de rasgos gramaticales del español por hablantes adultos de ruso: identificando las áreas de dificultad dentro de una instrucción gramatical explícita. *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 32, 33-71.
- Grüter, T., Lew-Williams, C., & Fernald, A. (2012). Grammatical gender in L2: A production or a real-time processing problem? *Second language Research* 28, (2), 191-215.
- Martoccio, A. (2019). Gender assignment strategies used by L1 and L2 speakers of Spanish. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, Montrul, S., Foote, R., & Perpiñán, S. (2008). Gender agreement in adult second language learners and Spanish heritage speakers: The effects of age and context of acquisition. *Language learning*, 58, 503-553.
- Quinn, A. (2018). Grammatical Gender Acquisition in L2 Spanish. Undergraduate Library Research Award. Available at <http://digitalcommons.lmu.edu/ultra/awards/2018/1>

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Lo que cuentan nuestros gestos sobre lo que nos cuesta decir con palabras: eventos de movimiento desde una perspectiva multimodal

Laura Peiró Márquez, Iraide Ibarretxe-Antuñano

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

La codificación de los componentes semánticos de Camino y Manera de movimiento en los gestos icónicos producidos por hablantes nativos de español todavía no se ha analizado en detalle. El objetivo principal de esta investigación es adoptar una perspectiva multimodal para explorar las estrategias que los hablantes nativos de español utilizan para expresar el Camino y la Manera tanto en el habla como en la gestualidad. Más concretamente, este trabajo se pregunta (i) si estos hablantes añaden en su producción gestual información complementaria con respecto al habla y, en su caso, cuánta; y (ii) si la información de Camino y Manera expresada en la gestualidad es congruente con la expresada en el habla. Para ello, se analizará la descripción de distintas Maneras (rodar, saltar y rotar sobre su eje) combinadas con dos Caminos (arriba/abajo), que recoge el paquete de estímulos Tomato Man (Özyürek et al., 2001), elicitadas siguiendo el procedimiento de Kita y Özyürek (2003).

Marco Teórico

La expresión hablada del movimiento se ha estudiado con gran atención a partir de la tipología de patrones de Talmy (1991) y la hipótesis del pensar para hablar de Slobin (1996), según las cuales el grupo tipológico al que pertenece una lengua caracteriza el estilo retórico de sus hablantes. Más recientemente, se ha abordado esta cuestión desde una perspectiva multimodal: en líneas generales, se sabe que las diferencias tipológicas detectadas en el habla se reflejan en los gestos icónicos que mientras hablamos y que la gestualidad añade información complementaria a la que se verbaliza (Kita y Özyürek, 2003; McNeill y Duncan, 2000). Concretamente, los hablantes de la lengua de marco verbal objeto de este estudio, el español, tienden a gesticular información de Manera que no codifican en el habla (McNeill, 2000). Sin embargo, todavía no se ha investigado cuánta información añaden los gestos ni cuál es el grado de congruencia semántica entre lo expresado en el habla y en la gestualidad.

Resultados esperables

En general, la gestualidad añade información nueva con respecto al habla. Los resultados son los siguientes: (i) se codifica más información de Camino que de Manera en ambas modalidades; (ii) la cantidad de información de Manera es mayor en la gestualidad que en el habla; (iii) la gestualidad ilustra diferencias en la Manera de movimiento que no necesariamente se especifican en el canal hablado (por ejemplo, si una rotación se produce en el eje X o en el eje Y); (iv) se producen más gestos al describir una Manera que no puede codificarse fácilmente en una sola palabra; (v) el grado de congruencia semántica depende del componente lexicalizado en el verbo: los verbos de Camino tienden a complementarse con gestos que añaden información tanto de Camino como de Manera, mientras que los verbos de Manera tienden a complementarse con gestos que reproducen la misma información o que añaden información de Camino. Todo ello confirma que procesamos más información de la que llegamos a verbalizar.

Referencias Bibliográficas

- Kita, S. & Özyürek, A. (2003). What does cross-linguistic variation in semantic coordination of speech and gesture reveal?: Evidence for an interface representation of spatial thinking and speaking. *Journal of Memory and Language*, 48(1). 16-32.
- McNeill, D. (2000). Analogic/analytic representations and cross-linguistic differences in thinking for speaking. *Cognitive Linguistics*, 11(1/2). 43-60.
- McNeill, D. & Duncan, S. (2000). Growth points in thinking-for-speaking. En D. McNeill (ed.), *Language and gesture*, 141-161. Cambridge University Press.
- Özyürek, A., Kita, A., & Allen, S. (2001). Tomato Man movies: Stimulus kit designed to elicit Manner, Path and causal constructions in motion events with regard to speech and gestures. Instituto Max Planck de Psicolingüística.
- Slobin, D. I. (1996). From "thought and language" to "thinking for speaking". En J. Gumperz & S. Levinson (eds.), *Rethinking Linguistic Relativity. Studies in the Social and Cultural Foundations of Language*. 70-96. Cambridge University Press.
- Talmy, L. (1991). Path to realization: A typology of event conflation. *Proceedings of the Seventeenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 17. 480-519.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

La naturaleza de las asociaciones entre las palabras en el léxico mental: valencia, activación y concreción

Clara Planchuelo y Jon Andoni Duñabeitia

Centro de Investigación Nebrija en Cognición (CINC), Universidad Nebrija.

Problema y objetivos

La forma en que las palabras se interrelacionan en el léxico mental humano es un tema científico sobre el que aún no existe un consenso. Así, nuestro interés de investigación se ha centrado en encontrar una respuesta a cuáles serían los elementos subyacentes a la asociación y co-ocurrencia de palabras. De esta forma, llevamos a cabo un primer estudio en el que mostramos el valor predictivo de las variables emocionales (valencia y activación), así como de la concreción, en el proceso de asociación de palabras aisladas. Además, llevamos a cabo una segunda investigación en la que probamos estas conclusiones en el nivel oracional. Para ello, se diseñó una tarea en la que los participantes debían escribir oraciones completas a partir de una palabra que se les proporcionaba previamente. El análisis de las palabras producidas reveló nuevamente que las dimensiones emocionales y la concreción servían para predecir la co-ocurrencia textual de palabras también en el nivel oracional.

Marco Teórico

Un paradigma relevante en relación a la organización del léxico mental es el de la asociación de palabras (De Deyne & Storms, 2015). Así, algunos investigadores han creado extensas bases de datos de asociación de palabras (p. Ej., De Deyne et al., 2013; De Deyne et al., 2019; Fernández et al., 2018). Pero, ¿qué causa que dos palabras se asocien? Un posible mecanismo sería la co-ocurrencia (es decir, cuando dos palabras aparecen juntas con frecuencia, se asocian (De Deyne et al., 2019; Chaudhari et al., 2010)). Sin embargo, ¿las palabras se asocian porque tienden a aparecer juntas? ¿O el que estén asociadas las hace más propensas a aparecer unidas? Van Rensbergen y cols. (2016) sugirieron que los valores de valencia y activación de las palabras podrían guardar relación con los valores de las mismas variables de sus asociados. Además, Crutch y Warrington (2005) y Duñabeitia y cols. (2009) también propusieron que la concreción podría ser un factor asociativo relevante.

Resultados esperables

Nuestros resultados mostraron que los valores de valencia, activación y concreción de las palabras asociadas podrían predecirse en función de los valores de las palabras aisladas proporcionadas previamente a los sujetos. Además, encontramos que, cuanto más fuerte era la fuerza de asociación, más similares eran la palabra proporcionada a los sujetos y los asociados. Asimismo, pudimos probar que la valencia, la activación y la concreción de las palabras proporcionadas a los sujetos fueron capaces de predecir los mismos valores de estas dimensiones también en sus asociados oracionales, y ya no solo en el caso de palabras aisladas. En resumen, nuestros análisis revelaron que la fuerza impulsora detrás de la relación de palabras en el léxico mental la constituían los componentes afectivos, esto es, valencia y activación, y la concreción.

Referencias Bibliográficas

- Chaudhari, D., Damani, O. P., & Laxman, S. (2010). Lexical co-occurrence, statistical significance, and word association. arXiv preprint arXiv:1008.5287. <https://arxiv.org/abs/1008.5287>
- Crutch, S. J., & Warrington, E. K. (2005). Abstract and concrete concepts have structurally different representational frameworks. *Brain*, 128(3), 615-627. <https://doi.org/10.1093/brain/awh349>
- De Deyne, S., & Storms, G. (2015). Word associations. *The Oxford handbook of the word*. 10.1093/oxfordhb/9780199641604.013.018
- Duñabeitia, J.A., Avilés, A., Afonso, O., Scheepers, C., & Carreiras, M. (2009) Qualitative differences in the representation of abstract versus concrete words: evidence from the visual-world paradigm. *Cognition* 110(2), 284-292. <https://doi.org/10.1016/j.cognition.2008.11.012>
- Van Rensbergen, B., De Deyne, S., & Storms, G. (2016). Estimating affective word covariates using word association data. *Behavior Research Methods*, 48(4), 1644-1652. <https://doi.org/10.3758/s13428-015-0680-2>

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

¿Hablas por los codos?: Comprensión de expresiones idiomáticas en TEA

Marta Ponciano (1), Elena Castroviejo (1), Agustín Vicente (1,2) y Urtzi Etxeberria (1)

(1) Departamento de Lingüística y Estudios Vascos, Universidad del País Vasco (UPV/EHU); (2) IkerBasque

Problema y objetivos

La bibliografía sobre los Trastornos del Espectro del Autismo (TEA) ha identificado dificultades en la comprensión del lenguaje figurado (Kalandadze et al.,2018). Asimismo, se sostiene que las personas con TEA tienen un sesgo literalista; i.e. tienden a interpretar algunas intenciones comunicativas no-literales de manera literal (véase la discusión en Vicente & Falkum,2021). Sin embargo, la hipótesis del literalismo no distingue entre dos lecturas: que opten por significados literales composicionales, o que opten por los significados más frecuentes y por tanto más convencionales. Para abordar esta cuestión, nuestro objeto de estudio son las expresiones idiomáticas ambiguas de alta frecuencia y familiaridad (p.e. “poner la mesa”) con una posible interpretación literal con sentido. En una tarea conductual de coincidencia de imágenes, comparamos los tiempos de reacción (TR) de 20 niños castellano-hablantes con TEA (con edades 5-9) con un grupo control neurotípico de su misma edad cronológica.

Marco Teórico

Las dificultades pragmáticas se consideran un sello distintivo en la población con TEA (Vulchanova et al.,2015), especialmente con respecto a los usos no-literales del lenguaje. Se ha reportado que los individuos con TEA tienen un sesgo literalista, es decir, tienden a interpretar algunas intenciones comunicativas no-literales de manera literal. Algunas hipótesis sobre la causa incluyen las dificultades en la Teoría de la Mente (Baron-Cohen,Leslie & Frith,1985) que afectan a la comprensión de la intención del interlocutor (Happé,1993); la Coherencia Central débil, que implica un sesgo hacia el procesamiento detallado de la información, lo que hace que no integren la información en su contexto (Happé,1999); dificultades con las funciones ejecutivas, que impiden la inhibición del significado literal por el figurado (Hill,2004); o déficits en el lenguaje estructural (Norbury,2004).Vicente & Falkum(2021) proponen explorar la conexión entre el literalismo y la rigidez (Happé & Frith,2006).

Resultados esperables

La forma más habitual de entender el literalismo en TEA implica que procesen las expresiones idiomáticas de manera composicional. Sin embargo, el literalismo observado en la población TEA es compatible con que entiendan el lenguaje figurado de acuerdo con su interpretación convencional, que en ocasiones puede coincidir con la interpretación no composicional. En el primer caso, esperamos que los TR de los niños con TEA en la condición figurada sean mayores que en la condición literal. Sin embargo, si partimos de la hipótesis de que el significado preferido es el convencional (más frecuente y familiar), puede que los TR de los niños con TEA en la condición figurada sean menores que en la condición literal. Sobre el grupo control, esperamos que los TR en la condición figurada sean menores que los TR en la condición literal, ya que partimos del supuesto de que las expresiones idiomáticas que hemos empleado tienen un significado figurado más frecuente que su potencial significado literal.

Referencias Bibliográficas

- Baron-Cohen S, Leslie A. M. & Frith U. (1985). Does the autistic child have a “theory of mind”? *Cognition*, 21(1), 37-46.
- Happé, F.G.E. (1993). Communicative competence and theory of mind in autism: A test of relevance theory. *Cognition*, 48, 101-119.
- Happé, F. G.E. (1999). Autism: Cognitive deficit or cognitive style? *Trends in Cognitive Sciences*, 3(6), 216-222.
- Happé, F. G. E. & Frith, U. (2006). The weak coherence account: detail-focused cognitive style in Autism Spectrum Disorders. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 36(1), 5-25.
- Hill, E. (2004). Executive dysfunction in autism. *Trends in Cognitive Sciences*, 8, 26-32.
- Kalandadze T, Norbury C, Nærland T, Næss K.B.(2018) Figurative language comprehension in individuals with autism spectrum disorder: A meta-analytic review. *Autism*, 99-117.
- Vicente, A. & Falkum, I.L. (2021) Accounting for the preference of literal meanings in ASC. *Mind & Language*, 1-22.
- Vulchanova, M., Saldaña, D., Chahboun, S., & Vulchanov, V. (2015). Figurative language processing in atypical populations: the ASD perspective. *Frontiers in Human Neuroscience*, 9(24).

The balance between languages rather than the age of acquisition: A study on the cross-linguistic gender congruency effect

**Ana Rita Sá-Leite (a), Cristina Flores (b), Carina Eira (b), Juan Haro (c),
Montserrat Comesaña (b, d)**

(a) Universidade de Santiago de Compostela; (b) Universidade do Minho; (c) Universitat Rovira i Virgili; (d) Universidad Nebrija

Problema y objetivos

An effect of gender interference and facilitation between translations of the same and different gender during second language (L2) production is well-established in the literature, making it clear that late bilinguals maintain a shared gender system between languages (for a comprehensive review on this matter, see Sá-Leite et al., 2019). Yet, it is not clear: (a) whether or not early rather than late bilinguals also integrate both of their gender systems, allowing gender values to compete for selection; (b) what the role of linguistic proficiency in this effect is; (c) whether or not the first language (L1) can also be focus of gender interference from the L2. In order to seek answers to these unclear matters, we conducted a cross-linguistic translation task in both directions (L1 to L2 and L2 to L1) featuring target nouns with homogeneric (same gender) and heterogeneric (different gender) translations. We tested 74 early and late bilinguals of European Portuguese and German.

Marco Teórico

Grammatical gender processing during language production in bilingualism has unveiled interesting results with naming and translation tasks. What is mostly observed is a cross-linguistic gender congruency effect (GCE) by which homogeneric nouns facilitate the response in the L2. Results speak in favor of a shared gender system in which competitive mechanisms underlie gender selection. These conclusions oppose the idea that bilinguals keep their gender systems separated, and that gender is an automatically retrieved feature not subject to competition (Caramazza et al., 2001). Yet, the answer to these issues might not be as simple as it appears, since the degree of independence between gender systems and the mechanisms underlying gender selection might depend on certain specific factors. Indeed, recent meta-analysis (Sá-Leite et al., 2020) has highlighted the need to assess the role of age of acquisition in this matter, as well as of proficiency, which has been mostly left unattended.

Resultados esperables

We analysed the results using lme and considered the gender congruency between translations, the target language, the age of acquisition (AoA) of German, the dominant language (measured through Dialang scores, Alderson, 2006), and also the difference in proficiency between languages.

The results showed a three-fold interaction by which the cross-linguistic GCE depends exclusively on the difference of proficiency between languages and the target language. More specifically, the GCE was only observed when unbalanced bilinguals translated the nouns into Portuguese. The results are partially in line with the idea that proficiency rather than the AoA determines the interaction between languages (Van Hell & Tanner, 2012). Interestingly, our results speak more about the unbalance between languages rather than about the role of the specific degree of proficiency. Results are interpreted within the developmental Bilingual Interactive Activation model (BIA-d, Grainger et al., 2010).

Referencias Bibliográficas

Alderson, J. C. (2006). Diagnosing foreign language proficiency: The interface between learning and assessment. Continuum.

Caramazza, A., Miozzo, M., Costa, A., Schiller, N., & Alario, F.-X. (2001). A Cross-linguistic Investigation of Determiner Production. In E. Dupoux (Ed.), *Language, brain, and cognitive development: Essays in honor of Jacques Mehler* (pp. 209–226). MIT Press.

Grainger, J., Midgley, K., & Holcomb, P. J. (2010). Chapter 14. Re-thinking the bilingual interactive-activation model from a developmental perspective (BIA-d). In M. Kail & M. Hickmann, *Language Acquisition Across Linguistic and Cognitive Systems* (pp. 267–283).

Sá-Leite, A. R., Fraga, I., & Comesaña, M. (2019). Grammatical gender processing in bilinguals: An analytic review. *Psychonomic Bulletin & Review*, 26(4), 1148–1173.

Sá-Leite, A. R., Luna, K., Fraga, I., & Comesaña, M. (2020). The gender congruency effect across languages in bilinguals: A meta-analysis. *Psychonomic bulletin & review*, 27(4), 677–693.

Van Hell, J. G., & Tanner, D. (2012). Second Language Proficiency and Cross-Language Lexical Activation. *Language Learning*, 62, 148–171.

A standardized method to assess the degree of gender transparency of languages

Ana Rita Sá-Leite (a), Isabel Fraga (a), & Montserrat Comesaña (b, c)

(a) Universidade de Santiago de Compostela; (b) Universidade do Minho; (c) Universidad Nebrija

Problema y objetivos

In some languages, nouns show a link between their inherent gender value and certain ortho-phonological regularities (e.g., cues such as the endings “-a” and “-o” in Spanish, Italian, or Portuguese). The way gender shows itself through these regularities is called gender transparency and it impacts the way gender is represented and processed during nouns lexical access. Indeed, languages such as German or French also display multiple regularities related to gender in nouns, but the literature shows these cues do not have the same kind of impact that “-a” and “-o” have. Unfortunately, there is thus far no standardized method for researchers to evaluate this variable across languages.

In this work, we present a proposal on the systematical assessment of the degree of gender transparency of languages through the adaptation of a series of standardized factors originally created by Audring (2019) in her analysis of the concept of relative complexity of gender systems.

Marco Teórico

Grammatical gender is expressed mainly through the attachment of morphemes to words such as adjectives, a process called agreement. Yet gender can also manifest itself through different ortho-phonological regularities present in nouns. These type of regularities determine the degree of “overtness” of a gender system, a well-known concept by linguists. In Psycholinguistics, the commonly used term is gender transparency, which also refers to how evident gender is in the form of nouns, but critically, links overtness to ease of acquisition and to its potential repercussions for gender retrieval during the lexical access of nouns. From this view, it does not matter how many form-regularities a gender system has if they do not influence cognition. Researchers have still to precisely describe what gender transparency is and come up with a standardized method to analyze the degree of gender transparency of languages and locate them in a continuum such as that proposed by Kupisch et al (2018).

Resultados esperables

The standardized method here presented will enable researchers to know the degree of gender transparency of the language they want to work with. This method is based on Audring’s (2019) assessment of gender systems through the concept of relative complexity. It hence explores the extent to which word form plays a role in the acquisition and processing of grammatical gender depending on the frequency (or availability) and consistency (or reliability) of the associations between certain word patterns and each gender value, as well as on the perspicuity, syncretism, and mono-functionality of these associations. The ideal situation reflects the highest degree of gender transparency, which in terms of relative complexity will provide the highest degree of simplicity and ease of acquiring a gender system. All these elements are assessed taking into consideration the existing evidence regarding gender acquisition and processing in multiple languages of the Romance and Germanic families.

Referencias Bibliográficas

- Audring, J. (2019). Canonical, complex, complicated? In F. Di Garbo, B. Olsson & B. Wälchli (Eds.), *Grammatical gender and linguistic complexity: Volume I: General issues and specific studies* (Studies in Diversity Linguistics 26) (pp. 15–52). Language Science Press.
- Kupisch, T., Geiß, M., Mitrofanova, N., & Westergaard, M. (2018). Gender Cues in L1 Russian Children Acquiring German as an Early L2. EuroSLA 28 - Universität Münster. Münster, Germany.

La psicolingüística como fuente de conocimiento teórico

Lenguaje y emoción. Diferencias individuales en el procesamiento gramatical y emocional

Lucía Vieitez, Isabel Padrón, Iria de Dios, Isabel Fraga

Universidad de Santiago de Compostela

Problema y objetivos

Según la hipótesis del encapsulamiento sintáctico (Fodor, 1983), el procesamiento del lenguaje ocurre en estadios encapsulados, de modo que la información sintáctica se procesa siempre primero y no interacciona con otros tipos de información. Así, si una variable léxico-semántica como la connotación emocional de las palabras afectase a una operación puramente sintáctica como el establecimiento de la concordancia de género, la visión modular del lenguaje se vería seriamente afectada.

En este experimento se seleccionaron sintagmas nominales (SNs) compuestos por un determinante, un nombre y un adjetivo (que podía ser neutro o desagradable). Los participantes tenían que indicar si los SNs eran gramaticalmente correctos o no mientras se registraba su actividad electroencefalográfica.

Objetivos: comprobar si la emocionalidad afecta al procesamiento de errores de concordancia de género y estudiar las diferencias individuales en los correlatos neurales del procesamiento morfosintáctico.

Marco Teórico

Varios estudios en español han intentado comprobar si la connotación emocional de las palabras puede afectar al procesamiento de la concordancia de género. Aquellos que han encontrado evidencia a favor de la interacción entre emocionalidad y gramaticalidad informan de resultados diversos, especialmente en el caso de las palabras desagradables (p. ej. Hinojosa et al., 2014; Jiménez-Ortega et al., 2017). Otros estudios, sin embargo, no han encontrado evidencia clara a favor de esta interacción (p. ej. Padrón et al., 2020).

Recientemente, una serie de estudios han puesto de manifiesto la existencia de diferencias individuales en el procesamiento sintáctico (Fraga et al., 2021; Tanner & Van Hell, 2014). Así, el clásico patrón bifásico LAN-P600 (mayores amplitudes de estas ondas ante errores de concordancia) podría explicarse mejor como un continuo entre un patrón de dominancia negativa (personas que presentan efectos principalmente en LAN) y positiva (efectos en P600).

Resultados esperables

Los resultados de nuestro estudio corroboran la existencia de diferencias individuales a la hora de procesar errores de concordancia de género, en línea con Tanner y Van Hell (2014). De esta forma, los participantes fueron clasificados en dos grupos según su perfil de dominancia. Aquellos participantes que presentaban un patrón de dominancia negativa mostraron efectos gramaticales tempranos entre los 180 y 300 ms (P200, EPN) y en la ventana temporal de las ondas LAN y N400, pero no en la ventana del componente P600; en cambio, los participantes que presentaban un patrón de dominancia positiva mostraron efectos gramaticales tempranos entre los 80 y 300 ms (N100, P200, EPN) y tardíos (P600), pero no en la ventana temporal de LAN y N400. Cabe destacar que estos grupos procesaron no solo la gramaticalidad, sino también la emocionalidad, de forma diferente, encontrándose una interacción entre ambas únicamente en el grupo con patrón de dominancia positiva.

Referencias Bibliográficas

- Fodor, J. A. (1983). *The modularity of mind*. Cambridge MA: MIT Press.
- Fraga, I., Padrón, I., & Hinojosa, J. A. (2021) Negative valence effects on the processing of agreement dependencies are mediated by ERP individual differences in morphosyntactic processing. *Language, Cognition and Neuroscience*.
- Hinojosa, J. A., Albert, J., Fernández-Folgueiras, U., Santaniello, G., Lopez-Bachiller, C., Sebastián, M., Sánchez-Carmona, A. J., & Pozo, M. A. (2014). Effects of negative content on the processing of gender information: an event-related potential study. *Cognitive Affective Behavioral Neuroscience*, 14(4), 1286-99.
- Jiménez-Ortega, L., Espuny, J., de Tejada, P. H., Vargas-Rivero, C., & Martín-Loeches, M. (2017). Subliminal emotional words impact syntactic processing: Evidence from performance and event-related brain potentials. *Frontiers in Human Neuroscience*, 11(192).
- Padrón, I., Fraga, I., & Acuña-Fariña, C. (2020). Processing gender agreement errors in pleasant and unpleasant words: an ERP study at the sentence level. *Neuroscience Letters*, 174, 134538.
- Tanner, D., & Van Hell, J. G. (2014). ERPs reveal individual differences in morphosyntactic processing. *Neuropsychologia*, 56, 289-301.

Lengua(s) en el tiempo: enfoques actuales en Lingüística Histórica

Lengua(s) en el tiempo: enfoques actuales en Lingüística Histórica

El llamado grupo tirsénico (etrusco, lemnio, rético): articulación dialectal y otras cuestiones relevantes.

Ignasi-Xavier Adiego

Universitat de Barcelona: Institut Universitari del Pròxim Orient Antic (IPOA) / Secció de Filologia Llatina i Lingüística Indoeuropea.

Problema y objetivos

Aunque la existencia de un grupo tirsénico, constituido por el etrusco, el lemnio y el rético, ha sido claramente establecida, la forma en que se articulaba de manera dialectal el grupo sigue generando controversia. En los últimos años se ha suscitado un claro debate, y autores como De Simone y Marchesini (2013) han propuesto un modelo en el que etrusco y lemnio presentan una mayor afinidad, en tanto que para rético se propone una separación anterior, en un esquema que recuerda al del indoeuropeo y el hitita propuesto en su momento por E. H. Sturtevant (la llamada hipótesis indohitita). Nuestro objetivo consistirá en repasar los argumentos que se han formulado en favor de este modelo y observar si son suficientes, habida cuenta de la escasa documentación del rético y el lemnio, o bien resulta prematuro este tipo de formulaciones. Asimismo, no soslayaremos el hecho de que éste u otros modelos se plantean en relación con la controvertida ubicación originaria de los etruscos.

Marco Teórico

El marco teórico adoptado será el propio del estudio de las lenguas fragmentarias: la recopilación lo más filológicamente rigurosa de los materiales epigráficos (y fuentes secundarias, si fuera el caso), el análisis basado en los textos mismos y un uso absolutamente prudente de la comparación lingüística dadas las características de la documentación de estas tres lenguas.

Resultados esperables

De esta comunicación se espera obtener una imagen lo más ajustada posible, según la documentación actual, de la relación dialectal entre etrusco, lemnio y rético, así como de los posibles escenarios prehistóricos en los que se desarrolló la fragmentación del grupo tirsénico.

Referencias Bibliográficas

De Simone – Marchesini 2013 = C. de Simone, S. Marchesini (a cura di), *La Lamina di Demlfeld*, Roma-Pisa, 2013.

Los sufijos *-ths* y *-ta* en la épica griega: procesos de formación de palabras y papeles semánticos

Daniel Ayora Estevan

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En la comunicación pretendemos abordar dos aspectos que intervienen en la formación de nombres de agente en griego antiguo, concretamente, en los derivados de *-ths* y *-ta* y su implicación entre sí, tomando por objeto de estudio la épica primitiva que se compone principalmente por Homero, pero también engloba la obra de Hesíodo y otros textos menores.

El problema de estos procesos derivativos se centra en la ausencia de una explicación para la posición del acento, aunque también revisaremos otros procesos que intervienen en la formación como son la base, la existencia o no de alomorfos especializados, el grado vocálico radical y, en caso de ser deverbales, el tema y voz, así como la Tipología de Estado de Asuntos para establecer algún tipo de restricción semántica.

De los papeles semánticos, queremos establecer cuáles son los papeles semánticos de formación de estas palabras y qué tipo de papeles se identifican bajo estos sufijos.

Marco Teórico

Fraenkel (1910-12) marcó un hito en el estudio de estos sufijos y puso la divergencia del origen del sufijo *-ta*, ya del vocativo de *-ths*, ya de un tema en laringal (cf. lat. *nauta*), pero no se ha realizado un estudio exhaustivo de los patrones morfológicos que interviene (unas notas en Chantraine 1933, Buck-Petersen 1970, Balles 2008). En estas obras, se identifica el acento de *-ths* a partir, en algunas ocasiones de la acentuación de *-thr* y en otras no se sabe, por lo que tomamos cada una de las formaciones y analizamos el acento según el tipo de base.

Para la Tipología de Estado de Asuntos de las bases verbales partimos de Villa (2013) en que identifica restricciones semánticas en las bases a partir de la Tipología de Dik (1997).

Los papeles semánticos de formación en sufijos agentivos han sido tratados por Luján (2010, cf. Gutiérrez 2013, Lamaczová 2021). Partimos de su trabajo para identificar cuáles son los papeles hallados y cuál es la proporción entre sí.

Resultados esperables

Para la posición del acento de *-ths* propondremos un patrón derivacional basado en la posición del acento de la base de que procede, a excepción de ciertos verbos temáticos en los que siempre la acentuación es ocsítona.

No se puede hablar de una restricción absoluta en la tipología de los Estados de Asuntos de las bases verbales, pero sí hay una clara preferencia por las bases controladas y dinámicas (Acciones), así como por aquellas controladas pero no dinámicas (Posición), por lo que la característica semántica de [+Control] es la que vertebra el sufijo *-ths*. Los escasos ejemplos de *-ta* también apuntan hacia esta afirmación.

Ambos sufijos presentan como papel semántico de formación más atestiguado el Agente prototípico, estando menos atestiguados el Experimentante y Posicionador o Poseedor. En menor cuantía hallamos el Instrumento, que cuenta con palabras prestadas como promotoras de este cambio semántico.

Referencias Bibliográficas

Balles, I. (2008b), "Nominale Wortbildung des Altgriechischen", en R. Lühr (ed.), *Nominale Wortbildung des Indogermanischen in Grundzügen*, vol. 1, Hamburgo: 169-343.

Buck, C.D.-Petersen, W. (1970), *A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives*, Hildesheim.

Chantraine, P. (1933), *La formation des noms en grec ancien*, París.

Dik, S.C. (1997), *The Theory of Functional Grammar*, 2 vols., Berlín-Nueva York.

Gutiérrez, E. (2013), "Agents and instruments in Old Czech nominal word formation", *Linguistica Brunensia* 61.1-2: 173-183.

Lamaczová, K. (2021), "Roles semánticos asociados al sufijo *-dor* en español y catalán", *RSEL* 51.1: 7-22.

Luján, E.R. (2010), "Semantic maps and word formation: Agents, Instruments, and related semantic roles", *Linguistic discovery* 8.1: 162-175.

Villa, J. de la (2013), "Los derivados griegos en *-sis/-tis* en Homero e Hipócrates. Restricciones semánticas", en L.M. Pino-G. Santana (eds.), *Kalós kai agathós anhr· didaskálon parádeigma*, Madrid: 861-868.

Le parler yazghi : étude sociolinguistique d'un héritage culturel juif

Laila Ben Salah

ENS Meknès, Université Moulay Ismail

Problema y objetivos

Cette contribution a pour objet l'étude du parler qui caractérise la région d'El Menzel, c'est un parler qualifié de yazghi en se référant à son extension géographique, mais du point de vue historique il est identifié comme étant le judéo-arabe caractérisant une population qui était en contact avec la population juive et dont les particularités linguistiques sont communes aux langues juives ou au parler arabe des communautés juives.

Marco Teórico

nous essayerons de décrire les traits phonétiques, morphologiques et lexicaux du parler yazghi en mettant en lumière tous les aspects qui lui semblent être particuliers. Notre investigation sera conduite sur la base d'un corpus d'histoires, de répliques et de vidéos publiés sur des page Facebook animées par des personnes appartenant à Béni yazgha et d'enregistrements audio.

Resultados esperables

Divergences entre le parler yazghi et l'arabe marocain parlé dans le milieu urbain sur le plan phonétique, lexical morphosyntaxique...etc. Ce parler partage un certain nombre de caractéristiques communes au dialecte jebli.

Referencias Bibliográficas

Brigui Fouad, 2019, « De la continuité linguistique du préhilalien de type jebli au-delà du territoire des jbala », dans BIBLID [1133-8571] 26, pp : 1-20.

Caubet, Dominique, 1993, L'Arabe marocain : phonologie et morphosyntaxe Tome 1, Paris, Editions Peters.

Norman, A Stillman, 1988, The language and culture of the jews of Sefrou, Morocco, Manchester, University of Manchester.

La biolingüística como herramienta auxiliar de la lingüística histórica

Antonio Benítez-Burraco

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

Las limitaciones del método comparativo en lingüística histórica dificultan (y quizás impiden por completo) la reconstrucción de las lenguas habladas durante la mayor parte de nuestra historia. Dicho método asume, además, que la cognición y el comportamiento humanos han permanecido invariables a lo largo de dicha historia, haciendo extrapolables al pasado remoto los principios del cambio lingüístico que operan en el pasado reciente. Cada vez más evidencias paleoantropológicas cuestionan dicha asunción.

Marco Teórico

Se pretende discutir en qué medida los avances producidos en el estudio biológico del lenguaje humano (o biolingüística) pueden contribuir a solventar el problema anterior, o cuando menos, a permitir formular hipótesis fundadas acerca de la naturaleza tipológica de las lenguas habladas en el pasado remoto.

Resultados esperables

La consideración de datos (paleo)antropológicos, (paleo)etológicos y (paleo)genéticos permite esbozar un escenario en el que la complejidad estructural de las lenguas (y su modo de uso) podría haberse incrementado de forma gradual al hilo de los cambios producidos en la cognición y el comportamiento humanos (véase Benítez-Burraco and Progovac, 2020 para más detalles).

Referencias Bibliográficas

Benítez-Burraco, A. and Progovac, L. (2020) A four-stage model for language evolution under the effects of human self-domestication. *Language & Communication* 73: 1-17

Nuevas herramientas digitales en Lingüística Histórica: su aplicación al estudio de la koiné griega en los papiros documentales

José Antonio Berenguer Sánchez

Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo (ILC-CSIC)

Problema y objetivos

Un importante debate epistemológico abierto actualmente es el de la transformación de la investigación en Humanidades en la era digital (Fiormonte et al. 2015, Rockwell y Sinclair 2016, Dobson 2019). En este marco, la aplicación de las nuevas tecnologías en Lingüística Histórica merece especial atención. Entre los diferentes subcorpus que integran el gran corpus de testimonios, conservados o transmitidos, del griego antiguo, el de los papiros documentales (Sosin 2010), que incluye 4.385.285 palabras y aproximadamente 57.049 documentos, ha sido objeto de desarrollos digitales importantes en los últimos años (Depauw y Gheldof 2014, Depauw y Stolk 2015, Reggiani 2017 y 2018). El objetivo de esta comunicación es, apoyándose en algunos ejemplos concretos, hacer algunas reflexiones críticas sobre la integración de los estudios de una lengua antigua, como la koiné griega recogida en los papiros documentales entre el III a.C. y el VIII d.C., en el ámbito de las Humanidades Digitales.

Marco Teórico

Actualmente contamos con trabajos sobre el nuevo panorama digital, como el de Jenseit y McGillivray (2017) referido a la Lingüística Histórica o, en el caso concreto del griego antiguo, el de Berti (2019), que analiza el fenómeno en la Filología Clásica, o los de Reggiani (2017 y 2018) sobre la Papirología. En esta comunicación se parte de una contraposición entre el marco teórico tradicional de la lingüística del griego antiguo, y más específicamente de la lingüística papiroológica, con un posible nuevo marco, descrito en los trabajos mencionados, en el que, propiciada por la aplicación de las nuevas tecnologías, se dé mayor cabida a la aplicación de nuevos enfoques o de enfoques propios de otras disciplinas lingüísticas, como la lingüística de corpus y la lingüística cuantitativa, la tipología lingüística, la sociolingüística o los análisis fonéticos y fonológicos de las lenguas habladas.

Resultados esperables

El examen de este fenómeno por lo que respecta al corpus digital de los papiros documentales viene determinado, lógicamente, por las peculiaridades de los materiales y la metodología seguida para su implementación. No obstante, puede aportar reflexiones interesantes para un enfoque general sobre la digitalización en Lingüística Histórica, dados los posibles paralelos con desarrollos digitales no sólo en otros ámbitos del griego antiguo, sino también en otras lenguas antiguas. En un examen de este tipo se plantean cuestiones a diversos niveles: qué consecuencias tiene la digitalización en los resultados finales, qué problemas resuelve y qué nuevas dificultades plantea, qué cambios metodológicos implica, qué nuevos enfoques propicia, cómo cambia el tratamiento de los materiales de trabajo, cómo influye en el marco teórico general, etc. En esta comunicación se reflexionará sobre alguna de estas cuestiones, a partir de los trabajos lingüísticos sobre el corpus de papiros documentales.

Referencias Bibliográficas

- Berti, M. 2019: *Digital Classical Philology, Ancient Greek and Latin in the Digital Revolution*, Berlín
- Depauw M. y T. Gheldof 2014: «Trismegistos. An interdisciplinary Platform for Ancient World Texts and Related Information», en Ł. Bolikowski et al. (eds.), *Theory and Practice of Digital Libraries - TPD 2013 Selected Workshops*, Cham, pp. 40-52.
- Depauw, M. y J. Stolk 2015: «Linguistic Variation in Greek Papyri: Towards a New Tool for Quantitative Study», *GRBS*, 55, pp. 196-220.
- Dobson, J. E. 2019: *Critical Digital Humanities : the Search of a Methodology*, Urbana.
- Fiormonte, D., et al. 2015: *The Digital Humanist: A Critical Inquiry*, N. York.
- Jenseit, G. B. y B. McGillivray 2017: *Quantitative Historical Linguistics: A Corpus Framework*, Oxford-N. York.
- Reggiani, N. 2017 y 2018: *Digital Papyrology*. Vol. 1 y 2, Berlín-Boston.
- Rockwell, G. y S. Sinclair 2016: *Hermeneutica: Computer-Assisted Interpretation in the Humanities*, Cambridge, Mass.
- Sosin, J. 2010: «Digital Papyrology (electronic edited version of a talk at the 26th Congress of the International Association of Papyrologists, 2010, in Geneva)», *The Stoa: a Review for Digital Classics* <<https://blog.stoa.org/archives/1263>>.

On verb initial sentences in Proto-Indo-European: new data from Hittite

Virna Fagiolo

Sapienza Università di Roma/Università Roma Tre (Investigador Visitante en la Universidad Complutense de Madrid)

Problema y objetivos

This research deals with word order in ancient IE languages and, in particular, with VSO order in Hittite. As a matter of fact, verb initial sentences are occasionally attested in many ancient IE languages, such as Sanskrit, Greek, Latin and others. Indeed, although many studies dedicated to this topic already exist, a more detailed research is needed for what concerns Hittite, since it is often unclear why these cases of fronting of the verb occur. Therefore, the present study aims at conducting an analysis on verb initial sentences in Hittite, in order to detect possible factors which might trigger the fronting of the verb and, thus, deviations from the canonical SOV word order typical of the Indo-European languages. In particular, occurrences of verbs in initial position are here to be analysed also by taking into account differences which might be due to chronological reasons (i.e. period of composition of the texts) and to textual genres.

Marco Teórico

Since the emergence of IE syntactic studies, word order issues have been discussed extensively from different perspectives, both formally and functionally (e.g. Friedrich 1975; Kiparsky 1995; Keydana 2018). Anyway, only recently information packaging has played a crucial role in analyzing such issues and this research fits this field. Generally some functions are given to these instances of fronting of the verb, such as textual boundness, salience, unexpectedness or discourse discontinuity and theticity. With specific regard to Hittite, some studies have already been dedicated to this topic, e.g. Luraghi 1990, 1995; Sideltsev 2002; Bauer 2011. Therefore, in this research we intend to enrich on one hand hypotheses which had already been discussed, and on the other to present new possible interpretations.

Resultados esperables

Firstly, the analysis is oriented towards finding possible reasons to which the fronting of the verb might be due in Hittite; thus, instances of verb initial sentences are analysed according to different parameters, e.g. (1) morphosyntax, (2) lexical semantics, (3) textual genres and rhetorical-stylistics, (4) pragmatics. Secondly, results obtained from Hittite will be compared with data already available from other IE languages, in order to find possible common strategies behind the VSO order in Indo-European languages and, eventually, in Proto-Indo-European.

Referencias Bibliográficas

- Bauer, A. (2011) Verberststellung im Hethitischen. In Krisch, T. & Lindner, T. (eds.) *Indogermanistik und Linguistik*, 39–48. Wiesbaden: Reichert.
- Dressler, W. (1969). Eine textsyntaktische Regel der idg. Wortstellung: (Zur Anfangsstellung des Prädikatverbiums). *ZVS* 83: 1–25.
- Friedrich, P. (1975) *Proto-Indo-European syntax: the order of meaningful elements*. Washington: JIES.
- Keydana, G. (2018) The Syntax of Proto-Indo-European. In Klein, J. et al. (eds.) *Handbook of Comparative and Historical Indo-European Linguistics*, 2195–2228. Berlin: Walter de Gruyter.
- Kiparsky, P. (1995) Indo-European origins of Germanic syntax. In Batty, A. & Roberts, I.G. (eds.) *Clause structure and language change*, 140–169. Oxford: OUP.
- Luraghi, S. (1990) *Old Hittite sentence structure*. London-New York: Routledge.
- Luraghi, S. (1995) The Function of Verb Initial Sentences in Some Ancient Indo-European Languages'. In Noonan, M. & Downing, P. (eds.), *Word Order in Discourse*, 355–386. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins.
- Sideltsev, A.V. (2002) Inverted Word Order in Middle Hittite. In Shevoroshkin, V. & Sidwell P. (eds.) *Anatolian languages*, 137–188. Canberra: Association for the history of language.

El surgimiento del sentido lingüístico en los términos griegos en -onyms

Carlos García Castillero

Universidad del País Vasco, Departamento de Estudios Clásicos

Problema y objetivos

El problema en el que me gustaría centrarme en esta comunicación es el cambio semántico que se produce en los términos griegos en -onyms que pasan de referirse a nombres propios (uso onomástico) a referirse a apelativos (uso lingüístico). Para ilustrar este cambio, propongo el estudio de dos pasajes de autores griegos previos a la época alejandrina, en concreto, Platón Fedro 238a,2 y Aristóteles Historia Animalium 489a2 usan el término polyónimos en el contexto de una discusión sobre nombres que están a medio camino entre nombres propios y apelativos. El uso de estos nombres propios no prototípicos está en la transición entre uso onomástico y uso lingüístico de los términos -onyms del griego clásico.

Marco Teórico

Esta comunicación continúa trabajos previos sobre el desarrollo de la lingüística en la Grecia antigua como el de Bernabé (1998), se basa en la teoría usual de cambio semántico, véase, por ejemplo, Luján (2010) y, por otro lado, en aportaciones recientes sobre el carácter de los nombres propios, en la línea de Van Langendonck (2007). Tanto el aspecto particular que se plantea en la comunicación como la investigación general que se señala en el siguiente apartado está basada en el estudio del corpus proporcionado por el Thesaurus Linguae Graecae.

Resultados esperables

Esta comunicación es parte de un trabajo más general sobre la evolución de los términos en -onyms desde las formas originarias del griego (por ejemplo, anónimo), con un uso denominado pre-onomástico, pasando por el desarrollo de los sentidos onomástico y lingüístico ya reconocibles en el griego anterior a la época alejandrina. A partir de este periodo, estos términos tienen una productividad considerable como términos de la investigación lingüística y filológica. Ya en la tradición lingüística y literaria de las lenguas occidentales, estos términos han tenido una productividad notable, en especial en el uso onomástico, pero también en el uso lingüístico y, en menos casos, pre-onomásticos. Una parte de la historia de la lengua griega es una parte de la historia de la lingüística.

Referencias Bibliográficas

- Bernabé, Alberto. 1998. 'Lingüística antes de la lingüística. La génesis de la indagación sobre el lenguaje en la Grecia antigua'. *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*, 28/2. 307-331.
- Luján, Eugenio R. 2010. 'Semantic change'. In Silvia Luraghi and Vit Bubenik (eds.), *Continuum Companion to Historical Linguistics*, 286-310. London / New York: Continuum.
- Van Langendonck, Willy. 2007. *Theory and Typology of Proper Names*. Berlin / New York: De Gruyter.

Avances recientes y perspectivas de la investigación en lengua luvita

José Virgilio García Trabazo

Universidade de Santiago de Compostela

Problema y objetivos

El objetivo de la presente comunicación es dar a conocer las líneas principales del desarrollo de la investigación en la lengua luvita en todas sus vertientes, tomando como punto de partida su evolución en las últimas décadas. A a partir de estas líneas nos proponemos exponer cuáles son las actuales perspectivas y retos que se plantean en este campo de cara a los próximos años.

Marco Teórico

La metodología y el marco teórico que aplicamos a nuestro estudio se inserta, como es esperable, en las fructíferas vías de investigación abiertas desde hace dos o tres décadas. Como principales hitos en este desarrollo podemos mencionar: 1) La publicación del Corpus de la Edad del Hierro por parte de J.D. Hawkins (2000): es el acontecimiento más relevante de las últimas décadas, sin el cual toda la investigación posterior sería sencillamente inimaginable. 2) La publicación del esquema gramatical del luvita a cargo de H.C. Melchert 2003 en *The Luwians*. Se trata de la primera gramática luvita que responde a los estándares modernos de la Lingüística Histórica, y sigue siendo a día de hoy la más completa y fiable descripción de todas las variantes dialectales. El elenco de metodologías aplicables incluye también, y de forma especialmente significativa, tanto la dialectología como la sociolingüística y la investigación sobre el origen y desarrollo de las escrituras jeroglífica anatolia.

Resultados esperables

Nos proponemos exponer las actuales líneas prioritarias por las que discurre la investigación en luvita: 1) La nueva dialectología luvita, que considera al menos las siguientes variantes: a) el luvita de Kizzuwatna; b) el luvita imperial / luvita de la Edad del Hierro; y c) el “luvita de Sakarya” (Istanuwa, etc.); actualmente se investiga la posible existencia de nuevas variedades. 2) La nueva sociolingüística luvita, al constatarse su importancia creciente en el Imperio Hitita. 3) La continua y renovada investigación sobre los valores fonéticos de la escritura jeroglífica, que han permitido ampliar y precisar nuestro conocimiento de la lengua luvita; en la actualidad continúa viva la discusión acerca de determinados valores fonéticos del jeroglífico anatolio. El continuo flujo de aparición de nuevas inscripciones y estudios teóricos (véase la pág. web del Proyecto eDiAna) asegura la continuidad y vitalidad de este campo de investigación, al menos durante los próximos años.

Referencias Bibliográficas

J.D. Hawkins 2000. *Corpus of Hieroglyphic Luwian Inscriptions*. Vol. I, part I, II: Texts. Part III: Plates. Berlin & New York: de Gruyter.

H.C. Melchert 2003. “Language”, en: H.C. Melchert (ed.), *The Luwians*. Leiden: Brill, pp. 170-210.

Proyecto eDiAna (Digital Philological-Etymological Dictionary of the Minor Ancient Anatolian Corpus Language), <https://www.ediana.gwi.uni-muenchen.de/>

(con abundante bibliografía actualizada)

I. Yakubovich 2010. *Sociolinguistics of the Luvian Language*. Leiden & Boston: Brill.

Cambio morfosintáctico y metodologías de análisis: diacronía de los verbos complejos en *-izar*

Elisabeth Gibert-Sotelo, Isabel Pujol Payet

Universitat Rovira i Virgili / Universitat de Girona

Problema y objetivos

La formación de verbos en *-izar* muestra una notable heterogeneidad: este patrón da lugar mayoritariamente a verbos de cambio de estado (*suavizar*) y, en menor medida, a verbos locativos (*hospitalizar*), de actividad (*judaizar*) y psicológicos (*martirizar*).

Una comparación entre los verbos latinos (Cockburn 2012) y los del español (Batiukova 2016) pone de manifiesto una serie de asimetrías que atribuimos al paso de un sistema rico en verbos intransitivos de actividad (*barbarizare* 'hablar como un bárbaro') a un sistema en el que predominan los verbos transitivos de cambio de estado (*fertilizar*), que empiezan a documentarse con bases adjetivales.

El objetivo de este estudio es mostrar las ventajas que ofrece la diacronía para explicar la heterogeneidad del patrón, así como la necesidad de incorporar en el análisis algunos postulados de la teoría lingüística que nos permiten obtener una visión más completa de cómo funcionan los sistemas lingüísticos.

Marco Teórico

La interpretación que ofrecemos de este cambio se fundamenta en distintos enfoques teóricos, así como en el uso de una metodología basada en la lingüística de corpus.

En cuanto a la lingüística teórica, tenemos en cuenta: a) la tipología de los eventos de movimiento (Talmy 2000, Slobin 2004), que distingue entre lenguas de marco satélite y lenguas de marco verbal; b) el enfoque neoconstruccionista, en particular, la nanosintaxis, que deriva la variación morfosintáctica de la distinta cantidad de estructura lexicalizada por los exponentes léxicos (Starke 2014), y la descomposición de los predicados verbales propuesta en Ramchand (2008); y c) el ciclo lingüístico aplicado a la estructura argumental y eventiva de los verbos psicológicos (van Gelderen 2018).

Asimismo, el recurso a los corpus textuales nos permite centrar la atención en los contextos de uso relevantes para el cambio.

Resultados esperables

Desde un punto de vista tipológico, la evolución observada se ajusta al paso de un sistema de marco satélite rico en verbos de actividad (el latín) a un sistema de marco verbal rico en verbos de cambio de estado (el romance).

Según Fábregas & Marín (2018), los adjetivos del español lexicalizan una Tray(ectoria), lo que favorece la interpretación de los verbos deadjetivales en *-izar* como verbos de cambio de estado (Inic+Proc+Tray+Lugar) y da lugar al reanálisis del sufijo. Así, dentro de un marco nanosintáctico, interpretamos que el sufijo ha aumentado el tamaño del árbol que lexicaliza añadiendo los rasgos Tray y Lugar. Una vez el reanálisis se ha dado, el sufijo puede añadirse a bases nominales para crear verbos de cambio de estado/lugar.

Los verbos psicológicos, además, reflejan parcialmente el ciclo lingüístico eventivo/argumental recogido en van Gelderen (2018). Por ejemplo, *martirizar* evoluciona de una estructura con sujeto agente a una estructura con objeto experimentante

Referencias Bibliográficas

- Batiukova, O. 2016. Restricciones léxico-semánticas y mecanismos composicionales en la morfología derivativa: el caso de *-iza(r)*. En *Cuestiones de morfología léxica*. Iberoamericana/Vervuert.
- Cockburn, O. C. 2012. *Los verbos latinos en -izare (-issare, -idiare)*. Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Madrid.
- Fábregas, A. & R. Marín. 2018. Spanish adjectives are PathPs. En *Romance Languages and Linguistic Theory 13. Selected papers from 'Going Romance' 29, Nijmegen*. John Benjamins.
- Gelderen, E. van. 2018. *The diachrony of verb meaning. Aspect and argument structure*. Routledge.
- Ramchand, G. 2008. *Verb Meaning and the Lexicon: A First Phase Syntax*. CUP.
- Slobin, D. I. 2004. The many ways to search for a frog: linguistic typology and the expression of motion events. En *Relating Events in Narrative, Vol. 2*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Starke, M. 2014. Towards elegant parameters: Language variation reduces to the size of lexically stored trees. En *Linguistic Variation in the Minimalist Framework*. OUP.
- Talmy, L. 2000. *Toward a Cognitive Semantics*. MIT Press.

Lingüística histórica y tipología diacrónica: una simbiosis necesaria

Iván Igartua

Universidad del País Vasco (UPV/EHU)

Problema y objetivos

Una de las mayores aspiraciones de la lingüística histórica ha sido y es identificar los patrones regulares de la evolución de las lenguas, aquello que Fox (1995: 194) denominó, tal vez con exceso de optimismo (aunque convenientemente atenuado por las comillas), *‘the ‘laws’ of language development’*. Es evidente que esta tarea solo es abordable a partir de la comparación de los fenómenos diacrónicos en distintas lenguas, es decir, a partir de la información que suministra el estudio histórico individual de construcciones lingüísticas de diversa procedencia. Es ahí donde se cruzan las disciplinas de la lingüística histórica y de la tipología diacrónica, que se nutre de la primera pero que a su vez aporta una visión comparada que tiende a facilitar las explicaciones históricas que demandan fenómenos lingüísticos particulares. Por ello, los lazos entre la lingüística histórica y la tipología diacrónica resultan necesarios para avanzar en la comprensión de la evolución de las lenguas.

Marco Teórico

La detección de tendencias de cambio unidireccionales (ya sea en la evolución fonológica o en la gramatical) contribuye singularmente a ese conocimiento, que tiene además aplicación directa en los procesos de reconstrucción de estadios no atestiguados de las lenguas. Permite también discriminar históricamente –o al menos posibilita inferencias razonables al respecto– entre formas emparentadas más conservadoras y otras más innovadoras, incluso pese a la falta de registro histórico, algo que es extremadamente común en las lenguas del mundo. El marco de la gramaticalización, entendido como macrocambio estructural y semántico, es una de las herramientas más poderosas desde este punto de vista.

Resultados esperables

Con todo, la lingüística histórica enseña que no todos los cambios en las lenguas son unidireccionales, lo que obliga a contemplar con cautela, a pesar de su utilidad, el propio principio de la unidireccionalidad evolutiva (Joseph 2004). Las modificaciones analógicas pueden operar en direcciones opuestas (Tiersma 1978) y algunos ciclos de cambio tradicionalmente admitidos, como el ciclo morfológico (Dixon 1994: 183-184), pueden invertirse, en el sentido de que la evolución no siempre respeta la dirección que implica el ciclo (Igartua 2015). Una cuestión crucial es si bajo la aparente bidireccionalidad (o multidireccionalidad) cabe identificar motivaciones diacrónicas distintas (Croft 2003: 252), lo cual permitiría salvaguardar en algunos casos –y a otro nivel de análisis– la noción de unidireccionalidad (en relación ya no con los resultados, pero tal vez sí con las pautas o causas de los cambios). Este es el modelo explicativo que se pondrá a prueba (en la línea de Igartua 2019).

Referencias Bibliográficas

Croft, William. 2003. *Typology and universals*. 2ª ed. Cambridge: Cambridge University Press.

Dixon, R. M. W. 1994. *Ergativity*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fox, Anthony 1995. *Linguistic reconstruction: An introduction to theory and method*. Oxford: Oxford University Press.

Igartua, Iván. 2015. From cumulative to separative exponence in inflection: Reversing the morphological cycle. *Language* 91 (3). 676-722.

Igartua, Iván. 2019. Loss of grammatical gender and language contact. *Diachronica* 36 (2). 181-221.

Joseph, Brian D. 2004. Rescuing traditional (historical) linguistics from grammaticalization theory. In Olga Fisher, Muriel Norde & Harry Perridon (eds.), *Up and down the cline – The nature of grammaticalization* [Typological Studies in Language 59]. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins, 45-71.

Tiersma, Peter. 1978. Bidirectional leveling as evidence for relational rules. *Lingua* 45. 65-77.

Nombres de Agente en el español medieval

Kateřina Lamaczová

Universidad Palacký de Olomouc

Problema y objetivos

La categoría de Agente parece ser una de las más frecuentemente expresadas en la formación de palabras (Luschützky y Rainer, 2011: 287) y, junto con el Paciente, en la gramática y el léxico, es el rol semántico codificado con más frecuencia a través de las lenguas (Rissman y Majid, 2019: 1857). Sin embargo, no todos los Agentes son iguales. Parece que existen al menos seis funciones agentivas expresadas en la derivación nominal: Agente Profesional (vendedor), Agente frecuente/habitual (bebedor de vino), Agente actual (dirigente), Autor de un acto (ganador del juego), Animal (arador de la sarna) y Agente-Fuerza (pestilencia).

El objetivo principal es analizar todos los sustantivos sufijados en cuatro textos cronísticos medievales, averiguar cuáles son los tipos de Agente más frecuentes y, por tanto, prototípicos en la sufijación del español medieval, identificar los sufijos que los expresan y, finalmente, describir con detalle la categoría Agente en la sufijación del español medieval.

Marco Teórico

Para el análisis se empleará la metodología de los roles semánticos, antes aplicada para estudiar el significado gramatical, propuesta para el uso en la formación de palabras por Luján (2010). Se partirá de la presuposición de que las categorías lingüísticas constituyen un continuo con miembros más y menos prototípicos en cada una de ellas. Dado que esta perspectiva todavía no ha sido aplicada sistemáticamente al estudio de la lexicogénesis, no sabemos cuántos roles semánticos se han gramaticalizado en este campo. Además, un problema frecuente a la hora de realizar este tipo de análisis es la definición no exacta de los roles semánticos concretos. Por tanto, el objetivo de esta investigación es definir con más precisión el rol de Agente y sus funciones, además de saber si se trata de una sola categoría o podemos distinguir entre categorías independientes relacionadas con este rol. Para ello, seguiremos los tres criterios propuestos por Luján y Ruiz Abad (2014: 251-252).

Resultados esperables

La categoría de Agente es una categoría con miembros más y menos prototípicos. Los datos analizados apuntan a que al rol único de Agente pertenecen aquellos Agentes que: (1) expresan profesiones; (2) desarrollan una acción habitualmente o con frecuencia; (3) desarrollan una acción en el momento actual o son característicos por ella; (4) han conseguido realizar una acción puntualmente; (5) denotan animales. En cambio, los sustantivos que denotan Fuerza (fenómenos naturales o dispositivos que actúan con autonomía, pero sin intencionalidad y control sobre la acción) forman bien un rol semántico separado, bien se aproximan más a los significados de cualidad y acción, ya que los sufijos asociados a Fuerza son precisamente los sufijos de acción y cualidad (-dad, -ncia, -miento, ...). Este hecho podría indicar que, en español, el rol Fuerza está más relacionado con estos significados y no con el Agente como señalaría el estudio sobre el griego antiguo (Luján, 2010).

Referencias Bibliográficas

- LUJÁN, Eugenio R. (2010): «Semantic Maps and Word Formation: Agents, Instruments and Related Semantic Roles», *Linguistic Discovery*, núm. 8.1, pp. 162-175.
- LUJÁN, Eugenio R. y RUIZ ABAD, César (2014): «Semantic Roles and Word Formation: Instrument and Location in Ancient Greek», *Typological Studies in Language*, núm. 106, pp. 241-269.
- LUSCHÜTZKY, Hans Christian y RAINER, Franz (2011): «Agent noun polysemy in a cross-linguistic perspective», *Sprachtypologie und Universalienforschung*, núm. 64.4, pp. 287-338.
- RISSMAN, Lilia y MAJID, Asifa (2019): «Thematic roles: Core knowledge or linguistic construct?», *Psychonomic Bulletin and Review*, núm. 26.6, pp. 1850-1869.

Habere + acusativo como expresión de la posesión abstracta en latín: una aproximación diacrónica

Iván López Martín

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

En latín hay dos tipos de construcciones para expresar la posesión (“tener”): *esse* + dativo de persona (*erat enim haec illi consuetudo*, “tenía, en efecto, esta costumbre” Lampr. Comm.8.5) y *habere* + acusativo (*Habuit et hanc consuetudinem*, “Tuvo también esta costumbre” Lampr. Heliog.29.3). Son dos procedimientos alternativos para la expresión de la posesión, que presentan diferencias cualitativas y cuantitativas. Respecto a las primeras, con la construcción *esse* + dativo se expresan eventos no agentivos o escasamente controlados, mientras que con *habere* + acusativo son poco frecuentes sustantivos abstractos ocupando la casilla de objeto directo. En cuanto a las divergencias cuantitativas, estudios precedentes (Baños 2021) han señalado que *esse* en época arcaica es el verbo más frecuente, aunque diacrónicamente se observa un descenso progresivo a medida que *habere* va adquiriendo valores más gramaticales e invade los contextos propios de *esse*.

Marco Teórico

La presente comunicación se inserta en los estudios que, desde el trabajo pionero de Flobert (1996), están centrados en los últimos años en el análisis de las colocaciones verbo-nominales y de las construcciones con verbo soporte en latín (Baños 2016, entre otros muchos) y en griego (Jiménez López 2017). Seguimos los criterios de caracterización y análisis que ya han sido expuestos en estos y otros trabajos para el análisis e identificación de una colocación verbo-nominal. Además, tenemos muy presentes los estudios relacionados con la expresión de la posesión en latín y su paso a las lenguas romances (Baldi & Nuti 2010; Fedriani, Manzelli & Ramat 2013, etc.).

Resultados esperables

El objetivo de la presente comunicación es demostrar que en latín tardío *habere* se convierte en el verbo soporte más productivo en algunos historiadores tardíos (caso de Eutropio o de la colección de biografías *Historia Augusta*), lo que supone un cambio diacrónico importante con respecto a la época arcaica, debido fundamentalmente a que desplaza a *esse* en la expresión de la posesión abstracta. Para ello, centraremos el análisis en las colocaciones verbo-nominales de *habere* y *esse*, que se definen como la conceptualización metafórica de un nombre eventivo como un objeto concreto que una entidad humana posee. A partir del comentario de determinados sustantivos que documentan colocaciones con ambos verbos (*sermo*, *opinio*, *consuetudo*, *potestas*, *odium*, etc.) constataremos este cambio diacrónico cualitativo y cuantitativo en latín.

Referencias Bibliográficas

- BAÑOS, J.M. (2021): “Support verb constructions in Plautus and Terence”, en J. N. Adams, A. Chahoud & G. Pezzini (eds.), *Early Latin: Constructs, Diversity, Reception*, Cambridge, Cambridge University Press.
- BALDI, P. & NUTI, A. (2010): “Possession”, en P. Cuzzolin & P. Baldi (eds.), *New Perspectives on Latin Syntax*, Berlín, Mouton de Gruyter, pp. 1-155.
- BAÑOS, J.M. (2016), “Las construcciones con verbo soporte en latín: sintaxis y semántica”, E. Borrell-O. De la Cruz (eds.), *Omnia mutantur*, Barcelona, vol. 2, 15-39.
- FEDRIANI, C., MANZELLI, G. & RAMAT, P. (2013): “Gradualness in contact-induced grammatical replication: the case of the Abstract Possession construction in the Circum-Mediterranean area”, en A. G. Ramat, C. Mauri & P. Molinelli (eds.), *Synchrony and Diachrony: a Dynamic Interface*, Ámsterdam, Benjamins, pp. 391-418.
- FLOBERT, P. (1996): “Verbes supports en Latin”, en A. Bammesberger & Fr. Heberlein (eds.), *Akten des VIII. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik*, Heidelberg, pp. 193-199.
- JIMÉNEZ LÓPEZ, M^a D. (2017), “On Support Verb Constructions in Ancient Greek”, *Archivio Glottologico Italiano*, 101.2, 180-204.

Construcciones de verbo soporte en griego postclásico y niveles de lengua: estudio diacrónico de corpus de las colocaciones de εὐχή y λόγος

Lucía Madrigal Acero y Alfonso Vives Cuesta

Universidad de Valladolid

Problema y objetivos

En el marco del proyecto de investigación REGLA, se han venido estudiando las Construcciones de Verbo Soporte (CVS) desde muy diversos enfoques en latín y griego. La perspectiva diacrónica aplicada al estudio de estos elementos semilexicalizados también ha tenido cierta atención, determinando los diferentes estadios de gramaticalización vinculados a su renovación formal (Baños 2015). Uno de los campos prácticamente inexplorados en el que se observa la funcionalidad de estas perífrasis es el de su uso como marcadores de nivel de lengua en el contexto de la diglosia bizantina. Nuestro objetivo es el estudio de la evolución de algunas CVS prototípicas con especial atención a su distribución y variabilidad en un corpus representativo de obras y autores del género hagiográfico de diversos períodos, y, atendiendo con especial énfasis al grado de complejidad sintáctica de cada CVS, comprobar si pueden ser definidas como un parámetro sociolingüístico de registro en el griego postclásico.

Marco Teórico

Como marco básico, nos apoyamos en las recientes innovaciones metodológicas aparecidas en el ámbito del griego postclásico (Rafiyenko y Seržant 2020; Bentein y Janse 2020), además de la Teoría de la gramaticalización, los análisis cuantitativos y, especialmente, los que tienen que ver con el fenómeno de la complejidad sintáctica, constituirán las bases teóricas de nuestro trabajo (Kälviäinen 2013; Bentein y Cataffi 2021). Paralelamente, este estudio viene a cubrir los estudios parciales sobre la caracterización lingüística de la literatura hagiográfica metafrástica, que hasta la fecha prácticamente no se habían detenido más que en los procedimientos de reescritura a nivel morfosintáctico y léxico, abandonando el rico interés por la fraseología y los elementos perifrásticos que se encuentra en la interfaz léxico-sintaxis, como las CVS (Schiffer 1999; Franco 2009)..

Resultados esperables

Se ha observado que la variación deliberada de las CVS como medio de sustitución léxica de verbos simples puede ser un parámetro de marcación de la variatio estilística y tender a pautas de uso cuantitativamente reconocibles como rasgos de estilo en la reescritura de versiones de un misma Vida en el marco de la literatura hagiográfica, de forma paralela a lo que ocurre en las sustituciones léxicas de origen escolar o glosográfico. Se espera que los resultados obtenidos de nuestras indagaciones demuestren parcialmente, en el ámbito de un corpus de literatura cristiana postclásica (NT + hagiografía bizantina en diversos períodos) seleccionado ad hoc suficientemente representativo, que hay una relación entre las dos variables investigadas relacionadas con el cambio estructural en diacronía de las CVS: complejidad sintáctica creciente (proceso de gramaticalización y renovación formal) y marcación de los niveles de lengua en una situación sociolingüística diglósica (o triglósica).

Referencias Bibliográficas

- Baños Baños, J.M. 2015. "Las construcciones de verbo soporte en latín: una perspectiva diacrónica", en C. Bodelot y O. Spevak (eds.) "Les constructions à verbe support en latin", 21-51.
- Bentein, K. y E. Cataffi. (forthc.) Complexity. In: G. Giannakis, P. Filos, M. Janse, B. Joseph & I. Manolesou (eds.), *Encyclopedia of Greek language and linguistics*. Brill: Leiden.
- Bentein, K y M. Janse (eds.) 2020. *Varieties of Post-Classical and Byzantine Greek*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Franco, L. 2009. *A Study of the Metaphrastic Process: the case of the unpublished Passio of St James the Persian (BHG 773), Passio of St Plato (BHG 1551-1552), and Vita of St Hilarion (BHG 755) by Symeon Metaphrastes* (tesis doctoral inédita).
- Kälviäinen, N. 2013. Levels of Style in Byzantine Greek and the role of syntactic complexity: a analysis of the sentence structure of three Early Byzantine hagiographic texts. *Arctos- Acta Philologica Fennica* 47: 173-198.
- Rafiyenko, D. y Seržant, I.A. 2020, *Postclassical Greek: Contemporary Approaches to Philology and Linguistics*. Berlin: De Gruyter Mouton.
- Schiffer, E. 1999. *Untersuchungen zum Sprachniveau metaphrastischer Texte und ihrer Vorlagen* (tesis doctoral inédita).

Divinidades acuáticas galas: raíces, morfología y semántica

Marcos Medrano Duque

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

Desde el s. XIX, la teonimia indígena indoeuropea se ha estudiado de manera fragmentaria a partir de varias disciplinas, como la mitología, la historia de las religiones o la arqueología. Todas estas ciencias han supuesto un gran avance en el conocimiento de los cultos menores del panorama indoeuropeo. Sin embargo, no se ha aplicado siempre un análisis sistemático desde el punto de vista de la lingüística comparada.

El objetivo de esta comunicación consiste en analizar uno de los tantos grupos semánticos en los que hemos dividido el *corpus* teonímico de la Narbonense: las divinidades acuáticas. A continuación, se estudiarán individualmente sus estructuras morfológicas y evoluciones semánticas con el fin de establecer un inventario formacional de estos teónimos indoeuropeos. Por último, se contrastará esa información con los cognados de otras familias de la protolengua que puedan arrojar nueva luz sobre los mecanismos composicionales y derivacionales en indoeuropeo y protocelta.

Marco Teórico

Esta investigación parte de una base científica proporcionada por obras de gran importancia en el campo de la celtística en las que se ha tratado de dilucidar el origen lingüístico de muchos de estos teónimos (Ellis Evans 1967, Lambert 1994, Delamarre 2019, Prósper 2002), así como de incluirlos en las nutridas listas de cognados indoeuropeos (NIL 2008, Matasović 2009, LIV 2001). Por otro lado, la búsqueda de formas onomásticas y paralelos tiene lugar tanto en los *corpora* literarios de diversas épocas, como en los bancos epigráficos de las dos lenguas clásicas y de otras.

Así pues, con base en el método histórico-comparativo pretendemos aumentar nuestro conocimiento sobre el galo, el celta continental y otras lenguas fragmentarias del Occidente europeo, visitar la teonimia indígena y su tratamiento científico en estudios anteriores y, cuando sea necesario, emitir una teoría etimológica novedosa que nos acerque a la formación de teónimos vinculados al agua.

Resultados esperables

Los teónimos indígenas que todavía necesitan una revisión sistemática y científicamente lingüística se cuentan por centenares y concretamente aquellos que serán analizados en esta comunicación aportarán con total seguridad nuevos datos acerca de la derivación de algunas raíces indoeuropeas, desconocidas hasta la fecha en la rama céltica, la composición de nombres divinos en la protolengua y algunos fenómenos fonéticos en diacronía. Además, también se pretende establecer una clasificación esclarecedora dentro de este grupo de teónimos que se fundamente principalmente en criterios lingüísticos y semánticos, de manera que se aprecie más detalladamente el caleidoscópico panorama religioso de las Galias, a la vez que se deja la puerta abierta a investigaciones venideras en el terreno de la teonimia y de otras formas onomásticas que nos informan sobre estas lenguas indoeuropeas escasamente documentadas.

Referencias Bibliográficas

- Delamarre, X. (2019). *Dictionnaire des thèmes nominaux du Gaulois. Vol. I, ab- / Iutu-*. París: Les Cents Chemins.
- Ellis Evans, D. (1967). *Gaulish Personal Names. A study of some continental Celtic formations*. Oxford: Clarendon Press.
- Lambert, P. Y. (1994). *La langue gauloise: description linguistique, commentaire d'inscriptions choisies*. París: Errance.
- Matasović, R. (2009). *Etymological Dictionary of Proto-Celtic*. Leiden: Brill.
- LIV = Rix, H. et al. (2001). *Lexicon der Indogermanischen Verben, 2nd. ed.* Wiesbaden: Reichert.
- NIL = Wodtko, D. S. (2008). *Nomina im Indogermanisch Lexikon*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.
- Prósper, B. M. (2002). *Lenguas y religiones prerromanas del occidente de la Península Ibérica*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

¿Es la lingüística histórica una lingüística evolutiva?

José Luis Mendívil Giró

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

Es común en la actualidad que algunos investigadores se refieran a la lingüística histórica como lingüística evolutiva. En ocasiones, ese uso es una simple preferencia terminológica, típicamente como consecuencia del uso metafórico de los conceptos y principios de la teoría de la evolución natural a la comprensión de los cambios lingüísticos (p.e. Croft 2000; Mendívil 2005). Sin embargo, en otras ocasiones, la identificación entre la lingüística histórica y la lingüística evolutiva implica la concepción de los cambios lingüísticos como una parte de la evolución del lenguaje (p.e. Heine y Kuteva 2007), lo que también implica una concepción diferente de los objetivos y métodos de la lingüística histórica tradicional. En la presente aportación se presentarán algunos argumentos en contra de esta segunda aproximación.

Marco Teórico

El punto de vista adoptado en esta aportación es el que defiende que los cambios lingüísticos (en escala histórica) son fenómenos independientes y no relacionados con los cambios evolutivos (en escala geológica) que dieron lugar a la facultad humana del lenguaje. Esta visión se basa en la hipótesis de que el lenguaje humano es una facultad natural (resultado de la evolución biológica) y no una creación cultural. Las lenguas son, por tanto, objetos bio-culturales, de manera que solo los aspectos de las mismas que no están biológicamente determinados son susceptibles de cambio en tiempo histórico. En consecuencia, los cambios lingüísticos objeto de estudio de la lingüística histórica tradicional (incluyendo la gramaticalización) no pueden ser factores causales en el surgimiento y evolución de la facultad humana del lenguaje.

Resultados esperables

La crítica de los modelos que identifican el cambio lingüístico con la evolución del lenguaje (o que incluyen el primero como un mecanismo central de la segunda), bien sea la teoría evolutiva de la gramaticalización de Heine y Kuteva, bien sea el modelo de aprendizaje iterado de Simon Kirby y colaboradores (p.e. Kirby 2002), no implica que tales modelos sean incorrectos en sí mismos o inútiles, sino que pretende mostrar que no son suficientes para explicar adecuadamente la evolución del lenguaje en nuestra especie y que conducen a teorías inadecuadas de la estructura de las lenguas. En consecuencia, parece necesario mantener separadas las dos nociones: la lingüística histórica para el estudio de los cambios lingüísticos y la lingüística evolutiva para el estudio de la evolución del lenguaje (tal y como se usa la expresión en McMahon y McMahon 2013).

Referencias Bibliográficas

- Croft, William. 2000. *Explaining Language Change: An Evolutionary Approach*. London: Longman.
- Heine, Bernd & Tania Kuteva. 2007. *The Genesis of Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- Kirby, Simon. 2002. Learning, bottlenecks and the evolution of recursive syntax. Ted Briscoe (ed.): *Linguistic evolution through language acquisition: Formal and computational models*, 173-203. Cambridge: Cambridge University Press.
- McMahon, April & Robert McMahon. 2013. *Evolutionary Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mendívil-Giró, José-Luis. 2006. Languages and Species: Limits and Scope of a Venerable Comparison. Joana Rosselló & Jesús Martín (eds.): *The Biolinguistic Turn. Issues on Language and Biology*, 82-118. Barcelona: PPU.

Diacronía del pretérito perfecto compuesto en español mexicano (s. XVII-XXI)

Erika Pérez Lezama

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Problema y objetivos

Desde los trabajos de Lope (1973) y Moreno de Alba (1985) se ha considerado que el pretérito perfecto compuesto expresa en México principalmente un aspecto *imperfectivo*, pues tiene lecturas continuativas e iterativas, como las que mostramos en (1a) y (1b), respectivamente.

- (1) a. Desde entonces sólo he sido una carga para ti (Lope 1961: 377).
b. Otras veces ha estado casi lleno (Moreno de Alba 1985: 61).

Estos datos contrastan con las lecturas que distintos estudios (Schwenter 1994, Kempas 2008, Schwenter & Torres 2008, Azpiazu 2013, entre otros) señalan para el español de algunas regiones peninsulares (Alicante, Madrid, Costa Cantábrica) donde el PPC expresa un evento concluido cuya anterioridad es reciente y el de (2b), donde el PPC aparece con adverbios prehodiernales.

- (2) a. Esta mañana me he levantado a las seis (Kempas 2008: 233).
b. Ayer he comprado un aire acondicionado y me da calor (Schwenter & Torres 2008: 2).

Marco Teórico

Los casos de (2) muestran, a diferencia de los de (1), que el PPC en algunas variedades peninsulares pueden estar en una ruta de gramaticalización hacia valores perfectivos o más parecidos al pretérito simple. Ejemplos como los de (2) son inexistentes en español mexicano actual y en lugar del PPC, en el mismo contexto, se utilizaría un pretérito simple.

Estos datos han servido para formular algunas hipótesis sobre la formación de los valores en español mexicano, como la de Lope (1973: 384), quien dice que en esta variedad los valores están próximos a los usos encontrados en formas castellanas medievales y prerrenacentistas, o como la de Schwenter (1994: 78), quien considera que puede haber variedades del español “congeladas” en las que el PPC no haya cambiado ninguno de sus valores, que sería el caso mexicano.

Resultados esperables

El análisis del corpus diacrónico de este trabajo, que integra documentos mexicanos de distinta índole (crónicas, periódicos, narrativa, cartas) durante los siglos XVII, XIX y XXI, muestra que en esta variedad se registran casos como el de (3a), en el que el PPC expresa eventos anteriores recientes, o como el de (3b), en el que un adverbio prehodiernal aparece con un PPC.

- (3) a. Oy dicho día an pasado muchas canoas por la dicha parte y lugar [DLNE, XVII]
b. Anoche, por último, hemos tenido una agradable sorpresa [Crónica, s. XIX]

Además, el pretérito con adverbios hodiernales, como en (4), es común en español mexicano actual, pero casi inexistente en los siglos XVII y XIX. Esto es evidencia a favor de una competencia entre el PPC y el pretérito en estos siglos para expresar un pasado reciente.

- (4) Hoy pasaron muchos coches.

Estos datos promueven una nueva discusión sobre las lecturas que el PPC tiene en el novohispano mexicano, así como su ruta de cambio al s. XXI.

Referencias Bibliográficas

- Azpiazu, Susana. 2013. “Antepresente y pretérito en el español peninsular: revisión de la norma a partir de las evidencias empíricas”, en *Anuario de Estudios Filológicos*, 37, 19-31.
- Kempas, Ilpo. 2008. “El pretérito perfecto compuesto y los contextos prehodiernales”, en *Tiempos compuestos y formas verbales compuestas*, Ángeles Carrasco (ed.), Madrid: Iberoamericana Editorial Vervuert, pp. 231-273.
- Lope Blanch, Juan M. 1961. “Sobre el uso del pretérito en el español de México”, en *Studia Philologica* homenaje ofrecido a Dámaso Alonso por sus amigos y discípulos con ocasión de su 60 aniversario, Dámaso Alonso (coord.), vol. 2, España: Gredos, pp. 373-386.
- Moreno de Alba, José G. 1985. *Valores de las formas verbales en el español de México*. 2nd ed. México: UNAM.
- Schwenter, Scott. 1994. “The Grammaticalization of An Anterior In Progress: Evidence From a Peninsular Spanish Dialect”, en *Studies in Language*, 18, 71-111.
- Schwenter, Scott & Rena Torres Cacoullos. 2008. “Defaults And Indeterminacy In Temporal Grammaticalization: The ‘Perfect’ Road to Perfective”, en *Language variation and change*, 20, 1-39.

La evolución diacrónica del participio en griego: un estudio sintáctico

Antonio R. Revuelta Puigdollers

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Las gramáticas de diversas fases diacrónicas del griego señalan varios rasgos en la evolución del participio: (i) el frecuente uso del participio en épocas más antiguas y su disminución con el paso del tiempo; (ii) la creación progresiva de un gerundio a partir del participio (legondas); (iii) su restricción de uso en el griego moderno según tema y voz; y (iv) su paso a otras clases de palabras (adjetivos y sustantivos).

Sin embargo, dejan sin responder numerosas preguntas de carácter sintáctico: si esa evolución es homogénea o, por el contrario, difiere según la posición sintáctica que ocupa dentro de la oración. El presente estudio aborda el estudio diacrónico desde un punto de vista sintáctico estableciendo las funciones que desempeña el participio en griego antiguo (atributivo, predicativo argumental o libre, etc.) y describiendo cómo esas posiciones sintácticas iniciales son cubiertas por el participio u otras construcciones (nuevas o antiguas) a lo largo de la historia del griego

Marco Teórico

El estudio combina datos procedentes de estudios sincrónicos y de córpora paralelos.

En la actualidad existen gramáticas generales y estudios específicos que describen los usos del participio en la mayor parte de las fases más relevantes de la evolución del griego: (i) griego antiguo (Díaz, Pompei), (ii) griego helenístico y de época romana (Blass-Debrunner, Mayser), (iii) medieval (Holton 2019) y (iv) moderno (Alexandri, Cleris, Holton 2021).

En segundo lugar, se han tomado datos procedentes de dos córpora paralelos que contienen la versión original del Nuevo Testamento (NT) y su traducción al griego moderno: el corpus creado por Christodouloupoulos & Steedman y un corpus propio. Estos córpora permiten etiquetar sintácticamente y recuperar las diversas apariciones del participio en el NT y compararlas con su traducción al griego moderno para estudiar así su evolución desde el punto de vista sintáctico.

Resultados esperables

El participio presenta diferentes evoluciones diacrónicas según su posición sintáctica en la oración:

- a) En griego moderno (GM) se puede mantener en algunos casos como restrictor dentro del SN, pero tiende a ser sustituido por oraciones de relativo, construcción con la que compite en esta posición desde el griego antiguo ('La persona reinante/que reina').
- b) Como argumento predicativo de determinados verbos ('ver a alguien hacer algo') es sustituido en GM por nuevas construcciones subordinantes encabezadas por *na* y *pou*.
- c) El participio predicativo libre ('Jesús, viendo al ciego, dijo ...') es sustituido en GM por otras construcciones que alternan con él desde antiguo (subordinadas adverbiales o relativas o su coordinación con el verbo principal) o por construcciones nuevas (gerundio *vlépondas* 'viendo').
- d) El nuevo gerundio en *-ondas* (*vlépondas*) de los verbos activos convive de manera alternante con participios pasivos en el caso de los verbos deponentes (*metachirizómenos* 'utilizando').

Referencias Bibliográficas

- Alexandri, Ch. 2003: *I metochí os grammatikí katigoría*. Tesis doctoral. Universidad de Atenas.
- Blass, F., A. Debrunner y F. Rehkopf. 2020. *Grammatik des neutestamentlichen Griechisch*. Vandenhoeck & Ruprecht.
- Cleris, J., Y. Babiniotis, and A. Móser. 2005. *Grammatikí tis neas ellinkis: domolitouryikí-epikinoniakí*. Elinicá Grámata.
- Christodouloupoulos, Ch. & M. Steedman (2015): "A massively parallel corpus: the Bible in 100 languages". *Language Resources and Evaluation* 49, pp. 375–395.
<https://github.com/christos-c/bible-corpus>
- Díaz de Cerio, M. 2020. "El verbo (IV). Las formas nominales". En Jiménez López, M.D. (ed.) *Sintaxis del griego antiguo*. Vol. 2 679-722. CSIC.
- Holton, D., P.A. Mackridge, I. Philippaki-Warbuton y V. Spyropoulos. 2012. *Greek: a comprehensive grammar of the modern language*. Routledge.
- Holton, D., G.C. Horrocks, M. Janssen et alii. 2019. *The Cambridge grammar of medieval and early modern Greek*. CUP.
- Mayser, E. 1970. *Grammatik der griechischen Papyri aus der Ptolemäerzeit mit Einschluss der gleichzeitigen Ostraka und der in Ägypten verfassten Inschriften*. De Gruyter.
- Pompei, A. 2013. *Il participio come nome e come aggettivo il caso del greco antico*. Aracne

Nuevas herramientas para el estudio diacrónico de los papiros griegos

Daniel Riaño Rupilanchas

CSIC

Problema y objetivos

Para el estudio diacrónico del griego antiguo, una de las principales fuentes de testimonios son los papiros. Nos proporcionan información sobre textos literarios y, especialmente, sobre los no literarios (documentales y sub-literarios). El lugar de origen de los papiros documentales es casi siempre Egipto, de donde proceden igualmente la mayoría de los literarios. Cronológicamente se extienden desde el s. V/IV a.C. - VIII d.C. Abarcan varios registros y son un testimonio excepcional (casi único entre las lenguas de corpus por cantidad y extensión) de registros cercanos a la lengua hablada.

La digitalización de buena parte del corpus de los papiros realizada bajo la égida de Papy.info usando un subconjunto de marcas del TEI llamado EpiDoc permite desarrollar nuevas y potentes herramientas digitales para el estudio diacrónico de la lengua. En esta comunicación presentaremos tres de estas herramientas, centrándonos en su utilidad para el estudio de la sintaxis y la fonética diacrónicas.

Marco Teórico

Nuestra comunicación es un ejemplo aplicado de estudio de las lenguas de corpus, desde un punto de vista computacional. Pertenece por tanto al amplio espectro de herramientas y técnicas que denominamos Humanidades Digitales. Desde el punto de vista teórico, la organización de las bases de datos se han hecho desde un punto de vista casi completamente descriptivo, aunque las aplicaciones que nosotros le estamos dando pertenecen a la lingüística cognitivo-funcional, lo que no agota las posibles aplicaciones de estas herramientas.

Resultados esperables

La comunicación describe el propósito para el que se han creado tres herramientas: Callimachus, Polyphemus y MGWL (una lista de dos millones de formas griegas); cuáles son sus contenidos actuales y de qué forma pueden usarse para estudios diacrónicos del griego. Se dan algunos ejemplos de estudios diacrónicos, y se exponen algunos resultados que son de utilidad para futuros estudios y para la explotación de estas y otras bases de datos. Se expone de qué manera esta forma de procesar el XML de EpiDoc puede usarse en otros proyectos.

Referencias Bibliográficas

Cayless, Hugh; Charlotte Roueché; Tom Elliott; Gabriel Bodard 2009 "Epigraphy in 2017," Digital Humanities Quarterly, v. 3.1 <<http://www.digitalhumanities.org/dhq/vol/3/1/000030/000030.html>>
Sosin, Joshua 2010 "Digital Papyrology" <<https://blog.stoa.org/archives/1263>>

Diacronía desde la sincronía: otra vuelta de tuerca al ensordecimiento de las sibilantes

Assumpció Rost Bagudanch

Universitat de les Illes Balears

Problema y objetivos

La evolución diacrónica de las sibilantes en español supone un conjunto de cambios que llevaron a la reorganización del consonantismo. Este trabajo se centra en uno de estos cambios: el ensordecimiento, tradicionalmente explicado o por influencia vasca (Lloyd 1993) o por reajustes del sistema en busca de mayor simetría y eficiencia (Alarcos 1988, Ariza 2012). Sin embargo, autores como Pensado (1993) o Widdison (1997) sostienen que hay razones aerodinámicas y perceptivas que pueden explicar el fenómeno.

Aquí se quiere averiguar si hay una justificación fonética para el ensordecimiento y, para ello, se analiza acústica y perceptivamente un sistema de sibilantes muy similar al castellano medieval: el del catalán. Así, se ha llevado a cabo un experimento acústico en que se han tenido en cuenta los parámetros indicadores de sonoridad (duración, intensidad y pulsos glotales), y un experimento perceptivo de identificación para ver si se puede dar confusión entre segmentos sordos y sonoros.

Marco Teórico

Teóricamente, se asume que la variación sincrónica puede ayudar a la explicación de la evolución histórica, lo que abre nuevas posibilidades en el estudio del cambio fónico, que puede sustentarse en el análisis experimental del habla (Blevins 2004, Ohala 2017). Por otra parte, el estudio de la diacronía es necesariamente interdisciplinar y recurre habitualmente, por ejemplo, a la gramática comparada y a la dialectología (Pensado es un paradigma en este sentido). Esta línea se sigue aquí, ya que se opta por el análisis del catalán, una lengua muy próxima al castellano medieval en lo referente a las sibilantes (Recasens 2014), para poder arrojar luz sobre el cambio. Asimismo, se entiende que este no es teleológico, sino que se origina en procesos de variación fonética muy generales en las lenguas y que suelen relacionarse con la hipo e hiperarticulación. El procesamiento de esta variación por parte del oyente es la clave para el inicio de un cambio (Blevins 2004, Ohala 2013).

Resultados esperables

Los resultados obtenidos permiten confirmar la hipótesis de Pensado (1993) sobre las causas fonéticas del ensordecimiento de las sibilantes del castellano medieval. El estudio acústico demuestra que las sibilantes analizadas presentan variabilidad y, concretamente, que las sonoras pueden presentar rangos de ensordecimiento importantes. Los primeros resultados del estudio perceptivo permiten entrever que hay una mayor solidez en la identificación de los estímulos correspondientes a categorías sordas en comparación con las sonoras. La idea subyacente es que el ensordecimiento no sería una tendencia extraña, sino que es un mecanismo observable en las lenguas como resultado de las condiciones aerodinámicas intrínsecas de las sibilantes sonoras. El *quid* de la cuestión estriba en si ese ensordecimiento acústico puede tener consecuencias en la categorización de la señal, lo que desencadenaría el cambio. Atendiendo a los datos obtenidos, esto sería posible.

Referencias Bibliográficas

- Alarcos, E. 1988. De nuevo sobre los cambios fonéticos del s. XVI. En M. Ariza, A. Salvador y A. Viudas (eds.). En Actas del I Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española, 47-59. Arco Libros: Madrid.
- Ariza, M. 2012. Fonología y fonética históricas del español. Madrid: Arco Libros.
- Blevins, J. 2004. Evolutionary Phonology. The Emergence of Sound Patterns. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lloyd, P. M. 1993. Del latín al español. Madrid: Gredos.
- Ohala, J. J. 2013. The listener as a source of sound change: An update. En D. Recasens y M-J. Solé (eds.), The initiation of sound change: Perception, production and social factors, 21-35. Amsterdam: John Benjamins.
- . 2017. Phonetics and historical phonology. En B. D. Joseph y R. D. Janda (eds.), The Handbook of Historical Linguistics, 667-686. Oxford: Wiley.
- Pensado, C. 1993. El ensordecimiento castellano: ¿un fenómeno extraordinario?, Anuario de Lingüística Hispánica 9, 195-230.
- Recasens, D. 2014. Fonètica i fonologia experimentals del català. Vocals i consonants. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- Widdison, K. A. 1997. Phonetic explanations for sibilant patterns in Spanish, Lingua 102, 253-264.

Las construcciones “*αἵρεσις* + verbo de movimiento” en la literatura griega cristiana

Alejandro Sánchez García

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Los estudios sobre las herejías en la Antigüedad han recibido siempre una especial atención desde diversos campos de las Humanidades como la historia, la literatura, la teología o la sociología. Sin embargo, y hasta donde he podido saber, no se han realizado estudios en base a una metodología lingüística sobre *αἵρεσις*. Por otro lado, la relación entre lingüística e historia no es nueva, sino que tiene sus orígenes en el siglo pasado en la historiografía francesa (Ceamanos Llorens, 2002)). Por ello, el objetivo de esta comunicación será presentar un estudio de los marcos predicativos de las construcciones ‘*αἵρεσις* + verbo de movimiento» que encontramos en algunos autores cristianos antiguos como Clemente o Atanasio de Alejandría y el valor que estos resultados, a través del estudio del vocabulario, puedan aportar a los estudios históricos existentes sobre el nacimiento de la herejía.

Marco Teórico

Para llevar a cabo este trabajo, el marco teórico utilizado es el de la Gramática Funcional de Dik (1981), así como la obra de Pinkster (1995) para el estudio de los marcos predicativos.

Resultados esperables

Con todo ello, los resultados que se esperan de este trabajo son principalmente dos. En primer lugar, se busca esclarecer si, a través del estudio de los marcos predicativos, estas construcciones pueden considerarse como colocaciones verbo-nominales, ampliamente estudiadas en las lenguas clásicas por autores como Baños, Jiménez López, López Martín o Sanromán, entre otros. Concretamente, seguiré de cerca la metodología empleada por Jiménez López (2011) para el estudio de las colocaciones *πόλεμον ποιοῦμαι*, *μάχην ποιοῦμαι* y *εἰρήνην ποιοῦμαι* a través de los diferentes marcos predicativos de cada una de ellas y sus respectivos verbos simples. En segundo lugar, pretendemos ver el valor de estas construcciones gramaticales dentro del vocabulario griego cristiano en las disputas antiheréticas y determinar que, en el siglo III, puede hablarse de un matiz polémico en el espectro semántico de *αἵρεσις*.

Referencias Bibliográficas

- CEAMANOS LLORENS, R. (2002): «Lingüística e historia social: los comienzos de una aventura interdisciplinar en la historiografía francesa», *Brocar. Cuadernos de Investigación Histórica* 26, 265-276.
- DIK, S. C. (1981). *Functional grammar*, Dordrecht, Foris Publications (posterior edición inglesa en 1997: *The theory of Functional Grammar*, Berlín-Nueva York, Mouton De Gruyter [2 volúmenes]).
- JIMÉNEZ LÓPEZ, M. D. (2011): «El uso de *ποιεῖσθαι* en Lisias: construcciones con verbo soporte», *Linred* 9, 1-20: http://www.linred.es/articulos_pdf/LR_articulo_04122011.pdf
- PINKSTER, H. (1995): *Sintáxis y semántica del latín*, Madrid, Ediciones Clásicas.

Registros de lengua hablada en las inscripciones griegas

Araceli Striano Corrochano

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Los textos griegos epigráficos ofrecen, en términos generales, una visión un tanto sesgada de la lengua. En su gran mayoría son leyes y decretos, normas de tipo religioso (*leges sacrae*) o inscripciones dedicadas a divinidades, con un esquema repetitivo y poco variado. Pueden ser también poemas funerarios (*carmina epigraphica*), himnos dedicados a dioses, es decir, textos de carácter literario. En todos ellos se utiliza un registro culto de la lengua en el que los tecnicismos o los términos poéticos son frecuentes.

Contamos con otros documentos muy diferentes de los anteriores, de carácter privado, bien conocidos, como las defixiones, las preguntas formuladas por los fieles en el oráculo de Dodona o los graffiti, por poner algunos ejemplos. El objetivo de nuestra propuesta pretende responder a la siguiente pregunta: ¿en qué medida la lengua de estos últimos refleja un registro diferente, más cercano al hablado?

Marco Teórico

Linguistas de distintas procedencias llaman la atención sobre el hecho de que probablemente por primera vez en la historia escribimos como hablamos a través de plataformas como twitter o Whatsapp (cf. por ejemplo, John McWhorter, TED 2013). Se reivindican usos ortográficos más laxos al margen de los recomendados por la Academia, cuyas recomendaciones son cuestionadas, o se llama la atención sobre la originalidad de los hablantes cuando proferimos insultos (cf. Elena Álvarez, "La irreverencia ortográfica del meme"; "'Aprovechatogui' y el arte del insulto").

¿Cabe postular algo semejante en documentos de carácter privado escritos en griego?

Resultados esperables

Dada la naturaleza de los textos griegos (seleccionaremos una selección de graffiti y de las llamadas 'confesiones') que se tomarán como muestra ilustrativa, es esperable:

- (1) que se utilicen términos léxicos desconocidos en textos literarios o de carácter público
- (2) que las convenciones ortográficas sean menos rígidas (al menos en el caso de los graffiti)
- (3) que haya formas discrepantes de la norma en lo que hace a la morfología y a la sintaxis.

Referencias Bibliográficas

- Baird, Jennifer & Taylor, Claire (2011), *Ancient Graffiti in Context*. Routledge. N.York / Oxford.
- Chaniotis, Angelos (2004), "Under the watchful eyes of the gods: divine justice in Hellenistic and Roman Asia Minor", *The Greco-Roman East: Politics, Culture, Society*, ed. Stephen Colvin. Cambridge.
- Chaniotis, Angelos (2019), "Epigraphy of the Night", in: *From Document to History. Epigraphic Insights into the Greco-Roman World*. F. Noreña, Carlos / Papazarkadas, Nikolaos (eds.), Leiden, 13-36.
- Garlan, Yvon & Masson, Olivier (1982), "Les acclamations pédérastiques de Kalami (Thasos)" *BCH* 106,1, 3-22.
- Keegan, Peter (2011), "Blogging Rome. Graffiti as Speed-Act and Cultural Discourse", in: Baird, Jennifer / Taylor, Claire (eds.), *Ancient Graffiti in Context*, 165-190. Routledge. N.York / Oxford.
- Langdon, Merle K. (2016), "Additions to the Corpus of Greek Erotic Inscriptions", *Grammateion* 5, 83-104.
- Striano, Araceli (2021), *Verba volant. Notes on some graffiti from Thasos. Synchrony and Diachrony of Ancient Greek*, 73-88. De Gruyter.
- Themos, Athanasios (2014), *Aporretoí epigraphaí. Archaíes ellenikés erotikés epigraphés*. Atenas.

Sujetos no-nominativos en latín arcaico: aspectos teóricos y metodológicos de su investigación

Francisca Toro Varela

Pontificia Universidad Católica de Chile

Problema y objetivos

La presentación corresponde a mi tesis doctoral aún en desarrollo. En ella me propongo explorar dos tipos de sujetos no-nominativos en latín arcaico: los sujetos acusativos y los sujetos dativos. De los trabajos en lenguas indoeuropeas antiguas que abordan el fenómeno de los sujetos no-canónicos destaca el latín como una lengua que emplea varios tipos de cláusulas con sujetos no-canónicos, pero que a la fecha no han sido estudiados en su totalidad. Aportar con estos datos no solo colabora con una mayor comprensión de la lengua latina en su aspecto gramatical (lo cual es fundamental para poder llevar a cabo trabajos de comparación interlingüística, por ejemplo), sino que también contribuye con la discusión en torno al tipo de sistema de alineamiento que habría existido en la protolengua. El objetivo del trabajo es determinar el argumento sintácticamente privilegiado de las construcciones con sujetos no-nominativos en latín arcaico desde una perspectiva teórico-conceptual integral.

Marco Teórico

La noción de sujeto ha sido definida tradicionalmente sobre la base de varios criterios, como la marca del caso nominativo (morfológico), la concordancia verbal (sintáctico) y el papel semántico de Agente (Keenan 1976). Sin embargo, no todas las lenguas pueden ser analizadas según estos criterios, pues no todas cuentan necesariamente con esta noción (Dryer 1997) y, las que la tienen, no despliegan necesariamente estas mismas propiedades (Cristofaro 2005). En este contexto, diversos estudios se han realizado con el fin de entender de manera coherente el comportamiento gramatical de las lenguas, y en varios casos con enfoques tipológicos. Según estos trabajos, los argumentos no-nominativos funcionan como el sujeto lógico de su cláusula, pero sin exhibir las propiedades típicas de un sujeto en el sentido tradicional. De acuerdo con Seržant, Fedriani y Kulikov (2013: IX), el argumento más saliente se marca de manera no-canónica si no se alinea morfológicamente con A y/o S (cf. Dixon 1994).

Resultados esperables

A partir de un trabajo de corpus de autores latinos de época arcaica (Plauto, Terencio, Ennio y Nevio), seleccionamos los distintos tipos de cláusulas con sujetos acusativos y dativos, a saber: construcciones con verbos impersonales, cláusulas de Acusativo con Infinitivo (dico te uenire ‘te digo que vengas’), acusativo extendido (crepitavit panem ‘el pan crujió’), dativos posesivos (*quid est tibi nomen?* ‘¿cuál es tu nombre?’) y dativo de agente (alieno more uiuendumst mihi ‘he de vivir a gusto de otro’). El análisis posterior consistirá en la descripción semántica y morfosintáctica tanto de los argumentos en posición de sujeto, como de los verbos de las cláusulas en que aparecen. Ahora bien, como hasta la fecha aún no contamos con el análisis total de los datos, la ponencia se centrará en la discusión teórica relativa a la noción de sujeto y los aspectos metodológicos implicados para su investigación. Sin embargo, se espera tener resultados preliminares para la fecha prevista.

Referencias Bibliográficas

- Cristofaro, Sonia 2005. *Subordination*. Oxford University Press on Demand.
- Dixon, Robert M., 1994. *Ergativity*. Cambridge University Press.
- Dryer, Matthew S. 1997. Are Grammatical Relations Universal? Essays on Language Function and Language Type: Dedicated to T. Givón, ed. by JH Joan Bybee, and Sandra Thompson, 115-43.
- Keenan, Edward L., 1976: Towards a universal definition of “subject” en Li, C. N. (ed.), *Subject and topic*. New York: Academic Press, 303-333.
- Seržant, Ilja A., Chiara Fedriani y Leonid Kulikov, 2013: Introduction. *The Diachrony typology of Non-canonical Subjects* (SLCS 140), eds. I.A. Seržant y L. Kulikov, John Benjamins Publishing, IX-XX.

El análisis filológico como exigencia para el análisis cuantitativo. El ejemplo del corpus CORHEN

María Jesús Torrens Álvarez

ILLA-CSIC

Problema y objetivos

Los análisis estadísticos automatizados son, sin duda, la mayor ventaja del empleo de los corpus electrónicos, pues constituyen la base objetiva para la comparación, fundamento de la lingüística diacrónica. Pero si bien los datos cuantitativos pueden ser reveladores por sí mismos en el caso de fenómenos o variantes abundantemente representados, centrar nuestros estudios únicamente en los rasgos predominantes de una variedad nos devolverá una imagen simplificada y pobre de la misma.

Se tomará como base el corpus CORHEN, caracterizado por su pequeño tamaño pero también por su exhaustividad y homogeneidad, pues recoge exclusivamente la documentación de carácter privado producida en las actuales provincias de Burgos y Palencia durante los siglos X al XIII. Se ofrecerán algunos ejemplos de la necesidad de un análisis fino de los textos para la correcta interpretación de los datos estadísticos.

Marco Teórico

Hoy en día, las investigaciones en lingüística histórica se basan casi sin excepción en los corpus textuales digitales y las herramientas de procesamiento automático, siendo la cuantificación el instrumento más valorado, hasta el punto de que a veces se convierte en la finalidad del estudio. No obstante, el análisis filológico tradicional sigue siendo imprescindible para el establecimiento de las variables y para la cabal interpretación de los datos.

En palabras de Kabatek (2017: 11), “[E]l peligro de la lingüística de corpus [...] está en el particularismo, ya sea por la reducción a una visión numérica simplista, por ejemplo, o, en el otro extremo, por el escepticismo a las cuantificaciones y la insistencia filológica sobre individualidades textuales”. No cabe duda de que los análisis cualitativo y cuantitativo son acercamientos complementarios (Kabatek 2016, Torruella 2017), pero por lo general se presentan como independientes.

Resultados esperables

En la presente comunicación se abogará por la necesidad de aplicar siempre el análisis fino o de detalle sobre los textos para la correcta interpretación de los datos cuantitativos (como en Torrens y Ueda 2016, sobre un aspecto gráfico), y muy especialmente en el caso de variantes no predominantes o fenómenos esporádicos. Estos, además, corren el riesgo de pasar desapercibidos e invisibles para la investigación si solo trabajamos a partir de búsquedas en los corpus y no de la lectura lineal de los textos (por ejemplo, Torrens 2014). Otro riesgo no menor es tomar los corpus como una unidad homogénea, como un gran texto en el que los elementos que lo conforman pierden su identidad, lo que puede llevar a generalizar al conjunto fenómenos limitados a una parte de ese todo.

Referencias Bibliográficas

CORHEN = Corpus Histórico del Español Norteño, María Jesús Torrens Álvarez (dir), en línea <corhen.es> y versión en LYNEAL <<http://shimoda.llf.uam.es/ueda/lyneal/>>

Kabatek, Johannes (2016): “Un nuevo capítulo en la lingüística histórica iberorrománica: el trabajo crítico con los corpus”, en Johannes Kabatek (ed.), *Lingüística de corpus y lingüística histórica iberorrománica*, Berlin/New York, De Gruyter, 1-17.

Torrens Álvarez, María Jesús (2014): “Los coordinadores disyuntivos latín et aut > castellano (e)do > vasco edo: una historia inadvertida”, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 130, 3, 671-697.

Torrens Álvarez, María Jesús y Hiroto Ueda (2016): “El nacimiento de la letra jota como grafía consonántica”, en Johannes Kabatek (ed.), *Lingüística de corpus y lingüística histórica iberorrománica*, Berlin/New York, De Gruyter, 299-321.

Torruella Casañas, Joan (2017): *Lingüística de corpus: génesis y bases metodológicas de los corpus (históricos) para la investigación científica*, Bern, Peter Lang.

Resultados, problemas y perspectivas en la investigación de la lengua acadia

Juan Pablo Vita

Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)

Problema y objetivos

El acadio es, después del sumerio, la segunda lengua más antigua atestiguada en el Próximo Oriente antiguo, así como la lengua semítica más antigua conocida. También es una lengua con uno de los registros escritos más extensos de la historia, unos 2.500 años, desde mediados del tercer milenio a. C. hasta el s. I d. C.

A lo largo del segundo milenio a. C. el acadio se expandió, al menos de forma escrita, mucho más allá de sus fronteras originales. Se convirtió así en la lengua franca de las cancillerías y administraciones de numerosos reinos de la época, desde Anatolia hasta Egipto, desde el Levante hasta Elam, entrando en contacto con lenguas tanto semíticas como no semíticas. El acadio mantuvo durante muchos siglos este estatus de lengua de la diplomacia, de la administración, de la práctica legal y de la alta cultura en general.

La lengua acadia constituye, por tanto, un campo privilegiado para los estudios de lingüística histórica en sus distintas vertientes.

Marco Teórico

La edición en 2021 de una amplia obra colectiva dedicada a la historia de esta lengua puede ser una buena ocasión para hacer balance de los problemas y avances recientes que plantea su estudio.

Resultados esperables

Tras una breve introducción que permita ubicar el acadio en el espacio, en el tiempo y en el marco de la familia de las lenguas semíticas, la comunicación trazará un recorrido por los estudios de naturaleza lingüística de los que ha sido objeto y de las metodologías empleadas, por los problemas que afrontan las investigaciones de esta lengua dentro de los estudios semíticos y de la lingüística en general, e intentará entrever hacia dónde puede dirigirse la investigación en años venideros.

Referencias Bibliográficas

Buccellati, G. 1996: *A Structural Grammar of Babylonian*, Harrassowitz Verlag, Wiesbaden.

Cohen, E., *The Modal System of Old Babylonian*, Eisenbrauns, Winona Lake.

Deutscher, G. 2000: *Syntactic Change in Akkadian. The Evolution of Sentential Complementation*, Oxford University Press, Oxford.

Kouwenberg, N. J. C. 2010: *The Akkadian Verb and Its Semitic Background*, Eisenbrauns, Winona Lake.

Pat-El, N. 2020: "The Decline and Fall of Semitic Linguistics: What Can We Do To Stop It", *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes* 110, pp. 67-86.

Reiner, E. 1966: *A Linguistic Analysis of Akkadian*, Mouton, The Hague.

Vita, J.-P. 2020: "Akkadian as a Lingua Franca", en R. Hasselbach-Andee (ed.), *A Companion to Ancient Near Eastern Languages*, Wiley Blackwell, Hoboken, pp. 357-372.

Vita, J.-P. (ed.) 2021: *History of the Akkadian Language*. Vol. 1: *Linguistic Background and Early Periods*. Vol. 2: *The Second and First Millennia BCE*. Afterlife, Brill, Leiden-Chicago.

von Soden, W. 1995: *Grundriss der akkadischen Grammatik*, Editrice Pontificio Istituto Biblico, Rom

Nuevas perspectivas pragmáticas en lenguas clásicas: interacción, identidad, y cortesía

El contacto físico en súplicas, plegarias y otros actos de habla directivos en Homero

Iván Andrés-Alba

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Este estudio analiza las situaciones de contacto físico en Homero dentro de actos de habla directivos en los que se ven involucrados los términos *kheír* y *gónu*. El análisis de estas situaciones permite, por una parte, establecer la relación entre los actos comunicativos verbales y la gestualidad con manos y rodillas y, por otra, precisar cómo y en qué condiciones se desarrolla este contacto físico. Por último, se determinará con qué actos de habla se vincula el contacto con cada término y cuál es su papel desde la perspectiva de la cortesía y la descortesía.

Marco Teórico

Este análisis se limita a los actos comunicativos de tipo directivo en los que intervienen los términos *kheír* y *gónu*, partes del cuerpo frecuentemente empleadas en el texto homérico y habitualmente vinculadas a actos comunicativos.

Para la clasificación de las directivas se siguen los criterios de Risselada 1993 y para la distinción entre súplicas y plegarias, Létoublon 2011. Los efectos del contacto físico en el receptor son analizados desde la teoría de Brown & Levinson 1987.

Resultados esperables

El contacto físico en actos de habla directivos tiene una función iniciadora del acto comunicativo en el caso de *kheír*, común en plegarias y otras directivas, mientras que las acciones con *gónu* son casi en su totalidad súplicas.

El contacto con *kheír* implica respeto y cortesía (función igualitaria y humanizadora). Por el contrario, el contacto físico con *gónu* no implica respeto, sino imperiosa necesidad. Así pues, los factores de necesidad y de afecto condicionan en gran medida el uso del contacto físico. Esto explica cómo una parte del cuerpo, *kheír*, se asocia con la cortesía y la equidad, mientras que la otra, *gónu*, está vinculada casi exclusivamente con la necesidad y la súplica.

Referencias Bibliográficas

- BROWN, P. & LEVINSON, S.C., 1987, Politeness. Some Universals in Language Usage [1ª ed. 1978], Cambridge: CUP.
- LÉTOUBLON, F., 2011, «Speech and gesture in Ritual. The Rituals of Supplication and Prayer in Homer», en Ch. Angelos (ed.), Ritual Dynamics in the Ancient Mediterranean: Agency, Emotion, Gender, Reception, Stuttgart: Steiner Verlag, 291-311.
- RISSELADA, R., 1993, Imperatives and Other Directive Expressions in Latin. A Study in the Pragmatics of a Dead Language, Amsterdam: J.C. Gieben.

Epigrafía, identidad y autopresentación: el caso de los príncipes partos en Roma

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

Entre los años 30 a.C. y c. 180 d.C. una serie de miembros de la familia real arsácida y de otras familias reales orientales vivieron en Roma como rehenes. El problema de los rehenes arsácidas en Roma se ha estudiado desde una perspectiva histórica (Wiesehöfer 2010, Nabel 2017), desde una perspectiva jurídica (Elbern 1990) o desde una perspectiva iconográfica (Rose 2005). La presente propuesta de comunicación intenta deducir alguna realidad lingüística a partir de los testimonios epigráficos en relación y contraste con las noticias que los autores clásicos nos dan sobre los personajes que aparecen en los epígrafes. Nos ocuparemos en particular de los rehenes de la familia arsácida y de otras familias reales de Armenia y Media Atropatene durante el periodo Julio-Claudio.

Marco Teórico

La vertiente sociolingüística de la epigrafía se está revelando muy productiva (por ejemplo, Estarán 2016: 26-94); en la comunicación analizaremos la autopresentación que los individuos hacen de sí mismos mediante una manifestación epigráfica; la lengua que escogen para ello es esencial en este análisis. La pertenencia a un grupo y la autopresentación son conceptos que la pragmática lingüística ha explotado con éxito en su análisis de las redes sociales (Nadkarni-Hofmann 2012); pensamos que exportar esta metodología al análisis de la información lingüística que nos deja la epigrafía puede dar resultados fecundos.

Resultados esperables

Las inscripciones que vamos a analizar son en cierto modo presentaciones de individuos extranjeros que viven en Roma y que quieren dar una imagen de sí mismos en el contexto en el que viven; hoy sabemos que la imagen social es una necesidad universal (Spencer-Oatey 2005). La presentación de la imagen está guiada por la tensión que se establece entre dos necesidades (Fant 1989: 285): la "autonomy face", es decir, la necesidad que siente el individuo de que sus actos no sean impedidos por los demás, en suma, su autoafirmación; la "affiliation face", esto es, la necesidad que el individuo tiene de que su imagen sea reconocida y reforzada por otros miembros de la comunidad. En ese sentido, estudiaremos el uso del latín, del griego o bilingües; el uso de la titulación propia de los reyes partos; la información religiosa; el uso de los nombres familiares romanos y los aspectos formales de la inscripción.

Referencias Bibliográficas

Elbern, S. (1990) "Geiseln in Rom", *Athenaeum* 78, 97-140.

Estarán Tolosa, M.^a J. (2016) *Epigrafía bilingüe del Occidente romano. El latín y las lenguas locales en las inscripciones bilingües y mixtas*, Zaragoza.

Fant, L. (1989) "Cultural mismatch in conversation: Spanish and Scandinavian communicative behaviour in negotiation settings", *Hermes* 3, 247-265.

Nabel, J. (2017) "The Seleucids Imprisoned: Arsacid-Roman Hostage Submission and Its Hellenistic Precedents", in: J. M. Schlude - B. B. Rubin (eds.) *Arsacids, Romans, and Local Elites. Cross-Cultural Interactions of the Parthian Empire*, Oxford, 25-50.

Nadkarni, A. - Hofmann, S.G. (2012) "Why do people use Facebook?", *Personality and Individual Differences* 52, 243-249.

Rose, C. B. (2005) "The Parthians in Augustan Rome", *American Journal of Archaeology* 109, 21-75.

Spencer-Oatey, H. (2005) "(Im)politeness, face and perceptions of rapport: unpackaging their bases and interrelationships", *Journal of Politeness Research* 1, 113-137.

Wiesehöfer, J. (2010) "Augustus und die Parther", in: R. Aßkamp and T. Esch (eds.) *Imperium. Varus und seine Zeit*, Münser, 187-195.

Usos no prototípicos de los pronombres en la *Ilíada*: la primera persona del plural como referencia a la segunda persona

Luz Conti

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Aunque el desarrollo de los usos no prototípicos de los pronombres se considera, en general, un fenómeno reciente en griego antiguo, la *Ilíada* ofrece ya claros ejemplos de ello. Así, la primera persona del plural se utiliza en referencia tanto a la segunda persona del singular como a la segunda persona del plural.

Hasta ahora no se ha llevado a cabo un análisis detallado de este fenómeno en la *Ilíada* que permita determinar tanto los factores gramaticales, contextuales o discursivos que favorecen el desarrollo de estos usos no prototípicos como el valor o valores pragmáticos de dichos usos. Tampoco se ha analizado el posible vínculo de estos valores pragmáticos con un registro cortés o descortés. Estos serán los objetivos del presente trabajo.

Marco Teórico

El trabajo combina el análisis y clasificación de los actos de habla con la teoría de la cortesía verbal propuesta por Brown –Levinson (1987) y perfilada por autores como Watts (2003), Leech (2014), Spencer – Oatey (2000) y Culpeper (2011), entre otros. En este sentido, se utilizarán, en especial, los conceptos de *communication style* y de *rappport orientation*, introducidos por Spencer – Oatey (2000).

En el caso concreto de los pronombres, se partirá, básicamente, de las aportaciones de Siewierska (2004) y Helmbrecht (2002, 2015). En griego antiguo aún no se ha analizado el uso de formas de primera persona del plural en lugar de formas de segunda persona, pero sí se han descrito otros usos no prototípicos de la primera persona. Este es el caso, por ejemplo, de los trabajos de Bruno (2017) y Conti (2021), que también se tendrán en cuenta.

Resultados esperables

Una primera aproximación a los datos permite suponer que el uso de formas de primera persona del plural en referencia a la segunda persona, tanto del singular como del plural, no siempre se corresponde con el deseo del hablante de ser cortés, tal y como se ha sugerido en ocasiones. De hecho, en algunos casos el hablante parece utilizar la primera persona del plural tanto para acentuar su posición de poder como para ridiculizar el comportamiento del interlocutor. Se trata, en definitiva, de un recurso utilizado por el hablante para acortar la distancia con el interlocutor, pero no siempre para generar un clima de confianza y de colaboración con él.

Referencias Bibliográficas

- Bruno, C. (2017): "Dietro la maschera. Apparizioni della prima persona nell'Antigone di Sofocle in Ancient Greek Linguistics", *Ancient Greek Linguistics: New Approaches, Insights, Perspectives*, 49–63 Berlín, Boston.
- Brown, P. - Levinson, S. C. (1987): *Politeness. Some universals in Language usage*, Cambridge.
- Conti, L. (2021): "A first approach to ἡμεῖς in place of ἐγώ in Sophocles and Euripides: a deactualizing device and expression of self-dignity", *Graeco Latina Brunensia* 26.1, 23-35.
- Culpeper, J. (2011): *Impoliteness: Using language to cause offence*, Cambridge.
- Helmbrecht, J. (2002): "Grammar and function of we", *Social identities across languages, discourses and cultures*, 31-49, Amsterdam.
- (2015): "A typology of non-prototypical uses of personal pronouns: Synchrony and diachrony", *Journal of Pragmatics* 88, 176–189.
- Leech, G. (2014): *The Pragmatics of Politeness*, Oxford.
- Siewierska, A. (2004): *Person*, Cambridge.
- Spencer – Oatey, H. (2000): "Face, (im)politeness and rapport", *Culturally Speaking: Culture, Communication and Politeness Theory*, 11-47, Bodmin.
- Watts, R. J. (2003): *Politeness*, Cambridge.

Cortesía verbal en Lisias: un estudio del modal $\chi\rho\eta$

Raquel Fornieles

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

El análisis de la modalidad y los procedimientos léxicos, sintácticos y morfosintácticos mediante los que esta se expresa en contextos judiciales ha cobrado protagonismo en los estudios lingüísticos de las últimas décadas. Entre dichos recursos se encuentran las formas modales como la que aquí se examina. En términos generales, $\chi\rho\eta$ ('ser necesario', 'deber') expresa modalidad epistémica y modalidad deóntica. Esta última incluye el valor directivo para la expresión de órdenes y suele admitirse que los modales directivos son una alternativa con la que las órdenes se expresan de manera indirecta. Nuestro principal propósito es ofrecer un estudio de los usos deónticos no directivos y de los usos directivos de $\chi\rho\eta$ prestando especial atención a su comportamiento como mecanismo de cortesía verbal.

Marco Teórico

Tomamos como punto de partida los estudios de cortesía verbal (cf., entre otros, Brown & Levinson 1987 o Haverkate 1984 y 1994). La relación entre derecho, lenguaje y discurso ha sido ampliamente estudiada bajo diversas denominaciones ('forensic linguistics', 'legal linguistics', 'language and the law', etc.). En este trabajo se han seguido especialmente los estudios de Danet (1985), Kurzon (1986), Lakoff (1989), Gibbons (2003), Olsson & Luchjenbroers (2014) o Heydon (2019). Para el caso concreto del griego, tendremos en cuenta los trabajos de Goodell (1914), Benardete (1965) o Ruiz Yamuza (2008), además del de Edwards & Spatharas (2019), que ofrece una visión específica del lenguaje judicial ateniense.

Resultados esperables

Tenemos razones para pensar que en los discursos forenses de Lisias $\chi\rho\eta$ siempre expresa modalidad deóntica, que incluye un valor no directivo y otro ligado a la formulación de actos de habla directivos. Estos son los que más nos interesan desde el prisma de la cortesía y esperamos demostrar que, cuando se dirige al jurado con $\chi\rho\eta$, el orador formula actos de habla directivos impositivos, pero nunca se trata de órdenes, sino de peticiones relacionadas con las obligaciones presupuestas al cargo. El orador suele pedir a los jueces el voto, la condena o la absolución, como en el ejemplo:

'Debéis ($\upsilon\mu\alpha\varsigma$ δὲ $\chi\rho\eta$) depositar vuestro voto con el mismo criterio que cuando creáis que ibais a correr peligro frente a los enemigos' (Lys. XV 12).

En casos como este, $\chi\rho\eta$ atenúa la fuerza ilocutiva del acto de habla que conllevaría la emisión de una orden con un imperativo. La razón está relacionada, creemos, con la situación comunicativa en la que se enmarcan los discursos y con su propia finalidad.

Referencias Bibliográficas

- Benardete, S. (1965), "Χρή and δεῖ in Plato and others", *_Glotta_* 43, 285-298.
- Brown, P. & S. C. Levinson (1987), *_Politeness. Some universals in Language usage_*, Cambridge.
- Danet, B., 1985, "Legal Discourse", en T. A. van Dijk (ed.), *_Handbook of Discourse Analysis (vol. 1)_*, Londres, 273-291.
- Edwards, M. & Spatharas, D. (eds.) (2019), *_Forensic Narratives in Athenian Courts_*, Londres.
- Gibbons, J. (2003), *_Forensic Linguistics. An Introduction to Language in the Justice System_*, Oxford.
- Goodell, T. D. (1914), "Χρή and δεῖ", *_The Classical Quarterly_*, 8.2, 91-102.
- Haverkate, H. (1984), *_Speech Acts, Speakers and Hearers. Reference and Referential Strategies in Spanish_*, Ámsterdam.
- Haverkate, H. (1994), *_La cortesía verbal: estudio pragmalingüístico_*, Madrid.
- Heydon, G. (2019), *_Researching Forensic Linguistic_*, Londres.
- Kurzon, D. (1986), *_It is hereby performed... Explorations in Legal Speech Acts_*, Ámsterdam.
- Lakoff, R. T. (1989), "The Limits of Politeness: Therapeutic and Courtroom Discourse", *_Multilingua_* 8.2/3, 101-129.
- Olsson, J. & Luchjenbroers (2014), *_Forensic Linguistics_*, Londres.
- Ruiz Yamuza, E. (2008), *_Tres verbos que significan "deber" en griego antiguo_*, Zaragoza.

Funciones pragmáticas de verbos de dicción. El caso de *inquam*, *aio* y *loquor* en latín arcaico

Eveling Garzón Fontalvo

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

Los verbos de dicción son un recurso habitual en los procesos de pragmaticalización, esto es, de gramaticalización de elementos léxicos en marcas discursivas o pragmáticas (Company 2004, Diewald 2011, entre otros). Desde esta perspectiva, este trabajo pretende estudiar algunas de las funciones pragmáticas que asumen los verbos *inquam*, *aio* y *loquor* en latín arcaico y realizar un análisis comparativo entre ellos que permita dar cuenta de su distribución funcional –si es que la hay–.

Marco Teórico

Para ello, se parte de las evidencias aportadas por el uso de estos verbos en cuatro comedias: *Amphitruo*, *Casina* y *Persa* de Plauto, y *Andria* de Terencio; la elección de este corpus responde, entre otras cosas, al marcado carácter dialógico de estas obras donde, además, la presencia de un interlocutor está por lo general garantizada. En este estudio, se trabajará sobre la base de dos conceptos clave: el de pragmaticalización –ya descrito *grosso modo*– y el de (inter)subjetivización. En cuanto a este último fenómeno, me adscribo a quienes lo consideran como un proceso por el cual se desarrollan expresiones cuyo principal significado semántico o pragmático es, o bien indexar el punto de vista del hablante sobre lo que está diciendo (subjetividad), o bien poner el foco en la reacción del destinatario (intersubjetividad) (Traugott 2010). Se trabajará también con la información que aportan algunos trabajos particulares sobre estos verbos (cf., por ejemplo, Ramos 2015).

Resultados esperables

Así pues, como resultado de este análisis se espera ofrecer una aproximación a la explicación de la evolución pragmática que siguen algunas formas marcadas de los verbos *inquam*, *aio* y *loquor* en latín, en consonancia con las trayectorias de pragmaticalización que se dan en otras lenguas. En este sentido, conviene indicar que este trabajo forma parte del proyecto de investigación PRAGDICAM cuyo objetivo es estudiar en diacronía las formas relacionadas con verbos de dicción y pensamiento tanto en latín como en griego clásico.

Referencias Bibliográficas

- Company, C. (2004). «Gramaticalización por subjetivización como prescindibilidad de la Sintaxis», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 52 (1), 1-27.
- Diewald, G. (2011). «Grammaticalization and pragmaticalization». *The Oxford Handbook of Grammaticalization*, editado por Heiko Narrog y Bernd Heine, 450-62. Oxford: Oxford University Press.
- Ramos, A. (2015). «Formas y funciones de *inquam*». *Ianua Classicorum: temas y formas del mundo clásico*, Vol. I, editado por Jesús de la Villa et al., 791-799. Madrid, Sociedad Española de Estudios Clásicos.
- Traugott, E. (2010). «(Inter)subjectivity and (inter)subjectification: A reassessment». *Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization*, editado por Kristin Davidse, Lieven Vandelanotte y Hubert Cuyckens, 29-74. Berlin, New York: De Gruyter Mouton. <https://doi.org/10.1515/9783110226102.1.29>

El verbo *pereo* como exclamativo. Rasgos morfológicos, sintácticos y semánticos para considerar la gramaticalización

Berta González Saavedra

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

El verbo latino *pereo* es un derivado de *eo* que ha adquirido, por la adición del prefijo, un significado perfectivo (*OLD s.v.*). De esta forma, sobre un verbo base de movimiento, el verbo derivado tiene un significado terminativo con una semántica que varía según el contexto y la animación del sujeto, que no es agente sino un sujeto afectado. Sin embargo, cuando este verbo tiene una forma determinada (tiempo perfecto) su diátesis cambia (de inacusativa pasa a pasiva de estado) e indica el estado resultante de un proceso. La presencia de perfectos en las exclamaciones, ya evidenciada por Sawicki y Shalev (2001) con aspecto resultativo (Variel 1978: 384) hace que, usado en sentido metafórico, en la comedia plautina, aparezca en una posición concreta del discurso del interlocutor y adquiere un nuevo funcionamiento similar a la exclamación y con la finalidad de buscar la conmiseración del interlocutor.

Marco Teórico

Con el fin de determinar hasta qué punto las formas de perfecto de *pereo* han alcanzado la naturaleza de exclamación, en primer lugar determinaré su funcionamiento como parentéticos desde una perspectiva funcional (Yiv 2016) y el tipo de acto de habla de cumple (Risselada, 1989), para después aplicar los principios de la gramaticalización, en este caso en sentido amplio, de funciones pragmáticas, de este verbo (Diewald 2011): morfología que condiciona la fosilización, posición sintáctica dentro del discurso, etc. El tipo de actos de habla en el que aparecen algunos verbos latinos ya ha sido estudiado, principalmente verbos de dicción (Risselada 1989, Unceta 2009, Fedriani 2017), pero el caso de *pereo* ha sido tratado como uso idiomático (Hoffmann 1951), por lo que los enfoques ya aplicados a otros verbos que implican actos de habla serán de gran utilidad para explicar el funcionamiento de las formas de perfecto *pereo*.

Resultados esperables

Es esperable que, dentro del corpus seleccionado (las comedia de Plauto y Terencio), se hallen pasajes en los que las formas de primera persona singular y plural del perfecto de *pereo* se usen, al menos conversacionalmente, con la finalidad de causar cierta conmiseración por parte del interlocutor. En este sentido, es de esperar que el verbo esté usado de forma metafórica, acompañado o no de un vocativo que interpele al interlocutor, y como parentético. Será muy interesante comprobar si las restricciones de persona y número se corroboran y si las formas en otras personas (pero también en perfecto) cumplen otras funciones. Será interesante comprobar si se ha convencionalizado el uso de *pereo* en perfecto con esta finalidad y si el cambio de persona (de primera a segunda y tercera) provoca también el cambio de su función.

Referencias Bibliográficas

- Diewald, G. (2011) «Grammaticalization and pragmaticalization». En *The Oxford Handbook of Grammaticalization*, Heiko Narrog y Bernd Heine (eds.), 450-462. Oxford: Oxford University Press.
- Fedriani, C. 2017. «Quapropter, quaeso? 'Why, for pity's sake? Questions and the pragmatic functions of quaeso, obsecro, and amabo in Plautus». En *Pragmatic approaches to Latin and Ancient Greek*, Camille Denizot y Olga Spevak (eds.), 83-109. Amsterdam: John Benjamins.
- Hoffmann, J. B. (1951), *Lateinische Umgangssprache*, Heidelberg: Carl Winter Universitätsverlag
- Risselada, R. (1989), "Latin illocutionary parentheticals" en *Actes du Ve colloque de linguistique latine* Lavency M. y Longré D. (eds.), 367-378. Peeters, Lovaina la Nueva.
- Unceta Gómez, L. (2009) *La petición verbal en latín. Estudio léxico, semántico y pragmático*. Madrid: Ediciones Clásicas.
- Swawicki, L. y Shalev, D. (2001) "Perfects and Exclamatives" en *Donum grammaticum: studies in Latin and Celtic linguistics in honour of Hannah Rosén* Sawicki L. y Shalev D. (eds.), 299-306. Lovaina-París: Peeters.
- Variel, H. (1978). "Le valeur de l'opposition infectum/ perfectum en latin", *Revue des Études Latines* 56, 380-41

Nuevas perspectivas pragmáticas en lenguas clásicas: interacción, identidad, y cortesía

Hoûtos sù (¡Ese, tú!): deixis y apelación en griego antiguo

Carmen Hernández García

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

El pronombre demostrativo *hoûtos* ('ese') puede emplearse en griego antiguo como forma de tratamiento (FT). Los ejemplos del drama ático son formalmente diversos: frecuentemente aparece solo, pero también puede ir seguido por el pronombre personal de segunda, o incluso con un nombre en caso vocativo. Svennung (1958) explicó esta construcción como resultante de un proceso de *Apposition* al sujeto en segunda persona del singular implícito en el verbo. Quienes posteriormente estudiaron esta FT (Dickey 1997, Jacobson 2015) observaron que sirve principalmente para captar la atención del interlocutor, y que imprime un carácter abrupto, descortés a la apelación.

Mi objetivo es, por un lado, refutar la hipótesis de Svennung e indagar en la génesis de esta estructura y, por otro, cotejar sus diferentes variaciones y describir su comportamiento funcional. Finalmente, pretendo estudiar las implicaciones para la (des)cortesía.

Marco Teórico

La hipótesis de Svennung puede revisarse a la luz de algunos trabajos (v.gr. Spevak 2015) que proporcionan definiciones y análisis más detallados de las aposiciones nominales. En cuanto al origen del empleo del demostrativo como FT, se tiene especialmente en cuenta la propuesta de Bakker (1999) acerca del dominio deíctico exofórico de *hoûtos* en Homero. Para una descripción del comportamiento de los deícticos en la tragedia, sigo la propuesta de Ruijgh (2005).

El corpus comprende todo Eurípides y todo Aristófanes, a excepción de los Fragmenta. Para dilucidar si todos los casos de *hoûtos* implican una descortesía, suscribo, a grandes rasgos, a Lloyd (2005), quien trabajó sobre actos de imagen en Sófocles. A lo anterior se suma un análisis de la FT, según si se inserta en estrategias de control o de contacto conversacional. Asimismo, se examina la estructura interna de la FT y las diferencias funcionales en cada tipo de estructura.

Resultados esperables

Esta FT debe de haberse consolidado dado que el valor básico de *hoûtos* es el de la *Du-deixis*, solo llegando a ocupar el lugar de la *Der-deixis* en época clásica (Ruijgh 2005).

hoûtos se inserta mayoritariamente en actos directivos. Los ejemplos de *hoûtos* aislado y en par adyacente, cuya función primaria es la de captar la atención, son particulares; así como los casos en los que *hoûtos* se encuentra en el margen derecho, posición atípica para esta función, por lo que ha de operar como mecanismo de cesión de turno (Rodríguez Piedrabuena 2020). En cambio, *hoûtos sù* únicamente aparece en posición inicial, por lo que se ha especializado como captador de atención.

Esta FT no encuentra paralelos y tampoco lleva a cabo las funciones de mitigación y despersonalización que otros deícticos realizan tanto en griego antiguo como en otras lenguas (Fornieles Sánchez 2021). Para analizar la (des)cortesía manejo el concepto brown-levinsoniano de *task-orientation*.

Referencias Bibliográficas

Bakker, E.J. (1999) Homeric *HOÛTOS* and The Poetics of Deixis, *Classical Philology* 94, 1-19.

Dickey, E. (1996) *Greek Forms of Address: From Herodotus to Lucian*

Fornieles Sánchez, R. (2020) Sobre un mecanismo de (des)cortesía verbal entre Esquines y Demóstenes: la impersonalización con el pronombre indefinido *tis*, *Quaderni Urbinati di Cultura Classica* 125 (2), 131-152

Jacobson, D. J. (2015) Vocative *hoûtos* In Greek Drama, *Classical Philology* 110, 193-214.

Lloyd, M.A. (2005) Sophocles in the Light of Face-Threat Politeness Theory, *Sophocles and the Greek Language*, 225-240.

Ruijgh, C.J. (2005) The Use of the Demonstratives *hóde*, *hoûtos* and *(e)keinos* in Sophocles, *Sophocles and the Greek Language*, 151-162.

Rodríguez Piedrabuena, S. (2020) Terms of Address on Right Periphery in Greek Tragedy, *Communicating on stage*, 264-290.

Spevak, O. (2015) Appositive Construction or Noun Phrase? On The Status of Postnominal Adjectives in Latin and Ancient Greek, *Journal of Latin Linguistics* 14(2), 307-323.

Svennung, J. (1958) *Anredeformen: Vergleichende Forschungen zur indirekten Anrede in der dritten Person und zum Nominativ für den Vocativ*

Nuevas perspectivas pragmáticas en lenguas clásicas: interacción, identidad, y cortesía

Preguntas y respuestas en el teatro griego: ¿qué hay de la *preference for contiguity*?

María López Romero

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

Estudios sobre la interacción verbal en inglés han revelado que existe una preferencia por la contigüidad en los pares adyacentes de pregunta/respuesta (Sack 1987). Por lo general, las preguntas suelen situarse al final del turno de habla en los casos en los que el turno contiene más de una acción. Las respuestas, por su parte, tienden a aparecer al principio del turno siguiente, sobre todo cuando son «preferidas» (cf. Pomerantz y Heritage 2013). Mi objetivo es indagar qué ocurre en griego antiguo cuando un turno contiene más de una pregunta. ¿Se busca la contigüidad en el turno siguiente respondiendo primero la última pregunta, como en inglés? Y, si la contigüidad es lo normal, ¿cómo deben entenderse entonces los casos en los que esta no tiene lugar? Para intentar responder estos interrogantes trabajaré sobre una selección de dramas clásicos, a saber, *Agamenón*, *Euménides*, *Edipo Rey*, *Electra*, *Fenicias*, *Orestes*, *Ranas* y *Lisístrata*.

Marco Teórico

El marco teórico es el Conversation Analysis (CA) (cf. Schegloff 2007; Sidnell y Stivers 2013). En CA se parte de la idea de que las conversaciones están estructuradas en secuencias. La secuencia básica es el par adyacente, cuyas características son: (i) está formado por dos turnos; (ii) por diferentes hablantes; (iii) están situados de forma adyacente; (iv) están relativamente ordenados; (v) están relacionados según el tipo (e.g., si el primer miembro del par es una pregunta, se espera que el segundo sea una respuesta) (Schegloff 2007: 13).

Resultados esperables

Se espera que en griego antiguo también haya contigüidad en los pares de múltiples preguntas/múltiples respuestas. Esa al menos ha sido la tendencia en un tipo de respuestas muy concreto que he estudiado recientemente, a saber, las respuestas formuladas con oraciones de relativo libres. La contigüidad se daba en 9/11 ejemplos. El corpus estaba integrado por las obras completas de Esquilo, Sófocles, Eurípides y Aristófanes.

Referencias Bibliográficas

Pomerantz, A. y Heritage, J. (2013). Preference. En J. Sidnell y T. Stivers (eds.), *The Handbook of Conversation Analysis* (pp. 210-228). Blackwell.

Sacks, H. (1987). On the Preference for Agreement and Contiguity in Sequence in Conversation. En G. Button y J. R. Lee (eds.), *Talk and social organization* (pp. 54-69). Multilingual Matters.

Schegloff, E. A. (2007). *Sequence Organization in Interaction. A Primer in Conversation Analysis I*. Cambridge University Press.

Sidnell, J. y Stivers, T. (eds.) (2013). *The Handbook of Conversation Analysis*. Wiley-Blackwell.

ῥῶν τὰ σὰ γούναθ' ἰκάνομαι. Análisis pragmático de los actos de habla de súplica en la Telemaquia

Marina Martos Fornieles

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

El presente trabajo se propone analizar dos actos de habla de súplica enmarcados en el mismo contexto, en el episodio conocido como la Telemaquia, donde Telémaco se dirige hacia Pilos y Esparta con el objetivo de buscar información acerca del paradero de su padre. Telémaco suplica, en primer lugar, a Néstor (3.79-101), y, a continuación, a Menelao (4.316-331).

Las secuencias de actos de habla de súplica presentan una serie de estrategias sintácticas y pragmáticas que tienen como fin garantizar el éxito de los propósitos del hablante. Nuestro objetivo será presentar un análisis de dichas estrategias desde un punto de vista pragmático, partiendo de la teoría de los actos de habla (Blum-Kulka & Olshtain 1984) y de la (des)cortesía verbal (Brown & Levinson 1987). Se tratarán de precisar, asimismo, los factores que condicionan la formulación de la súplica desde la perspectiva del hablante o del interlocutor y la presencia de mitigadores o de intensificadores en el acto de habla principal.

Marco Teórico

Desde un punto de vista estrictamente lingüístico, la súplica es un acto de habla directivo en cuyo éxito el hablante tiene un interés crucial. Por tanto, el núcleo del componente verbal de la súplica es, obviamente, una petición (Haverkate 2006).

Como acto de habla directivo (configurado generalmente como macro acto de habla), la súplica se conforma, pues, por un acto de habla principal (la súplica propiamente dicha) y una serie de actos de habla secundarios (Olshtain & Cohen 1983). Estos últimos permiten mitigar o intensificar la fuerza ilocutiva del acto de habla (Caffi 1999) y aportan información adicional, pero son con frecuencia esenciales para garantizar el éxito comunicativo. Por ello, es esencial el uso que el hablante haga de sus argumentos y la forma en la que los articule. En este trabajo nos centraremos en analizar y comentar estos recursos y estrategias.

Resultados esperables

La súplica en griego antiguo ha sido objeto de estudio desde perspectivas diferentes, pero en el marco de la (des)cortesía verbal disponemos de pocos estudios (cf. Conti en prensa; Martos Fornieles 2022). Con este trabajo trataremos de aportar una nueva perspectiva en el estudio de la Odisea y, en concreto, de los actos de habla de súplica.

En ambas súplicas encontramos dos actos de habla diferentes: un primer acto de habla secundario en el que Telémaco se vale de grounders (Blum-Kulka & Olshtain 1984, 205) para introducir el segundo acto de habla, el principal, esto es la súplica propiamente dicha. Las intervenciones de Telémaco con sus dos interlocutores tienen como objetivo salvaguardar su face negativa, es decir, respetar su esfera de intimidad sin resultar demasiado invasivo, lo que da lugar al uso de estrategias de cortesía negativa. Pero también desean potenciar el clima de colaboración, afianzando su face positiva, lo que se traduce en el uso de estrategias de cortesía positiva

Referencias Bibliográficas

- Blum-Kulka, S. & Olshtain, E., 1984, «Requests and Apologies: A Cross-Cultural Study of Speech Act Realization Patterns (CCSARP)», *Applied Linguistics* 5 (3), 196-213
- Brown, P. & Levinson, S. C., 1987, *Politeness: Some Universals in Language Usage*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Caffi, C., 1999: «On Mitigation», *Journal of Pragmatics* 31, pp. 881-909.
- Conti, L. (en prensa), «Los actos de habla de súplica en la Ilíada», *Emérita*.
- Haverkate, H. 1984: *Speech acts, speakers and hearers*, Amsterdam.
- Martos Fornieles, M., (2022), «Análisis del diálogo de Odiseo y Nausícaa (Od. 6.148-197) desde la perspectiva de la cortesía verbal», *Veleia* 39.
- Olshtain, E. & Cohen, A. D., 1983, «Apology: a speech-act set», en N. Wolfson & E. Judd (eds), *Sociolinguistics and Language Acquisition*, Rowley: Newbury House, 18-35.

δοκεῖ y φαίνεται como estrategias de (inter)subjectividad y cortesía

Alberto Pardal Padín

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

El griego antiguo cuenta con numerosas estrategias para gestionar cómo se presenta un aserto (Stalnaker 1978) de modo que a) se proteja la imagen del hablante y b) se establezca un common ground (Clark & Brennan 1991; Allan & van Gils 2015) sin agredir la imagen del interlocutor.

Este trabajo ofrece un repaso diacrónico a dos verbos, δοκέω y φαίνομαι, para identificar sus principales contextos de uso y su evolución a lo largo del tiempo.

Este tipo de verbos permiten al hablante presentar una información a través del filtro (explícito) de su subjectividad: un aserto taxativo pasa a presentarse como una mera opinión, aunque el hablante no tenga ninguna duda de su veracidad. Su uso se debe a un intento del hablante de guardar su propia imagen y de no agredir a la imagen de su interlocutor.

Quedan excluidos del estudio los casos en los que el hablante hace asertos sobre su interlocutor, que se han tratado en otro trabajo de próxima aparición (Verano & Pardal, en prensa).

Marco Teórico

Este trabajo se enmarca en el estudio de la cortesía comunicativa (Brown & Levinson 1987; Culpeper & Kádár 2010) y en el estudio de la (inter)subjectividad (Traugott 2010). Verbos como δοκέω y φαίνομαι permiten, como se ha indicado, expresar de forma explícita la opinión del hablante. Esta subjectividad deviene en intersubjectividad cuando no se busca propiamente expresar la opinión del hablante, sino disfrazar un aserto de opinión. De este modo, una afirmación que el hablante considera cierta pasa a representarse como una posibilidad más que una realidad. La propuesta es que esta estrategia responde a un interés por salvaguardar también la imagen del interlocutor y, por tanto, sujeta a principios de cortesía comunicativa.

Resultados esperables

Con el carácter diacrónico del estudio se espera mostrar la evolución de los verbos estudiados y su adquisición de usos pragmáticos. Es de esperar que los contextos pragmáticos en los que aparecen sean se vayan diversificando tanto a lo largo del tiempo como en los diferentes tipos de textos estudiados. En última instancia, se podrá observar cómo estos verbos pueden llegar a emplearse casi como un marcador del discurso, sin aparente integración sintáctica con el evento comentado, como en los ejemplos de (1)

1.a) δοκεῖ δέ μοι οὐδὲ τοῦνομα τοῦτο ξύμπασά πω εἶχεν, ("Y, me parece, no siempre tuvo toda ella ese nombre", Th. 1.3.2)

1.b) ἡμῖν μὲν εἰκάζουσι καὶ τὰ τοῦδ' ἔπη
ὄργῃ λελέχθαι καὶ τὰ σ', Οἰδίπους, δοκεῖ

("Nos da la impresión de que estas palabras y las tuyas, Edipo, se han dicho con rabia, parece", S. OT 404-405)

Referencias Bibliográficas

ALLAN, Rutger & VAN GILS, Lidewij 2015: "Anchoring New Ideas in Common Ground. A Linguistic Approach." In Proceedings of Anchoring Innovation in Antiquity.

BROWN, Penelope & LEVINSON, Stephen C. 1987: Politeness: Some Universals in Language Usage. Cambridge.

CLARK, Herbert H. & BRENNAN, Susan E. 1991: "Grounding in Communication." In L. B. Resnick, J. M. Levine, & S. D. Teasley (eds.), Perspectives on Socially Shared Cognition. Washington DC: American Psychological Association, 127-149.

CULPEPER, Jonathan & KÁDÁR, Dániel Z. 2010: Historical (im)politeness, Bern.

STALNAKER, Robert C. 1978: "Assertion", in P. Cole (ed.), Syntax and Semantics 9: Pragmatics, New York, 315-332.

TRAUGOTT, Elizabeth C. 2010: "(Inter)subjectivity and (inter)subjectification: A reassessment." In Subjectification, Intersubjectification and Grammaticalization. Topics in English Linguistics, Kristin Davidse, Lieven Vandelanotte & Hubert Cuyckens (eds.). Berlin, 29-71.

VERANO, Rodrigo & PARDAL, Alberto en prensa: "(Inter)subjectivity through Syntax in Addressee-Oriented Assertions in the Dialogues of Plato." In C. Denizot & L. Tronci (eds.) Building modality with syntax. Berlin.

Nuevas perspectivas pragmáticas en lenguas clásicas: interacción, identidad, y cortesía

-minus malum opinor quam esse censebam... -tecum sentio (cfr. Plaut. Pseud. 956-958). Pragmática de tres verbos psicológicos latinos

Pedro Riesco García

Universidad de Oviedo

Problema y objetivos

Esta comunicación se enmarca en un estudio que aspira a alcanzar la delimitación sintáctico-semántica de tres verbos psicológicos de la lengua latina, *sentio*, *censeo* y *opinor*. Desde el punto de vista léxico, *censeo* y *opinor* pertenecen al ámbito semántico de la opinión, al que también corresponde *sentio*, que es además de percepción y de emoción.

De entre sus semejanzas, señalaremos algunos hechos relativos a sus sujetos (humanos, generalmente) y objetos (tantas veces eventos o proposiciones), su complementación de Acl y sus contextos compartidos de aparición, las formas dialógicas del discurso, donde se verbalizan explícitamente las subjetividades e intersubjetividades.

De sus diferencias, sin embargo, resalta el hecho de que pragmáticamente *sentio*, *censeo* y *opinor* no parecen poseer la misma fuerza. Cada uno de ellos comunica opiniones pertenecientes a distintos niveles de evidencialidad, sinceridad y compromiso por parte del emisor.

Marco Teórico

Desde 1975, el principio de cooperación conversacional y las máximas de GRICE han resultado fundamentales en pragmática, al asumir que es natural esperar por defecto de los hablantes contribuciones claras, sinceras y pertinentes. Asimismo, ha sido abundantemente estudiado el concepto de evidencialidad (AIKHENVALD, 2004), que se entiende como explicitud de la actitud del emisor hacia el grado de adecuación del mensaje con la realidad.

Con todo, lo relevante de la sinceridad de los hablantes no es que pertenezca a toda preferencia verbal realmente comunicativa, sino la voluntad del emisor para visibilizarla en aquellos contextos en que entiende que debe garantizar claramente su cooperación. Evidencialidad y sinceridad se expresan de diversos modos. Si en algunas lenguas existen formas gramaticales para ello, en otras como el latín ciertos morfemas no evidenciales pueden responder a *evidential strategies* e igualmente algunos lexemas verbalizan la disposición sincera del interlocutor.

Resultados esperables

Nuestra hipótesis es que los predicados psicológicos latinos *sentio*, *censeo* y *opinor* son lexemas adscribibles, en su significado léxico, a distintos rangos de evidencialidad, sinceridad y compromiso por parte del participante que, en el plano lógico, asume la función de primer argumento con respecto a ellos.

La producción teórica recogida en las referencias bibliográficas para ciertos verbos psicológicos del inglés (WHITT, 2009, GISBORNE, 2010) y del español (AZNÁREZ & GLEZ. RUIZ, 2006; FDEZ. JAÉN, 2008, 2016), junto con la labor lexicográfica llevada a cabo por los estudiosos y contenida en el *Thesaurus linguae Latinae* y otros diccionarios, nos permitirá reflexionar sobre la aplicabilidad de estos conceptos a estos tres verbos, de acuerdo con nuestra hipótesis de partida. Para ello se analizará también una selección de ejemplos significativos sobre los que se asentarán las conclusiones.

Referencias Bibliográficas

- AIKHENVALD, A. (2004), *Evidentiality*, Oxford: Oxford University Press.
- AZNÁREZ MAULEÓN, M. & R. GONZÁLEZ RUIZ (2006a), «*Francamente, el rojo te sienta fatal*. An approach to the Semantics and Pragmatics of some expressions of sincerity in present-day Spanish», en B. PEETERS (ed.), *Semantic Primes and Universal Grammar* (pp. 307-330), Ámsterdam & Filadelfia: John Benjamins.
- FERNÁNDEZ JAÉN, J. (2008), «Modalidad epistémica y sentido del olfato: la evidencialidad del verbo oler», *Estudios de Lingüística UA*, 22, pp. 65-89.
- (2016), «Usos modales y epistémicos del verbo sentir», *Revista de Investigación Lingüística*, 19, pp. 199-226.
- GISBORNE, N. (2010), *The Event Structure of Perception Verbs*, Oxford: University Press.
- GONZÁLEZ RUIZ, Ramón (2006a), «Modalizadores de sinceridad, cooperación y estrategias comunicativas», *Anuario de Lingüística*, XXI-XXII (2005-2006), pp. 199-228.
- GRICE, P. (1975), «Logic and Conversation», en P. COLE & J. L. MORGAN (eds.), *Syntax and Semantics. III: Speech Acts* (pp. 41-58), Nueva York: Academic Press.
- WHITT, R. J. (2009), *Evidentiality and Perception Verbs in English and German*, Berna: Peter Lang.

¿Es posible hablar de insubordinación de base condicional en latín?

Alba Rives Sánchez

Universitat de València

Problema y objetivos

Son varios los trabajos que se han realizado acerca del fenómeno de la insubordinación en diferentes lenguas (Gras, 2011; Evans y Watanabe, 2016; d'Hertefelt, 2018; Trotzke y Villalba, 2021; La Roi, 2021, etc.) desde que Evans (2007) empleara este término para referirse a aquellas oraciones que, a pesar de su apariencia subordinada, funcionan de manera independiente; sin embargo, este fenómeno en latín está aún por explorar. A través de un estudio de corpus centrado en la comedia latina, género en el cual se muestra el lado más espontáneo y cotidiano de la lengua, se investigará si es posible hallar testimonios de estructuras insubordinadas en latín, en concreto, de aquellas de base condicional.

Marco Teórico

Las oraciones insubordinadas aparecen como el resultado de un proceso mediante el cual se consolida el uso de una oración en origen subordinada como oración principal a causa de la convencionalización de la elipsis de su oración principal (Evans, 2007); durante este proceso sucede que la oración insubordinada adquiere un determinado valor pragmático. Este fenómeno ha sido ya identificado en muchas lenguas tipológicamente muy distintas, como puede observarse por la gran variedad que presentan los estudios presentados en Evans y Watanabe (2016).

Resultados esperables

Dado que en esta última década se han presentado diferentes estudios acerca del fenómeno de la insubordinación en diversas lenguas romances cuyas clasificaciones presentan grandes similitudes entre sí, cabe suponer que el origen de los diversos tipos de insubordinadas se encuentre en la lengua madre: el latín. Este estudio de carácter exploratorio pretende dar, por tanto, una respuesta basada en un estudio de corpus a si realmente había estructuras insubordinadas en latín, centrándose en las que se remontan a un origen condicional.

Referencias Bibliográficas

- D'Hertefelt, Sarah (2018): *Insubordination in Germanic*, Berlin: de Gruyter.
- Evans, Nicholas (2007): «Insubordination and its uses», en Irina Nikolaeva (ed.^a), *Finiteness: Theoretical and Empirical Foundations*, Oxford, OUP, pp. 355-341.
- Evans, Nicholas y Honoré Watanabe (eds.) (2016): *Insubordination*, Amsterdam: John Benjamins.
- Gras Manzano, Pedro (2011): *Gramática de Construcciones en Interacción. Propuesta de un modelo y aplicación al análisis de las estructuras independientes con marcas de subordinación en español*, (Tesis Doctoral), Barcelona, Universitat de Barcelona.
- La Roi, Ezra (2021): *The Insubordination of If- and That-Clauses from Archaic to Post-Classical Greek: A Diachronic Constructional Typology*, *Symbolae Osloenses*, DOI: 10.1080/00397679.2021.1951005.
- Trotzke, Andreas y Xavier Villalba (2021): «Expressive insubordination», en Andreas Trotzke y Xavier Villalba, *Expressive meaning across linguistic levels and frameworks*, Oxford, OUP, pp. 108-120.

Respuestas a preguntas retóricas

Sandra Rodríguez Piedrabuena

Universität zu Köln / Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

Nos proponemos analizar estructuras de pares adyacentes consistentes en una pregunta polar y una respuesta a dicha pregunta, con la peculiaridad de que la pregunta del primer término es retórica. Entendemos 'pregunta retórica' en un sentido amplio como oraciones interrogativas que no funcionan como preguntas desde el punto de vista de los actos de habla ni del Análisis de la Conversación: el emisor no requiere información, confirmación o reparación (Enfield, Stivers et al. 2019: 288-291) ni hay asimetría epistémica entre el emisor y el receptor (Heritage y Raymond 2012: 181). Sirva el siguiente ejemplo a modo de ilustración: "ESTREPSIADES: Canalla, ¿pegas a tu padre? FIDÍPIDES: Sí, padre" (Ar.Nub.1325: Στ. ὦ μίαρὲ, τύπτεις τὸν πατέρα; Φε. φήμ', ὦ πάτερ). En este ejemplo, Estrepsiades no requiere información, especialmente si su hijo le pega en ese momento; tampoco hay, por tanto, una asimetría epistémica entre el que pregunta y el que responde: ambos tienen la misma información.

Marco Teórico

Como vimos en el ejemplo previo, el emisor establece un par adyacente que no busca, por lo que se establece una estructura cuyo estudio tiene un gran interés en el marco del Análisis de la Conversación. En dicho marco, podemos explorar: (1) qué funciones no prototípicas tienen las preguntas retóricas que, aun así, son respondidas: si funcionan en el dominio de la acción (directivas, comisivas), de la emoción (lamentos, deseos) o de la información (aserciones), según la clasificación de Risselada (1993: 37); (2) qué tipo de respuestas encontramos según plantean diversos autores en el marco del Análisis de la Conversación (Raymond 2003, Stivers y Hayashi 2010, Lee 2013, Stivers 2019); (3) qué tipo de secuencias conversacionales se establecen (Schegloff 2007); (4) hasta qué punto o en qué sentido podemos hablar de preferencia; (5) qué tipo de implicaciones relacionales tienen, si fomentan la "filiación" o no (Stivers 2019).

Resultados esperables

Como resultado del estudio que proponemos, esperamos abordar, al menos, las cinco cuestiones enumeradas en la sección previa.

Referencias Bibliográficas

- ENFIELD N. J., STIVERS, T. et alii, 2019. Polar Answers. *Journal of Linguistics* 55/2, 277-304.
- LEE, S. H. 2013. "Response Design in Conversation", en J. Sidnell and T. Stivers (ed.), *The handbook of conversation analysis*, 395-432, Chichester.
- HERITAGE, J. & RAYMOND, G. 2012. "Navigating epistemic landscapes: Acquiescence, agency and resistance in responses to polar questions", en J. P. de Ruiter (ed.), *Questions: Formal, functional and interactional perspectives*, 179-192, Cambridge.
- RAYMOND, G. 2003. Grammar and social organization: Yes/no interrogatives and the structure of responding. *American sociological review* 68.6, 939-967.
- RISSELADA, R. 1993. *Imperatives and other directive expressions in Latin*, Ámsterdam.
- SCHEGLOFF, E. A. (2007). *Sequence organization in interaction: A primer in conversation analysis I (Vol. 1)*. Cambridge.
- STIVERS, T. & HAYASHI, M. 2010. Transformative answers: One way to resist a question's constraints. *Language in Society* 39.1, 1-25.
- STIVERS T, 2019. How we manage social relationships through answers to questions: the case of interjections. *Discourse Processes* 56.3, 191-309.

Estrategias y jerarquías de despersonalización: atenuación de las órdenes en védico y sánscrito clásico.

Francisco Javier Rubio Orecilla

Universidad de Salamanca

Problema y objetivos

Desde de la tesis de Van de Walle (1993), no ha habido trabajos en detalle sobre las marcas lingüísticas de cortesía en indio antiguo. Van de Walle trabajó específicamente sobre la pragmática de la cortesía en sánscrito clásico; la presente investigación se centra en las muestras de cortesía que se pueden encontrar en el discurso directo documentado en la literatura védica. Frente al uso muy formalizado del sánscrito clásico, los diálogos insertos en los textos védicos, tanto en los himnos como en los comentarios litúrgicos en prosa, muestran registros en los que se advierten rasgos que diferencian la lengua hablada (a veces incluso coloquial) de la lengua literaria o técnica del texto en que se encuadran. Se analizará en qué medida la jerarquía de despersonalización (2ª persona > 3ª persona > órdenes pasivas) de la lengua clásica está presente ya en los diálogos védicos, y qué otras estrategias de cortesía se detectan en órdenes y peticiones.

Marco Teórico

Por lo que se refiere a órdenes y peticiones entendidas como 'face threatening acts' (FTA), la famosa fórmula de Brown-Levinson 1987: 76 ($W_x = W^* = D(S,H) + P(H,S) + R_x$) ha recibido críticas por su carácter genérico —no atiende a las marcas lingüísticas— y anglocéntrico —no es aplicable claramente a las culturas orientales (Leech 2014: 81; para una crítica de la aproximación 'gramatical' de Leech (1983: 83-84), cf. Van de Walle 1993: 48). En el corpus elegido, la interacción verbal se produce por lo general entre individuos de jerarquía similar (brahmanes) o entre el sacerdote / poeta y la divinidad, lo que requiere un marco específico (cf. Ridealgh 2021 para el egipcio ramésida). El marco teórico con que trabajo se basa en las recientes aportaciones a la pragmática histórica aplicada a las lenguas antiguas (Kádár-Culpeper 2010, Kádár-Ridealgh 2019), que requieren una aproximación multiangular, con especial atención a los condicionantes culturales.

Resultados esperables

Mientras que el sánscrito clásico es una lengua vehicular cuyos usuarios eran hablantes de indio medio o lenguas dravídicas, el védico no solo es más antiguo, es el registro literario del dialecto noroccidental del indio antiguo hablado en las mismas fechas en que se componen los textos; el análisis del discurso directo citado en en los textos védicos produce inevitablemente resultados diferentes, ya que refleja formas de indio antiguo hablado tan solo con un mínimo de estilización formular. La presencia o ausencia de términos de cortesía (p.ej., bha(ga)vat- 'señor', uso del verbo arh 'dignarse') y estrategias sintácticas (órdenes en tercera persona, uso del imperativo pasivo) permitirá trazar la evolución de las estrategias pragmáticas de cortesía en indio antiguo.

Referencias Bibliográficas

- Brown, P., y S. Levinson. (1987) *Politeness: Some universals in language usage*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ridealgh, K. (2021) *Talking to God: conceptualizing an alternative politeness approach for the human/divine relationship*. *Journal of Politeness Research* 17(1), 61–78.
- Leech, G. (1983) *Principles of pragmatics*. London: Longman.
- Leech, G. (2014) *The Pragmatics of Politeness*. Oxford: Oxford University Press.
- Van de Walle, L. (1993) *Pragmatics and Classical Sanskrit. A Pilot Study in Linguistic Politeness*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- Kádár, D. y J. Culpeper. (2010) *Historical (im)politeness: An introduction*. En Culpeper, J. y D. Kádár (eds.), *Historical (im)politeness (Linguistic Insights 65)*, 9–36. Berlin et al.: Peter Lang.
- Kádár, D. y K. Ridealgh. (2019) *Exploring (Im)politeness in Ancient Languages: An Introduction*. En: *Exploring (im)politeness in ancient languages*, número especial de *Journal of Historical Politeness* 20:2, 169-185.
- Ridealgh, K. (2020) *Talking to God: conceptualizing an alternative politeness approach for the human/divine relationship*. *Journal of Politeness Research*, 17(1), 61–78.

Condicionales in subordinadas o parentéticas: funciones pragmáticas de las construcciones del tipo “si se puede decir”

Emilia Ruiz Yamuza

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

Desde la in subordinación y la Thetical Grammar se han estudiado las estructuras condicionales no canónicas de lenguas modernas y de lenguas de corpus como el griego antiguo. Ambos enfoques coinciden en que las funciones que tienen se adscriben a los niveles de la interacción hablante/oyente, la expresión de la posición del hablante, la configuración del discurso y la estructura del texto. Me centraré en las condicionales construidas con un verbo modal -dei, chré:- y equivalentes más verbum dicendi. Mi objetivo no es tanto determinar si se trata de in subordinadas o de estructuras parentéticas, como profundizar en las diferencias funcionales de las distintas construcciones en el plano pragmático añadiendo el marco teórico del Análisis de la Conversación. Las cuestiones que me planteo: A) ¿todas las estructuras expresan siempre la misma función pragmática? B) ¿en qué turno de palabra aparecen? ¿todas el indican el mismo acto? C) ¿Qué las diferencia de otras construcciones similares?

Marco Teórico

Mi metodología: tiene tres pilares: por una parte, In subordinación (Evans (2007), Schwenter 2016 para condicionales en español, Lastres López y Kaltenböck 2016 para inglés y La Roi 2021 y Ruiz Yamuza 2019 (2021) para griego antiguo. Por otra parte, la Thetical Grammar (Kaltenböck et. al. 2011, 2016), ambas metodologías para la clasificación previa de las estructuras. En segundo lugar, el Análisis de la conversación (Sidnell & Stivers 2014, van Emde Boas 2017, Verano) para determinar si tienen tendencia a aparecer en algún lugar del turno y qué acto expresan y en tercer lugar la Pragmática (Watts 2003, Unceta 2009, Terkourafi, Conti) Mi corpus está formado por los textos de época arcaica y clásica en los que se produce interacción hablante/oyente. Básicamente tragedia, comedia y Platón.

Resultados esperables

Afinar la descripción de las funciones de estas construcciones en un marco teórico que permite dar cuenta real de las mismas. Mejorar el conocimiento de las estrategias de mitigación en el marco del Análisis de la Conversación.

Referencias Bibliográficas

- EVANS, N. (2007) “Insubordination and its uses”, 366-431.
KALTENBÖCK, G., HEINE, B. & KUTEVA, T. (2011) “On thetical grammar”, *Studies in Language* 35(4). 848-893.
KALTENBÖCK, G. (2016) “On the gramatical status of in subordinate if-clauses”, 341-379.
LA ROI, E. (2021) “The Insubordination of If- and That-Clauses from Archaic to Post-Classical Greek”, *SO* 1-63.
LASTRES-LÓPEZ, C. (2020) “Beyond conditionality: On the pragmaticalization of interpersonal if-constructions in English conversation”, 68-83.
RUIZ YAMUZA, E. (2021) “No es subordinado todo lo que lo parece”
SIDNELL, J. AND STIVERS, T. (eds.) (2014) *The Handbook of Conversation Analysis*. Oxford:
SCHWENTER, S. (2016) “Meaning and interaction in Spanish independent si clauses”, *LS*, 58, 22-34.
UNCETA GÓMEZ (2009) *La petición verbal en latín. Estudio léxico, semántico y pragmático*.
VERANO, R. “Dialogical Repetition and Fictive Orality in the Dialogues of Plato”, en *Orality and Literacy in the Ancient World* (en prensa).
WATTS, R. J. (2003) *Politeness*. Cambridge

Pragmática cognitiva aplicada a la lengua española

Teoría de la Relevancia e interfaces lingüísticas: aplicaciones al estudio de la adquisición del español como segunda lengua

José Amenós Pons, Aoife Ahern, Pedro Guijarro-Fuentes

UCM / UCM / Universitat de les Illes Balears

Problema y objetivos

Esta comunicación revisa los postulados de la Teoría de la Relevancia (TR) que puedan contribuir a la fundamentación de la noción de la interfaz en los procesos de adquisición de segundas lenguas (ASL).

Marco Teórico

La interfaz se ha definido como el punto de contacto entre las propiedades lingüísticas estructurales y las operaciones sintácticas, por un lado, y los mecanismos interpretativos del sistema conceptual-intencional, por el otro (Chomsky, 1995); aunque también se ha entendido como la serie de puntos de interacción entre diversos módulos cognitivos (Jackendoff, 2002). Sea cual sea la mejor manera de definirla, se ha asumido que son esenciales las interfaces en los procesos de interpretar estructuras gramaticales que requieren la integración de informaciones discursivas y contextuales. Considerando que la distinción entre significado conceptual y procedimental, establecida en la TR, se correlaciona aproximadamente con la diferenciación entre categorías léxicas y funcionales, en esta comunicación se mostrará cómo muchas de las investigaciones recientes en el campo de la ASL, en general, y en el español como L2, en particular, giran en torno a la adquisición de unidades procedimentales.

Resultados esperables

Algunas categorías funcionales, las que expresan rasgos interpretables (semánticos y pragmáticos), se han analizado como elementos que codifican indicaciones procedimentales en varias lenguas. Por tanto, entre los retos a los que se enfrentan los hablantes bi- y multilingües, y los aprendientes de segundas lenguas, está la identificación de los diversos efectos de interfaz, derivables de una misma instrucción procedimental, en cada lengua. Nuestra comunicación revisa varios análisis recientes de fenómenos de la adquisición del tiempo, aspecto, y modo en español (autores, 2016, 2019). Se trata de un análisis que ha permitido profundizar en la aplicación de la perspectiva y de los principios de la TR a los hallazgos experimentales empíricos de nuestros estudios. Finalmente, se sugieren algunas nuevas direcciones para la fundamentación teórica de la investigación en ASL sobre la base de las características inherentes de la interpretación de enunciados en una L2.

Referencias Bibliográficas

Autores, 2019. "Feature reassembly across closely related languages: L1 French vs. L1 Portuguese learning of L2 Spanish Past Tenses". *Language Acquisition* 26-2, 183-209.

Autores, 2016. "Metarepresentation and evidentiality in Spanish tense and mood: A cognitive pragmatic perspective", *Belgian Journal of Linguistics*, 29 (1), 61-82.

Chomsky, N. (1995). *The Minimalist Program*. Cambridge, MA: MIT Press.

Jackendoff, R. (2002). *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*. New York: Oxford University Press.

Sperber, D. & Wilson, D. (1986/1995). *Relevance. Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell.

Significados procedimentales, enriquecimiento contextual y variación: en torno al perfecto compuesto

José Amenós Pons

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

La noción de significado procedimental de la Teoría de la Relevancia (Blakemore 1987 y Wilson y Sperber 1993, para las formulaciones iniciales) ha sido objeto de desarrollos variados, no siempre compatibles entre sí, por parte de distintos investigadores (Escandell-Vidal, Leonetti y Ahern 2011, para una visión panorámica). Con todo, un rasgo que tiende a estar presente en las diversas caracterizaciones es el de la relativa rigidez de los significados procedimentales, en contraste con el carácter más flexible y adaptable de los significados conceptuales. A una expresión de significado procedimental se le atribuye un significado único y sincrónicamente estable; la diversidad de interpretaciones se explica como procesos de enriquecimiento contextual de una semántica rígida pero infradeterminada. Esta idea, sin embargo, plantea algunas dificultades al abordar la variación, intralingüística e interlingüística, en expresiones presentes en distintas lenguas y cuyo origen es común.

Marco Teórico

Una manifestación evidente de este problema, en el ámbito románico, es el de la variación en el uso de las formas de perfecto simple y compuesto, observable al comparar no solo distintas lenguas (como, por ejemplo, el español y el francés), sino distintas variedades geográficas de una misma lengua, como el español. Amenós Pons (2010, 2011) aborda la variación entre los perfectos del español y el francés proponiendo una concepción pragmática de la coordenada R de Reichenbach: esta puede entenderse como una variable infradeterminada, susceptible de ser saturada contextualmente. Recientemente, Escandell Vidal (2018 y en proceso de aceptación) ha desarrollado la idea de que una expresión puede acumular varias capas de significado, que ella caracteriza en términos de rasgos parametrables. Es la variación en (alguna de) las opciones paramétricas lo que explica que las posibilidades interpretativas disponibles en cada lengua no sean siempre las mismas.

Resultados esperables

En esta comunicación examinaremos ambas vías, aplicándolas a la descripción de la variación en el uso del perfecto compuesto en español y en francés. Nos plantearemos las posibles aportaciones y limitaciones de cada una, así como su grado de compatibilidad y sus implicaciones teóricas.

Referencias Bibliográficas

- Amenós Pons, J. (2010): Los tiempos de pasado del español y el francés: semántica, pragmática y aprendizaje de E/LE. Tesis doctoral. Madrid: UNED.
- Amenós Pons, J. (2011): "Cross-linguistic variation in procedural expressions: Semantics and pragmatics", en Escandell-Vidal, V., Leonetti, M. y Ahern, A. (eds.): Procedural meaning: Problems and perspectives. Bingley: Emerald, 235-266.
- Blakemore, D. (1987): Semantic Constraints on Relevance. Oxford: Blackwell.
- Escandell Vidal, V. (2018): "El futuro simple del español. Sistema natural frente a usos cultivados". Verba hispánica XXVI, 15-34.
- Escandell Vidal, V. (en proceso de aceptación): "The simple future in Romance. Semantic parameters and linguistic variation". Cahiers Chronos
- Escandell-Vidal, V., Leonetti, M. y Ahern, A. (eds.) (2011): Procedural meaning: Problems and perspectives. Bingley: Emerald.
- Wilson, D. y Sperber, D. (1993): "Linguistic form and relevance", Lingua 90, 1/2, 1-25.

La interpretación de las tautologías: conocimiento compartido, acomodación y contexto

M. Victoria Escandell-Vidal y Elena Vilinbakhova

Universidad Complutense de Madrid / Saint Petersburg State University

Problema y objetivos

Las tautologías se utilizan en el discurso como frases inapelables para zanjar un asunto:

(1) El Barcelona es mucho peor sin Messi. (...) es que Messi es Messi.

El supuesto aquí comunicado es que Messi es un jugador único, excepcional. La explicación que se da en la bibliografía especializada a este hecho es que las tautologías invocan supuestos estereotípicos y actitudinales compartidos (Wierzbicka 1987; Gibbs & McCarrell 1990; Miki 1996; Bulhof & Gimbel 2001; Meibauer 2008) o fácilmente inferibles (Fraser 1888).

Nuestro objetivo es mostrar, en contra de los análisis habituales, que el conocimiento compartido -aunque es, efectivamente, muy frecuente- no es un requisito ni necesario ni suficiente para el uso adecuado de una tautología. Los nombres propios proporcionan un buen campo de pruebas ya que el único conocimiento que se puede invocar es un conocimiento del referente, y no un significado de tipo lingüístico (Escandell-Vidal 2020; Vilinbakhova & Escandell-Vidal 2020, 2021).

Marco Teórico

Esta investigación se enmarca en las líneas generales de la pragmática cognitiva tal y como se ha desarrollado en la Teoría de la Relevancia a partir de trabajos como Sperber & Wilson (1986/1995) y sus elaboraciones posteriores. El enfoque relevantista destaca el carácter ostensivo-inferencial de la comunicación y subraya la importancia de la inferencia en la interpretación de enunciados, entendida como un proceso de integración de información lingüística y extralingüística guiado por principios cognitivos generales de maximización del rendimiento. La gestión del fondo común, el acceso al contexto y la acomodación de supuestos son nociones claves para nuestro análisis.

Resultados esperables

A partir de un corpus de ejemplos, realizamos dos comprobaciones empíricas:

a) En ausencia de conocimiento compartido, la interpretación sigue siendo posible y se efectúa por acomodación de supuestos, en un razonamiento entimemático, que suple la premisa que falta. Por ello, en (2) no es necesario saber nada sobre Juan para entender que es una persona despistada, que siempre llega tarde

(2) -Juan ha perdido el avión.

-No me extraña. Juan es Juan.

b) Incluso cuando hay conocimiento compartido, este puede no ser suficiente, por lo que el emisor se siente obligado a aportar explícitamente información adicional para guiar la interpretación y determinar a qué cualidad específica quiere hacer referencia, como se ve en (3):

(3) Deschamps: "Messi es Messi, un jugador imprevisible."

Estos datos se alinean con nuestra hipótesis inicial de que el conocimiento compartido no es una condición ni necesaria ni suficiente en el uso de las tautologías.

Referencias Bibliográficas

BULHOF, J., GIMBEL, S., 2001. Deep tautologies. *Pragmatics & Cognition* 9, 279–291.

ESCANDELL-VIDAL, V., 2020. Tautologías nominales y conocimiento compartido. En Rodríguez Rosique, S. y Antolí Martínez, J. (eds.), *El conocimiento compartido*. Berlín, DeGruyter, pp. 63–82.

FRASER, B., 1988. Motor oil is motor oil: an account of English nominal tautologies. *Journal of Pragmatics* 12, 215–220.

GIBBS, R.W., MCCARRELL, N.S., 1990. Why boys will be boys and girls will be girls: understanding colloquial tautologies. *Journal of Psycholinguistic Research* 19, 125–145.

MEIBAUER, J., 2008. Tautology as presumptive meaning. *Pragmatics & Cognition* 16, 439–470.

MIKI, E., 1996. Evocation and tautologies. *Journal of Pragmatics* 25, 635–648.

VILINBAKHOVA, E., ESCANDELL-VIDAL, V., 2020. Interpreting nominal tautologies: Dimensions of knowledge and genericity. *Journal of Pragmatics* 160, 97–113.

VILINBAKHOVA, E., ESCANDELL-VIDAL, V. 2021. Tautologies with proper names in discourse: Rhetorical relations and interpretation. *Language & Communication* 76 (2021) 79–99

WIERZBICKA, A., 1987. Boys will be boys: 'Radical semantics' vs. 'Radical pragmatics'. *Language* 63, 95–114.

EXAGERACIÓN Y MITIGACIÓN A TRAVÉS DE METONIMIA

Javier Herrero Ruiz

Universidad Politécnica de Madrid

Problema y objetivos

Aunque la teoría de la metonimia conceptual ha sido objeto de numerosos estudios (véase Barcelona, 2002; Radden, 2005; Benczes et al. 2011; Ruiz de Mendoza and Galera, 2014), la cuestión sobre cómo puede conseguir efectos pragmáticos de exageración y mitigación ha recibido escasa atención desde la perspectiva de la Lingüística Cognitiva.

Marco Teórico

Para desarrollar nuestro estudio preliminar, hemos elaborado un corpus *_ad hoc_* basado en la competencia de cuatro hablantes nativos del castellano que debían proponer expresiones exageradas y mitigadas en torno a situaciones específicas dadas.

Tras el análisis de las operaciones cognitivas (véase Herrero, 2009, 2018, 2020) subyacentes a dichas expresiones, nuestro objetivo persigue demostrar cómo varios ejemplos de exageración y mitigación se pueden explicar de forma sistemática a través de la metonimia.

Resultados esperables

Esperamos mostrar cómo tanto las metonimias situacionales (EVENTO POR SUB-EVENTO y SUB-EVENTO POR EVENTO) que hacen referencia a un estadio inicial o final en un escenario, como las metonimias CAUSA POR EFECTO y EFECTO POR CAUSA pueden generar efectos de exageración y mitigación. Asimismo, tratamos de identificar otros mecanismos lingüísticos que acompañan a la metonimia en estos procesos.

A modo de ilustración, pensemos en una persona que ha comprado una ingente cantidad de objetos y para mitigar dicha compra produce la expresión *_He estado de escaparates_*, mediante la que haciendo referencia al estadio inicial de un escenario de compra-venta se consigue un efecto de mitigación.

Referencias Bibliográficas

- Barcelona, A. 2002. "On the Ubiquity and Multiple-Level Operation of Metonymy". In B. Lewandowska-Tomaszczyk & K. Turewicz, (eds.), *Cognitive Linguistics Today*. Frankfurt: Peter Lang. 207-224
- Benczes, R., Barcelona, A. & Ruiz de Mendoza, F. J. (eds.). 2011. *Defining metonymy in Cognitive Linguistics. Towards a consensus view*. Amsterdam & Philadelphia: John Benjamins
- Herrero-Ruiz, J. 2009. *Understanding tropes: At the crossroads between pragmatics and cognition*. Frankfurt & Main: Peter Lang
- Herrero-Ruiz, J. 2018. "Exaggerating and mitigating through metonymy: The case of situational and CAUSE FOR EFFECT/EFFECT FOR CAUSE metonymies." *Language & Communication*, 62, Part A. 51-65
- Herrero-Ruiz, J. 2020. "On Some Pragmatic Effects of Event Metonymies". *Metaphor & Symbol*, 35-4. 266-284
- Radden, G. 2005. "The ubiquity of metonymy". En J. L. Otaol, I. Navarro, & B. Bellés (eds.), *Cognitive and Discourse Approaches to Metaphor and Metonymy*. Castellón: Universitat Jaume I. 11-28
- Ruiz de Mendoza, F. J. & Galera, A. 2014. *Cognitive modeling. A Linguistic Perspective*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Estudio comparativo de los marcadores discursivos de reformulación explicativa en español y en coreano desde la teoría de la relevancia

Heejung Kim

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

En esta comunicación se describe un conjunto de los marcadores discursivos de reformulación explicativa (MDRE) en español en contraste con el coreano. Se han elegido cuatro marcadores para cada idioma, tomando como base para su selección las clasificaciones más frecuentes: *es decir, o sea, esto es, a saber / jeuk, got, geureonikka y malhajamyeon*. Se investigan las afinidades y diferencias de dichos elementos desde el punto de vista de la Teoría de la Relevancia (TR), con el fin de comparar sus usos específicos y observar su traductibilidad -la posibilidad de intercambiarse- en los contextos en los que se emplean.

Marco Teórico

Se aplica el modelo multidimensional de Portolés (2001 [1998a] y 2016), Martín Zorraquino y Portolés Lázaro (1999), y sobre todo, Murillo (2007) a los datos del corpus. En concreto, se utilizan las instrucciones de procesos discursivos según la Teoría de la Relevancia (Sperber y Wilson 1995 [1986], Wilson y Carston 2007, Wilson 2014, Portolés, Sainz y Murillo 2021). En cuanto al corpus elaborado, teniendo las instrucciones mencionadas como variables en el programa estadístico SPSS, se analizan los ejemplos tomados del CREA (Corpus de Referencia del Español Actual) y PLAN SEJONG (Corpus Nacional de Corea del Sur), procedentes de periódicos y revistas.

Resultados esperables

En cuanto a las instrucciones discursivas, se destacan como resultados del análisis los siguientes: (i) En el proceso relativo a la forma lógica, un 18,6% de los datos recogidos se ha registrado en español, y un 21,3%, en coreano. (ii) En el proceso vinculado con las explicaturas, se observan frecuencias parecidas en ambos idiomas (35,5% del español, 32,3% del coreano). No obstante, los MDRE de dos lenguas se distinguen en la frecuencia de los subvalores (explicación, corrección, traducción, expresiones metafóricas); (iii) En el proceso relativo a las premisas implicadas, se observa una frecuencia similar entre ambos idiomas (10,9%, 10,8%). Sin embargo, mientras que los MDRE del español se emplean más para la definición, los del coreano se usan más para la denominación; (iv) En el proceso vinculado a las conclusiones implicadas, se muestra un porcentaje similar entre los MDRE de ambos idiomas (35,1%, 35,6%).

Referencias Bibliográficas

- Escandell-Vidal, M.^a V. (2017): "Notes for a restrictive theory of procedural meaning", en R. Giora y M. Haugh (eds.), *Doing Pragmatics Interculturally: Cognitive, Philosophical and Sociopragmatic Perspectives*, Berlín/ Boston: de Gruyter Mouton, pp. 79-96.
- Murillo, Silvia (2016): "Sobre la reformulación y sus marcadores", *Cuadernos AISPI* 8, pp. 237-258.
- Portolés, José (2016): "Los marcadores del discurso", en J. Gutiérrez-Rexach (ed.): *Enciclopedia Lingüística Hispánica* 1, Londres/ Nueva York: Routledge, pp. 689-699.
- Portolés, J.; Sainz, E.; Murillo S. (2021): "Partículas discursivas e instrucciones de procesamiento", en M.^a V. Escandell-Vidal et al. (eds.): *La pragmática*, Madrid: Akal.
- Wilson, Deidre (2014): "Relevance theory", *UCL Working Paper* 26, pp. 129-148.
- Wilson, D.; Carston, R. (2007): "A unitary approach to lexical pragmatics: Relevance, inference and ad hoc concepts", en N. Burton-Roberts (ed.): *Pragmatics*, Londres: Palgrave, pp. 230-259.

Teaching the diminutive in the L2 Spanish class: A relevance-theoretic proposal

Manuel Padilla Cruz

Universidad de Sevilla

Problema y objetivos

The diminutive is often considered to indicate objective appraisals about smallness or scarcity, even if it can also convey more subjective assessments (Wierzbicka 1991; Bosque 2009). In Spanish, the diminutive additionally fulfils functions like intensification, approximation and pejoration. It may also express a range of attitudes, feelings and emotions, which foster intimacy (Mendoza 2005; Nández Fernández 2006). When *face* is at risk, the diminutive avoids bragging and shows modesty, but it may also soften the weightiness of verbal actions (Garcés Conejos, Bou Franch and García Gómez 1992). This multi-functionality causes the diminutive to resist a unitary treatment and seems to preclude a precise conceptual analysis. This should be taken into account when teaching it in the L2 class.

Marco Teórico

In the canonical relevance-theoretic view of concepts, these are conceived of as malleable mental entities (Carston 2002; Wilson and Carston 2007). On the grounds of co-occurring linguistic material, paralanguage and accessible contextual knowledge, they may undergo two operations adjusting their denotation: *narrowing* and *broadening*. The result of these operations is an occasion-specific, perhaps a one-off conceptual representation. In relevance-theoretic pragmatics this highly idiosyncratic representation is known as an *ad hoc* concept.

Ad hoc concept construction is claimed to be an inferential enrichment of material in the logical form of an utterance that is non-linguistically mandated (Carston 2013). However, its need and direction may be signalled by a variety of linguistic elements. One of such elements is the diminutive morpheme. It could be considered to encode *procedures* triggering and steering *ad hoc* concept construction (Author 2020).

Resultados esperables

Based on these tenets, this presentation will propose a new approach to deal with the diminutive in the L2 Spanish classes. It will suggest that pedagogic intervention should not stress its association with notions such as smallness or scarcity. Rather, in addition to emphasising the multifunctionality of the diminutive morpheme, the spotlight should be placed on its expressive potentialities by presenting it as a marker and trigger of highly idiosyncratic, context-sensitive concepts. Accordingly, this presentation will argue that instruction should centre on the context-bound notions capturing a variety of features and shades of intended meaning, which hearers may forge as a result of the attachment of the diminutive morpheme to a variety of lexical items in Spanish. Thus, instead of aiming at presenting the diminutive as an encoder of specific notions, instruction should rather introduce it as a procedural element steering the formation of *ad hoc* concepts.

Referencias Bibliográficas

Author. 2020.

Bosque, I 2009. Nueva gramática de la lengua española. Madrid: Espasa.

Carston, R 2002. Thoughts and utterances. The pragmatics of explicit communication. Oxford: Blackwell.

Carston, R 2013. Word meaning, what is said and explicatures. Penico, C & F Domeneschi (eds.) What is said and what is not. Stanford: CSLI, 175–204.

Garcés Conejos, P, Bou Franch, P, García Gómez, E 1992. Estudio pragmático-contrastivo del diminutivo: Una propuesta metodológica. Etxebarria, F & J Arzamendi (eds.) Bilingüismo y adquisición de lenguas. Actas del IX Congreso Nacional de AESLA. Vitoria: Publicaciones de la UPV, 247–58.

Mendoza, M 2005. Polite diminutives in Spanish. A matter of size? Lakoff, RT & S Ide (eds.) Broadening the horizons of linguistic politeness. Amsterdam: J. Benjamins, 163–73.

Nández Fernández, E 2006. El diminutivo. Historia y funciones en el español clásico y moderno. Madrid: UAM.

Wierzbicka, A 1991. Cross-cultural pragmatics. The semantics of human interaction. Berlin: Mouton.

Wilson, D, Carston, R 2007. A unitary approach to lexical pragmatics: Relevance, inference and *ad hoc* concepts. Burton-Roberts, N (ed.) Pragmatics. Basingstoke: Palgrave, 230-259.

LA CUADRATURA DEL CÍRCULO. UNA APLICACIÓN DE LA TEORÍA COGNITIVA DE LANGACKER A LA DESCRIPCIÓN DE LOS VERBOS DOXÁSTICOS

María Amparo Soler Bonafont

Universidad Complutense de Madrid

Problema y objetivos

La pragmática actual sigue teniendo asignaturas pendientes. Una de ellas es la descripción de algunas unidades modales que evidencian que los dominios semántico y pragmático son limítrofes. Formas verbales de primera persona del singular del presente de indicativo de verbos doxásticos como creer (creo) o pensar (pienso) suelen presentarse como unidades subjetivadoras, cuyo cometido más frecuente es manifestar atenuación o intensificación en el discurso (Simon-Vandenberg 2000, Soler 2020). Ahora bien, esta su extrema polifuncionalidad, así como la complejidad que distintos autores han detectado en el reconocimiento de sus valores (Urmson 1952, Schneider 2007, Gachet 2009, Prestigiacomo 2019), obliga a repensar la manera en la que se han descrito hasta la fecha. Por ende, el presente trabajo quiere explorar la viabilidad del enfoque lingüístico cognoscitivo clásico (Langacker 1990, 1999, 2008, 2010) para su explicación, ya que este concibe la semántico-pragmática como un continuo.

Marco Teórico

La Gramática Cognitiva de Langacker supone una visión calificada por algunos como de excesivamente teórica en torno a la concepción del proceder lingüístico, si bien da explicación a cuestiones complejas en la interfaz semántico-pragmática. El caso de las, en ocasiones, denominadas formas performativas de los verbos doxásticos (creo, pienso...) es uno de los ejemplos clave que encuentra en la corriente de la semántica cognoscitiva, de manera más concreta, el cauce para ver explicado qué es lo que ocurre cuando se afirma que creo atenúa, pero no se sabe definir a ciencia cierta en base a qué lo hace.

El modelo del cilindro de Langacker (1990, 2008) concibe la expresión lingüística como un fenómeno procesual en el que la introducción del hablante en la escena de lo dicho es progresiva. Resulta explicativo para comprender qué ocurre con unidades de subjetivación como creo u opino, y no solo para diferenciar valores semántico-pragmáticos derivados de la ausencia o presencia de esta forma, sino también para distinguir la polisemia y la polifuncionalidad de las unidades.

Resultados esperables

La aplicación de este enfoque teórico y metodológico a la descripción cualitativa del funcionamiento de formas como creo u opino se espera que pueda proporcionar una aproximación alternativa eficaz en la reducción de residuos explicativos desde el punto de vista de la concepción semántico-pragmática de las unidades que son objeto de estudio. En este sentido, el análisis avanza que existen distintos valores o extensiones de significado de dichas formas, los cuales se reúnen en torno a dos elaboraciones nucleares. El conjunto de elaboraciones y extensiones de significado puede decirse que conforma el arquetipo básico de las conocidas como formas performativas de los verbos doxásticos. Con ello, podrían quedar explicados muchos de los usos complejos de estas formas y se comprendería en mayor profundidad su finalidad última de minimizar o maximizar la presencia del hablante en lo dicho cuando ellas aparecen.

Referencias Bibliográficas

- GACHET, F. (2009): "Les verbes parenthétiques: un statut syntactique atypique?", *Lynx*, 61, 13-29.
- LANGACKER, R. (1990): "Subjectification", *Cognitive Linguistics*, 1, 5-38.
- LANGACKER, R. (1999): *Grammar and Conceptualization*, Berlín, De Gruyter Mouton.
- LANGACKER, R. (2008): *Cognitive Grammar. A Basic Introduction*, USA, Oxford University Press.
- LANGACKER, R. (2010): *Concept, Image, and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar*, Berlín, Walter de Gruyter.
- PRESTIGIACOMO, C. (2019): "Estudio del comportamiento macrosintáctico y discursivo de (yo) creo/creo (yo), digo (yo), (te/se...) Lo prometo periféricos", comunicación presentada en el XLVIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística (SEL), Madrid.
- SCHNEIDER, S. (2007): *Reduced Parenthetical Clauses as Mitigators*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- SIMON-VANDEBERGEN, A. M. (2000): "The functions of I think in political discourse", *International Journal of Applied Linguistics*, 10/1, 41-63.
- SOLER BONAFONT, M. A. (2020): "Usos discursivos de la forma verbal doxástica creo en la interacción oral en español", *Pragmática Sociocultural*, 8.2, pp. 1-28.
- URMSON, J. O. (1952): "Parenthetical verbs", *Mind*, 61, 480-496.

Retos actuales de la Lingüística Clínica en España

De lo divino y lo humano de la lingüística clínica en España

Elena Garayzábal Heinze; Irene Hidalgo de la Guía

Universidad Autónoma de Madrid

Problema y objetivos

Esta propuesta pretende hacer aflorar la problemática y las limitaciones a las que se enfrenta un lingüista especializado en clínica en el ámbito español y el fuerte contraste de todo ello con su esfuerzo y sus logros en la caracterización de patologías.

Marco Teórico

El conocimiento aplicado de la lingüística a las patologías del lenguaje es fundamental para la formación de expertos que necesiten del conocimiento lingüístico en su labor de diagnóstico y reeducación del lenguaje. El lingüista clínico en España tiene pocas oportunidades para desarrollar su labor en la práctica (Moreno-Torres y Madrid, 2018; Moreno Campos et al. 2020; Paredes y Espinosa, 2020; Diéguez-Vide et al, 2020; Garayzábal et al, 2021; Hidalgo et al 2021; Ivanova et al, 2021) real y continúa sin poder salir de su papel de investigador/formador. Los progresos en la caracterización lingüística de diferentes trastornos, sin embargo, se ven empañados por la propia lingüística y las cortapisas que se encuentran los investigadores a la hora de poder publicar y que su trabajo sea reconocido por las agencias de evaluación españolas.

Resultados esperables

En definitiva, este trabajo pretende mostrar la cara y la cruz de la lingüística clínica en España exponiendo las dificultades con las que se encuentran actualmente quienes se dedican a ella y haciendo hincapié en la necesidad de que el trabajo del lingüista clínico trascienda el plano investigador y formador mediante el reconocimiento de su figura como asesor y experto en el lenguaje en tareas de evaluación, diagnóstico y apoyo a la rehabilitación.

Referencias Bibliográficas

- Garayzábal, E., Hidalgo, I., Gobi, K., Giachetti, C. y Rossi, N. (2021): Speech and language characteristics in Smith–Magenis syndrome: Case report. *Revista de Logopedia, Foniatría y Audiología*. DOI: 10.1016/j.rlfa.2020.09.006.
- Hidalgo, I., Garayzábal, E., Gómez Vilda, P., Martínez-Olalla, R. y Palacios, D. (2021): Acoustic Analysis of Phonation in Children with Smith–Magenis Syndrome. *Frontiers in Human Neuroscience*, 15. DOI=10.3389/fnhum.2021.661392.
- Moreno, V., Montagut, A. y Pastor, G. (2020): Semantic processing in children with autism spectrum disorder. *International Journal of Developmental and Educational Psychology*, 166; *INFAD Revista de Psicología*, 2: 165-174.
- Moreno-Torres, I., y Madrid, S. (2018). "Recognition of Spanish consonants in 8-talker babble by children with cochlear implants, and by children and adults with normal hearing". *Journal of the Acoustical Society of America*, 144: 69-80.
- Paredes, M^a J. y Espinosa, R. (2020): Alteraciones lingüísticas en la enfermedad de Parkinson. *Aproximación estadística a un estudio con variantes. pragmalingüística*, 2: 72-286.

Panorama de los corpus de ámbito clínico en Talkbank: contextualización de los corpus dedicados al español

Lara Lorenzo Herrera

Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades (Xunta de Galicia)

Problema y objetivos

El campo de la lingüística clínica, de naturaleza interdisciplinar, necesita los datos aportados por corpus para la elaboración de perfiles de desarrollo tanto típico como atípico. En este sentido, los repertorios de habla oral espontánea resultan fundamentales para la observación y el análisis del lenguaje en interacción desde el punto de vista comunicativo. Concebido con este propósito, el portal Talkbank aporta una gran variedad de muestras y de corpus centrados en 14 tipologías de datos de habla oral (MacWhinney, 2019).

Por tanto, en este trabajo se pretende fijar un panorama de los corpus y secciones de carácter clínico disponibles en TalkBank y ver qué posibilidades de explotación ofrecen, con una especial atención a aquellos repertorios dedicados al español o que contienen muestras en español, bien desde una perspectiva monolingüe o bien bi/multilingüe. También se establecen conexiones con los corpus de desarrollo típico en algunos casos pertinentes.

Marco Teórico

En los últimos años, se han ido incorporando nuevos corpus y se han ido mejorando los recursos de análisis y transcripción de datos. Ante tal volumen de muestras, se han creado recientemente algunas secciones que cuentan con entidad propia dentro de Talkbank y se han reagrupado otras, lo que facilita el acceso a los corpus según los intereses de investigación. Desde el punto de vista clínico, entonces, Talkbank cuenta con cuatro grandes áreas independientes: AphasiaBank, ADSDBank (trastorno del espectro autista), DementiaBank, RHDBank (lesión en el hemisferio derecho) y TBIBank (lesión cerebral traumática). A su vez, dentro de otras áreas de TalkBank también se encuentran secciones con corpus centrados en el ámbito clínico: CHILDES, FluencyBank y PhonBank (Rose y Stoel-Gammon, 2015).

Resultados esperables

Se busca así trazar un panorámica sobre todos los repertorios existentes en Talkbank que puedan ser de interés para los investigadores en el ámbito clínico, y, de forma paralela, contextualizar los corpus existentes en español y compararlos con los de otras lenguas, para identificar áreas de mejora o vacíos en la representación de ciertos tipos de datos.

Referencias Bibliográficas

REFERENCIAS

MacWhinney, Brian (2019): "Understanding spoken language through TalkBank", *Behavior Research Methods*, 51: 1919–1927.

Rose, Yvan y Stoel-Gammon, Carol (2015): "Using PhonBank and Phon in Studies of Phonological Development and Disorders", *Clinical Linguistics & Phonetics*, 29(8-10): 1-15.

La Lingüística clínica en la Universidad de Cádiz

María Jesús Paredes Duarte

Universidad de Cádiz

Problema y objetivos

Las investigaciones realizadas han necesitado de un importante marco legal, ya que nuestra presencia en el hospital debía ir regida por unos convenios entre la Universidad de Cádiz y el Hospital Universitario Puerta del Mar, y el tratamiento de los datos se debía hacer según lo establecido en la Ley 14/2007, de 3 de julio, de investigación biomédica, la Ley 41/2002, de 14 de noviembre, básica reguladora de la autonomía del paciente y de derechos y obligaciones en materia de información y documentación clínica y según lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal. Además, cada investigación concreta requiere de la aprobación del Comité ético del hospital, quien valora las acciones que necesita el proyecto en sí y revisa la hoja de consentimiento informado que el paciente debe firmar o, en su caso, la persona o el familiar autorizado.

Marco Teórico

Bajo la denominación "Lingüística aplicada a contextos clínicos", utilizada como título del trabajo de la profesora B. Gallardo (2008), se conoce todo aquello que entendemos por Lingüística clínica y que podría ser definida como "una nueva perspectiva de estudio caracterizada por adoptar un enfoque integrador y multidisciplinar que intenta dar cuenta de los problemas que conciernen a la forma y función comunicativa del ser humano y que impiden o limitan su interacción con los demás, por inhibición, ausencia, distorsión, divergencia o deterioro de su habilidad lingüística" (Garayzábal-Heinze 2009:143). Todos los campos a los que se aplica la Lingüística acarrearán una complejidad en los estudios, ya que nos, a veces, los dogmas teóricos no encuentran el correlato exacto en la misma aplicación. La Lingüística clínica representa un claro ejemplo de esta complejidad e interdisciplinariedad entre la propia disciplina y el contexto al que se aplica.

Resultados esperables

En primer lugar, habría que destacar que la investigación sobre trastornos motores y trastornos del lenguaje sigue ampliándose. Continúan los trabajos mencionados acerca de la producción y el procesamiento lingüístico de los enfermos de párkinson, la caracterización lingüística de los pacientes con corea de Huntington y Esclerosis Lateral Amiotrófica (ELA), y se suma un nuevo trastorno motor como es el alzhéimer, cuyo primer acercamiento tuvo lugar con la defensa del Trabajo de Fin de Grado (TFG) titulado "Deterioro lingüístico en la enfermedad de Alzheimer" por parte de la alumna Elvira Cabeza de Vaca Carmona. Otra de las investigaciones incipientes en el mismo campo es aquella que llevan a cabo la profesora Paredes y el doctor Espinosa y que estudia, de momento, en diez pacientes seleccionados la "Relación entre la sustancia negra y las anomalías lingüísticas en enfermos de párkinson en estadio 1". La sustancia negra es donde están las neuronas que producen dopamina.

Referencias Bibliográficas

- Espinosa Rosso, R., Ruiz Castellanos, A. y Rodríguez Palomero, J. 2016. "Procesamiento lingüístico de los enfermos de párkinson: análisis descriptivo", XXXIX Reunión Anual de la Sociedad Andaluza de Neurología (Cádiz 6-8 de octubre de 2016)
- Espinosa Rosso, R., Martín Sánchez, V. y Cabeza de Vaca Carmona, E. 2016. "Estudio descriptivo de las alteraciones lingüísticas de la enfermedad de Huntington", XXXIX Reunión Anual de la Sociedad Andaluza de Neurología (Cádiz 6-8 de octubre de 2016).
- Gallardo, B. y Valles, B. 2008. "Lingüística en contextos clínicos. La Lingüística clínica", *Lengua y habla*, 12, 32-50.
- Garayzábal-Heinze, E. 2009. "La Lingüística clínica: teoría y práctica", *Investigaciones lingüísticas en el siglo XXI*, 131-168
- García Tenorio, J. 2015. "Esclerosis Lateral Amiotrófica y lenguaje: Trastornos de la comunicación oral", F. Díez-Vide (ed.), *Temas de lingüística clínica*. Barcelona: Editorial Horsori, 67-77.
- Paredes Duarte, M. J. y Espinosa Rosso, R. 2015. "Lenguaje y parkinson: aproximación clínica", F. Díez-Vide (ed.), *Temas de lingüística clínica*. Barcelona: Editorial Horsori, 29-52.

Estrategias compensatorias en sujetos afásicos. Estudio de tres casos

Sara Rodríguez, M.^a del Carmen Horno Chéliz

Universidad de Zaragoza

Problema y objetivos

Esta investigación parte de una consecuencia de las lesiones cerebrales isquémicas o hemorrágicas: la afasia. Ante esta situación, los sujetos pierden en mayor o menor medida su capacidad lingüística. Por un lado, se busca describir cuáles son las habilidades que estos desarrollan para suplir sus carencias productivas y, por otro lado, obtener datos útiles sobre la naturaleza del lenguaje humano.

El objetivo principal de este estudio es establecer las estrategias compensatorias espontáneas que usan tres pacientes para suplir sus dificultades en la producción verbal. Para ello, se analizan entrevistas diseñadas específicamente con este fin y que conforman un corpus propio. Las herramientas que estos sujetos manejan permiten extraer información sobre cómo es la naturaleza del lenguaje humano.

Marco Teórico

En los últimos años han proliferado los trabajos dedicados a la descripción de problemas con el fin de realizar un diagnóstico concreto en pacientes afásicos. El análisis del comportamiento lingüístico de los enfermos de afasia es muy relevante para la lingüística (teórica y aplicada) desde hace ya más de un siglo y la relación es bidireccional, ya que los estudios en Lingüística Clínica permiten facilitar la vida de los pacientes y la aplicación de la teoría a los contextos clínicos.

Además, conviene prestar atención a las estrategias compensatorias: son las herramientas que permiten a los pacientes superar sus dificultades del habla. Se producen tras una reorganización del sistema que busca compensar el déficit con una acción positiva, para lo cual hay que utilizar competencias que eran propias de otros procedimientos.

Por tanto, hay un primer apartado que se centra en el estado de la cuestión del estudio de las afasias, seguido de un segundo, que versa sobre las estrategias.

Resultados esperables

Tras el análisis de los datos, parece que hay tres bloques de estrategias: en primer lugar, las que permiten acceder al léxico a través de los campos semánticos, las series léxicas y la morfología derivativa; pero también las estrategias que permiten dicha recuperación partiendo de la fonología, para recuperar palabras en función de pautas fónicas. En segundo lugar, se encuentran las estrategias que tratan de superar los problemas impuestos por la memoria a corto plazo, ya sea a través de la prolongación del tiempo de respuesta del sujeto o con el uso de claves prosódicas. Por último, también son esperables las estrategias basadas en la multimodalidad del lenguaje.

Referencias Bibliográficas

Aitchison, Jean (1999); Gallardo Paúls, Beatriz y M. Veyrat Rigat (2004); Gallardo Paúls, Beatriz (2005, 2005b, 2005c); Gallardo Paúls, Beatriz y Carlos Hernández Sacristán (2013); Hernández, J., Avedaño A., Rojas, J. (2012); Hernández Sacristán, Carlos (2006); Hernández Sacristán, Carlos y Enric Serra Alegre (2007); Juncos, O. Elosua, R., Pereiro, A.X. y Torres, M.C. (1998); López García, Ángel, Amparo Montaner, Ricardo Morant, Manuel Pruñonosa (2011); López-Villaseñor, M. L. y J. A. Calvo Expósito (2013); Lorenzo, Guillermo (2013); Marrero, V. y I. Pineda (eds) (2009); McNeill, David (1992); Montañés, Patricia y Felipe de Brigard (2005); Paredes Duarte, M^a Jesús (2019); Poyatos, Fernando (2012); Quintanar Rojas, Luis, Emilio Lázaro García y Yulia Solovieva (2005); Reyes Tejedor, Mariano y M^a Victoria Camacho Taboada (2007); Sharp, Victoria L., Connie A. Tompkins & Jana M. Iverson (2007); Saussure, Ferdinand de (1916); Vendrell, J. M., (2001); Veyrat Rigat, M., B. Gallardo Paúls y E. Serra Alegre (2009).

Thinking global en los estudios de lingüística: tipología lingüística y linguodiversidad

Los indefinidos y su polaridad: del antiguo persa al persa medio.

Juan Briceño Villalobos

Pontificia Universidad Católica de Chile

Problema y objetivos

El objetivo de esta comunicación es presentar un estudio tipológico y diacrónico de los pronombres indefinidos en los dos estados más antiguos de la lengua persa: por un lado, el antiguo persa, cuyos textos datan de época aqueménida entre los años 521 y 338 a.C y, por otro, el persa medio o también denominado pahlavi, la lengua oficial del imperio persa sasánida entre los años 224 y 651 d.C. Pese a la completa ausencia de testimonios escritos por casi cinco siglos –entre los siglos III a.C. y II d.C.–, es nuestra intención demarcar la evolución del sistema pronominal indefinido entre estas dos fases de la lengua persa. Los datos del antiguo persa están sacados de las Inscripciones Reales Aqueménidas y los del persa medio, de los libros Bundahishn, Arda-Viraf Namag, Daedestan i Menog-i Khrad, Karnamag i Ardashir i Papagan y Gizistag Abalish.

Marco Teórico

Así pues, realizaremos una descripción de cada uno de los tipos de indefinidos propuestos por Haspelmath (1997): indefinidos existenciales, indefinidos irreales, indefinidos de polaridad negativa y, finalmente, indefinidos de elección libre. Haremos hincapié en las unidades morfológicas empleadas por cada uno de estos indefinidos e intentaremos responder cuáles son los patrones tipológicos seguidos por estas formas pronominales. Por su parte, analizaremos cuáles son los contextos semánticos que propician la aparición de cada uno de estos indefinidos de forma gramatical.

Resultados esperables

Como veremos, el numeral ‘uno’ (ap. aiva, pm -ew “uno”), la partícula focal (ap. -ci, pm -iz “incluso, también”) y el pronombre distributivo (ap. haruva, pm. harw “cada uno, todos”) desempeñan un papel fundamental en la distribución semántico-morfológica de los indefinidos persas. Para profundizar aún más en la visión diacrónica, haremos constante referencia a las formas indefinidas del persa moderno o farsi.

Referencias Bibliográficas

Haspelmath, M. (1997), *Indefinite Pronouns*, Oxford: OUP.

Reinterpretación de la clasificación de los universales desde la lógica difusa

Antoni Brosa Rodríguez y María José Rodríguez Campillo

Universitat Rovira i Virgili

Problema y objetivos

El estudio sobre universales lingüísticos supuso una verdadera revolución en los años 60 del siglo XX gracias a Greenberg. También es importante destacar su relevancia posterior en estudios sobre tipología lingüística (Dryer 1989) o en NaturalLanguageProcessing (Garette 2015 o UniversalDependencies).

No obstante, el estudio clásico sobre universales es cada vez más cuestionado y controvertido (Evans y Levinson 2009). El descrédito en este ámbito viene dado por los múltiples problemas que aparecen tanto en su mera concepción teórica, como en el proceso de investigación o en la presentación de los resultados finales (los posibles universales).

Por lo tanto, nuestros objetivos son:

- Presentar los distintos problemas que generan recelo en los investigadores.
- Analizar la controversia de la distinción entre universales absolutos y estadísticos.
- Proponer un modelo alternativo para su clasificación.
- Reorganizar algunos universales de Greenberg a partir de la nueva propuesta.

Marco Teórico

La distinción entre universales absolutos y estadísticos (Moravcsik 2010) es un tema sin resolver que, seguramente, condiciona el poco éxito de los estudios sobre universales (Dryer 1998). De ahí las dudas sobre la existencia o utilidad de estos (Piantadosi y Gibson 2014). Dicha clasificación, rígida, no permite obtener resultados interesantes ni significativos. Tampoco hay un consenso claro en cómo se asignan las distintas etiquetas dependiendo de las excepciones. Por ello, planteamos una organización de dichos hallazgos universales desde la óptica de la lógica difusa (Lakoff 1973). En concreto, creemos que, si sometemos el concepto de universal a un modelo tricotómico (Novák 2008) y lo consideramos una escala gradual (no discreta), podemos tener una fotografía más clara, precisa y global de las distintas reglas lingüísticas.

Resultados esperables

Una vez propuesto el modelo tricotómico y adaptado a la escala de universalidad, pretendemos tener tres grupos diferenciados, en contacto (pero jamás sus dos extremos), con distintos universales lingüísticos. El primer grupo se correspondería con los rara y rarissima (Wohlgemuth y Cysouw 2010); el segundo, con características lingüísticas que una lengua puede tener sin que sea una tendencia clara y el tercero, con representantes de universales. Todas las tendencias lingüísticas recogidas en este último grupo serían útiles para poder comprender mejor qué características son más frecuentes en las lenguas, con una mayor naturalidad, coherencia y gradación. Posteriormente, cuando clasifiquemos algunos universales de Greenberg, a partir de datos del WALS, queremos, por un lado, corroborar que los datos y la intuición de Greenberg eran más que buenos y, por otro lado, clasificar esos universales de un modo más claro.

Referencias Bibliográficas

- Dryer, M. S. 1989. "Large Linguistic Areas and Language Sampling." *Studies in Language* 13(2):257-92.
- Dryer, M. S. 1998. "Why Statistical Universals Are Better than Absolute Universals." 33rd Annual Meeting of the Chicago Linguistics Society 1-23.
- Evans, N. y S. C. Levinson. 2009. "The Myth of Language Universals: Language Diversity and Its Importance for Cognitive Science." *Behavioral and Brain Sciences* 32(5):429-48.
- Garette, D. 2015. "Inducing Grammars from Linguistic Universals and Realistic Amounts of Supervision." The University of Texas at Austin.
- Lakoff, G. 1973. "Hedges: A Study in Meaning Criteria and the Logic of Fuzzy Concepts." *Journal of Philosophical Logic* 2(4):458-508.
- Moravcsik, E. A. 2010. "Explaining Language Universals." *The Oxford Handbook of Linguistic Typology* 69-89.
- Novák, V. 2008. "Mathematical Fuzzy Logic: From Vagueness to Commonsense Reasoning." Pp. 191-223 in *Retorische Wissenschaft: Rede und Argumentation in Theorie und Praxis*.
- Piantadosi, S. T. y E. Gibson. 2014. "Quantitative Standards for Absolute Linguistic Universals." *Cognitive Science* 38(4):736-56.
- Wohlgemuth, J. y M. Cysouw. 2010. *Rara & Rarissima*. Berlin: De Gruyter Mouton.

La deixis de género fonológica en las lenguas del mundo

Nuria Polo Cano

Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED)

Problema y objetivos

En esta comunicación se pretende reflexionar sobre las interpretaciones erróneas que se han descubierto en muchos trabajos clásicos sobre el habla de las mujeres.

Marco Teórico

En estos trabajos se incide en que hombres y mujeres usan fonemas diferentes en lenguas no occidentales. Por ejemplo, esto ha descrito en el caso de los inuktitut (Boas, 1911), el chucoto (Bogoras, 1922), el yana (Sapir, 1929), para el caso de los indios gros en Montana (Flannery, 1946) o para el darkat, un dialecto mongol (Trubetzkoy 1949). A lo largo de la comunicación se tratará de demostrar que la aparente distribución de fonemas por sexos en estas lenguas no surge porque hombres y mujeres hablen diferente sino porque a) estas diferencias son producto de la mezcla de dos dialectos distintos o b) la variación no se explica por la pertenencia a dos sistemas fonológicos diferentes sino por que los fonemas son marca de variación morfofonológica no fonológica.

Resultados esperables

Adicionalmente, se propone que esta confusión se puede explicar por haber malinterpretado en las lenguas la deixis personal (“elementos deícticos de persona [...] que hacen referencia a los participantes en el acto de la enunciación.” RAE-ASALE, 2009: 17.1j) con la deixis de género de los participantes en el acto verbal, la alocutividad verbal (Rose, 2015). Finalmente, a la luz de estos datos se tratará de argumentar que las propuestas actuales sobre el lenguaje inclusivo en español, y otras lenguas, han equiparado el género gramatical que indica el género del referente, clasificación gramatical de los sustantivos que repercute en la concordancia (Corbett, 1999), con la deixis de género de los participantes en el acto verbal (Rose, 2015).

Referencias Bibliográficas

- Boas, F. (1911). Handbook of American Indian languages (Vol. 1). Bureau of American Ethnology, Bulletin 40. Washington: Government Print Office (Smithsonian Institution, Bureau of American Ethnology).
- Bogoras, W. (1922). Chukchee. En Boas, Franz (ed.), Handbook of American Indian Languages 2, 631-903. Washington: Government Printing Office.
- Corbett, G. (1999). Gender. Cambridge: Cambridge University Press.
- Flannery, R. (1946). Men's and Women's Speech in Gros Ventre. International Journal of American Linguistics, 12(3), 133-135.
- RAE-ASALE. (2009). Nueva gramática de la lengua española. Volumen I. Madrid: Espasa Libros.
- Rose, F. (2015). On Male and Female Speech and More: Categorical Gender Indexicality in Indigenous South American Languages. International Journal of American Linguistics, 81(4), 495-537.
- Sapir, E. (1929). Male and female speech forms in Yana. En Teeuwen, W. J. (ed.), Donum Natalicium Schrijnen, 79-85. Nijmegen-Utrecht: Dekker en Van de Vegt.
- Trubetzkoy, N. (1939[1949]). Grundzüge der Phonologie, Travaux du Cercle linguistique de Prague, 7, Praga. [Traducción al inglés de 1949].

Índice de autores

A

Ignasi-Xavier Adiego	135
Jorge Agulló	8
Marta Albelda Marco	9
Amparo Alcina	10
Amparo Alemany Martínez.....	11
Borja Alonso Pascua	12
Georgina Álvarez Morera	13
Juan Antonio Álvarez-Pedrosa	161
José Amenós Pons, Aoife Ahern, Pedro Guijarro-Fuentes.....	176
José Amenós Pons.....	177
Iván Andrés-Alba	160
Andrea Ariño Bizarro y Julia Bernad Castro.....	14
Roberto Asenjo Alcalde	99
Laetitia Aulit	15
Daniel Ayora Estevan.....	136

B

Sara Badia Climent.....	16
José Miguel Baños & M. Dolores Jiménez López	74
Laila Ben Salah.....	137
Katia Benaiges Saura	75
Montserrat Benítez	76
Antonio Benítez-Burraco, Candy Cahuana, David Gil, Ljiljana Progovac, Jana Reifegerste, Tatiana Tatarinova	121
Antonio Benítez-Burraco.....	138
José Antonio Berenguer Sánchez	139
Alba Botella García.....	17
Ana Bravo.....	18
Ester Brenes Peña	19
Juan Briceño Villalobos	189
Antoni Brosa Rodríguez y María José Rodríguez Campillo	190

C

Maria Vittoria Calvi y Giovanna Mapelli.....	87
Susana Campillo Muñoz.....	20
Abigail Carretero y Ventura Salazar García	55

Luz Conti.....	162
Maria Josep Cuenca.....	100

D

Iria de-Dios-Flores	122
Jesús de la Villa Polo.....	77
Inés de la Villa Vecilla	101
Eladio Duque	56

E

M. Victoria Escandell-Vidal y Elena Vilinbakhova.....	178
Marina Espejel	21

F

Antonio Fábregas y Rafael Marín.....	22
Virna Fagiolo.....	140
Carmen Fernández Madrazo / Araceli López Serena	57
Doga Filiz Subasi	78
Raquel Fornieles	163
Catalina Fuentes Rodríguez.....	58

G

Ángel J. Gallego y Francesc Roca	23
Ángel J. Gallego y Ricardo Etxepare	79
María Ángeles Gallego y Patricia Giménez Eguíbar.....	80
Elena Garayzábal Heinze; Irene Hidalgo de la Guía.....	184
Carlos García Castellero	141
José García Pérez.....	59
Margarita García Romero.....	102
José Virgilio García Trabazo	142
Juan María Garrido (1), Eva Estebas (1), María J. Machuca (2), Lorraine Baqué (2), Wendy Elvira (3,) Victoria Escandell (4).....	91
Joaquín Garrido Medina.....	60
Eveling Garzón Fontalvo.....	164
Elisabeth Gibert-Sotelo, Isabel Pujol Payet.....	143
Elena Gómez Ramos	61
Pedro Gómez Vilda(1), Daniel Palacios Alonso(2), Andrés Gómez Rodellar(3), Irene Hidalgo de la Guía(4), Elena Garayzábal Heinze(4).....	92
Berta González Saavedra	165

Míriam González Santolalla	62
José Antonio Gonzalo, Marianela Fernández, Miguel Jiménez-Bravo	24
Susana Guerrero Salazar.....	25
Paloma Guijarro Ruano	81

H

Carmen Hernández García.....	166
Juan Haro (1), Rocío Calvillo (2), Claudia Poch (3), José Antonio Hinojosa (2, 3), Pilar Ferré (1).....	123
Javier Herrero Ruiz.....	179
Antonio Hidalgo Navarro y Noelia Ruano Piqueras	26
Alberto Hijazo-Gascón.....	103

I

Iraide Ibarretxe-Antuñano.....	104
Iván Igartua.....	144
José Manuel Igoa (1), Esther Álvarez (3), M ^a del Carmen Horno (2), Natalia López (2), Elena de Miguel (1), David Moreno (1)	124
Ana Iriarte Díez; Claudia Laaber; Nina Van Kampen; Montserrat Benítez Fernández; Julie Haslé	82
Olga Ivanova, Juan José García Meilán	93
Olga Ivanova, Juan José García Meilán	125
Dámaso Izquierdo Alegría.....	63

J

M. Dolores Jiménez López y Adrià Torrens Urrutia	27
María Ángeles Jurado-Bravo	105

K

Heejung Kim.....	180
Dorota Kotwica.....	28

L

José María Lahoz-Bengoechea y Antonio F. G. Sevilla	29
Kateřina Lamaczová.....	145
Vicky Leonetti Escandell.....	30
Iván López Martín	146
María López Romero	167
Lara Lorenzo Herrera	185

Inés Lozano Palacio	106
_Toc98616080	

M

María Jesús Machuca y Lorraine Baqué.....	94
Lucía Madrigal Acero y Alfonso Vives Cuesta.....	147
M ^a Concepción Maldonado González	64
Carmen Marimón Llorca.....	31
Bárbara Marqueta	32
Victoria Marrero Aguiar; Wendy Elvira García; Víctor Bargiela Zotes; Miguel A. Santos Santos.....	95
Jorge Marti Contreras	66
Rosa Martín Gascueña	83
Daniel Martín-González.....	107
Isabel Martín-González, Marina Ortega-Andrés, José Manuel Igoa, Agustín Vicente	126
Ana Martín Ríder.....	33
María Ángeles Martínez	108
Elena Martínez Caro	67
Carlos Martínez García	34
Marina Martos Fornieles	168
Claudio Mastrangelo.....	109
Laura Mateos Candelario.....	36
Marcos Medrano Duque.....	148
José Luis Mendívil Giró.....	149
Eman Mhanna Mhanna.....	88
Jose A. Mompeán.....	110
Irene Monmeneu Soler	65
Esteban T. Montoro del Arco	68
Yuko Morimoto y M. Victoria Pavón Lucero.....	37
Danny Fernando Murillo Lanza	38

N

Ignasi Navarro i Ferrando.....	111
--------------------------------	-----

O

Anastasiia Ogneva	127
-------------------------	-----

P

Jeremy Pacheco Ascuy.....	40
Manuel Padilla Cruz.....	181

María Soledad Padilla Herrada	41
Alberto Pardal Padín	169
Adrià Pardo Llibrer	42
María Jesús Paredes Duarte	186
Laura Peiró Márquez, Iraide Ibarretxe-Antuñano	128
Bernardo Enrique Pérez Álvarez.....	69
Víctor Pérez Béjar.....	70
Erika Pérez Lezama	150
Clara Planchuelo y Jon Andoni Duñabeitia	129
Nuria Polo Cano.....	191
Irene Pomares Gómez; Celia Teira Serrano	96
Marta Ponciano (1), Elena Castroviejo (1), Agustín Vicente (1,2) y Urtzi Etxeberria (1)	130
M Dolores Porto Requejo	112
Miguel Ángel Pozo Montaña y Rafael Negrete Portillo	89

R

Ana Rita Sá-Leite (a), Cristina Flores (b), Carina Eira (b), Juan Haro (c), Montserrat Comesaña (b, d).....	131
Ana Rita Sá-Leite (a), Isabel Fraga (a), & Montserrat Comesaña (b, c)	132
Doina Repede	43
Antonio R. Revuelta Puigdollers.....	151
Daniel Riaño Rupilanchas.....	152
Pedro Riesco García.....	170
Alba Rives Sánchez.....	171
Sara Rodríguez, M. ^a del Carmen Horno Chéliz	187
María José Rodríguez Campillo y Antoni Brosa Rodríguez	44
Sandra Rodríguez Piedrabuena	172
Teresa María Rodríguez Ramalle.....	71
Ana María Rojo López.....	113
Manuela Romano	114
Paolo Roseano y Francesco Rodriguez.....	45
Assumpció Rost Bagudanch	153
Francisco Javier Rubio Orecilla.....	173
Emilia Ruiz Yamuza	174

S

Alejandro Sánchez García.....	154
Cristina Sánchez López y Margot Vivanco.....	46
Begoña Sanromán Vilas.....	47

Eugenia San Segundo Fernández y Jonathan Delgado Hernández.....	97
Julio Santiago.....	116
Guillermo Salas Jiménez	115
Mario Serrano Losada.....	117
María Amparo Soler Bonafont.....	182
Araceli Striano Corrochano	155
Avellina Suñer Gratacós.....	48

T

Katerina Thomopoulou.....	49
Juan Carlos Tordera Yllescas	72
Francisca Toro Varela.....	156
María Jesús Torrens Álvarez.....	157
Adrià Torrens Urrutia, María Dolores Jiménez López, Vilém Novák.....	50
Cristina Tur	118

V

Javier Valenzuela Manzanares	119
Estefanía Valenzuela Mochón.....	85
Lucía Vieitez, Isabel Padrón, Iria de Dios, Isabel Fraga.....	133
Cristina Villalba Ibáñez	51
Juan Pablo Vita.....	158

Z

Tianshu Zhao y Dolors Font-Rotchés	52
Qi Zhou.....	53

SeL Sociedad Española
de Lingüística

<http://sel.edu.es>